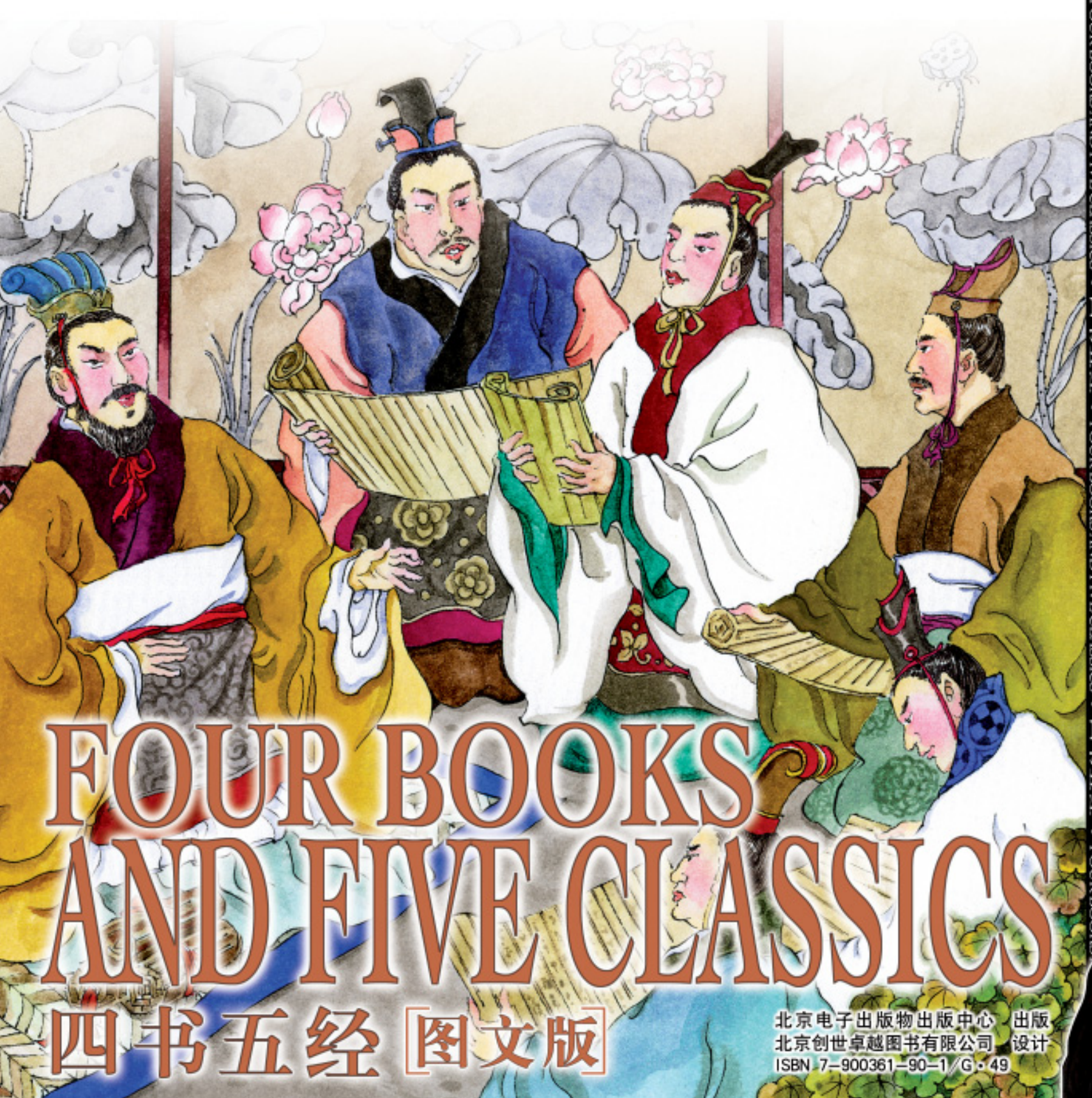


FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS

四书五经 [图文版]

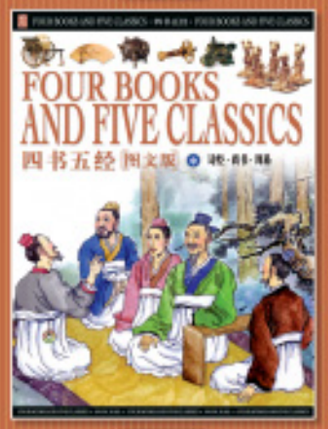
北京电子出版物出版中心 出版
北京创世卓越图书有限公司 设计
ISBN 7-900361-90-1/G·49

FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS • 四书五经 • FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS • 四书五经 • FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS • 四书五经 • FOUR BOOKS

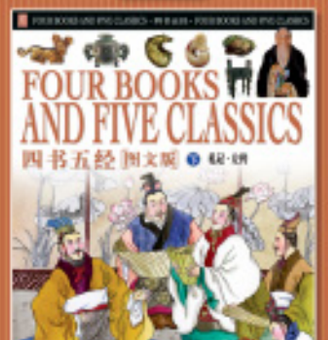
创世卓越 荣誉出品



上卷



中卷



下卷





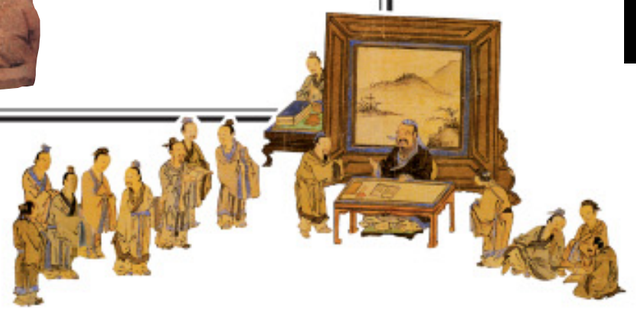












FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS

四书五经

以全新视角解读儒家权威经典，以全新形式整合中华文明千年积淀；思想、文学、哲学、历史、绘画、书法等中国传统文化成就层层展示；全面领略中华民族博大精深、源远流长的丰富遗产

观赏

千岩竞秀、万壑争流的名山胜水 • 超尘绝俗、惟妙惟肖的历代人物
纤毫毕现、栩栩如生的翎毛花卉 • 神韵飘逸、流传千古的名家法书 • 巧夺天工、价值连城的国宝珍品

学习

古圣先贤奉为圭臬的至理名言 • 维系中国社会伦理关系的行为准则
修身齐家治国平天下的远大抱负 • 博学慎思、温故知新的治学精神
中国古典文学艺术的巅峰成就

发现

儒家思想为何具有如此强大的生命力 • 上古时代的礼法与今天有何不同 • 中国诗歌的源头是什么样子 • 为何说“春秋无义战”
穷尽天下变化之理的《易经》秘奥何在

京华出版社

FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS · 四书五经 · FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS










FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS

四书五经 图文版 上

大学 · 中庸 · 论语 · 孟子



京华出版社

FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS • 四书五经 • FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS • 四书五经 • FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS

四书五经 上 FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS

四书五经

FOUR BOOKS
AND FIVE CLASSICS

上卷

大学 · 中庸 · 论语 · 孟子



京 华 出 版 社



FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS
四书五经



总 策 划　邢　涛
主　　编　纪江红
编　　撰　高　瑜

终审监制　吕　丁
责任编辑　李四海 思　衡
装帧设计　韩欣宇
版面设计　赵东方
图片制作　黄　梅 任　超 周　丹
技术支持　任　超

设计制作　北京创世卓越图书有限公司
出版单位　北京电子出版物出版中心
出 版 号　ISBN 7-900361-91-x/G・50
出版日期　2003 年 10 月

Publisher: Xing Tao
Editor-in-Chief: Ji Jianghong
Editor: Gao Yu

Supervisor: Lü Ding
Executive Editor: Li Sihai Si Heng
Design Director: Han Xinyu
Designer: Zhao Dongfang
Assistant Designer: Huang Mei Ren Chao Zhou Dan
Technical Support: Ren Chao

Development: Beijing Trust-Joy Books Co.,Ltd
Publisher: Beijing Electronic Publication Center
Serial Number: ISBN 7-900361-91-x/G・50
Date of Publication: October, 2003





四书五经
FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS

前言
FOREWORDS

中国传统文化经过数千年的积淀，流传下来许多经典名著，其中的《四书五经》作为中国最大思想流派——儒家最重要的典籍，其对人类思想与社会发展的重大影响，完全可以与基督教的《圣经》、伊斯兰教的《古兰经》等相媲美。

《四书五经》浓缩了古代先人对宇宙自然、社会人生的深入思索，镌刻了古圣先贤对道德修养、伦理教化的价值规范："士不可以不弘毅，任重而道远"可以帮助人树立崇高理想；"明德知耻、尚礼守信"可以规范人的道德操守；"格物致知"可以教导人认识客观事物的正确方式；"学不可以已"更与现代"终生学习"的理念不谋而合。正是这些优秀的文化因子，潜移默化地影响与建构着现代人的人格理想、心理结构、风尚习俗与精神素质。这都将是陪伴我们一生的精神财富，帮助我们不断进取的无穷力量。

有鉴于此，我们特组织编写了《四书五经》（图文版）。本书采用原译文对照的形式，精选原书中千古流传的珍句名篇，一一详加翻译、校勘，并配以意境深远、与内容密切关联的名画、书法等历代传世艺术佳品，以最新的视角解读最传统的文化经典《四书五经》，以最新的形式整合中华文明的千年积淀，带读者跨越千年时光，与古人作一番心灵交流，全面领略中华民族博大精深、源远流长的丰富遗产，这就是本书的主旨所在。

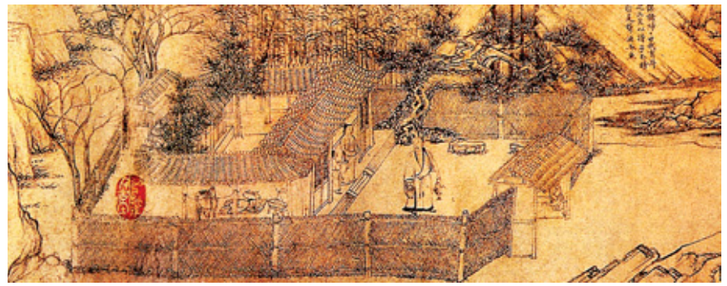
《四书五经》（图文版）一方面真正地反映了原著的体例、风貌，另一方面在整理方面则更多地融入了当代经典研究的最新思想与最新成果，使读者在阅读本书的同时，能够接触到当代文学、哲学以及社会学发展的最前沿。故此，本书在编撰过程中，对部分章节及篇目进行了适当调整，以便更好地实现读者的阅读价值。相信读者通过阅读本书，一定会开卷有益，对这套影响了华夏子孙数千年之久的文化巨著有全新的认识与理解。

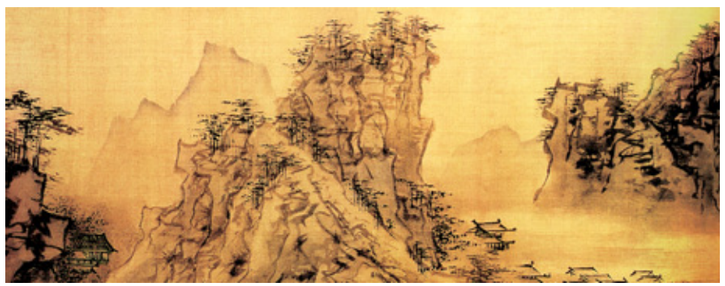
四书五经 目 录 CONTENTS

大 学

六







中 庸

一六



论 语

二四



学而篇 二六
为政篇 三〇
八佾篇 三二
里仁篇 三六
雍也篇 三八
述而篇 四〇
子罕篇 四四
乡党篇 四六



颜渊篇 四八
子路篇 五〇
宪问篇 五四
卫灵公篇 六〇
阳货篇 六二
子张篇 六四
尧曰篇 六六



孟 子

六八



梁惠王章句上 七〇
梁惠王章句下 七六
公孙丑章句上 八二
公孙丑章句下 八八
滕文公章句上 九四
滕文公章句下 一〇〇
告子章句上 一〇六
告子章句下 一〇八



FOUR BOOKS
AND
FIVE CLASSICS

第一章

大学

DA XUE

《大学》是我国儒家的重要经典之一，相传是孔门弟子曾参与其门人弟子所作。宋代有人把它从《礼记》中抽出来单行。《大学》的主要内容，宋儒概括为“三纲领”、“八条目”，即“明明德”、“亲民”、“治国”、“格物”、“致知”、“诚意”、“正心”、“修身”、“齐家”、“治国”、“平天下”。《大学》所阐述的，主要是道德修养与社会的关系，认为道德修养的好坏决定着社会的治乱。因此，它特别强调道德修养，提倡“慎独”。这些观点，对后世产生了极大的影响。



大学
DAXUE

【原文】

大学之道，在明明德，在亲民，在止于至善。

知止而后有定，定而后能静，静而后能安，安而后能虑，虑而后能得。

物有本末，事有终始。知所先后，则近道矣。

【原文】

古之欲明明德于天下者，先治其国。欲治其国者，先齐其家。欲齐其家者，先修其身。欲修其身者，先正其心。欲正其心者，先诚其意。欲诚其意者，先致其知；致知在格物。物格而后知至，知至而后意诚，意诚而后心正，心正而后身修，身修而后家齐，家齐而后国治，国治而后天下平。

【原文】

自天子以至于庶人，壹是皆以修身为本。其本乱而末治者，否矣。其所厚者薄，而其所薄者厚，未之有也！

【译文】

大学的宗旨在于弘扬光明正大的品德，在于使人弃旧图新，在于使人达到最完善的境界。知道应达到的境界才能够志向坚定；志向坚定才能够镇静不躁；镇静不躁才能够心安理得；心安理得才能够思虑周详；思虑周详才能够有所收获。

每样东西都有根本有枝末，每件事情都有开始有终结。明白了这本末始终的道理，就接近事物发展的规律了。

【译文】

古代那些要想在天下弘扬光明正大品德的人，先要治理好自己的国家；要想治理好自己的国家，先要管理好自己的家庭和家族；要想管理好自己的家庭和家族，先要修养自身的品性；要想修养自身的品性，先要端正自己的心思；要想端正自己的心思，先要使自己的意念真诚；要想使自己的意念真诚，先要使自己获得知识；获得知识的途径在于认识、研究万事万物。

通过对万事万物的认识，研究后才能获得知识；获得知识后意念才能真诚；意念真诚后心思才能端正；心思端正后才能修养品性；品性修养后才能管理好家庭和家族；管理好家庭和家族后才能治理好国家；治理好国家后天下才能太平。

【译文】

上自国家君王，下至平民百姓，人人都要以修养品性为根本。若这个根本被扰乱了，家庭、家族、国家、天下要治理好是不可能的。不分轻重缓急、本末倒置却想做好事情，这也同样是不可能的！

饱学士人



疏泉客旅



【原文】

《康诰》曰：“克明德。”《太甲》曰：“顾是天之明命。”《帝典》曰：“克明峻德。”皆自明也。

汤之《盘铭》曰：“苟日新，日日新，又日新。”《康诰》曰：“作新民。”《诗》曰：“周虽旧邦，其命维新。”是故君子无所不用其极。

【原文】

《诗》云：“邦畿千里，惟民所止。”《诗》云：“缗蛮黄鸟，止于丘隅。”子曰：“于止，知其所止，可以人而不如鸟乎？”

《诗》云：“穆穆文王，於缉熙敬止！”为人君，止于仁；为人臣，止于敬；为人子，止于孝；为人父，止于慈；与国人交，止于信。

【原文】

《诗》云：“瞻彼淇澳，绿竹猗猗。有斐君子，如切如磋，如琢如磨。瑟兮僴兮，赫兮喧兮。有斐君子，终不可谖兮！”“如切如磋”者，道学也；“如琢如磨”者，自修也；“瑟兮僴兮”者，恂栗也；“赫兮喧兮”者，威仪也；“有斐君子，终不可谖兮”者，道盛德至善，民之不能忘也。

【译文】

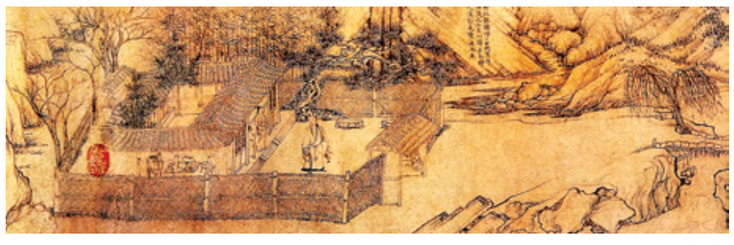
《康诰》说：“能够弘扬光明的品德。”《太甲》说：“念念不忘这上天赋予的光明禀性。”《尧典》说：“能够弘扬崇高的品德。”这些都是说要自己弘扬光明正大的品德。

商汤王刻在浴盆上的箴言说：“如果能够有一天自新，就应保持天天自新，永远不断自新。”《康诰》中说：“鼓励人们弃旧图新。”《诗经》中说：“周朝虽然是古老的国家，但却禀受了天命，自我更新。”所以，品德高尚的人无处不追求完善。

【译文】

《诗经》说：“京城及其周围，都是老百姓向往的地方。”《诗经》又说：“‘缗蛮’叫着的黄鸟，栖息在山丘的角落上。”孔子说：“连黄鸟都知道它该栖息在什么地方，难道人还能不如一只鸟儿吗？”

《诗经》说：“品德高尚的文王啊，为人光明磊落，做事始终庄重谨慎。”做国君的，要做到仁义；做臣子的，要做到恭敬；做子女的，要做到孝顺；做父亲的，要做到慈爱；与他人交往，要做到讲信用。



闲居耕读

【译文】

《诗经》说：“看那淇水弯弯的岸边，嫩绿的竹子郁郁葱葱。有一位文质彬彬的君子，研究学问像加工骨器一样，不断切磋；修炼自己像打磨美玉，反复琢磨。他庄重而开朗，仪表堂堂。这样的一个文质彬彬的君子，真是令人难忘啊！”这里所说的“像加工骨器，不断切磋”，是指做学问的态度；这里所说的“像打磨美玉，反复琢磨”，是指自我修炼的精神；说他“庄重而开朗”，是指他内心谨慎而有所戒惧；说他“仪表堂堂”，是指他非常庄重；说“这样一个文质彬彬的君子，可真是令人难忘啊！”是指由于他品德非常高尚，达到了最完善的境界，所以使人难以忘怀。



寄情山水

【原文】

《诗》云：“於戏！前王不忘。”君子贤其贤而亲其亲；小人乐其乐而利其利，此以没世不忘也。

【译文】

《诗经》说：“啊呀，前代的君王真使人难忘啊！”这是因为君主贵族们能够以前代的君王为榜样，尊重贤人，亲近亲族，一般平民百姓也都蒙受恩泽，享受安乐，获得利益。所以，虽然前代君王已经去世，但人们是永远不会忘记他们的。

【原文】

子曰：“听讼，吾犹人也。必也使无讼乎！”无情者不得尽其辞，大畏民志，此谓知本。

所谓致知在格物者，言欲致吾之知，在即物而穷其理也。盖人心之灵莫不有知，而天下之物莫不有理，惟于理有未穷，故其知有不尽也。是以《大学》始教，必始学者即凡天下之物，莫不因其已知之理而益穷之，以求至乎其极。至于用力之久，而一旦豁然贯通焉，则众物之表里精粗无不到，而吾心之全体大用无不明矣。此谓物格，此谓知之至也。

【译文】

孔子说：“审理诉讼案子，我也和别人一样，目的在于使诉讼不再发生。”使隐瞒真实情况的人不敢花言巧语，以大德使人心畏服，这就叫做懂得了根本的道理。

说获得知识的途径在于认识、研究万事万物，是指要想获得知识，就必须接触事物而彻底研究它的原理。人的心灵都具有认识能力，而天下万事万物都总有一定的原理。只不过因为这些原理还没有被彻底认识。所以使知识显得很有局限。因此，《大学》一开始就教学习的人接触天下万事万物，用自己已有的知识去进一步探究，以彻底认识万事万物的原理。经过长期用功，总有一天会豁然贯通，到那时，万事万物的里外巨细都被认识得清清楚楚，而自己内心的一切认识能力都得到淋漓尽致的发挥，再也没有蔽塞。这就叫万事万物被认识、研究了，这就叫知识达到顶点了。

秋气寒雀



雪霁启卷



【原文】

所谓诚其意者，毋自欺也。如恶恶臭，如好好色，此之谓自谦。故君子必慎其独也！

小人闲居为不善，无所不至，见君子而后厌然，掩其不善而著其善。人之视己，如见其肺肝然，则何益矣？此谓诚于中，形于外，故君子必慎其独也。



君子闲居

【原文】

所谓修身在正其心者，身有所忿懥，则不得其正；有所恐惧，则不得其正；有所好乐，则不得其正；有所忧患，则不得其正。心不在焉，视而不见，听而不闻，食而不知其味。此谓修身在正其心。

所谓齐其家在修其身者，人之其所亲爱而辟焉，之其所贱恶而辟焉，之其所畏敬而辟焉，之其所哀矜而辟焉，之其所敖惰而辟焉。故好而知其恶，恶而知其美者，天下鲜矣！故谚有之曰：“人莫知其子之恶，莫知其苗之硕。”此谓身不修，不可以齐其家。

【译文】

使意念真诚的意思是说，不要自己欺骗自己。要像厌恶腐臭的气味一样，要像喜爱美丽的女人一样，这样才叫心安理得。所以，品德高尚的人在一个人独处的时候一定要谨慎小心。

品德低下的人在私下里无恶不作，一见到品德高尚的人便躲躲闪闪，掩盖自己所做的坏事而自吹自擂。殊不知，别人看他们，就像能看见他们的心肺肝脏一样清楚，这样做有什么用呢?这就叫做内心的真实一定会表现到外表上来。所以，品德高尚的人在一个人独处的时候一定要谨慎小心。



待腊访贤

【译文】

之所以说修养自身的品性要先端正自己的心思，是因为心有愤怒就不能够端正，心有恐惧就不能够端正，心有喜好就不能够端正，心有忧虑就不能够端正。心思不端正就像心不在自己身上一样：虽然在看，但却像没有看见一样；虽然在听，但却像没有听见一样；虽然在吃东西，但却一点也不知道是什么滋味。所以说，要修养自身的品性必须要先端正自己的心思。

修身逸客



之所以说管理好家庭和家族要先修养自身，是因为人们对于自己亲爱的人会有偏爱；对于自己厌恶的人会有偏见；对于自己敬畏的人会有偏向；对于自己同情的人会有偏心；对于自己轻视的人会有偏意。因此，世上很少有人能喜爱某人又看到那人的缺点，厌恶某人又看到那人的优点。所以有谚语说：“人都不知道自己孩子的缺点，人都不满足自己庄稼的茁壮。”这就是不修养自身就不能管理好家庭和家族的道理。



齐家之士

【原文】

所谓治国必先齐其家者，其家不可教而能教人者，无之。故君子不出家而成教于国。孝者，所以事君也；弟者，所以事长也；慈者，所以使众也。

《诗》云："桃之夭夭，其叶蓁蓁。之子于归，宜其家人。"宜其家人，而后可以教国人。《诗》云："宜兄宜弟。"宜兄宜弟，而后可以教国人。《诗》云："其仪不忒，正是四国。"其为父子兄弟足法，而后民法之也。此谓治国，在齐其家。

【原文】

所谓平天下在治其国者，上老老，而民兴孝，上长长，而民兴弟，上恤孤，而民不倍。是以君子有絜矩之道也。

【译文】

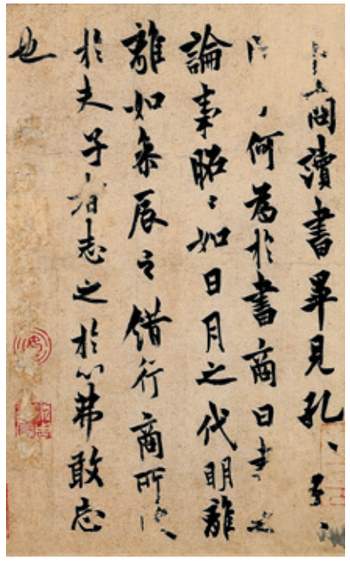
之所以说治理国家必须先管理好自己的家庭和家族，是因为不能管教好家人还能管教好别人，是没有的事。所以，有修养的人在家里就受到了治理国家方面的教育：对父母的孝顺可以用于侍奉君主，对兄长的恭敬可以用于侍奉官长，对子女的慈爱可以用于统治民众。

《诗经》说："桃花鲜美，树叶茂密，这个姑娘出嫁了，让全家人都和睦。"让全家人都和睦，然后才能够让一国的人都和睦。《诗经》说："兄弟和睦。"兄弟和睦了，然后才能够让一国的人都和睦。《诗经》说："容貌举止庄重严肃，成为四方国家的表率。"只有当一个人无论是作为父亲、儿子，还是兄长、弟弟时都值得人效法时，老百姓才会去效法他。这就是要治理国家必须先管理好家庭和家族的道理。

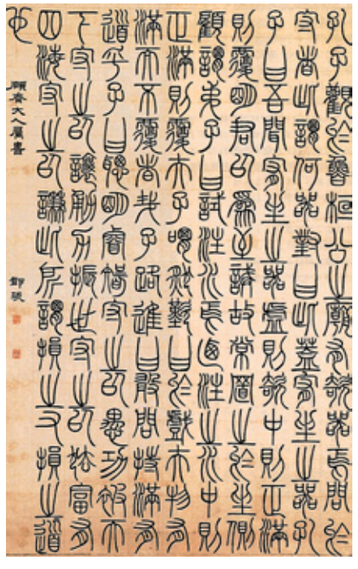
【译文】

之所以说平定天下要治理好自己的国家，是因为，在上位的人尊敬老人，老百姓就会孝顺自己的父母，在上位的人尊重长辈，老百姓就会尊重自己的兄长；在上位的人体恤救济孤儿，老百姓也会同样跟着去做。所以，品德高尚的人总是实行以身作则，推己及人的"絜矩之道"。

《卜商帖》



《孔子观鲁庙文轴》





翠岭叠嶂

【原文】

所恶于上，毋以使下；所恶于下，毋以事上；所恶于前，毋以先后；所恶于后，毋以从前；所恶于右，毋以交于左；所恶于左，毋以交于右。此之谓絜矩之道。

【原文】

《诗》云："乐只君子，民之父母。"民之所好好之，民之所恶恶之。此之谓民之父母。

《诗》云："节彼南山，维石岩岩。赫赫师尹，民具尔瞻。"有国者不可以不慎。辟，则为天下僇矣。

《诗》云："殷之未丧师，克配上帝。仪监于殷，峻命不易。"道得众则得国，失众则失国。

【原文】

是故君子先慎乎德。有德此有人，有人此有土，有土此有财，有财此有用。德者，本也；财者，末也。外本内末，争民施夺。是故财聚则民散，财散则民聚。是故言悖而出者，亦悖而入；货悖而入者，亦悖而出。

【译文】

如果厌恶上司对你的某种行为，就不要用这种行为去对待你的下属；如果厌恶下属对你的某种行为，就不要用这种行为去对待你的上司；如果厌恶在你前面的人对你的某种行为，就不要用这种行为去对待在你后面的人；如果厌恶在你后面的人对你的某种行为，就不要用这种行为去对待在你前面的人；如果厌恶在你右边的人对你的某种行为，就不要用这种行为去对待在你左边的人；如果厌恶在你左边的人对你的某种行为，就不要用这种行为去对待在你右边的人。这就叫做"絜矩之道"。

【译文】

《诗经》说："使人心悦诚服的国君啊，是老百姓的父母。"老百姓喜欢的他也喜欢，老百姓厌恶的他也厌恶，这样的国君就可以说是老百姓的父母了。《诗经》说："巍峨的南山啊，岩石耸立。显赫的尹太师啊，百姓都仰重着你。"统治国家的人不可不谨慎。稍有偏颇，就会被天下人推翻。《诗经》说："殷朝没有丧失民心的时候，还是能够与上天的要求相符的。请用殷朝作个借鉴吧，守住天命并不是一件容易的事。"这就是说，得到民心就能得到国家，失去民心就会失去国家。



诚意君子



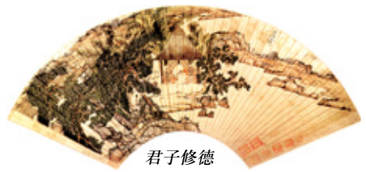
渔家傲游

【译文】

所以，品德高尚的人首先注重修养德行。有德行才会有人拥护，有人拥护才能保有土地，有土地才会有财富，有财富才能供给使用，德是根本，财是枝末。假如把根本当成了外在的东西，却把枝末当成了内在的根本，那就会和老百姓争夺利益。所以，君王聚财敛贷，民心就会失散；君王散财于民，民心就会聚在一起。这正如你说话不讲道理，人家也会用不讲道理的话来回答你；财货来路不明不白，总有一天也会不明不白地失去。

【原文】

《康诰》曰："惟命不于常。"道善则得之，不善则失之矣。《楚书》曰："楚国无以为宝，惟善以为宝。"舅犯曰："亡人无以为宝，仁亲以为宝。"



君子修德

【原文】

《秦誓》曰："若有一个臣，断断兮，无他技，其心休休焉，其如有容焉。人之有技，若己有之。人之彦圣，其心好之，不啻若自其口出，寔能容之，以能保我子孙黎民，尚亦有利哉！人之有技，媢疾以恶之。人之彦圣，而违之俾不通，寔不能容，以不能保我子孙黎民，亦曰殆哉！"唯仁人放流之，进诸四夷，不与同中国。此谓唯仁人为能爱人，能恶人。

平湖闲吟



【译文】

《康诰》说："天道命是不会始终如一的。"这就是说，行善道便会得到天命，不行善便会失去天命。《楚书》说："楚国没有什么是宝，只是把善当作宝。"舅犯说："流亡在外的人没有什么是宝，只是把仁爱当作宝。"

【译文】

《秦誓》说："如果有这样一位大臣，忠诚老实，虽然没有什么特别的本领，但他心胸宽广，有容人的肚量。别人有本领，就如同他自己有一样；别人德才兼备，他心悦诚服，不只是在口头上表示，而是打心眼里赞赏。用这种人，是可以保护我的子孙和百姓的，是可以为他们造福的啊！相反，如果别人有本领，他就妒忌、厌恶；别人德才兼备，他便想方设法压制、排挤，无论如何容忍不得。用这种人，不仅不能保护我的子孙和百姓，而且可以说是危险得很！"因此，有仁德的人会把这种容不得人的人流放，把他们驱逐到边远的四夷之地去，不让他们同住在国中。这说明，有仁德的人爱憎分明。



野村适隐

【原文】

见贤而不能举，举而不能先，命也。见不善而不能退，退而不能远，过也。好人之所恶，恶人之所好，是谓拂人之性，灾必逮夫身。是故君子有大道：必忠信以得之，骄泰以失之。

【原文】

生财有大道：生之者众，食之者寡，为之者疾，用之者舒，则财恒足矣！仁者以财发身，不仁者以身发财。未有上好仁而下不好义者也，未有好义其事不终者也，未有府库财非其财者也。



夹谷会齐

【原文】

孟献子曰："畜马乘不察于鸡豚，伐冰之家不畜牛羊，百乘之家不畜聚敛之臣。与其有聚敛之臣，宁有盗臣。"此谓国不以利为利，以义为利也。

长国家而务财用者，必自小人矣。彼为善之，小人之使为国家，灾害并至。虽有善者，亦无如之何矣！此谓国不以利为利，以义为利也。

【译文】

发现贤才而不能选拔，选拔了而不能重用，这是轻慢；发现恶人而不能罢免，罢免了而不能把他驱逐得远远的，这是过错。喜欢众人所厌恶的，厌恶众人所喜欢的，这是违背人的本性，灾难必定要落到自己身上。所以，君子要有正确的原则：一定要通过忠诚信义去获得一切，而骄奢放纵便会失去一切。

【译文】

生产财富也有正确的途径：生产财富的人多，消费财富的人少；生产财富的人勤奋，消费财富的人节省，这样，财富便会经常充足。仁爱的人以财富来修养自身的德行，不仁的人不惜以生命为代价去敛钱发财。没有在上位的人喜好仁德，而在下位的人却不喜好忠义的；没有喜好忠义而做事却做不成的；没有不把国库里的财物不当做自己的财富来爱惜的。

【译文】

孟献子说："养了四匹马拉车的士大夫之家，就不需再去养鸡养猪；祭祀用冰的卿大夫家，就不要再去养牛养羊；拥有一百辆兵车的诸侯之家，就不要去收留搜刮民财的家臣。与其有搜刮民财的家臣，不如有偷盗东西的家臣。"这意思是说，一个国家不应该以财货为利益，而应该以仁义为利益。

做了国君却还一心想着聚敛财货，这必然是有小人在诱导，而那国君还以为这些小人是好人，让他们去处理国家大事，结果是天灾人祸一齐降临。这时虽有贤能的人，却也没有办法挽救了。所以，一个国家不应该以财货为利益，而应该以仁义为利益。

映日荷花



FOUR BOOKS
AND
FIVE CLASSICS

第二章

中庸

ZHONGYONG

《中庸》是我国儒家的重要经典之一。一般认为，《中庸》是孔子的孙子子思所作。主要发挥了孔子“中庸”的思想，该书讲述儒家关于修身、治国、处世等方面的伦理道德思想，要求人们按照这些道德规范和原则，调节个人的思想和言行，做到不偏不颇，无过无不及，这就是所谓的“中庸”之道。同时，它还要求人们以至诚的态度不断进行道德修养，以达到自我完善的精神境界。作为传统文化的一个重要方面，其中有些内容和观点，在今天还有较大的借鉴意义。



中庸
ZHONGYONG

【原文】

天命之谓性，率性之谓道，修道之谓教。

道也者，不可须臾离也，可离非道也。是故君子戒慎乎其所不睹，恐惧乎其所不闻。莫见乎隐，莫显乎微。故君子慎其独也。

【译文】

人的自然禀赋叫做“性”，顺着本性行事叫做“道”，按照“道”的原则修养叫做“教”。

“道”是不可以片刻离开的，如果可以离开，那就不是“道”了。所以，品德高尚的人在没有人看见的地方也是谨慎的，在没有人听见的地方也是有所戒惧的。越是隐藏的地方越是明显，越是细微的地方越是显著。所以，品德高尚的人在一人独处的时候也是谨慎的。

【原文】

喜怒哀乐之未发，谓之中；发而皆中节，谓之和。中也者，天下之大本也；和也者，天下之达道也。致中和，天地位焉，万物育焉。

【译文】

喜怒哀乐没有表现出来的时候，叫做“中”；表现出来以后符合节度，叫做“和”。“中”，是人人都有的本性；“和”，是大家遵循的原则。达到“中和”的境界，天地便各在其位了，万物便生长繁育了。



报德英华

【原文】

仲尼曰：“君子中庸，小人反中庸。君子之中庸也，君子而时中。小人反之中庸也，小人而无忌惮也。”

子曰：“中庸其至矣乎！民鲜能久矣！”

子曰：“道之不行也，我知之矣：知者过之，愚者不及也。道之不明也，我知之矣：贤者过之，不肖者不及也。人莫不饮食也，鲜能知味也。”

【译文】

仲尼说：“君子中庸，小人违背中庸。君子之所以中庸，是因为君子随时做到适中、恰当；小人之所以违背中庸，是因为小人肆无忌惮，无所顾忌。”

孔子说：“中庸大概是最高的德行了吧！普通人很少有能长久实行它的！”

孔子说：“中庸之道不能实行的原因，我知道了：聪明的人超过了中庸的度，愚蠢的人智力达不到中庸的标准。中庸之道不能弘扬的原因，我知道了：贤能的人做得太过分，不贤的人根本做不到。就像人们每天都要吃喝，但却很少有人能够真正品尝出滋味。”



敬入公门

【原文】

子曰：“舜其大知也与！舜好问而好察迩言，隐恶而扬善，执其两端，用其中于民。其斯以为舜乎！”子曰：“人皆曰‘予知。’驱而纳诸罟擭陷阱之中，而莫之知辟也。人皆曰‘予知，’择乎中庸，而不能期月守也。”

子曰：“回之为人也，择乎中庸，得一善，则拳拳服膺而弗失之矣。”

【原文】

子曰：“天下国家可均也，爵禄可辞也，白刃可蹈也，中庸不可能也。”

子路问强。子曰：“南方之强与？北方之强与？抑而强与？宽柔以教，不报无道，南方之强也，君子居之。衽金革，死而不厌，北方之强也，而强者居之。故君子和而不流，强哉矫！中立而不倚，强哉矫！国有道，不变塞焉，强哉矫！国无道，至死不变，强哉矫！”

【译文】

孔子说：“舜可真是具有大智慧的人啊！他喜欢向人问问题，又善于分析浅显话语里的含义。隐藏人家的缺点，宣扬人家的好处。两个方面的意见他都掌握，采纳适中的用于老百姓。这就是舜之所以为舜的地方吧！”

孔子说：“人人都说自己聪明，可是被驱赶到罗网陷阱中去却不知躲避。人人都说自己聪明，可是选择了中庸之道却连一个月时间也不能坚持。”

孔子说：“颜回就是这样一个人，他选择了中庸之道，得到了它的好处，就牢牢地把它放在心上，再也不让它失去。”

【译文】

孔子说：“天下国家可以治理，官爵俸禄可以放弃，雪亮的刀刃可以践踏而过，中庸却不容易做到。”子路问什么是强。孔子说：“你是说南方的‘强’？还是北方的‘强’？还是你认为的‘强’？用宽容温和的精神去教育人，对蛮横无礼也不报复，这是南方的‘强’，品德高尚的人具有这种‘强’。用兵器甲盾当枕席，死了也不后悔，这是北方的‘强’，勇武的人就具有这种‘强’。所以，品德高尚的人和顺而不随波逐流，这才是真‘强’啊！保持中立而不偏不倚，这才是真强啊！国家政治清平时不改变志向，这才是真‘强’啊！国家政治黑暗时坚持操守，宁死不改，这才是真‘强’啊！”



谦谦君子

长江万里



【原文】

子曰：“素隐行怪，后世有述焉，吾弗为之矣。君子遵道而行，半途而废，吾弗能已矣。君子依乎中庸，遁世不见知而不悔，唯圣者能之。”

【译文】

孔子说：“追求隐僻的道理，做些怪诞的事情，后世也许会有人来记述他，但我是绝不会这样做的。有些品德不错的人按照中庸之道去做，但是半途而废，不能坚持下去，而我是绝不会停止的。真正的君子遵循中庸之道，即使一生默默无闻不被人知道也不后悔，这只有圣人才能做得到。”

【原文】

君子之道费而隐。夫妇之愚，可以与知焉。及其至也，虽圣人亦有所不知焉。夫妇之不肖，可以能行焉。及其至也，虽圣人亦有所不能焉。天地之大也，人犹有所憾。故君子语大，天下莫能载焉；语小，天下莫能破焉。《诗》云：“鸢飞戾天，鱼跃于渊。”言其上下察也。君子之道，造端乎夫妇，及其至也，察乎天地。

【译文】

君子的道广大而又精微。普通男女虽然愚昧，也可以知道君子的道；但它的最高深境界，即便是圣人也有弄不清楚的地方。普通男女虽然不贤明，也可以实行君子的道；但它的最高深境界，即便是圣人也有做不到的地方。天地如此之大，但人们仍有不满足的地方。所以，君子说到“大”处，就能大得连整个天下都放不下；君子说到“小”处，就能小得一点儿也分不开。《诗经》说：“鸢鸟飞向天空，鱼儿跳跃深水。”这是说上面下面都清楚。君子的道，从普通男女开始，但它的最高深境界却与整个天地相通。

【原文】

子曰：“道不远人。人之为道而远人，不可以为道。

“忠恕违道不远，施诸己而不愿，亦勿施于人。

“君子之道四，丘未能一焉：所求乎子以事父，未能也；所求乎臣以事君，未能也；所求乎弟以事兄，未能也；所求乎朋友先施之，未能也。庸德之行，庸言之谨，有所不足，不敢不勉，有余不敢尽。言顾行，行顾言，君子胡不慥慥尔！”

【译文】

孔子说：“道并不远离人。如果有人实行道却远离他人，那就不算是道了。

“一个人做到忠恕，离道也就差不远了。什么叫忠恕呢？不愿意别人施加给自己的事，也不要施加给别人。

“君子的道有四项，我孔丘连其中的一项也没有能够做到：作为一个儿子应该对父亲做到的，我没有能够做到；作为一个臣民应该对君王做到的，我没有能够做到；作为一个弟弟应该对哥哥做到的，我没有能够做到；作为一个朋友应该先做到的，我没有能够做到。平常的德行努力实践，平常的言谈尽量谨慎。德行的实践有不足的地方，不敢不勉励自己努力；言谈却不敢放肆而无所顾忌。说话符合自己的行为，行为符合自己说过的话，这样的君子怎么会不忠厚诚实呢？”

高士观瀑



【原文】

君子素其位而行，不愿乎其外。

素富贵，行乎富贵；素贫贱，行乎贫贱；素夷狄，行乎夷狄；素患难，行乎患难。君子无入而不自得焉。

在上位，不凌下；在下位，不援上。正己而不求于人则无怨。上不怨天，下不尤人。

故君子居易以俟命，小人行险以徼幸。子曰：“射有似乎君子，失诸正鹄，反求诸其身。”



君子论道

【译文】

君子安于现在所处的地位去做应做的事，不生非分之想。

处于富贵的地位，就做富贵人应做的事；处于贫贱的状况，就做贫贱人应做的事；处于边远地区，就做在边远地区应做的事；处于患难之中，就做在患难之中应做的事。君子无论处于什么情况下都是安然自得的。



君子侍宴

处于上位，不欺侮在下位的人；处于下位，不攀附在上位的人。端正自己而不苛求别人，这样就不会有什么抱怨了。上不抱怨天命，下不抱怨别人。

所以，君子安居现状来等待天命，小人却铤而走险妄图获得非分的东西。孔子说：“君子立身处世就像射箭一样，射不中靶子，应该到自己身上去找原因。”

【原文】

“凡是豫则立，不豫则废。言前定则不跲，事前定则不困，行前定则不疚，道前定则不穷。

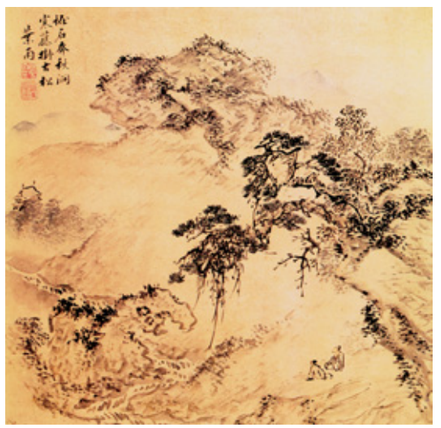
“在下位不获乎上，民不可得而治矣；获乎上有道，不信乎朋友，不获乎上矣；信乎朋友有道，不顺乎亲，不信乎朋友矣；顺乎亲有道，反诸身不诚，不顺乎亲矣；诚身有道，不明乎善，不诚乎身矣。

【译文】

“凡事有准备就能成功，没有准备就会失败。讲话之前预先想好，讲起话来就不会中断。办事之前预先想好，做起来就不会遭受挫折。行动之前预先想好，行动起来就不会抱愧。实行道德之前预先想好，实行起来就不会行不通。

“处在下位的人，如果得不到上面的支持，就不能治理好民众。要得到上面的支持有方法：交朋友要讲信用，得不到朋友的信任，就不会得到上面的信任；要得到朋友的信任也有方法：对父母要孝顺，不孝顺父母就得不到朋友的信任；孝顺父母也有方法：要使自己诚实，如果不诚实，就不会孝顺父母；使自己诚实也有方法：明白什么是善，不明白什么是善，就不能使自己诚实。

暮秋野游




金陵访客

【原文】

“诚者，天之道也。诚之者，人之道也。诚者，不勉而中，不思而得，从容中道，圣人也。诚之者，择善而固执之者也。

“博学之，审问之，慎思之，明辨之，笃行之。

【译文】

“‘诚’是上天赋予的道理，努力做到‘诚’，是为人的原则。诚实是人不用勉强就会处事得当，不用思虑就能言谈合适，行为符合中庸之道，圣人就是这样。‘诚’就是要选择善道，而且牢牢把握。

“广泛地学习，详细地研究，慎重地思考，清楚地辨别，忠实地贯彻。

【译文】

真诚是自我的完善，道是自我的引导。真诚是事物的发端和归宿，没有真诚就没有了事物。因此君子以真诚为贵。不过，真诚并不是自我完善就够了，而是还要完善事物。自我完善是仁，完善事物是智。仁和智是出于本性的德行，是融合自身与外物的准则，所以任何时候施行都是适宜的。

所以，极端真诚是没有止息的。没有止息就会保持长久，保持长久就会显露出来，显露出来就会悠远，悠远就会广博深厚，广博深厚就会高大光明。广博深厚的作用是承载万物；高大光明的作用是覆盖万物；悠远长久的作用是生成万物。广博深厚可以与地相比，高大光明可以与天相比，悠远长久则是永无止境。达到这样的境界，不显示也会明显，不活动也会改变，无所作为也会有所成就。

秋兴图



层峦叠嶂



【原文】

诚者，自成也；而道，自道也。诚者，物之终始，不诚无物。是故君子诚之为贵。诚者，非自成已而已也，所以成物也。成已，仁也；成物，知也。性之德也，合外内之道也，故时措之宜也。

故至诚无息。不息则久，久则征，征则悠远，悠远则博厚，博厚则高明。博厚所以载物也；高明，所以覆物也；悠久，所以成物也。博厚配地，高明配天，悠久无疆。如此者，不见而章，不动而变，无为而成。

【原文】

大哉圣人之道！洋洋乎！发育万物，峻极于天。优优大哉！礼仪三百，威仪三千。待其人而后行。故曰苟不至德，至道不凝焉。故君子尊德性而道问学，致广大而尽精微，极高明而道中庸。温故而知新，敦厚以崇礼。是故居上不骄，为下不倍。国有道其言足以兴，国无道其默足以容。《诗》曰：“既明且哲，以保其身。”其此之谓与？

子曰：“吾说夏礼，杞不足征也；吾学殷礼，有宋存焉；吾学周礼，今用之，吾从周。”

【译文】

伟大啊，圣人的道！浩瀚无边，生养万物，与天一样崇高；充足有余，礼仪三百条，威仪三千条。这些都有待于圣人来实行。所以说，如果没有极高的德行，就不能成极高的道。因此，君子尊崇道德修养而追求知识学问；达到广博境界而又钻研精微之处；洞察一切而又奉行中庸之道；温习已有的知识从而获得新知识；诚心诚意地崇奉礼节。所以身居高位不骄傲，身居低位不自弃。国家政治清明时，他的言论足以振兴国家；国家政治黑暗时，他的沉默足以保全自己。《诗经》说：“既明智又通达事理，可以保全自身。”大概就是说的这个意思吧？

孔子说：“我谈论夏朝的礼制，夏的后裔杞国已不足以验证它；我学习殷朝的礼制，殷的后裔宋国还残存着它；我学习周朝的礼制，现在还实行着它，所以我遵从周礼。”


孔子访接舆


锦衣贵族

【原文】

王天下有三重焉，其寡过矣乎！上焉者，虽善无征，无征不信，不信民弗从。下焉者，虽善不尊，不尊不信，不信民弗从。

故君子之道，本诸身，征诸庶民，考诸三王而不缪，建诸天地而不悖，质诸鬼神而无疑，百世以俟圣人而不惑。质诸鬼神而无疑，知天也；百世以俟圣人而不惑，知人也。是故君子动而世为天下道，行而世为天下法，言而世为天下则。远之则有望，近之则不厌。

【译文】

治理天下能够做好议订礼仪，制订法度，考订文字规范这三件重要的事，也就没有什么大的过失了吧！在上位的人，虽然行为很好，但如果没有验证的话，就不能使人信服，不能使人信服，老百姓就不会听从。在下位的人，虽然行为很好，但由于没有尊贵的地位，也不能使人信服，不能使人信服，老百姓就不会听从。

所以君子治理天下应该以自身的德行为根本，并从老百姓那里得到验证。考查夏、商、周三代先王的做法而没有背谬，立于天地之间而没有悖乱，质询于鬼神而没有疑问，百世以后待到圣人出现也没有什么不理解的地方。质询于鬼神而没有疑问，这是知道天理；百世以后待到圣人出现也没有什么不理解的地方，这是知道人意。所以君子的举止能世世代代成为天下的先导，行为能世世代代成为天下的法度，语言能世世代代成为天下的准则。在远处有威望，在近处也不使人厌恶。

FOUR BOOKS
AND
FIVE CLASSICS

第三章

论 语

LUN YU

《论语》是孔子弟子及其再传弟子关于孔子言行的记录，也是儒家学派的首要经典。孔子的学说以“仁”为核心，他提出了“己所不欲，勿施于人”、“己欲立而立人，己欲达而达人”等论点，也即所谓“忠恕”之道。孔子提出了“克己复礼为仁”的著名论断，一定程度上表现了对普通民众的重视。在政治上，孔子提出了“正名”的主张，倡导德治和教化，反对苛政与滥杀。汉代以后，孔子的学说就成为中国封建文化的正统，而孔子本人则被历代封建统治者奉为“圣人”。



学而篇 XUEERPIAN



城南高隐

【原文】

子曰：“学而时习之，不亦说乎？有朋自远方来，不亦乐乎？人不知而不愠，不亦君子乎？”

【译文】

孔子说：“人不但要学习，而且对于学过的知识还要按一定的时间去实习它，心里不也是很高兴吗？就连远方与自己志同道合的人也来请教，自己不是也很快乐吗？别人不了解自己的学问大小而不怨恨，这不也是有德行修养的君子吗？”

【原文】

有子曰：“其为人也孝悌，而好犯上者，鲜矣；不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生。孝悌也者，其为仁之本与！”

【译文】

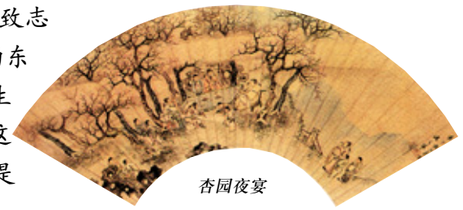
有子说：“如果一个人他的为人是孝顺父母、尊敬兄长，却喜欢冒犯上级，这种情况，是很少有的；不喜欢冒犯上级，却喜欢造反作乱，这种人从来没有过。君子专心致志于最根本的工作，基本的东西有了，道就由此而产生了。孝顺父母、尊敬兄长这些“孝悌”准则，应该是‘行仁爱’的基础吧？”

【原文】

曾子曰：“吾日三省吾身：为人谋而不忠乎？与朋友交而不信乎？传不习乎？”

【译文】

曾子说：“我每天多次反省自己，(看看自己)替别人办事是否尽心尽力了呢？同朋友往来是否真诚呢？我给别人传授东西，有没有好好准备过呢？”



杏园夜宴

【原文】

子曰：“父在，观其志；父没，观其行；三年无改于父之道，可谓孝矣。”

【译文】

孔子说：“考察一个人是否孝，其父在世时，看他的远大志向；其父去世后，要看他的行为如何；如果三年内不改变他父亲遗传的优秀品质，就称得上孝了。”

士子问农



【原文】

子曰：“君子不重，则不威。学则不固。主忠信。无友不如己者。过，则勿惮改。”

【译文】

孔子说：“君子不庄重，就不会有威严，那样的话，从事学习，知识也不会巩固。要把忠诚和信实作为待人处事的主导思想。不跟与自己不同道的人做朋友。犯了错误，要不怕改正。”



谨言守礼

【原文】

有子曰：“信近于义，言可复也。恭近于礼，远耻辱也。因不失其亲，亦可宗也。”

【译文】

有子说：“信约若符合义理，那么这个约言就可以实现。如果举止庄重符合礼节，那么就可避免遭受侮辱。所依靠的都是关系亲密的人，也就可靠了。”

【原文】

子曰：“弟子入则孝，出则弟，谨而信，泛爱众，而亲仁。行有余力，则以学文。”

【译文】

孔子说：“后生小子，在父母面前就要孝顺父母；离开自己的居室，就要敬爱兄长；做事小心谨慎，说话诚实守信；博爱众人，亲近有仁德的人。这样去修行实践之后，如果还有余力，就再在书本文字上下功夫好好学习。”

【原文】

子夏曰：“贤贤易色；事父母，能竭其力；事君，能致其身；与朋友交，言而有信。虽曰未学，吾必谓之学矣。”

【译文】

子夏说：“(一个人)对待妻子，应看重她的品德性情，而不要看重她的外貌长相；侍奉父母，能够竭心尽力；服侍君主，能豁出生命全力以赴；交结朋友，说话诚恳实在。(这样的人)即使自谦说没读过什么书，我也肯定要说他已经学习过了。”

点苍秀水



玉川放晴





论书士子

【原文】

子曰：“巧言令色，鲜矣仁！”

【译文】

孔子说：“一个人如果满口花言巧语，满脸堆起讨好的笑容，那么他是很少有道德仁义的。”



春秋礼器

【原文】

子曰：“道千乘之国，敬事而信，节用而爱人，使民以时。”

【译文】

孔子说：“治理一个大国，要严肃认真地处理政事，讲究信用，节省财用，爱护臣下，根据农事的忙闲合理使用民力。”

【原文】

子禽问于子贡曰：“夫子至于是邦也，必闻其政。求之与？抑与之与？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让以得之。夫子之求之也，其诸异乎人之求之与！”

【译文】

子禽向子贡问道：“先生到了一个国家，总能听到这个国家的政事，是自己去打听的呢，还是人家主动告诉他的呢？”子贡说：“先生是靠为人温和、善良、恭敬、庄重、谦逊使人乐意主动向他讲述而了解到情况的。先生求取消息的方式，也许同别人不一样吧？”

贤淑之妇



【原文】

子曰：“不患人之不己知，患不知人也。”

【译文】

孔子说：“不忧虑别人就不了解自己，只忧虑自己就不了解别人。”

青山隐居



【原文】

子曰：“君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就有道而正焉，可谓好学也已。”

【译文】

孔子说：“君子饮食不追求饱足，居住不追求安逸，做事敏捷，说话谨慎，主动结交有道德的人以端正自己，这就可以称得上好学了。”

疏山云海



【原文】

曾子曰：“慎终，追远，民德归厚矣。”

【译文】

曾子说：“对死者的丧葬之礼能慎重地对待，对过世已久的人能不断追思怀念，这样自然会导致社会风俗道德的日趋淳厚了。”

【原文】

子贡曰：“贫而无谄，富而无骄，何如？”子曰：“可也；未若贫而乐，富而好礼者也。”

【译文】

子贡说：“贫穷却不去巴结奉迎人，富贵而不骄傲自大，这样的人怎么样？”孔子说：“可以。但还不如贫穷而仍然乐观，富贵却谦虚有礼节的人。”



迤行于谷

【原文】

有子曰：“礼之用，和为贵。先王之道，斯为美，小大由之。有所不行，知和而和，不以礼节之，亦不可行也。”

【译文】

有子说：“礼的运用，以遇事都能做到恰到好处为可贵。以前的圣明君主治理国家，最可贵的地方也在于此。他们做事，无论事大事小，都以礼来衡量，都以做到恰到好处为目的。但是，倘若遇到行不通的时候，为求恰当而求恰当，不用一定的制度规矩去加以制约，也是不可行的。”

为政篇 書
WEIZHENGPIAN


翠林论道

【原文】

子曰：“为政以德，譬如北辰，居其所而众星共之。”

子曰：“《诗》三百，一言以蔽之，曰：‘思无邪。’”

【译文】

孔子说：“用道德来治理政事，就会像北极星一样，在一定的位置上，众星都拱卫着它。”

孔子说：“《诗经》三百篇，可以用一句话概括它，就是思想纯正无邪念。”

【原文】

子曰：“多闻阙疑，慎言其余，则寡尤；多见阙殆，慎行其余，则寡悔。言寡尤，行寡悔，禄在其中矣。”

【译文】

孔子说：“多听，有怀疑的地方，加以保留；其余足以自信的部分，谨慎地说出，就能减少错误。多看，有怀疑的地方，加以保留；其余足以自信的部分，谨慎地施行，就能减少懊悔。言语的错误少，行为的懊悔少，官职俸禄就在这里面了。”

【原文】

子曰：“道之以政，齐之以刑，民免而无耻。道之以德，齐之以礼，有耻且格。”

【译文】

孔子说：“用政令来诱导百姓，用刑罚来整顿他们，他们可以克制自己免于犯罪，但不知道犯罪是可耻的；用道德来诱导百姓，用礼教来约束他们，他们不仅有耻辱心，还能自己改正缺点错误。”


孔子求学

【原文】

孟武伯问孝。子曰：“父母唯其疾之忧。”

【译文】

孟武伯问什么是孝，孔子说：“作为儿女要特别为父母的疾病而操心。”

道之以政



【原文】

樊迟御。子告之曰：“孟孙问孝于我，我对曰，无违。”樊迟曰：“何谓也？”子曰：“生，事之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼。”

【译文】

樊迟给孔子驾车，孔子告诉他：“孟孙向我问孝，我答复他说：‘不要违背礼节。’”樊迟说：“这是什么意思？”孔子说：“父母活着，按规定的礼节侍奉他们；父母死了，按规定的礼节埋葬他们，祭祀他们。”

【原文】

子张问：“十世可知也？”子曰：“殷因于夏礼，所损益，可知也；周因于殷礼，所损益，可知也。其或继周者，虽百世，可知也。”

【译文】

子张问：“十代以后的礼仪制度可以知道吗？”孔子说：“殷朝沿袭夏朝的礼仪制度，所废除的，所增加的，是可以知道的。周朝沿袭殷朝的礼仪制度，所废除的，所增加的，是可以知道的。将来如果有某个朝代继承周朝，就是以后一百代它的礼仪制度也是可以依此类推而预先知道的。”

【原文】

哀公问曰：“何为则民服？”孔子对曰：“举直错诸枉，则民服；举枉错诸直，则民不服。”

【译文】

鲁哀公问：“怎样做才能使百姓服从？”孔子回答说：“提拔正直的人，他他们安置在邪恶的人上面，百姓就会服从；如果提拔邪曲的人，把他们安置在正直的人之上，百姓就不会服从。”



官衙回避牌

【原文】

子曰：“学而不思，则罔；思而不学，则殆。”

【译文】

孔子说：“学习却不思考，就会上当受骗；空想而不学习，就会疑惑不解。”

学琴师襄



【原文】

子曰：“温故而知新，可以为师矣。”子曰：“君子不器。”

【译文】

孔子说：“温习旧知识，获得新知识，这样的人就可以做老师了。”孔子说：“君子不能像器皿一样，只有一定的用途。”


野畔高谈

【原文】

季康子问：“使民敬、忠以劝，如之何？”子曰：“临之以庄，则敬；孝慈，则忠；举善而教不能，则劝。”

【译文】

季康子问：“要使百姓恭敬忠心和互相勉励，应该怎么办？”孔子说：“你对待他们态度庄重，他们就会恭敬；你尊老爱幼，他们就会对你尽心竭力了；你提拔德才兼备的人，教育能力弱的人，他们就会互相勉励。”

八佾篇 BAYIPIAN

【原文】

孔子谓季氏：“八佾舞于庭，是可忍也，孰不可忍也。”

【译文】

孔子谈到季氏，说：“他用六十四人在庭院中奏乐舞蹈，这都可以狠心做出来，甚么事不可以狠心做出来呢？”

明月小憩



【原文】

三家者以《雍》彻。子曰：“‘相维辟公，天子穆穆’，奚取于三家之堂？”

【译文】

孟孙、叔孙、季孙三家，当他们祭祀祖先完毕，也用天子的礼，唱着《雍》这篇诗来撤除祭品。孔子说：“《雍》诗上有这样的话：‘助祭的是诸侯，天子严肃静穆地在那儿主祭。’这两句话，用在三家祭祖的庙堂上，取它哪一点意义呢？”

【原文】

子夏问曰：“‘巧笑倩兮，美目盼兮，素以为绚兮’何谓也？”子曰：“绘事后素。”

子曰：“人而不仁，如礼何？人而不仁，如乐何？”

【译文】

子夏问道：“‘有酒窝的脸笑得美呀，黑白分明的眼睛转得媚呀，洁白的底子上画着花卉呀。’这几句诗是什么意思？”孔子道：“绘画是先有白色底子，然后画花。”

孔子说：“做人却没有仁爱之心，怎样来执行礼仪制度呢？做人却不仁不义，怎样来弹奏和欣赏音乐呢？”

【原文】

子曰：“禘，自既灌而往者，吾不欲观之矣。”

或问禘之说。子曰：“不知也。知其说者之于天下也，其如示诸斯乎！”指其掌。

【译文】

孔子说：“禘祭的礼仪，从第一次献酒以后，我就不想往下看了。”

有人向孔子请教关于禘祭（因鲁国国君禘祭属越礼行为。）的问题，孔子说：“我不知道；知道的人对于治理天下，会像把东西摆在这里一样容易罢！”孔子一面说，一面指着手掌。

【原文】

林放问礼之本。子曰：“大哉问！礼，与其奢也，宁俭；丧，与其易也，宁戚。”

子曰：“夷狄之有君，不如诸夏之亡也。”

【译文】

林放问礼的本质。孔子说：“你的问题意义重大呀！就一般礼仪说，与其形式上铺张浪费，宁可朴素俭约；就丧礼说，与其仪式周到，宁可内心真正过度悲哀。”

孔子说：“文化落后国家虽然有个君主，还不如中国没有君主哩。”

【原文】

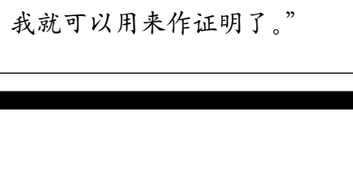
子曰：“周监于二代，郁郁乎文哉！吾从周。”

子入太庙，每事问。或曰：“孰谓鄹人之子知礼乎？入太庙，每事问。”子闻之，曰：“是礼也。”

【译文】

孔子说：“周朝的礼仪制度是以夏商两代为根据制定的，多么丰富多彩呀！我赞成周朝的制度。”

孔子到了周公庙，每件事情都发问。有人便说：“谁说叔梁纥的儿子懂得礼呢？他到了周公庙，每件事都要向别人请教。”孔子听到了这话，便说：“这正是礼的表现呀。”



古贤雅集

【原文】

子曰：“射不主皮，为力不同科，古之道也。”

【译文】

孔子说：“比箭不一定要穿破箭靶子，只要中靶就可以。因为各人的气力大小不一样，这是古时行射礼的规矩。”

夫子论政



【原文】

祭如在，祭神如神在。子曰：“吾不与祭，如不祭。”

【译文】

孔子祭祀祖先的时候，便好像祖先真在那里；祭神的时候，就好像神真在那里。孔子又说：“我若是不能亲自参加祭祀，而由别人代祭，那就和没有祭祀是一样的。”

【原文】

子曰：“夏礼，吾能言之，杞不足徵也；殷礼，吾能言之，宋不足徵也。文献不足故也。足，则吾能徵之矣。”

【译文】

孔子说：“夏代的礼，我能讲清楚，但它的后代杞国却不足以作证；殷代的礼，我能讲清楚，它的后代宋国却不足以作证。这是由于他们的历史文献和熟悉历史的贤人不多的缘故。若有足够的文献和贤者，我就可以用来作证明了。”



孔夫子塑像

【原文】

子曰：“事君尽礼，人以为谄也。”

定公问：“君使臣，臣事君，如之何？”孔子对曰：“君使臣以礼，臣事君以忠。”

【译文】

孔子说：“服事君主，一切依照做臣子的礼节去做本是份内的事，别人却以为他在谄媚君主哩。”

鲁定公问：“君主使用臣子，臣子服事君主，各应该怎么样呢？”孔子答道：“君主应该按照礼节来使用臣子，臣子应该竭尽忠诚去服侍君主。”


雪岚烟翠

【原文】

哀公问社于宰我。宰我对曰：“夏后氏以松，殷人以柏，周人以栗。”曰：“使民战栗。”子闻之曰：“成事不说，遂事不谏，既往不咎。”

【译文】

鲁哀公向孔子学生宰我问作社主用什么木。宰我答道：“夏代用松木，殷代用柏木，周代用栗木，意思是使人民战战栗栗。”孔子听到了这话，说：“已经做了的事不用再解释了，已经完成的事不要再劝阻了，已经过去的事不用再追究了。”

【原文】

仪封人请见，曰：“君子之至于斯也，吾未尝不得见也。”从者见之，出曰：“二三子何患于丧乎？天下之无道也久矣，天将以夫子为木铎。”

【译文】

仪这个地方的边防官请求孔子接见他，说道：“所有到了这个地方的有道德学问的人，我从没有不和他见面的。”孔子的随行学生请求孔子接见了他。他辞出以后，对孔子的学生们说：“你们这些人为什么着急没有官位呢？天下黑暗日子也太长久了，上天要把你们老师他老人家当作传播光明政治的喉舌。”

【原文】

王孙贾问曰：“与其媚于奥，宁媚于灶，何谓也？”子曰：“不然！获罪于天，无所祷也。”

子贡欲去告朔之饩羊。子曰：“赐也！尔爱其羊，我爱其礼。”

【译文】

王孙贾问道：“‘与其讨好房屋里尊贵的奥神，不如讨好卑下而通天的灶君司命，’这句话是什么意思？”孔子说：“不对；若是得罪了上天，就无处可以祈祷了。”

子贡要把鲁国每月初一告祭祖庙告朔仪式用的活羊去而不用。孔子说：“子贡呀！你吝惜那只羊，我爱惜那种礼。”

铜爵

【原文】

子谓《韶》：“尽美矣，又尽善也。”谓《武》：“尽美矣，未尽善也。”

【译文】

孔子论到《韶》乐时说：“美极了，而且思想内容也好极了。”论到《武》，说：“美极了，思想内容却还不够好。”

贵粟戥桃



【原文】

子曰：“关雎，乐而不淫，哀而不伤。”

【译文】

孔子说：“《关雎》这首诗是歌颂爱情的，但它快乐而不放荡，悲哀而不痛苦。”

【原文】

子曰：“君子无所争，必也射乎！揖让而升，下而饮。其争也君子。”

【译文】

孔子说：“君子没有什么可争的事情。如果有所争，一定是比箭吧！但是当参加射箭的时候，相互作揖然后登堂比赛；射箭完毕，走下堂来，然后饮酒互表祝贺。这是一种很有礼貌的君子之争。”

阳台春晓



【原文】

子曰：“管仲之器小哉！”

或曰：“管仲俭乎？”曰：“管氏有三归，官事不摄，焉得俭？”

“然则管仲知礼乎？”曰：“邦君树塞门，管氏亦树塞门。邦君为两君之好，有反坫，管氏亦有反坫。管氏而知礼，孰不知礼？”

颜渊问仁



【译文】

孔子说：“管仲的器量狭小得很呀！”

有人便问：“他是不是很节俭呢？”孔子说：“他收取人民大量的市租，他手下的人也很多，从不兼差，如何说是节俭呢？”

那人又问：“那么，他懂得礼节么？”孔子又说：“国君宫殿门前立了一个照壁；管氏也立了个照壁；国君设宴招待外国的君主，在堂上有放置酒杯的台子，管氏也有这样的台子。假若说他懂得礼节，那还有谁不懂得礼节呢？”

【原文】

子语鲁大师乐，曰：“乐其可知也：始作，翕如也；从之，纯如也，皦如也，绎如也，以成。”

【译文】

孔子把演奏音乐的道理告诉鲁国的太师，说道：“音乐，那是可以晓得的：开始演奏，发音整齐合一；继续下去，音调纯正和谐，明亮清晰，余音袅袅，这样便完成一部乐章。”


东山隐弈

【原文】

季氏旅于泰山。子谓冉有曰：“女弗能救与？”对曰：“不能。”子曰：“呜呼！曾谓泰山不如林放乎？”

【译文】

季孙氏要去祭祀泰山。孔子对冉有说道：“你不能阻止他吗？”冉有答道：“不能。”孔子说话：“哎呀！难道说泰山之神还不及林放懂礼，居然接受这不合规矩的祭祀吗？”

里仁篇
LIRENPIAN



三圣图

【原文】

子曰：“唯仁者能好人，能恶人。”

子曰：“富与贵，是人之所欲也；不以其道得之，不处也。贫与贱，是人之所恶也；不以其道得之，不去也。君子去仁，恶乎成名?君子无终食之间违仁，造次必于是，颠沛必于是。”

【译文】

孔子说：“只有有仁爱之心的人才能正确地爱人和恨人。”

孔子说：“财富与地位，这是人人想得到的；但是不用正当的方法得到它们，君子宁可不享受。贫穷与低贱，这是人人都厌恶的；不用正当的方法摆脱它们，君子宁可不摆脱。君子离开了仁德，怎么能成就好名声?君子哪怕吃一顿饭的短暂时间也不离开仁德，匆促急迫的时候也必定立足在仁上，颠沛困窘的时候也必定立足在仁上。”

【原文】

子曰：“人之过也，各于其党。观过，斯知仁矣。”

子曰：“朝闻道，夕死可矣。”

子曰：“士志于道，而耻恶衣恶食者，未足与议也。”

【译文】

孔子说：“一个人犯的错误，总是和他同类人所犯的错误一样。考察一个人所犯的错误，就能了解他属于哪类人。”

孔子说：“早晨得知真理，就是当晚死去，也值得了。”

孔子说：“一个士人如果立志追求真理，却又因为穿得差吃得差而羞耻，这种人不值得同他谈论真理的。”

【原文】

子曰：“不仁者不可以久处约，不可以长处乐。仁者安仁，知者利仁。”

【译文】

孔子说：“不仁的人不可以长久处于穷困之中，不能长久处于安乐之中。有仁德心的人为了心安而行仁，智者为了利益而行仁。”



里仁之邻

官宦之家



【原文】

子曰：“能以礼让为国乎?何有!不能以礼让为国，如礼何?”

子曰：“不患无位，患所以立；不患莫己知，求为可知也。”

【译文】

孔子说：“能够用礼让来治理国家，还有什么困难治理不了呢?不能用礼让治理国家，那么要礼有什么用。”

孔子说：“不要愁没有职位，要愁靠什么来任职。不愁有没有人知道自己，只要努力追求让别人知道自己的本领，那么人们一定会知道的。”

【原文】

子曰：“参乎!吾道一以贯之。”

曾子曰：“唯。”

子出，门人问曰：“何谓也?”

曾子曰：“夫子之道，忠恕而已矣!”

子曰：“君子喻于义，小人喻于利。”

【译文】

孔子说：“曾参呀!我的思想用一个根本观点贯穿着。”曾子说：“是的。”

孔子出去后，其他弟子问曾子：“老师所说的观点是什么呀?”曾子说：“我们老师的思想，贯穿着忠和恕罢了。”

孔子说：“君子明白道义，小人只知财利。”



对兰操琴

【原文】

子曰：“德不孤，必有邻。”

子游曰：“事君数，斯辱矣；朋友数，斯疏矣。”

【译文】

孔子说：“有道德的人不会孤立，必定会有人同他站在一起。”

子游说：“侍奉君主，进谏过多就会招致侮辱；对待朋友，提意见过多就会遭到疏远。”

【原文】

子曰：“里仁为美。择不处仁，焉得知?”

【译文】

孔子说：“居住在有仁德之风的地方才算好。选择没有仁德的地方居住，哪能算是聪明呢?”

君子怀德



【原文】

子曰：“君子之于天下也，无适也，无莫也，义之与比。”

子曰：“君子怀德，小人怀土；君子怀刑，小人怀惠。”

【译文】

孔子说：“君子对于天下的事情，没有一定可以做的，没有一定不可以做的，要看它与‘义’接近的程度。”

孔子说：“君子心中想着道德，小人心中想着乡土；君子心中想着法度，小人心中却想着恩惠。”

【原文】

子曰：“我未见好仁者，恶不仁者。好仁者，无以尚之；恶不仁者，其为仁矣，不使不仁者加乎其身。有能一日用其力于仁矣乎?我未见力不足者。盖有之矣，我未之见也。”

【译文】

孔子说：“我不曾见过爱好仁德的人，也不曾见过厌恶不仁的人。爱好仁德的人，没有什么可以超过对仁德的爱，厌恶不仁的人，他的实践仁德，是不让不仁德的东西沾染到自己身上。有谁能在一天内将力气全用在实践仁德上的呢?只要这么做了，不相信他的力气不够的。或许有这种情况罢，只是我不曾见过。”

夫子讲学



雍也篇

YONGYEPIAN



幽境访侠

【原文】

子曰："雍也可使南面。"

仲弓问子桑伯子。子曰："可也，简。"仲弓曰："居敬而行简，以临其民，不亦可乎?居简而行简，无乃大简乎?"子曰："雍之言然。"

【译文】

孔子说："冉雍是可以做官处理政事的。"

仲弓问子桑伯子这个人怎么样。孔子说："还行，他办事简约。"仲弓说："平时严肃认真，而办起事来又简约，用这种办法治理百姓，不是也可以吗?平时态度马虎，又以草率应付，不是过于简单了吗?"孔子说："你的话很有道理。"

【原文】

子曰："贤哉，回也！一箪食，一瓢饮，在陋巷，人不堪其忧，回也不改其乐。贤哉，回也！"

【译文】

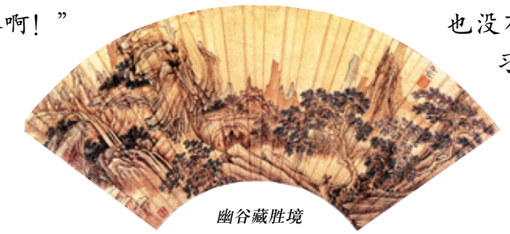
孔子说："颜回是多么有修养啊！一竹筐饭，一瓢水，住在简陋的巷子里，别人都忍受不住这样的痛苦，可是颜回却没有改变自己平时的欢乐。颜回是多么有修养啊！"

【原文】

哀公问："弟子孰为好学?"孔子对曰："有颜回者好学，不迁怒，不贰过。不幸短命死矣。今也则亡，未闻好学者也。"

【译文】

哀公问孔子："你的学生中哪个最爱好学习?"孔子答说："有个叫颜回的爱好学习，他从不把怒气发泄到旁人身上，不重犯同样的错误，可惜他不幸短命死了。现在没有这样的人了，再也没有听到爱好学习的人了。"



幽谷藏胜境

【原文】

子谓仲弓曰："犁牛之子骍且角。虽欲勿用，山川其舍诸?"

子曰："回也，其心三月不违仁，其余则日月至焉而已矣。"

【译文】

孔子谈到仲弓说："耕牛生下的牛犊，长着赤色的毛，端正的角，虽然不想用它当祭品，山川之神难道会舍弃它吗?"

孔子说："颜回呀，他心里长久不离开仁德。其余学生么，只是短时期做到仁德罢了。"

【原文】

子曰："中人以上，可以语上也；中人以下，不可以语上也。"

【译文】

孔子说："天资在中等水平以上的人，可以同他谈论高深道理；天资在中等水平以下的人，不可以同他谈论高深道理。"

杏坛设教



【原文】

子贡曰："如有博施于民而能济众，何如?可谓仁乎?"子曰："何事于仁，必也圣乎!尧、舜其犹病诸!夫仁者，己欲立而立人；己欲达而达人。能近取譬，可谓仁之方也已。"

【译文】

子贡说："如果有人广泛地把好处给人民，而且能够周济大众，怎么样?可以算是仁德吗?"孔子说："何止是仁德，一定是圣德了!尧舜大概还不易做到吧!仁人自己要站得住，才能使别人也站得住；自己要行得通，才能使别人也行得通。能够推己及人，从自身拿出例证，这可以说是实行仁德的方法了。"

【原文】

原思为之宰，与之粟九百，辞。子曰："毋!以与尔邻里乡党乎。"

【译文】

原思在孔子家当总管，孔子给他小米九百斗，他不肯接受。孔子说："不要推辞!你有多的，给你地方上的穷人吧!"



《秋山诗帖》

【原文】

子华使于齐，冉子为其母请粟。子曰："与之釜。"请益。曰："与之庾。"冉子与之粟五秉。子曰："赤之适齐也，乘肥马，衣轻裘。吾闻之也：君子周急不继富。"

【译文】

子华到齐国去做使者，冉有替子华的母亲向孔子请求补助小米。孔子说："给他六斗四升。"冉有请求增加。孔子说："再给他二斗四升。"冉有却给了他八十斛。孔子说："公西赤到齐国去，坐着肥马驾的车辆，穿着又轻又暖的皮袍。我听说过："君子只救济有紧急需要的穷人而不接济富人。"

【原文】

子见南子，子路不说，夫子矢之曰："予所否者，天厌之!天厌之!"

子曰："中庸之为德也，其至矣乎!民鲜久矣。"

【译文】

孔子会见南子，子路不高兴。孔子发誓说："我若有不符礼仪的地方，天厌弃我吧!天厌弃我吧!"

孔子说："中庸作为一种道德，该是最高的吧!人们缺乏这种道德已经很久了。"

【原文】

子曰："人之生也直，罔之生也幸而免。"

子曰："知之者，不如好之者；好之者，不如乐之者。"

【译文】

孔子说："人在社会上生存，本该正直；不正直的人也能生存，那只是侥幸避免了祸害。"

孔子说："无论对任何事情，懂得的人比不上爱好的人，爱好的人比不上以此为乐的人。"

烟波深蔼



述而篇

SHUERPIAN

【原文】

子曰：“述而不作，信而好古，窃比于我老彭。”

子曰：“默而识之，学而不厌，诲人不倦，何有于我哉。”

【译文】

孔子说：“传述古籍而不创作，相信并爱好古代文化，我私下把自己和那喜欢古籍的老彭相比。”

孔子说：“把所闻所见默默地记在心里，学习不厌烦，教人不疲倦，这些事情我做到了哪些呢？”

孔子画像



【原文】

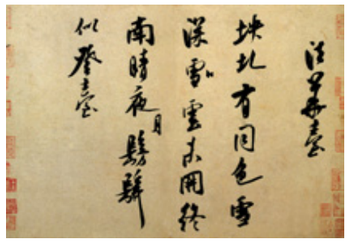
子于是日哭，则不歌。

子谓颜渊曰：“用之则行，舍之则藏，惟我与尔有是夫！”

【译文】

孔子在这一天哭过，就不会再唱歌。

孔子对颜渊说：“用我就去干，就去竭诚推行自己的主张，不用我就藏起来。只有我和你能够做到这一点吧！”



《法华帖》

【原文】

子曰：“甚矣吾衰也！久矣吾不复梦见周公！”

子曰：“志于道，据于德，依于仁，游于艺。”

子曰：“自行束脩以上，吾未尝无诲焉。”

【译文】

孔子说：“我衰老得多么厉害呀！好久再也没有梦见周公了。”

孔子说：“志向在求‘道’，要立足行德以身行仁，游习在礼、乐、射、御、书、数六艺之中。”

孔子说：“只要主动送给我一点拜师薄礼，我从没有不教诲的。”

【原文】

子路曰：“子行三军，则谁与？”

子曰：“暴虎冯河，死而无悔者，吾不与也。必也临事而惧，好谋而成者也。”

【译文】

子路对孔子说：“您如果率领军队，愿意同谁共事？”

孔子说：“空手去打老虎，没有船过大河，这样死了都不后悔的人，我不同他共事。我所要共事的一定是遇事谨慎恐惧、讲究谋略能完成任务的人。”

【原文】

子之燕居，申申如也，夭夭如也。

【译文】

孔子在家闲居，穿戴很整齐，态度温和，和颜悦色。

听松静思



【原文】

子曰：“不愤不启，不绯不发，举一隅不以三隅反，则不复也。”

子食于有丧者之侧，未尝饱也。

【译文】

孔子说：“教导学生，不到他想明白却不得明白的时候，不去开导他，不到他想说出却说不出的时候，不去启发他。我给学生讲东西，学生不能举一反三，由此及彼，我就不再教他了。”

孔子在办丧事的人家旁边吃饭，没有吃饱过。

【原文】

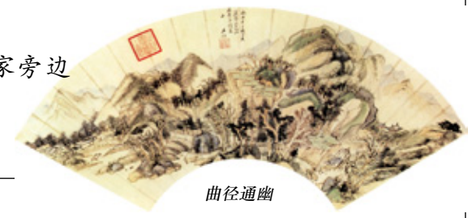
子曰：“富而可求也，虽执鞭之士，吾亦为之。如不可求，从吾所好。”

子之所慎：齐，战，疾。

【译文】

孔子说：“财富如果可以合理求得的话，就是替人家拿着鞭子的差役，我也去做；如果不可以求得，那还是做我所爱好的事。”

孔子小心谨慎的三件事：斋戒，战争，疾病。



曲径通幽

教子读书



【原文】

子曰：“三人行，必有我师焉：择其善者而从之，其不善者而改之。”

【译文】

孔子说：“三个人在一起走路，其中一定有人值得我学习：我选择那些优点去学习，看出那些缺点作为自己的借鉴，改正自己的错误。”



山间寻隐

【原文】

叶公问孔子于子路，子路不对。子曰：“女奚不曰，其为人也，发愤忘食，乐以忘忧，不知老之将至云尔。”

子曰：“我非生而知之者，好古，敏以求之者也。”

【译文】

叶公向子路问孔了是怎样的人，子路不回答。孔子说：“你怎么不说：‘他的为人，发愤起来忘记了吃饭，快乐起来忘记了忧愁，不知道衰老将要到来，这样罢了。’”

孔子说：“我不是生下来就是有知识的人，而是爱好古代文化，敏捷勤奋地求取知识的人。”

梦游仙山



【原文】

冉有曰："夫子为卫君乎？"子贡曰："诺，吾将问之。"入，曰："伯夷、叔齐何人也？"曰："古之贤人也。"曰："怨乎？"曰："求仁而得仁，又何怨？"出，曰："夫子不为也。"

【译文】

冉有对子贡说："老师会协助卫君吗？"子贡说："嗯，我要去问他。"子贡进入孔子住处，问道："伯夷、叔齐是怎样的人？"孔子说："是古代的贤人。"子贡说："他们有遗憾的事吗？"孔子说："他们求仁得到了仁，还遗憾什么呢？"子贡出来说："老师不会赞成卫君。"

【原文】

互乡难与言，童子见，门人惑。子曰："与其进也，不与其退也，唯何甚？人洁己以进，与其洁也，不保其往也。"

子曰："仁远乎哉？我欲仁，斯仁至矣。"

【译文】

互乡这个地方的人，很难和他们交谈，却有一童子受到孔子接见，弟子们感到疑惑不解。孔子说："我赞许他们进步，不赞许他们退步，待人何必做得过火？别人把自己弄得干净而来，就应当赞许他的干净，不要保留他的过去呀。"

孔子说："仁距离我们远吗？我要仁，仁就来了。"

【原文】

子曰："奢则不孙，俭则固。与其不孙也，宁固。"

子曰："君子坦荡荡，小人长戚戚。"

子温而厉，威而不猛，恭而安。

【译文】

孔子说："奢侈就显得骄傲，节俭就显得寒酸。与其骄傲，不如寒酸。"

孔子说："君子心地宽广平坦，小人经常局促忧愁。"

孔子温和而严厉，有威仪而不凶猛，庄重而安详。

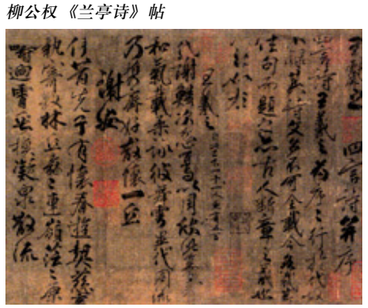
【原文】

子以四教：文，行，忠，信。

【译文】

孔子从四个方面教育学生：文献知识、社会实践、待人忠心、说话守信。

柳公权《兰亭诗》帖



【原文】

子曰："善人，吾不得而见之矣；得见有恒者，斯可矣。亡而为有，虚而为盈，约而为泰，难乎有恒矣。"

【译文】

又说："善人，我不能见到了，能看见有一定操守的人，就可以了。本来没有却装成有，本来空虚却装成充足，本来贫乏却装成富足，这样的人很难见有坚定的操守。"

勘书图



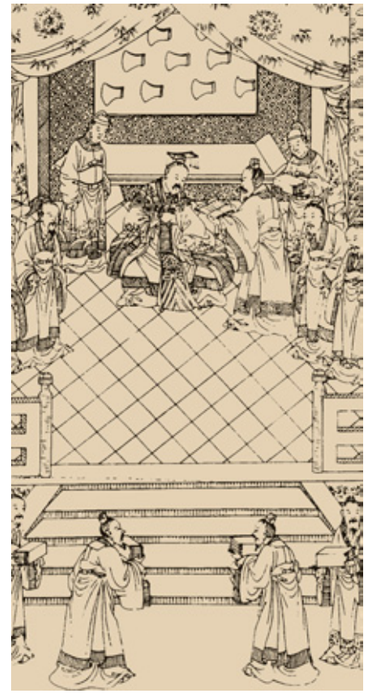
【原文】

孔子退，揖巫马期而进之，曰："吾闻君子不党，君子亦党乎？君取于吴为同姓，谓之吴孟子。君而知礼，孰不知礼？"巫马期以告。子曰："丘也幸，苟有过，人必知之。"

【译文】

孔子退出去后，陈司败向巫马期作了个揖，请他走近自己，说道："我听说君子无所偏袒，难道君子也偏袒吗？鲁君从吴国娶了一位夫人，是同姓的，称为吴孟子。鲁君如果懂礼，还有谁不懂礼呢？"巫马期把这话告诉孔子。孔子说："我很幸运，如果有了过错，人家一定会指出来。"

古人训告图



敬器授业



【原文】

子曰："德之不修，学之不讲，闻义不能徙，不善不能改，是吾忧也。"

子在齐闻《韶》，三月不知肉味，曰："不图为乐之至于斯也！"

【译文】

孔子说："不修养品德，不讲求学问，听到合理的事情不能去干，有缺点不能改正，这些都是我所忧虑。"

孔子在齐国听《韶》乐，很长时间不知道肉味，说道："想不到舜时的音乐竟到这种境界！"

【原文】

子钓而不纲，弋不射宿。

子曰："盖有不知而作之者，我无是也。多闻，择其善者而从之；多见而识之；知之次也。"

【译文】

孔子钓鱼不用大绳做网上的纲来横断水流拦鱼；用带生丝的箭射鸟，不射归巢的宿鸟。

孔子说："大概有一种人自己不懂却凭空瞎说一套，我没有这种毛病。多听各种意见，选择其中好的采用；多看各种事物，记在心里。这样得来的知识仅次于'生而知之'的。"

子罕篇 ZIHANPIAN

【原文】

子罕言利，与命与仁。

达巷党人曰：“大哉孔子，博学而无所成名。”子闻之，谓门弟子曰：“吾何执?执御乎，执射乎?吾执御矣。”

子曰：“麻冕，礼也；今也纯，俭，吾从众。拜下，礼也；今拜乎上，泰也。虽违众，吾从下。”

【译文】

孔子很少谈论功利和天命，却非常赞成仁。

达巷党的人说：“孔子真伟大啊!他的学问那样渊博。”孔子听说后，对门下弟子们说：“我该专学哪一样技艺呢?驾车呢，还是射箭呢?我就专学驾车好了。”

孔子说：“用麻做礼帽，这是礼的规定；现在用丝做，省工了，我赞同大家的做法。臣见君时，先在堂下跪拜，登堂后再拜，这是礼的规定；现在却直接登堂拜见，太傲慢了，虽然与众不同，我还是遵礼先在堂下跪拜。”

【原文】

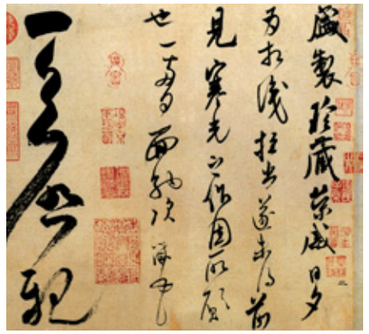
太宰问于子贡曰：“夫子圣者与?何其多能也?”子贡曰：“固天纵之将圣，又多能也。”

子闻之，曰：“太宰知我乎!吾少也贱，故多能鄙事。君子多乎哉?不多也!”

【译文】

太宰向子贡问道：“孔夫子是圣人吗?为什么他有那么多技艺呢?”子贡说：“本来就是上天要使他成为圣人，又赋予他很多技艺呀。”

孔子听说了这事，说：“太宰了解我呀!我年轻时很贫贱，所以会做许多低贱的事。真正的君子技艺会多吗?不会多的。”



《盛制帖》

【原文】

子曰：“三军可夺帅也，匹夫不可夺志也。”

【译文】

孔子说：“一国的军队，可以俘获它的主帅；一个普通人，无法强行改变他的志向。”

寄情山水



【原文】

牢曰：“子云：‘吾不试，故艺。’”

子曰：“吾有知乎哉?无知也。有鄙夫问于我，空空如也。我叩其两端而竭焉。”

【译文】

牢说：“孔子曾说：‘我因为不被当道者所用，所以学会了一些技艺。’”

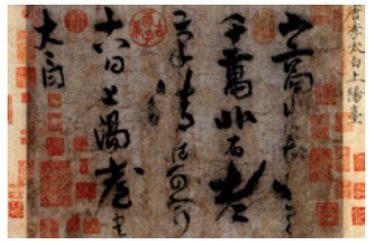
孔子说：“我有知识吗?没有知识。有个乡下人拿事来问我，我本来对这事一无所知，便盘问他事情的来龙去脉，问题就全部掌握了。”

【原文】

子贡曰：“有美玉于斯，韫匮而藏诸?求善贾而沽诸?”子曰：“沽之哉!沽之哉!我待贾者也。”

【译文】

子贡说：“如果有块美玉在这里，将它收藏在柜子里好呢，还是找一个识货的商人卖掉它好呢?”孔子说：“卖掉吧!卖掉吧!我就是等待识货的人呢!”



《雨后帖》

【原文】

子欲居九夷。或曰：“陋，如之何?”子曰：“君子居之，何陋之有?”

子曰：“吾自卫反鲁，然后乐正，《雅》《颂》各得其所。”

【译文】

孔子想到九夷去住。有人对他说：“那里闭塞落后，怎么能住呢?”孔子说：“君子居住到那里，还有什么闭塞落后呢?”

孔子说：“我从卫国回到鲁国后，便整理《诗经》的篇章，这才使得乐曲有了正确的安排，《雅》归雅乐，《颂》归颂乐，各自配上了合适的乐曲。”

【原文】

子在川上曰：“逝者如斯夫，不舍昼夜!”

子曰：“吾未见好德如好色者也。”

子曰：“语之而不惰者，其回也与。”

【译文】

孔子站在河边，感叹道：“时光正像河水，日夜不停地流去。”

孔子说：“我没有见到过爱好仁德就像爱好女色那样的人呢!”

孔子说：“听我讲话而始终毫不倦怠的，大概只有颜回吧!”

夫子叹雉



【原文】

子曰：“岁寒，然后知松柏之后彫也!”

子曰：“知者不惑，仁者不忧，勇者不惧。”

【译文】

孔子说：“到了天寒地冻的季节，才知道松树和柏树是最后落叶的。”

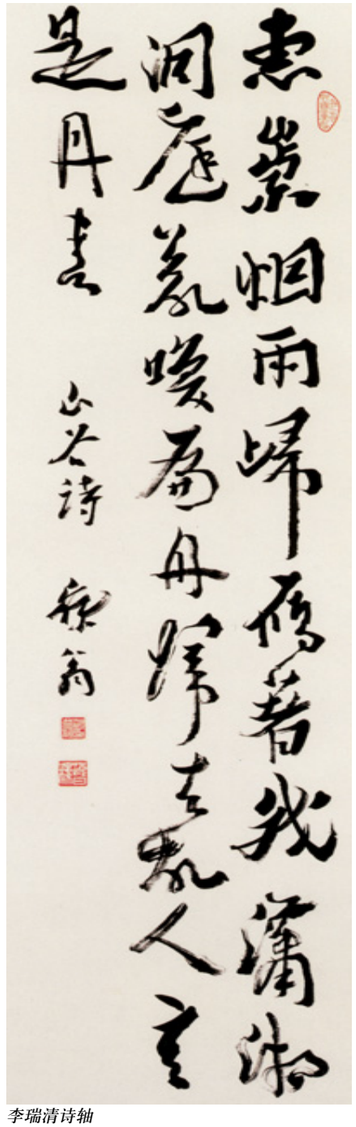
孔子说：“聪明的人不会疑惑，仁德的人没有忧愁，勇敢的人无所畏惧。”

闲隐幽山



乡党篇

XIANGDANGPIAN



李瑞清诗轴

【原文】

孔子于乡党，恂恂如也，似不能言者。其在宗庙朝廷，便便言，唯谨尔。

【译文】

孔子在乡里的时候，非常恭顺谦和，就像个不会说话的人。在宗庙里、朝廷上，说话流畅明白，只是开口谨慎罢了。



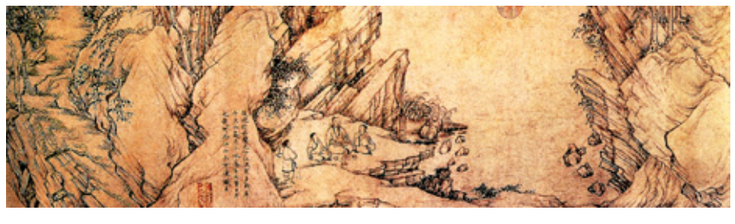
松下闲吟

【原文】

见齐衰者，虽狎，必变。见冕者与瞽者，虽亵，必以貌。凶服者式之，式负版者。有盛馔，必变色而作。迅雷风烈必变。

【译文】

孔子见了穿丧服的人，即使是亲近熟悉的人，神情也必定变得很严肃。见了戴礼帽的贵族和盲人，即使关系很密切的人，也必定很有礼貌。孔子行车在路上，遇到穿丧服的人就俯身扶轼表示同情。遇到背着国家户籍、地图册的人，孔子就俯身扶轼表示敬意。遇到有丰盛食物的筵席，孔子必定改变神色，起身对主人表示谢意。遇到迅雷疾风，孔子必定改变神色对天表示敬畏。



侃侃之士

【原文】

执圭，鞠躬如也，如不胜。上如揖，下如授。勃如战色，足蹜如有循。享礼，有容色。私觌，愉愉如也。

【译文】

孔子出使到别国参加典礼时手里拿着圭，十分小心谨慎，似乎拿不住的样子。执圭位置在胸部中间，像是作揖；放下来一点，像是递给人东西。脸色庄重严肃，脚步紧凑，步幅狭小，像在沿着什么行走。进献礼物时，脸色从容和气。在他私下跟别国君臣相见时，则显得非常轻松愉快。

【原文】

食不语，寝不言。

虽疏食菜羹，瓜祭，必齐如也。

乡下饮酒，杖者出，斯出矣。

【译文】

孔子进餐时不讲话，睡下后不讲话。

孔子吃饭时即使是粗米饭、蔬菜汤，也必定先用它祭一下祖先，而且必定像斋戒那样恭敬虔诚。

行乡饮酒礼后，孔子等老年人先出去，然后自己才出去。



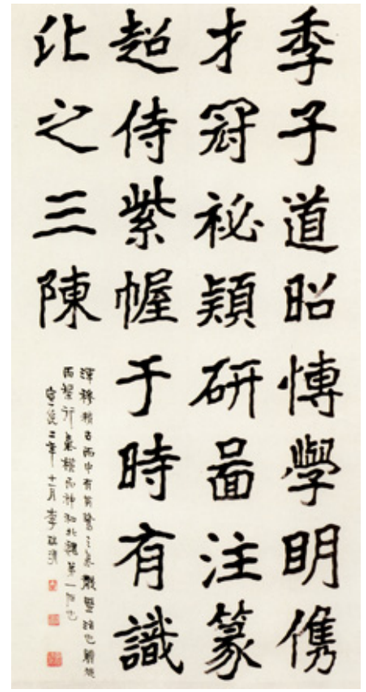
夫子敬宾

【原文】

君召使摈，色勃如也，足躩如也。揖所与立，左右手，衣前后，襜如也。趋进，翼如也。宾退，必复命曰："宾不顾矣。"

【译文】

鲁国国君召孔子，让他担任傧相。孔子接待宾客时，脸色矜持庄重，步履快而平稳。向站在一起的人作揖，时而向左拱手，时而向右拱手，衣服前后摆动，整齐而不乱。由中庭快步向前，两臂拱起像鸟儿舒展着翅膀。宾客退去了，他总是回复国君说："宾客已经远去了，不回头了。"



清代行书卷轴

【原文】

肉虽多，不使胜食气。

唯酒无量，不及乱。

沽酒市脯不食。

不撤姜食，不多食。

【译文】

席上肉食虽然多，但吃肉不超过主食。

只有喝酒不限量，不至于喝醉就行。

没有酿好的酒、买来的干肉，不吃。

食事完毕，不撤去用姜做的食物，但也不多吃。

【原文】

祭于公，不宿肉。祭肉不出三日。出三日，不食之矣。

【译文】

孔子参与公室助祭，所办得的祭肉不存放过夜。别的祭肉存放不超过三天，超过三天就不吃了。

缁衣出行



【原文】

羔裘玄冠不以吊。吉月必朝服而朝。

齐，必有明衣，布。齐必变食，居必迁坐。

【译文】

不穿黑羔羊皮袍、不戴黑色礼帽去吊丧。每年正月初一，一定要穿上上朝礼服去朝见君主。

斋戒，一定要沐浴，穿用麻布做的洁净衣服。斋戒时，一定要改变饮食，一定要另居一室单独住。

颜渊篇

YANYUANPIAN



景公问政

【原文】

颜渊问仁。子曰:“克己复礼为仁。一日克己复礼，天下归仁焉。为仁由己，而由人乎哉?”

【译文】

颜渊问仁德。孔子道:“抑制自己的私欲，使言语行动都合于礼，就是仁。一旦这样做到了，天下的人都会称许你是仁人。实践仁德，全凭自己，难道还凭别人吗?”

【原文】

仲弓问仁。子曰:“出门如见大宾，使民如承大祭。己所不欲，勿施于人。在邦无怨，在家无怨。”

仲弓曰:“雍虽不敏，请事斯语矣。”

【译文】

仲弓问仁德。孔子道:“出门在外工作好像去接待贵宾，役使百姓好像去承当大祀典。自己所不喜欢的事物，就不强加于别人。在工作岗位上不对工作有怨恨，就是不在工作岗位上也没有怨恨。”

仲弓道:“我虽然迟钝，也要按您这话去做。”

【原文】

颜渊曰:“请问其目?”子曰:“非礼勿视，非礼勿听，非礼勿言，非礼勿动。”

【译文】

颜渊道:“请问实行仁德的纲领。”孔子道:“不合礼的事不看，不合礼的话不听，不合礼的话不说，不合礼的事不做。”



克己复礼

【原文】

司马牛问仁。子曰:“仁者，其言也讱。”

【译文】

司马牛问仁德。孔子道:“仁人，他的言语是非常谨慎的。”

颜渊问仁



【原文】

曰:“其言也讱，斯谓之仁已乎?”子曰:“为之难，言之得无讱乎?”

司马牛问君子。子曰:“君子不忧不惧。”

【译文】

司马牛道:“言语迟钝，这就叫做仁了吗?”孔子道:“做起来不容易，说话能够不谨慎吗?”

司马牛问怎样去做一个君子。孔子道:“君子就是不忧愁，不恐惧。”

【原文】

哀公问于有若曰:“年饥，用不足，如之何?”有若对曰:“盍彻乎?”

曰:“二，吾犹不足，如之何其彻也?”对曰:“百姓足，君孰与不足?百姓不足，君孰与足?”

【译文】

鲁哀公向有若问道:“年成不好，国家用度不够，应该怎么办?”有若答道:“为什么不实行十分抽一的税率政策呢?”

哀公道:“十分抽二，我还不够，怎么能十分抽一呢?”答道:“如果百姓的用度够，您的用度怎么会不够?如果百姓的用度不够，您又怎么会够?”

【原文】

曰:“不忧不惧，斯谓之君子已乎?”子曰:“内省不疚，夫何忧何惧?”

【译文】

司马牛道:“不忧愁，不恐惧，这样就可以叫做君子了吗?”孔子道:“自己问心无愧，自我反省那有什么可以忧愁和恐惧的呢?”



君子待客

【原文】

子贡问政。子曰:“足食，足兵，民信之矣。”

子贡曰:“必不得已而去，于斯三者何先?”曰:“去兵。”

【译文】

子贡问怎样去治理政事。孔子道:“充足粮食，充足军备，百姓对政府就有信心了。”

子贡道:“如果迫于不得已，在粮食、军备和人民的信心三者之中一定要去掉一项，先去掉哪一项?”孔子道:“去掉军备。”

【原文】

棘子成曰:“君子质而已矣，何以文为?”子贡曰:“惜乎，夫子之说君子也，驷不及舌。文犹质也，质犹文也。虎豹之鞟犹犬羊之鞟。”

【译文】

棘子成道:“君子只要有好的本质便够了，要那些表面的文采干什么?”子贡道:“您这样地谈论君子，可惜说错了。本质和文采，是同等重要的。假若把虎豹和犬羊两类兽皮拔去有文彩的毛，那这两类皮革就很少区别了。”

【原文】

司马牛忧曰:“人皆有兄弟，我独亡!”子夏曰:“商闻之矣，死生有命，富贵在天。君子敬而无失，与人恭而有礼。四海之内，皆兄弟也。君子何患乎无兄弟也?”

【译文】

司马牛忧愁地说道:“别人都有好兄弟，单单我没有。”子夏道:“我听常言说:死生听之命运，富贵由天安排。君子只是对待工作严肃认真，不出差错，对待别人恭敬有礼貌，这样，天下之大，到处都是好兄弟，君子又何必着急没有好兄弟呢?”

季康患盗



子路篇

ZILUPIAN

【原文】

子路问政。子曰：“先之劳之。”请益。曰：“无倦。”

【译文】

子路问怎样理政。孔子道：“自己给百姓带头，然后让他们勤劳地工作。”子路请求多讲一点。孔子又道：“理政永远不要懈怠。”

善居之家



【原文】

仲弓为季氏宰。问政。子曰：“先有司，赦小过，举贤才。”

曰：“焉知贤才而举之？”曰：“举尔所知，尔所不知，人其舍诸？”

【译文】

仲弓做了季氏的总管，向孔子问政治。孔子道：“给工作人员带头，不计较人家的小错误，提拔优秀人才。”

仲弓道：“怎样去识别优秀人才把他们提拔出来呢？”孔子道：“提拔你所了解的；那些你所不知道的，别人难道会舍弃他吗？”

【原文】

子路曰：“卫君待子而为政，子将奚先？”

子曰：“必也正名乎！”

【译文】

子路对孔子说：“卫君等着您去治理国政，您准备首先干什么？”

孔子道：“那一定是纠正名分等级上的混乱罢！”



夫子观礼器

【原文】

冉子退朝。子曰：“何晏也？”对曰：“有政。”子曰：“其事也，如有政，虽不吾以，吾其与闻之。”

定公问：“一言而可以兴邦，有诸？”

【译文】

冉有办公回来。孔子道：“为什么今天回得这样晚？”冉有答道：“有政务。”孔子道：“那只是家中的事务罢了。若是有政务，虽然不用我了，我也会知道的。”

鲁定公问：“一句话兴盛国家，有这事么？”

【原文】

孔子对曰：“言不可以若是其几也。人之言曰：‘为君难，为臣不易。’如知为君之难也，不几乎一言而兴邦乎？”

【译文】

孔子答道：“说话不可以像这样地简单机械。不过，大家都说：‘做君上很难，做臣子不容易。’假若知道做君上的艰难，自然会谨慎认真地去干，这不近于一句话便兴盛国家么？”

【原文】

孔子对曰：“言不可以若是其几也。人之言曰：‘予无乐乎为君，唯其言而莫予违也。’如其善而莫之违也，不亦善乎？如不善而莫之违也，不几乎一言而丧邦乎？”

【译文】

孔子答道：“说话不可以像这样地简单机械。不过，大家都说：‘我做国君没有别的快乐，只是我说什么话都没有人违抗我。’假若说的话正确而没有人违抗，不也好么？假若说的话不正确而也没有人违抗，不近于一句话便丧失国家么？”



劳而无倦

【原文】

子适卫，冉有仆。子曰：“庶矣哉！”

【译文】

孔子到卫国，冉有替他驾车子。孔子道：“好稠密的人口！”



【原文】

冉有曰：“既庶矣，又何加焉？”曰：“富之。”

【译文】

冉有道：“人口已经众多了，又该怎么办呢？”孔子道：“使他们富裕起来。”

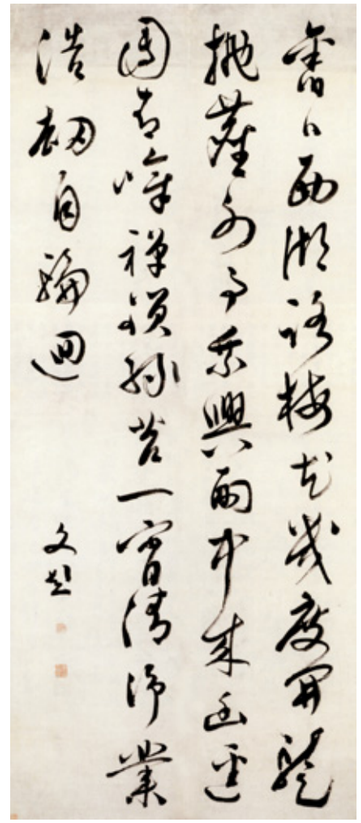
青园诵《诗》

【原文】

子夏为莒父宰，问政。子曰：“无欲速，无见小利。欲速，则不达；见小利，则大事不成。”

【译文】

子夏做了莒父的县长，问政治。孔子道：“不要图快，不要顾小利。图快，反而不能达到目的；顾小利，就办不成大事。”



文彭行书

【原文】

子谓卫公子荆：“善居室。始有，曰：‘苟合矣。’少有，曰：‘苟完矣。’富有，曰：‘苟美矣。’”

【译文】

孔子谈到卫国的公子荆，说：“他善于居家理财，刚有一点财产，便说道：‘差不多够了。’增加了一点，又说道：‘差不多完备了。’达到富有，便说道：‘差不多富丽堂皇了。’”


弃民之战


冉有驾车

【原文】

子曰：“苟有用我者，期月而已可也，三年有成。”

子曰：“善人为邦百年，亦可以胜残去杀矣。’诚哉是言也！”

【译文】

孔子说：“假若有用我主持国家政事的，一年便初见成效，三年便会很有成绩。”

孔子说：“‘善人治理国政连续到一百年，也可以克服残暴免除虐杀了。’这句话真说得对呀！”

【原文】

子曰：“诵《诗》三百，授之以政，不达；使于四方，不能专对；虽多，亦奚以为？”

子曰：“其身正，不令而行；其身不正，虽令不从。”

【译文】

孔子说：“熟读《诗经》三百篇，交给他以政治任务，却办不通；叫他出使外国，又不能独立地去谈判酬酢；纵是读得多，有什么用处呢？”

孔子说：“统治者本身行为正当，不发命令，事情也行得通。他本身行为不正当，纵三令五申，百姓也不会服从。”

【原文】

子贡问曰：“何如斯可谓之士矣？”子曰：“行己有耻，使于四方，不辱君命，可谓士矣。”

曰：“敢问其次。”曰：“宗族称孝焉，乡党称弟焉。”

【译文】

子贡道：“请问次一等的。”孔子道：“宗族称赞他孝顺父母，乡里称赞他恭敬尊长。”

子贡问道：“怎样才可以叫做‘士’？”孔子道：“自己行为保持羞耻之心，出使外国，很好地完成君主的使命，这就可以叫做‘士’了。”

【原文】

樊迟问仁。子曰：“居处恭，执事敬，与人忠。虽之夷狄，不可弃也。”

【译文】

樊迟问仁。孔子道：“平日容貌态度端正庄严，工作严肃认真，为别人忠心诚意。这几种品德，纵到外国去，也不能废弃。”


善人为邦

【原文】

叶公问政，子曰：“近者说，远者来。”

【译文】

叶公问怎样理政。孔子道：“境内的人使他高兴，境外的人使他来投奔。”

【原文】

子曰：“君子易事而难说也。说之不以道，不说也；及其使人也，器之。小人难事而易说也。说之虽不以道，说也；及其使人也，求备焉。”

【译文】

孔子说：“在君子底下工作很容易，但讨他的欢喜却难。不用正当的方式去讨他的欢喜，他不会欢喜的；等到他使用人的时候，却衡量各人的才德去分配任务。在小人底下工作很难，但讨他的欢喜却容易。用不正当的方式去讨他的欢喜，他会欢喜的；等到他使用人的时候，便会百般挑剔，求全责备。”

【原文】

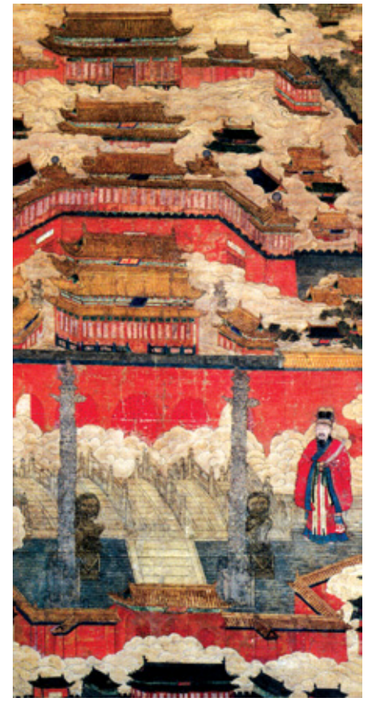
子曰：“刚、毅、木、讷近仁。”

子路问曰：“何如斯可谓之士矣？”子曰：“切切偲偲，怡怡如也，可谓士矣。朋友切切偲偲，兄弟怡怡。”

【译文】

孔子说：“刚强、果决、质朴，而言语不轻易出口，有这四种品德的人近于仁德。”

子路问道：“怎么样才可以叫做‘士’了呢？”孔子道：“相互勉励，亲切和气。朋友之间，互相批评；兄弟之间，和睦共处，可以叫做‘士’了。”


高居庙堂


行之以忠

【原文】

曰：“既富矣，又何加焉？”曰：“教之。”

【译文】

冉有道：“如果已经富裕了，该怎么办？”孔子道：“教育他们。”

【原文】

子曰：“如有王者，必世而后仁。”

子曰：“苟正其身矣，于从政乎何有？不能正其身，如正人何？”

【译文】

孔子说：“假若有王者兴起，一定需要三十年才能使仁政大行。”

孔子说：“假若统治者端正了自己，治理国政还有什么困难呢？连本身都不能端正，怎么端正别人呢？”

【原文】

叶公语孔子曰：“吾党有直躬者，其父攘羊，而子证之。”孔子曰：“吾党之直者异于是，父为子隐，子为父隐。直在其中矣。”

【译文】

叶公告诉孔子：“我那里有个坦白直率的人，他父亲偷了羊，他便告发。”孔子道：“我们那里坦白直率的人和你们的不同：父亲替儿子隐瞒，儿子替父亲隐瞒——直率就表现在这里面。”

宪问篇

XIANWENPIAN

【原文】

宪问耻。子曰：“邦有道，谷；邦无道，谷，耻也。”

“克、伐、怨、欲不行焉，可以为仁矣？”子曰：“可以为难矣，仁则吾不知也。”

子曰：“士而怀居，不足以为士矣。”

【译文】

原宪问什么是耻辱。孔子说：“国家政治清明时，享用俸禄；国家政治昏暗时，依然享用俸禄，这就是耻辱。”

原宪又问：“好胜、自夸、多怨、贪欲，这些毛病都没有，可以算是仁了吧？”孔子说：“可以说是难得的了，是否做到了仁，我不知道。”

孔子说：“一个士人如果眷恋在家的安逸生活，就不配称作士了。”

休憩闲士



【原文】

子曰：“晋文公谲而不正，齐桓公正而不谲。”

子路曰：“桓公杀公子纠，召忽死之，管仲不死。”曰：“未仁乎？”

【译文】

孔子说：“晋文公诡诈而不正派，齐桓公正派而不诡诈。”

子路说：“齐桓公杀公子纠，作为公子纠家臣的召忽为此而自杀，而同样作为家臣的管仲却不自杀。”子路接着说：“管仲算不上仁吧？”

【原文】

子曰：“桓公九合诸侯，不以兵车，管仲之力也。如其仁！如其仁！”

子贡曰：“管仲非仁者与？桓公杀公子纠，不能死，又相之。”

【译文】

孔子说：“齐桓公多次充当盟主会合天下诸侯，却不凭借武力，这是靠了管仲的力量。这就是他的仁德，这就是他的仁德。”

子贡说：“管仲不是仁人吧？桓公杀了公子纠，他作为公子纠家臣不仅不为主殉死，反而去辅佐桓公。”

【原文】

子曰：“管仲相桓公，霸诸侯，一匡天下，民到于今受其赐。微管仲，吾其被发左衽矣。岂若匹夫匹妇之为谅也，自经于沟渎而莫之知也。”

【译文】

孔子说：“管仲辅佐桓公，使他称霸诸侯，匡正天下，人们至今还享受到他带来的好处。如果没有管仲，我们大概也得像野蛮不开化民族那样披散着头发、左掩着衣襟了。难道他非得像普通百姓那样死守着小节，自杀在山沟里，而无人知吗？”

斫剑图



【原文】

子曰：“孟公绰为赵、魏老则优，不可以为滕、薛大夫。”

子路问成人。子曰：“若臧武仲之知，公绰之不欲，卞庄子之勇，冉求文艺，文之以礼乐，亦可以为成人矣。”

【译文】

孔子说：“孟公绰以他的能力，担任晋国赵氏、魏氏的家臣，那是有余的，但是却不可以担任滕国、薛国的大夫。”

子路问怎样才是品格完备的人。孔子说：“要有臧武仲那样的智慧，孟公绰那样的清廉，卞庄子那样的勇敢，冉求那样的才艺，再加上礼乐的修养，也就可以称为品格完备的人了。”

原宪问耻



【原文】

公明贾对曰：“以告者过也。夫子时然后言，人不厌其言；乐然后笑，人不厌其笑；义然后取，人不厌其取。”

子曰：“其然？岂其然乎？”

【译文】

公明贾回答道：“告诉你这话的人讲错了。这位先生在恰当的时候才说，所以别人不讨厌他的话；高兴了才笑，所以别人不讨厌他的笑；该取钱财的时候才取，所以别人不讨厌他取。”

孔子说：“是这样吗？难道真是这样吗？”

【原文】

子曰：“爱之，能勿劳乎？忠焉，能勿诲乎？”

子曰：“为命，裨谌草创之，世叔讨论之，行人子羽修饰之，东里子产润色之。”

【译文】

孔子说：“爱子女，能不勉励他们勤劳吗？忠于朝廷，能不教诲他道理吗？”

孔子说：“郑国制定外交公文，先由裨谌起草，再由世叔审议，然后由外交官子羽修改加工，最后由东里子产润色完成。”



《伏生授业图》

【原文】

或问子产。子曰：“惠人也。”

问子西。曰：“彼哉！彼哉！”

问管仲。曰：“人也。夺伯氏骈邑三百，饭疏食，没齿无怨言。”

子曰：“贫而无怨难，富而无骄易。”

【译文】

有人问子产是个怎样的人，孔子说：“是个仁惠的人。”又问到子西，孔子说：“那个人啊！那个人啊！”又问到管仲，孔子说：“是个有本事的人。剥夺了伯氏骈邑三百户，伯氏只得吃粗粮过日子，但至死对管仲都没有怨言。”

孔子说：“贫困但无怨气，很难做到；富有却不傲慢，则容易做到。”



君子上达

【原文】

子曰:“不逆诈,不亿不信,抑亦先觉者,是贤乎!”

微生亩谓孔子曰:“丘何为是栖栖者与?无乃为佞乎?”孔子曰:“非敢为佞也,疾固也。”

【译文】

孔子说:“不猜疑别人欺骗自己,不凭空猜测别人不诚信,不过如果遇到这类事却能预先察觉,这就是贤人吧!”

微生亩对孔子说:“你为什么要这样不停的奔波游说各国呢?该不是想卖弄口才吧?”孔子说:“我不敢卖弄口才,而是痛心世人固陋不通仁义之道。”

【原文】

子曰:“不在其位,不谋其政。”曾子曰:“君子思不出其位。”子曰:“君子道者三,我无能焉:仁者不忧,知者不惑,勇者不惧。”子贡曰:“夫子自道也。”

【译文】

孔子说:“不在那个职位上,不谋划那个职位上的政事。”曾子说:“君子考虑事情不超出他职位所管的范围。”孔子说:“君子看重的道有三个方面,我一个方面也没有做到:仁者不忧愁,智者不疑惑,勇者不畏惧。”子贡说:“这三个方面,正是老师的自我遵循之道呢!”

【原文】

子曰:“邦有道,危言危行;邦无道,危行言孙。”

子曰:“有德者必有言,有言者不必有德,仁者必有勇,勇者不必有仁。”

【译文】

孔子说:“国家有道时,要说话正直,行为正直;国家无道时,要行为正直,说话谦逊随顺。”

孔子说:“有德行的人必定有好言论,有好言论的人未必有德行。仁人必定有勇气,有勇气的人未必有仁德。”

【原文】

南宫适问于孔子曰:“羿善射,奡荡舟,俱不得其死然。禹、稷躬稼而有天下。”夫子不答。

【译文】

南宫适问孔子,说:“羿善于射箭,奡善于划船,但两人都不得好死。禹和稷亲自耕种,却得了天下。”孔子没有答话。

【原文】

南宫适出,子曰:“君子哉若人!尚德哉若人!”

子曰:“君子而不仁者有矣夫,未有小人而仁者也。”

【译文】

南宫适退出。孔子说:“这个人真是君子啊!这个人真是崇尚道德啊!”

孔子说:“身为君子却不仁,或许有这样的人吧,但不会有身为小人而具有仁德的。”

【原文】

子曰:“古之学者为己,今之学者为人。”

【译文】

孔子说:“古代的人求学是为了提高自己,现在的人求学是为了贴金给别人看。”



观周明堂

【原文】

蘧伯玉使人于孔子,孔子与之坐而问焉,曰:“夫子何为?”对曰:“夫子欲寡其过而未能也。”

使者出,子曰:“使乎!使乎!”

【译文】

蘧伯玉派人看望孔子。孔子请来人坐下,然后问道:“你们先生近来做些什么?”来人回答说:“我们先生想尽量减少过失,却还未能如愿。”

来人辞别出去后,孔子连声称赞:“好使者!好使者啊!”

【原文】

子曰:“其言之不怍,则为之也难。”

陈成子弑简公。孔子沐浴而朝,告于哀公曰:“陈恒弑其君,请讨之。”公曰:“告夫三子。”

【译文】

孔子说:“一个人说起话来大言不惭,那么,要他干点实事一定很难。”

齐国大夫陈成子杀了齐简公。孔子斋戒沐浴后上朝,报告鲁哀公说:“陈恒杀了他的国君,请出兵讨伐他。”哀公说:“你去报告三家大夫。”

【原文】

孔子曰:“以吾从大夫之后,不敢不告也。君曰‘告夫三子’者。”

之三子告,不可。孔子曰:“以吾从大夫之后,不敢不告也。”

【译文】

孔子退出后自言自语说:“因为我也曾当过大夫,所以不敢不报告,国君却说‘去报告那三位大夫’!”

孔子便到三位大夫那里报告。三位大夫不同意讨伐。孔子从三位大夫那里回来,又自言自语说:“因为我也曾当过大夫,所以不敢不报告。”

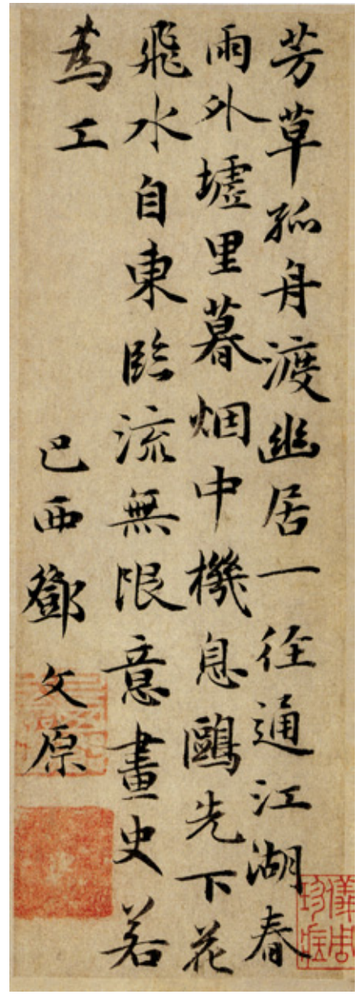
【原文】

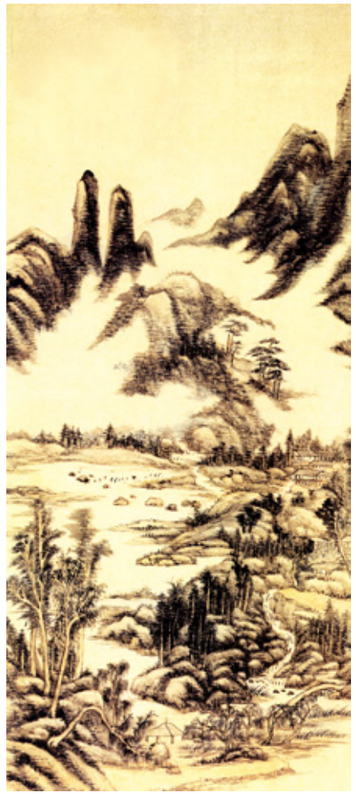
子路问事君。子曰:“勿欺也,而犯之。”

【译文】

子路问怎样侍奉君主。孔子说:“不要欺瞒君主,但可以当面指出他的过错。”

《芳草帖》





云绕远山

【原文】

子贡方人。子曰："赐也，贤乎哉?夫我则不暇。"

子曰："不患人之不己知，患其不能也。"

【译文】

子贡爱指责别人的毛病。孔子说："赐呀，你就那么好吗?至于我，就没有那份闲功夫说别人短处。"

孔子说："不愁别人不了解自己，只愁自己没有能力。"

【原文】

子曰："君子上达，小人下达。"

原壤夷俟。子曰："幼而不孙弟，长而无述焉，老而不死，是为贼。"以杖叩其胫。

【译文】

孔子说："君子努力向上以求得仁义，小人竭力钻营以求得财利。"

原壤两腿叉开坐在地上，等孔子来。孔子说："你小时候就不讲礼节，长大了没有一点好名声，老了还不快死，这真是害人。"边说边用手杖敲他的小腿。

【原文】

子曰："上好礼，则民易使也。"

子路问君子。子曰："修己以敬。"

【译文】

孔子说："在上位的人爱好礼，百姓就容易役使。"

子路问在上位的君子该怎么做。孔子说："加强修养，保持做事严肃认真的态度。"



琴吟盟坛

【原文】

子曰："贤者辟世，其次辟地，其次辟色，其次辟言。"

【译文】

孔子说："贤人躲避乱世而隐居，次一等的躲避动乱之地，再次一等的躲避难看脸色，更次一等的躲避恶言恶语。"

远山极眺



【原文】

子曰："不怨天，不尤人，下学而上达。知我者其天乎!"

【译文】

孔子说："我不怨恨上天，不责备别人，下学礼仪文章而上通天命。了解我的，大概只有天吧!"

【原文】

子曰："果哉!末之难矣。"

子张曰："《书》云：'高宗谅阴，三年不言。'何谓也?"

子曰："何必高宗，古之人皆然。君薨，百官总己以听于冢宰，三年。"

【译文】

孔子说："说得好果决啊!那就没什么困难了。"

子张说："《尚书》上说：'高宗居丧守孝，三年不谈政事。'这是什么意思?"

孔子说："不只是殷高宗，古人都是这样。国君死了，新立的国君三年不谈政事，朝廷百官各自统管好自己的职事而听命于宰相，历时三年。"

【原文】

曰："骥不称其力，称其德也!"

或曰："以德报怨，何如?"

子曰："何以报德?以直报怨，以德报德。"

【译文】

孔子说："对于千里马，不是要称赞它的力气，而是要称赞它的品德。"

有人问孔子说："用恩德回报别人的怨恨，怎么样?"

孔子说："如果是这样，那用什么回报别人的恩德呢?应该用正直无私回报别人的怨恨，以恩德回报别人的恩德。"

谦谦兄弟



【原文】

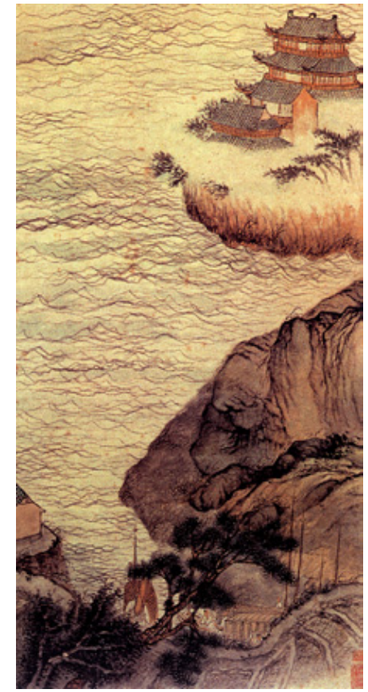
子曰："作者七人矣。"

子路宿于石门。晨门曰："奚自?"子路曰："自孔氏。"曰："是知其不可而为之者与?"

【译文】

孔子说："这样做的有七个人了。"

子路夜宿在石门。第二天清晨进城，看门的人问道："从哪儿来?"子路说："从孔氏那里来。"看门人说："是知道行不通还仍然要干的那个人吗?"



巢湖胜境

【原文】

曰："如斯而已乎?"曰："修己以安人。"

曰："如斯而已乎?"曰："修己以安百姓。修己以安百姓，尧、舜其犹病诸。"

【译文】

子路说："像这样就行了吗?"孔子说："修养自己，以使亲友、官吏们得到安乐。"

子路说："像这样就行了吗?"孔子说："修养自己，以使百姓得到安乐。修养自己，以使百姓得到安乐，尧、舜也许还担心做不到这点呢!"

卫灵公篇 書

WEILINGGONGPIAN

【原文】

卫灵公问陈于孔子。孔子对曰：“俎豆之事，则尝闻之矣；军旅之事，未之学也。”明日遂行。

【译文】

卫灵公问孔子打仗怎样布阵。孔子回答说：“礼仪方面的事，我曾听说过；军队打仗的事，从来没有学习过。”第二天，孔子就离开了卫国。

柴门送客



【原文】

子曰：“君子疾没世而名不称焉。”

子曰：“君子求诸己，小人求诸人。”

子曰：“君子矜而不争，群而不党。”

【译文】

孔子说：“君子所担心的是：直到死时还没有好名声被人称道。”

孔子说：“君子严格要求自己，小人苛刻要求别人。”

孔子说：“君子态度端庄持重，不与人争执，能与人合群，不与人勾结。”

【原文】

子曰：“臧文仲其窃位者与，知柳下惠之贤而不与立也。”

子曰：“躬自厚而薄责于人，则远怨矣。”

子曰：“不曰‘如之何，如之何’者，吾末如之何也已矣！”

【译文】

孔子说：“臧文仲该算是个白白占居官位的人了吧！他知道柳下惠贤能，却不给他官做。”

孔子说：“多责备自己而少责备别人，就可以避免怨恨了。”

孔子说：“遇事不考虑‘怎么办，怎么办’的人，我对他们是没有办法的了。”

【原文】

子曰：“人无远虑，必有近忧。”

【译文】

孔子说：“一个人没有长远的考虑，一定会有近在眼前的忧患。”

【原文】

子曰：“已矣乎！吾未见好德如好色者也。”

【译文】

孔子说：“完啦！我没有见到过爱好仁德像爱好女色那样的人呢！”

灵公演阵



【原文】

子曰：“君子不以言举人，不以人废言。”

【译文】

孔子说：“君子不因为一个人言论好而荐举他，不因为一个人不好而否定他的好言论。”



远村隐士

【原文】

子贡问为仁。子曰：“工欲善其事，必先利其器。居是邦也，事其大夫之贤者，友其士之仁者。”

【译文】

子贡问孔子怎样实行仁德。孔子说：“工匠想做好他的工作，必须先把他的工具修好。我们居住在这个国家，就要敬奉那些大夫中的贤人，结交那些士人中的仁人。”



子路问成仁

【原文】

子曰：“可与言而不与言，失人；不可与言而与之言，失言。知者不失人，亦不失言。

子曰：“志士仁人，无求生以害仁，有杀身以成仁。

【译文】

孔子说：“可以和他交谈却不去交谈，这是错过人才；不可以和他交谈，却去和他交谈，这叫浪费言语。聪明人既不错过人才，又不错说话。”

孔子说：“志士仁人，不要为了苟全性命而败坏仁德，只有豁出性命去成全仁德。”

【原文】

子曰：“赐也，女以予为多学而识之者与？”对曰：“然，非与？”曰：“非也，予一以贯之。”

子曰：“由，知德者鲜矣。”

【译文】

孔子说：“赐呀，你以为我只是博学而又记得住各种知识吗？”子贡回答说：“是的，难道不是这样吗？”孔子说：“不是这样，我是用一个基本思想贯穿学问和行动中的。”

孔子说：“仲由呀，懂得‘德’的人是太少啦！”

【原文】

子曰：“人能弘道，非道弘人。”

子曰：“过而不改，是谓过矣。”

子曰：“吾尝终日不食，终夜不寝，以思，无益，不如学也。”

【译文】

孔子说：“人能使道得到弘扬，不是道能使人变得高大。”

孔子说：“有了过错而不改正，这才真是过错了。”

孔子说：“我曾经整天不吃、整夜不睡地思考，结果没有收获，不如去学习。”

幽谷放浪



阳货篇 書

YANGHUOPIAN

【原文】

阳货欲见孔子，孔子不见，归孔子豚。孔子时其亡也，而往拜之，遇诸途。

谓孔子曰：“来！予与尔言。”曰：“怀其宝而迷其邦，可谓仁乎？”曰：“不可！”好从事而亟失时，可谓知乎？”曰：“不可！”“日月逝矣，岁不我与。”

孔子曰：“诺，吾将仕矣。”

【译文】

阳货想要孔子去拜会他，孔子不去。他就送给孔子一只蒸熟了的小猪。孔子打听他外出了，去拜谢他。结果两人在路上碰到了。

阳货对孔子说：“来！我同你说话。”又说：“把自己的本领藏起来却听任国家混乱，可以叫做仁吗？”孔子不作声。阳货说：“不可以。”他又说：“喜爱参与政事却屡次错过时机，可以叫做聪明吗？”孔子不作声。阳货说：“不可以。”他又说：“时间过去了，岁月是不等人的。”

孔子说：“好吧，我准备做官了。”

【原文】

子张问仁于孔子。孔子曰：“能行五者于天下为仁矣。”

请问之。曰：“恭、宽、信、敏、惠。恭则不侮，宽则得众，信则人任焉，敏则有功，惠则足以使人。”

【译文】

子张向孔子问仁。孔子说：“能够在天下实行五种美德，就是仁了。”子张说：请问哪五种？”孔子说：“庄重、宽厚、诚实、勤敏、慈惠。庄重就不会受侮辱，宽厚就会得到群众的拥护，诚实就能得到别人的任用，勤敏就会有成绩，慈惠就能很好的使唤别人。”

【原文】

公山弗扰以费畔，召，子欲往。

子路不说，曰：“末之也已，何必公山氏之之也？”

【译文】

公山弗扰盘踞在费邑图谋叛乱，召孔子，孔子准备去。子路不高兴，说道：“没有地方去就算了，何必去公山氏那里呢？”



巧言无仁

【原文】

子曰：“唯上知与下愚下移。”

子之武城，闻弦歌之声。夫子莞尔而笑，曰：“割鸡焉用牛刀？”

【译文】

孔子说：“只有上等的聪明人和下等的愚人是改变不了的。”

孔子到武城，听到有弹琴唱歌的声音。孔子微笑着，说道：“杀鸡何必用宰牛的刀？”

【原文】

子曰：“性相近也，习相远也。”

【译文】

孔子说：“人的本性本来相近，由于习惯不同，就相差渐远。”

远山隐岫谷



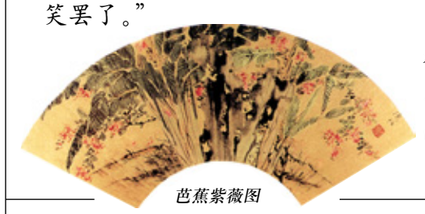
【原文】

子游对曰：“昔者偃也闻诸夫子曰：‘君子学道则爱人，小人学道则易使也。’”

子曰：“二三子！偃之言是也。前言戏之耳。”

【译文】

子游回答说：“以前我听老师说过：‘做官的学习道理，就会爱人，百姓学习了礼乐的道理，就容易听从使唤。’”孔子说：“学生们，言偃的话是对的。我刚才说的话不过是跟他开玩笑罢了。”



芭蕉紫薇图

【原文】

子谓伯鱼曰：“女为《周南》、《召南》矣乎？人而不为《周南》、《召南》，其犹正墙面而立也与！”

子曰：“礼云礼云，玉帛云乎哉？乐云乐云，钟鼓云乎哉？”

【译文】

孔子对伯鱼说：“你学习《周南》、《召南》了吗？一个人如果不学习《周南》、《召南》，那就像面对着墙壁站立一样。”

孔子说：“礼呀礼呀，只是指玉帛等礼器说的吗？乐呀乐呀，只是指钟鼓等乐器说的吗？”



闻歌而访

【原文】

子曰：“色厉而内荏，譬诸小人，其犹穿窬之盗也与！”

子曰：“乡原，德之贼也。”

子曰：“道听而涂说，德之弃也。”

【译文】

孔子说：“颜色严厉而内心软弱，如果用坏人作比喻，大概像个挖洞爬墙的小偷吧。”

孔子说：“乡里中言行不一致的好好先生是道德的败坏者。”

孔子说：“在路上听到传言就到处传播，是对道德的背弃。”

【原文】

子曰：“小子何莫学夫诗？诗，可以兴，可以观，可以群，可以怨。迩之事父，远之事君。多识于鸟兽草木之名。”

【译文】

孔子说：“学生们为什么没有人学诗呢？诗可以培养联想力，可以提高观察力，可以锻炼合群性，可以学得讽刺方法。近的说可以运用其中的道理侍奉父母，远的说可以用来服侍君主；还可以多多认识鸟兽草木的名称。”

【原文】

子曰：“古者民有三疾，今也或是之亡也。古之狂也肆，今之狂也荡；古之矜也廉，今之矜也忿戾；古之愚也直，今之愚也诈而已矣。”

【译文】

孔子说：“古代人有三种毛病，现在或许没有了。古代的狂人肆意直言，现在的狂人放荡不羁；古代自己矜持的人还有不可触犯之处，现在自己矜持的人却一味恼羞成怒，无理取闹；古代的愚人还直率，现在的愚人却只是欺诈罢了。”

子张篇 書
ZIZHANGPIAN

【原文】

子张曰：“士见危致命，见得思义，祭思敬，丧思哀，其可已矣。”

【译文】

子张说：“一个士人，遇见危难能献出生命，遇到有所得能考虑是否合于义，祭祀时想到严肃恭敬，临丧时考虑是否哀痛悲戚，那就可以了。”

卧雪求解



【原文】

子夏曰：“小人之过也，必文。”

子夏曰：“君子信而后劳其民；未信，则以为厉己也。信而后谏；未信，则以为谤己也。”

【译文】

子夏说：“小人有了过错，必定会加以掩饰。”

子夏说：“君子先要取得百姓信任，然后才能役使百姓；如果还未取得信任就役使他们，百姓就会认为是在虐待他们。先要取得国君信任，然后才能进谏；否则，国君就会认为是在毁谤他。”



竹林听泉

【原文】

子张曰：“执德不弘，信道不笃，焉能为有，焉能为亡。”

【译文】

子张说：“虽然有道德，但不能弘扬光大，虽然信仰道义，但不能坚信不移，这种人有他也可，没有他也可？”

【原文】

子夏曰：“虽小道，必有可观者焉，致远恐泥，是以君子不为也！”

子夏曰：“日知其所亡，月无忘其所能，可谓好学也已矣。”

【译文】

子夏说：“即使是小技艺，也一定有可取之处；但靠它去达到远大的目标，怕是行不通，所以君子不从事小技艺。”

子夏说：“每天学到他所没有的知识，每月不忘他已学到的知识，可以说是好学了。”

【原文】

子张曰：“异乎吾所闻：君子尊贤而容众，嘉善而矜不能。我之大贤与，于人何所不容？我之不贤与，人将拒我，如之何其拒人也？”

【译文】

子张说：“这同我听说的道理不一样。君子尊敬贤人，同时容得下普通人；称赞有德才的人，同情没有能力的人。如果我自己是个非常好的人，那么同谁不能相容相处呢？如果我是个不好的人，别人会拒绝同我在一起，我又怎能去拒绝别人呢？”

【原文】

子夏闻之，曰：“噫！言游过矣！君子之道，孰先传焉？孰后倦焉？譬诸草木，区以别矣。君子之道，焉可诬也？有始有卒者，其惟圣人乎！”

子夏曰：“仕而优则学，学而优则仕。”

【译文】

子夏听了这话，说道：“咳！言游错啦！君子的学术，哪些先传授，哪些后传授，就如同对于草木一样，各个种类应当区别的。君子的学术，哪能不根据情况乱传授呢？从头至尾完全学通的，大概只有圣人吧！”

子夏说：“官做好了，有余力去学习，学习好了，有余力就去做官。”

【原文】

子夏之门人问交于子张。子张曰：“子夏云何？”

对曰：“子夏曰：‘可者与之，其不可者拒之。’”

【译文】

子夏的学生问子张，怎样交朋友。子张先问他：“子夏怎么说？”那位学生回答道：“子夏说：‘可以交朋友的，就同他在一起，不可以交朋友的，就拒绝同他在一起。’”



恶紫夺朱



弹指阁

【原文】

子夏曰：“博学而笃志，切问而近思，仁在其中矣。”

【译文】

子夏说：“广泛学习，坚定志向，对未曾理解的事恳切地去发问、思考，仁德就在这其中了。”

秋衙远山



【原文】

子夏曰：“百工居肆以成其事，君子学以致其道。”

【译文】

子夏说：“各类工匠在作坊里完成他们的工作，君子通过学习获得他所追求的道。”

【原文】

子夏曰：“大德不逾闲，小德出入可也。”

子游曰：“子夏之门人小子，当洒扫应对进退，则可矣，抑末也。本之则无，如之何？”

【译文】

子夏说：“一个人的节操，在大节上不能超越界限，小节上有点出入是可以的。”

子游说：“子夏的学生，担当洒水扫地，陪客说话，迎送尊长等事情还可以，不过，这些只是细枝末节的事。根本的东西却没有学到，这怎么行呢？”

尧曰篇

YAOYUEPIAN

【原文】

尧曰："咨！尔舜！天之历数在尔躬，允执其中。四海困穷，天禄永终。"

【译文】

尧在把帝位让给舜时，对舜说："啧啧！舜啊！依上天安排帝位就要由你继承，你要真诚地坚持正确方针。如果天下百姓陷入穷困，上天赐给你的禄位将永不复存。"

《醉儒图》



【原文】

曰："予小子履敢用玄牡，敢昭告于皇皇后帝：有罪不敢赦。帝臣不蔽，简在帝心。朕躬有罪，无以万方；万方有罪，罪在朕躬。"

【译文】

汤在向天祈祷求雨时说："我履谨用黑色公牛作牺牲，谨明明白白地祭告伟大的天帝：对于有罪之人，我不敢擅自赦免。您的臣仆的罪过，我不敢隐瞒遮蔽，一切由您心里选择决定。如果我自身有罪，请不要加罪于天下万方；倘若天下万方有罪，罪责在我一人身上。"

【原文】

周有大赉，善人是富。"虽有周亲，不如仁人。百姓有过，在予一人。"

谨权量，审法度，修废官，四方之政行焉。兴灭国，继绝世，举逸民，天下之民归心焉。

【译文】

周朝大颁赏赐，善人因此富贵起来。周武王说："虽然有至亲近戚，不如有仁德之人。如果百姓有过错，责任在我一人。"

慎重确立度量衡，审察法度，重修官制，全国的政令就能畅行无阻。复兴已灭亡的国家，接续断绝了的贵族后代，起用隐居的贤士，天下的百姓就会诚心归顺了。

【原文】

宽则得众，信则民任焉，敏则有功，公则说。

子张问于孔子曰："何如斯可以从政矣？"

子曰："尊五美，屏四恶，斯可以从政矣。"

【译文】

宽厚就能得到众人拥护，有信誉百姓就愿意为其所用，勤勉就能取得成功，公正就能使百姓高兴。

子张问孔子："怎样才可以治理政事？"

孔子说："崇尚五种美德，屏除四种恶政，就可以治理政事。"

雨后畅歌



【原文】

子张曰："何谓惠而不费？"

子曰："因民之所利而利之，斯不亦惠而不费乎？择可劳而劳之，又谁怨？欲仁而得仁，又焉贪？君子无众寡，无小大，无敢慢，斯不亦泰而不骄乎？君子正其衣冠，尊其瞻视，俨然人望而畏之，斯不亦威而不猛乎？"



松下议孝

【译文】

子张问："什么叫'给人恩惠却无所耗费？'"

孔子说："人民能得到好处的事，引导他们去做，让他们得到好处，这不就是既给别人恩惠自己又不耗费吗？选择不误农活，百姓可以出来做事的时间，叫百姓来为公家做事，谁又会怨恨呢？追求仁德便得到了仁德，还贪求什么呢？君子不论对方人多人少，权势大小，都不敢怠慢，不也就是安泰而不傲慢吗？君子衣冠端正整齐，目光尊严，仪态庄重，使人望而生畏，这不就是威严而不凶猛吗？"

【原文】

子张曰："何谓五美？"

子曰："君子惠而不费，劳而不怨，欲而不贪，泰而不骄，威而不猛。"

【译文】

子张问："什么叫五种美德？"

孔子说："君子给人恩惠，却不耗费；让百姓劳作，百姓却不怨恨；有欲望却不贪婪；神情安泰却不傲慢；态度威严却不凶猛。"

【原文】

子张曰："何谓四恶？"

子曰："不教而杀谓之虐。不戒视成谓之暴。慢令致期谓之贼。犹之与人也，出纳之吝谓之有司。"

【译文】

子张问："什么叫四种恶政？"

孔子说："不经教化，一旦犯法就杀人，这叫'虐'；不加训诫，就要求成功，这叫'暴'；开头怠慢，后来突然要求限期完成，这叫'贼'；同样给人财物，出手之际十分吝惜，叫'有司'。"

山村逸民



FOUR BOOKS
AND
FIVE CLASSICS

第四章

孟子

MENG ZI

《孟子》是儒家文化的基本经典之一，系孟子晚年与他的学生万章、公孙丑等人所作，记录了孟子一生的思想言论和重要活动。其中，“仁政”学说是孟子政治思想的核心。孟子继承了早期儒家的民本思想，提出了一个富有民主精神的命题：“民为贵，社稷次之，君为轻。”要求统治者以仁爱之心去对待人民。他认为，统治者要使政权长治久安，就必须实行“仁政”以争取民心。孟子思想中的许多基本观点，直到今天仍具有重大的现实实践意义。



梁惠王章句上

LIANGHUIWANG ZHANGJUSHANG

【原文】

孟子见梁惠王。王曰:“叟!不远千里而来，亦将有以利吾国乎?”

孟子对曰:“王!何必曰利?亦有仁义而已矣。王曰:‘何以利吾国?’大夫曰:‘何以利吾家?’士庶人曰:‘何以利吾身?’上下交征利而国危矣。万乘之国，弑其君者，必千乘之家；千乘之国，弑其君者，必百乘之家。万取千焉，千取百焉，不为不多矣。苟为后义而先利，不夺不餍。未有仁而遗其亲者也，未有义而后其君者也。王亦曰仁义而已矣，何必曰利?”

【译文】

孟子拜见梁惠王。惠王问:“老先生不远千里来见我，将会对我国有什么好处吗?”

孟子回答:“大王为何非要谈好处呢?只要有仁义不就足够了吗!如果大王开口就是‘对我国有什么好处’，贵族大臣开口就是‘对我家族有什么好处’，平民百姓开口就是‘对我个人有什么好处’，这样从上到下纷纷追求私利，那么整个国家便到了岌岌可危的地步了。在一个拥有万乘战车的国度里，犯上作乱杀其君主的肯定是那拥有千乘战车的贵族大臣；在一个拥有千乘战车的国家中，杀君犯上的肯定是那拥有百乘战车的贵族之家。在万乘战车的国家中就能拥有千乘，在千乘战车的国中就能占有百乘，富贵程度实在是够高了，但是处在先谈私利后讲公义的情势中，不杀君夺权独占整个国家便永远不会满足。讲‘仁’的人决不会遗忘其父母亲人，有‘义’的人决不会做出不忠于君主的事来。大王只要以仁义为本，就足以保国安民了，何必开口就是好处呢?”



雪蕉双鹤

【原文】

孟子见梁惠王。王立于沼上，顾鸿雁麋鹿，曰:“贤者亦乐此乎?”

清澈池沼



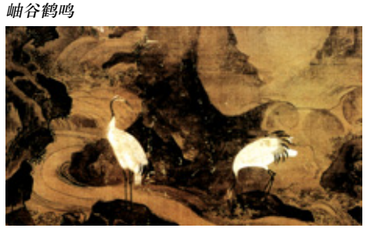
孟子远游



【译文】

孟子拜见梁惠王之时，正值惠王在宫庭苑囿中。惠王环视飞禽走兽，洋洋得意地信口问道:“具有高尚品德的贤人，也喜欢像我这样的愉快生活吗?”

岫谷鹤鸣



【原文】

孟子对曰:“贤者而后乐此，不贤者虽有此，不乐也。《诗》云:‘经始灵台，经之营之，庶民攻之，不日成之。经始勿亟，庶民子来。王在灵囿，麀鹿攸伏，麀鹿濯濯，白鸟鹤鹤。王在灵沼，于牣鱼跃。’文王以民力为台为沼，而民欢乐之，谓其台曰灵台，谓其沼曰灵沼，乐其有麋鹿鱼鳖。古之人与民偕乐，故能乐也。汤誓曰:‘时日害丧，予及女皆亡。’民欲与之皆亡，虽有台池鸟兽，岂能独乐哉?”



春晓山行

【原文】

梁惠王曰:“寡人之于国也，尽心焉耳矣。河内凶，则移其民于河东，移其粟于河内。河东凶亦然。察邻国之政，无如寡人之用心者。邻国之民不加少，寡人之民不加多，何也?”

孟子对曰:“王好战，请以战喻。填然鼓之，兵刃既接，弃甲曳兵而走。或百步而后止，或五十步而后止。以五十步笑百步，则何如?”

王曰“不可；直不百步耳，是亦走也。”

【译文】

孟子回答:“贤人先有了高尚的品德，才会体会到这种豪华生活的真正乐趣;品德达不到的人，即使有享受这种生活的条件，也不能得到快乐。《诗经·大雅·灵台》上说:‘开始构筑灵台的时候，细心劳作，百姓们齐心协力，没用几天就完成了。文王并没有催促，百姓们却踊跃参加。文王去苑囿游览，看到了群鹿安逸憩息，白鸟翎毛光洁。文王去水塘，成群的鱼儿欢腾畅游。’文王役使百姓为他修楼台、挖池塘，百姓们反而欢乐无比倍感荣幸，虔诚地尊称楼台为‘灵台’，池塘为‘灵沼’，并且因为其中充满了鸟兽虫鱼而欢欣。像文王这样的古代贤人，能够与民同乐，所以能体味到拥有楼台池塘等设施的真正乐趣。《尚书·汤誓》里说:‘夏桀这个太阳什么时候死去，我宁可与他一起灭亡’。像这种让百姓怨恨到宁肯与他同归于尽的君王，即使拥有再多的水榭阁台、鸟兽虫鱼，又怎能独享欢乐呢?”

【译文】

梁惠王说:“我治理国家，可算得上尽心尽力了。河内地区闹饥荒，我就疏散一部分饥民到河东，并调拨一些粮食去河内。河东地区闹饥荒，我仍然是这样处理。看周围其他国家的君主，没有一个比我更努力的。可是尽管这样，周围国家的百姓没减少，我国百姓也没增多，这到底是什么原因呢?”

孟子说:“大王喜欢战争，我就以战争为例子来说吧:战鼓擂响后，双方士兵已经近身肉搏，有些士兵丢盔弃甲拖着武器往后跑，有的退了一百步才停住，有的退到五十步就停下了。后退五十步的战士讥笑后退一百步的人怯懦，可以吗?”

梁惠王说:“不行不行。虽然没退到一百步，可他们也是一样地后退了，怎么有资格讥笑别人呢?”

禁苑池鱼



【原文】

孟子曰："王如知此，则无望民之多于邻国也。不违农时，谷不可胜食也；数罟不入洿池，鱼鳖不可胜食也；斧斤以时入山林，材木不可胜用也。谷与鱼鳖不可胜食，林木不可胜用，是使民养生丧死无憾也。养生丧死无憾，王道之始也。五亩之宅，树之以桑，五十者可以衣帛矣。鸡豚狗彘之畜，无失其时，七十者可以食肉矣。百亩之田，勿夺其时，数口之家可以无饥矣。谨庠序之教，申之以孝悌之义，颁白者不负戴于道路矣。七十者衣帛食肉，黎民不饥不寒，然而不王者，未之有也。

"狗彘食人食而不知检，涂有饿莩而不知发；人死，则曰：'非我也，岁也。'是何异于刺人而杀之，曰：'非我也，兵也。'王无罪岁，斯天下之民至焉。"

【译文】

孟子说："大王知道了这层道理，也就不用指望您的百姓多于邻国百姓了。如果不违背农时，粮食就足够吃的；不使用太细密的网去池塘沼泽滥捕，鱼鳖等水产品也吃不完；选择时间有次序地入森林砍伐，木材就会用之不尽。粮食和鱼鳖足够食用，木材没有匮乏，百姓们便是活着有东西吃，死后有棺椁葬，不再为生死担心。只要百姓们没有了生死之忧，就是以仁义治理天下的开始了。五亩大的庭院里种上桑树，五十岁的人就能够有丝织衣服穿了。对猪狗鸡等家畜按时饲养，七十岁以上的老人就可以经常吃到肉了。百亩农田，不因其他事务而耽误了耕种节气，几口人的一个家庭也就消除了饥饿之苦。在这种情况下，再认真办好学校，积极倡导孝敬父母、和睦兄弟的道德规范，头发花白的人就不用干那些搬运装卸之类的重体力活了。七十岁的人穿丝绸、吃蛋肉，普通百姓都解决了温饱问题，达到了这种程度还不能称王于天下，是万万不可能的。

"如果丰收时富人家的猪狗之类吃着人吃的粮食，却无人制止；遇到灾年，路上已有饿死之人了还不发粮赈济；直到人死了，只会说：'不是我的错，年成太差了。'这就跟拿刀杀了人，还说'不是我杀的，是刀杀的'有什么两样？大王若是不再怪罪收成不好，从自己身上找出真正原因，并且以实际行动来证明，到那时，周围各国的老百姓自然会蜂拥而至。"

鱼蟹图



【原文】

孟子见梁襄王，出，语人曰："望之不似人君，就之而不见所畏焉。

卒然问曰：'天下恶乎定？'

"吾对曰：'定于一。'

"'孰能一之？'

"对曰：'不嗜杀人者能一之。'

"'孰能与之？'"

【译文】

孟子拜见梁襄王，出来后对人说："远看，不像是个君主；靠近了，也感觉不到让人敬畏的地方。

王突然问我：'天下怎样才能安定下来？'

"我回答：'统一了，自然会安定。'

"再问：'谁能统一天下呢？'

"我回答：'不嗜好杀人的君主能够完成统一大业。'

"又问：'能有多少人追随他呢？'"

【原文】

"对曰：'天下莫不与也。王知夫苗乎？七八月之间旱，则苗槁矣。天油然作云，沛然下雨，则苗浡然兴之矣。其如是，孰能御之？今夫天下之人牧，未有不嗜杀人者也。如有不嗜杀人者，则天下之民皆引领而望之矣。诚如是也，民归之，由水之就下，沛然谁能御之？'"

【原文】

宣王问曰："齐桓、晋文之事可得闻乎？"

孟子对曰："仲尼之徒，无道桓、文之事者，是以后世无传焉，臣未之闻也。无以则王乎？"

曰："德何如，则可以王矣？"

曰："保民而王，莫之能御也。"

曰："若寡人者，可以保民乎哉？"

曰："可。"

曰："何由知吾可也？"

曰："臣闻之胡龁曰，王坐于堂上，有牵牛而过堂下者，王见之，曰：'牛何之？'对曰：'将以衅钟。'王曰：'舍之！吾不忍其觳觫，若无罪而就死地。'

对曰：'然则废衅钟与？'曰：'何可废也？以羊易之！'不识有诸？"

【译文】

"我回答：'普天下的人都会拥戴他。大王知道田间的禾苗吧？七八月间天旱的时候，禾苗就枯萎了。一旦天上乌云翻滚，哗啦啦降下雨来，禾苗又会茁壮成长起来了。就像这种情形，哪个人能够驾驭得了呢！当今天下各国的君主，没有一个不喜欢杀人的。如果真的出现一位不爱好杀人的君主，各国的百姓都会伸长了脖子盼望着他的到来。果真如此的话，百姓的归顺就像水向低处流一样，滚滚而下谁能阻挡得住呢？'"



众民养生



桑田万顷

【译文】

齐宣王问："齐桓公、晋文公先后称霸于天下的壮举，您能给我讲讲吗？"

孟子回答："孔老先生的弟子，不愿提那些蔑视周天子而称霸于诸侯的事情，所以没有人讲齐桓公、晋文公这些霸主的策略，后代也就没有流传下来，我自然也就没有听说过。既然没有确立霸主地位的良策可讲，我谈点施行仁政而称王于天下的方法，可以吗？"

宣王问："品德修养到什么地步就可以称王了呢？"

孟子说："善待百姓，然后称王，没有谁能够阻挡得了。"

宣王问："像我这样的君王，能做到善待百姓吗？"

孟子说："完全可以。"

宣王问："先生怎么知晓我能够做到呢？"

孟子说："我曾经听胡龁说，您坐在殿堂上，看见有人牵牛从殿堂前走过，就问'把牛牵到哪里去？'牵牛的人回答'要去杀掉来祭新铸铜钟！'您说：'算了吧！我不忍心看到它颤栗不安恐惧发抖的样子。它是毫无过错就被杀死啊！'下属问您'那么就不祭钟了吗？'您回答说：'怎能不祭呢？换只羊吧！'有这回事吗？"

【原文】

曰：“有之。”

曰：“是心足以王矣。百姓皆以王为爱也。臣固知王之不忍也。”

王曰：“然；诚有百姓者。齐国虽褊小，吾何爱一牛？即不忍其觳觫，若无罪而就死地，故以羊易之也。”

曰：“王无异于百姓之以王为爱也。以小易大，彼恶知之？王若隐其无罪而就死地，则牛羊何择焉？”

王笑曰：“是诚何心哉？我非爱其财而易之以羊也。宜乎百姓之谓我爱也。”

曰：“无伤也，是乃仁术也，见牛未见羊也。君子之于禽兽也，见其生，不忍见其死；闻其声，不忍食其肉。是以君子远庖厨也。”

【原文】

王说曰：诗云：‘他人有心，予忖度之。’夫子之谓也。夫我乃行之，反而求之，不得吾心。夫子言之，于我心有戚戚焉。此心之所以合于王者，何也？”

曰：“有复于王者曰：‘吾力足以举百钧，而不足以举一羽；明足以察秋毫之末，而不见舆薪。’则王许之乎？”

曰：“否。”

【译文】

宣王说：“有这回事。”


横塘图

孟子说：“有这种品德就足可以称王了。百姓都以为大王太吝啬，我却知道大王其实是不忍心啊！”

宣王说：“是的！确实有些百姓这样看我，齐国虽不算大，我又怎会舍不得一头牛呢？实在是不忍心看它没有过错而将被处死，颤栗不安恐惧得发抖。所以我命令换一只羊。”

孟子说：“百姓觉着您吝啬，您对此不必惊异。牛大羊小，您杀一个小的留下一个大的，百姓们又怎能知道您不忍心杀牛的仁慈之心呢？不过话说回来，您要是怜悯牛无错而被杀，难道羊就有什么罪过吗？又为什么舍羊而保牛呢？”

宣王一笑：“真的，这是什么用意呢？当时我的确因为不忍心而换羊的，并非是贪财而留个大的。现在一想，百姓们觉得我吝啬，似乎也很有道理。”

孟子说：“不忍杀生，就是仁爱。您以羊换牛是因为见牛而没见羊的缘故。有修为的人对于禽兽的态度，是见它活着就不忍看着它死，听过它的哀鸣就不忍心吃它的肉。所以说有德行的人一般不去厨房，就是这个道理。”

【译文】

齐宣王说：“《诗经·小雅·巧言》上说‘别人有心事，我就能猜透。’就跟说您的一样啊！当时我做过的事，返回头来再想想，却不清楚自己为什么要做了。经您这么一解释，我就豁然开朗了。不过您说我的内心合于王道之术，您还要再说明白点。”

王之大欲



子说：“有人跟大王说：‘我的力气可以举起百钧重的东西，但举不动一根羽毛；我的视力可以分辨出鸟兽秋天新生绒毛的细尖，但看不见跟前的一车柴草。’大王您相信这种话吗？”

宣王说：“当然不信。”

【原文】

“今恩足以及禽兽，而功不至于百姓者，独何与？然则一羽之不举，为不用力焉；舆薪之不见，为不用明焉；百姓之不见保，为不用恩焉。故王之不王，不为也，非不能也。”

曰：“不为者与不能者之形何以异？”

曰：“挟太山以超北海，语人曰，‘我不能。’是诚不能也。为长者折枝，语人曰，‘我不能。’是不为也，非不能也。故王之不王，非挟太山以超北海之类也；王之不王，是折枝之类也。


青玉合卺杯

【原文】

“老吾老，以及人之老；幼吾幼，以及人之幼，天下可运于掌。《诗》云，‘刑于寡妻，至于兄弟，以御于家邦。’言举斯心加诸彼而已。故推恩足以保四海，不推恩无以保妻子。古之人所以大过人者，无他焉，善推其所为而已矣。今恩足以及禽兽，而功不至于百姓者，独何与？权，然后知轻重；度，然后知长短。物皆然，心为甚。王请度之！抑王兴甲兵，危士臣，构怨于诸侯，然后快于心与？”

王曰：“否！吾何快于是？将以求吾所大欲也。”


松溪横笛


积雨连村

【译文】

孟子说：“大王现在恩泽都能普及到鸟兽身上了，而仁慈之心却单单不体现在对待您的百姓上，为什么呢？举不动一根羽毛，是因不用力气；看不见一车柴草，是因为不去看它；百姓得不到善待，是您不给予恩惠。所以，大王没有称王于天下，不是做不到，而是不去做。”

宣王说：“不干与干不了，有什么差别吗？”

子说：“携持泰山跨越渤海，跟人说‘我干不了’，这是真的干不了。为年迈的人折一树枝，跟人说‘我干不了’，这是不想干而非干不了。大王没有称王于天下，并不是挟泰山过北海之类的干不了的事，而是为老人折一树枝之类简单但不想去干的事。”

【译文】

“赡养自己的老人，同时也去善待别人的长辈；抚育自己的子女，同时也去关心别人的孩子。这样天下就可以握在手掌里了。《诗经·大雅·思齐》上说：‘给妻子做个榜样，再推广到兄弟，进而普及到家族和国家。’就是指把这份仁爱之心施展给别人。所以多行善事能够拥有天下，不施恩惠连妻子儿女也照顾不好。过去有品德的人，之所以比一般人更伟大，没有别的原因，只是善于推行他的仁慈罢了。现在大王对禽兽都可以施恩，惟独不给百姓一些实惠，怎么可以呢？比较，才能知轻重；度量，才能知长短。东西实物都是这样，人心更是这样，请大王想想是否如此？如果大王扩充军队，把手下人置于危险境地，与周围邻国结下冤仇，大王心情就非常愉快了吗？”

黎民之乐



齐宣王说：“不是，我又怎会去寻这种快乐呢？只不过我想达到我的最高目标罢了。”

梁惠王章句下

LIANGHUIWANG ZHANGJUXIA

【原文】

庄暴见孟子，曰：“暴见于王，王语暴以好乐，暴未有以对也。”

曰：“好乐何如？”

孟子曰：“王之好乐甚，则齐国其庶几乎？”

他日，见于王曰：“王尝语庄子以好乐，有诸？”



幽居乐事

【原文】

王变乎色，曰：“寡人非能好先王之乐也，直好世俗之乐耳。”

曰：“王之好乐甚，则齐其庶几乎！今之乐犹古之乐也。”

曰：“可得闻与？”

曰：“独乐乐，与人乐乐，孰乐？”

曰：“不若与人。”

曰：“与少乐乐，与众乐乐，孰乐？”

曰：“不若与众。”

【译文】

庄暴拜见孟子时说：“我今日拜见大王，大王跟我说他爱好音乐，我当时无话可说。”

又说：“喜欢音乐怎么样呢？”

孟子问：“大王喜欢音乐，齐国现在恐怕很不错了吧？”

过了几天，孟子进见齐宣王，说：“大王跟庄先生说喜欢音乐，有这回事吗？”



松下鸣琴

【译文】

齐宣王很尴尬地说：“我并不是喜欢先代圣明君主的那种高雅音乐，只是欣赏些时下通俗音乐罢了。”

孟子说：“大王喜欢赏乐，齐国该是相当不错了吧！古代音乐与当今流行乐曲没有根本区别。”

齐宣王说：“能说来听听吗？”

孟子说：“一个人赏乐很快乐，与别人一起赏乐也快乐，哪种更快乐一些呢？”

齐宣王说：“不如与别人一起赏乐。”

孟子说：“与几个人一起赏乐很高兴，与很多人一起赏乐也很高兴，哪种更高兴呢？”

齐宣王说：“不如跟很多人一起赏乐。”

彤云压顶



【原文】

“臣请为王言乐。今王鼓乐于此，百姓闻王钟鼓之声，管籥之音，举疾首蹙额而相告曰：‘吾王之好鼓乐，夫何使我至于此极也？父子不相见，兄弟妻子离散。’今王田猎于此，百姓闻王车马之音，见羽旄之美，举疾首蹙额而相告曰：‘吾王之好田猎，夫何使我至于此极也？父子不相见，兄弟妻子离散。’此无他，不与民同乐也。”

【原文】

“今王鼓乐于此，百姓闻王钟鼓之声，管籥之音，举欣欣然有喜色而相告曰：‘吾王庶几无疾病与，何以能鼓乐也？’今王田猎于此，百姓闻王车马之音，见羽旄之美，举欣欣然有喜色而相告曰：‘吾王庶几无疾病与，何以能田猎也？’此无他，与民同乐也。今王与百姓同乐，则王矣。”

【原文】

齐宣王见孟子于雪宫。王曰：“贤者亦有此乐乎？”

孟子对曰：“有人不得，则非其上矣。不得而非其上者，非也；为民上而不与民同乐者，亦非也。乐民之乐者，民亦乐其乐；忧民之忧者，民亦忧其忧。乐以天下，忧以天下，然而不王者，未之有也。”

【译文】

孟子说：“现在我给大王讲讲赏乐的道理。今日大王在这里鼓乐齐鸣，老百姓听见大王的音乐声，都摇着头皱着眉说：‘我们大王喜欢音乐，为什么把我们逼到了这种悲惨至极的地步：父亲见不上儿子，兄弟、老婆、孩子无法团聚。’今日大王在这里打猎，老百姓听到车马滚滚的声音，看到鸟羽牛尾装饰的大旗，纷纷皱着眉头摇着脑袋说：‘大王喜欢打猎，为什么使我们悲惨到了这种地步：父子不见面，兄弟妻子无法团聚。’这没有别的，只是不与百姓共享欢乐的原因。

【译文】

“要是大王在这里赏乐，百姓听到钟鼓宏大的节奏、丝竹委婉的旋律，纷纷兴高彩烈地欢呼：‘我们大王身体很健康，否则怎么能赏乐呢！’大王在这里打猎，百姓们听见车马声，看到羽毛大旗的艳丽，都兴高彩烈地说：‘我们大王身体大概很好啊！要不怎么还来打猎呢！’这也没有别的，与民分享快乐罢了。“现在若是大王能够与民同乐，那么就可以称王于天下了。”

远山藏良材



【译文】

齐宣王在雪宫接见孟子时问：“品行高尚的人也享受这种乐趣吗？”

孟子回答：“是的。人们得不到这种乐趣，就认为是他们的统治者不对。因为得不到就诽谤怨恨统治者当然不对，但统治者不与人们共享欢乐，也是不对的。谁能因百姓欢乐而高兴，则百姓也以他的幸福为满足；谁能把百姓的忧愁当成自己的忧愁，则百姓便也为他的痛苦而担忧。如果国王能够与天下百姓同忧愁、共欢乐，然后还不能称王于天下，是不可能的。”

【原文】

“昔者齐景公问于晏子曰：‘吾欲观于转附朝儛，遵海而南，放于琅邪，吾何修而可以比于先王观也？’

“晏子对曰：‘善哉问也！天子适诸侯曰巡狩。巡狩者，巡所守也。诸侯朝于天子曰述职。述职者，述所职也。无非事者。春省耕而补不足，秋省敛而助不给。’

【译文】

“过去，齐景公问宰相晏婴：‘我想先去胶东半岛的芝罘山、召石山游览，然后乘船沿海岸南下，转游中部的琅邪山，怎么做才能跟古代圣明君主的出游相媲美呢？’

“晏子回答：‘大王这个问题提得好！古代天子到各诸侯国去叫巡狩，巡狩的意思就是巡察自己所拥有的国土和人民。诸侯国君朝拜天子叫述职，述职的意思就是汇报自己履行职责的情况。这些出游没有什么其他事务，只是春天检查耕种情况，对无力耕种的人发放一些补助；秋天检查粮食收获情况，对余粮不足以度过冬季的百姓给予一定的照顾。’



竹石气节

【原文】

“夏谚曰：‘吾王不游，吾何以休？吾王不豫，吾何以助？一游一豫，为诸侯度。’今也不然：师行而粮食，饥者弗食，劳者弗息。睊睊胥谗民乃作慝。方命虐民，饮食若流。流连荒亡，为诸侯忧。从流下而忘反谓之流，从流上而忘反谓之连，从兽无厌谓之荒，乐酒无厌谓之亡。先王无流连之乐，荒亡之行。惟君所行也。’

【译文】

“夏代时流行过这样的谚语：我们大王不出游，我们就无法得到休养生息；我们大王不来巡视，我们从哪里得到一些帮助呢？所以天子的出游，实际上是帮助了各诸侯国的国君。现在不同了，出巡时有大群人员出动，要耗费很多食物，饥饿的人得不到饭吃，劳动者得不到休息，百姓们用愤怒的眼睛盯着游山玩水的人群。怨恨之声不绝于耳，更有甚者为了活命就违法乱纪、为非做歹。这种有违上天意愿、暴虐百姓、浪费粮食毫无节制的状况，已经到了流连荒亡的程度，诸侯们应该引以为忧才是。顺流而下、贪乐忘返叫流；逆流而上、贪乐忘返叫连；终日打猎不满足叫荒；沉湎于饮酒而不自拔叫亡。古时贤明的君主，不追求流连的乐趣，也没有荒亡的行为。望大王自己考虑该怎么做吧！’

【原文】

景公说，大戒于国，出舍于郊。于是始兴发补不足。召大师曰：‘为我作君臣相说之乐！’盖徵招角招是也。其诗曰，‘畜君何尤？’畜君者，好君也。”

【译文】

“景公听了晏子的话，非常高兴，马上命令城内戒除浪费虚耗的恶习，到郊外出舍财物，开始发放救助以补充百姓生活的不足。并且命令乐师创作君主与大臣同心同德的乐曲，这就是《徵招》、《角招》两道乐曲的来历。当时还有诗说：‘奉养君主有什么不对吗？奉养君主就是热爱国君取悦君王的表现。’”

谷积于家



【原文】

齐宣王问曰：“人皆谓我毁明堂，毁诸？已乎？”

孟子对曰：“夫明堂者，王者之堂也。王欲行王政，则勿毁之矣。”

王曰：“王政可得闻与？”

【原文】

对曰：“昔者文王之治岐也，耕者九一，仕者世禄，关市讥而不征，泽梁无禁，罪人不孥。老而无妻曰鳏，老而无夫曰寡，老而无子曰独，幼而无父曰孤。此四者，天下之穷民而无告者。文王发政施仁，必先斯四者。诗云，‘哿矣富人，哀此茕独。’”

王曰：“善哉言乎！”

曰：“王如善之，则何为不行？”

【原文】

王曰：“寡人有疾，寡人好货。”

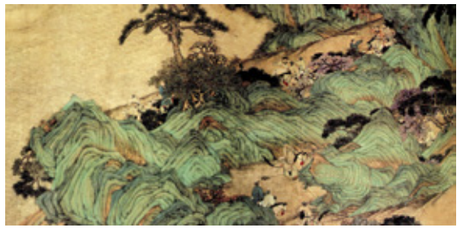
对曰：“昔者公刘好货，《诗》云：‘及积乃仓，乃裹餱粮。于橐于囊。思戢用光。弓矢斯张，干戈戚扬，爰方启行。’故居者有积仓，行者有裹囊也，然后可以爰方启行。王如好货，与百姓同之，于王何有？”

【译文】

齐宣王问：“人们都劝我将天子来泰山时建的明堂拆了，您认为是拆了好呢，还是留着好？”

孟子回答：“明堂，是天子处理大事的地方。您要是像圣明君主一样施行王政，就没有必要拆了它。”

齐宣王说：“那您讲讲实施王政又该怎样吧！”



君王狩猎

【译文】

孟子回答：“过去文王治理西岐时，让百姓按井田制耕种，税率是九分抽一。官僚可以世代领取俸禄，边关和市场只检查但不征税，山梁沼泽不划出禁地，一人犯罪不连累妻子儿女。老年无妻叫鳏夫，老年无丈夫叫寡妇，老年无子女叫独，小孩没有父亲叫孤儿，这四种人无依无靠是最可怜的。文王施行仁政，首先就是照顾这些人。因为《诗经·小雅·正月》中都说：‘富裕的人可以生活了，唯独孤立无援的人才最悲哀。’”

齐宣王说：“这话说得好极了。”

孟子问：“既然您认为说得对，为什么不照此实施呢？”

荡舟涉远



【译文】

齐宣王说：“寡人有个毛病，就是贪图财物。”

孟子说：“过去周人先王公刘也贪财，《诗经·大雅·公刘》上记着：‘仓里堆积着谷物，身上携带着干粮，连口袋之类的东西里也都填满了。然后带上弓箭，扛起斧钺，准备好了开始出征。’这样家里有存粮，出门有食物，就可以远征启程了。大王喜欢财物，也要让百姓有点积蓄，跟实施王政又有什么冲突呢？”


春泉小隐

【原文】

王曰：“寡人有疾，寡人好色。”

对曰：“昔者太王好色，爱厥妃。《诗》云：‘古公亶父，来朝走马，率西水浒，至于岐下，爱及姜女，聿来胥宇。’当是时也，内无怨女，外无旷夫。王如好色，与百姓同之，于王何有？”

【原文】

孟子谓齐宣王曰：“王之臣有托其妻子于其友而之楚游者，比其反也，则冻馁其妻子，则如之何？”

王曰：“弃之。”

曰：“士师不能治士，则如之何？”

王曰：“已之。”

曰：“四境之内不治，则如之何？”

王顾左右而言他。

【译文】

齐宣王又说：“我还有个毛病，就是贪恋女色。”

孟子说：“过去周太王也喜欢女色，宠爱他的妃子，《诗经·大雅·绵》上记着：‘古公亶父清早骑着马，沿西边河岸而行，来到岐山脚下，还带着他的王妃一起来到这里视察住处。’在那个时候，百姓家里没有未出嫁的成年女儿，也没有娶不上媳妇的单身儿子。太王要是喜欢女色，也同时考虑让百姓满足这份同样的要求，这与大王实施王政又有什么冲突呢？”

【译文】

孟子问齐宣王：“大王的属臣中，有人在去楚国游历前，把妻子儿女托付给朋友照看，等他从楚返回时，却发现妻子儿女在忍饥受冻。对这样的朋友该如何交往呢？”

齐宣王答：“跟他断绝关系。”

孟子问：“刑法官员不能管理处置辖内人员，该怎么办？”

齐宣王答：“撤职。”

孟子问：“整个国家一片混乱，又该怎么办？”

齐宣王东张西望，马上把话题引到别的事上。

野渡远望



虚阁晚凉



【原文】

孟子见齐宣王曰：“所谓故国者，非谓有乔木之谓也，有世臣之谓也。王无亲臣矣，昔者所进，今日不知其亡也。”

王曰：“吾何以识其不才而舍之？”

【原文】

曰：“国君进贤，如不得已，将使卑逾尊，疏逾戚，可不慎与？左右皆曰贤，未可也；诸大夫皆曰贤，未可也；国人皆曰贤，然后察之；见贤焉，然后用之。左右皆曰不可，勿听；诸大夫皆曰不可，勿听；国人皆曰不可，然后察之；见不可焉，然后去之。左右皆曰可杀，勿听；诸大夫皆曰可杀，勿听；国人皆曰可杀，然后察之，见可杀焉，然后杀之。故曰，国人杀之也。如此，然后可以为民父母。”

齐宣王问曰：“汤放桀，武王伐纣，有诸？”

孟子对曰：“于传有之。”

曰：“臣弑其君，可乎？”

曰：“贼仁者谓之‘贼’，贼义者谓之‘残’。残贼之人谓之‘一夫’。闻诛一夫纣矣，未闻弑君也。”

【译文】

孟子进见齐宣王，说：“那些历史悠久盛名远扬的国家，并非指国境内有枝叶参天的千年古树，而是因为有一些世代忠心耿耿的老臣。大王现在没有可以信赖的亲近大臣，过去提拔上来的臣子，今日又不知到哪里去了！”

齐宣王问：“该怎样辨别那些没有才能的大臣然后舍弃他们呢？”


东郭西邻

【译文】

孟子回答：“一国君主，要选择贤明的臣子来辅佐。如果在左右亲近之人中没有贤才可用，则只能在地位低的人中选拔使其凌驾于过去那些地位高的人之上，选关系疏远的贤才超过亲近之人而加以重用。像这样的大事能不倍加谨慎吗？左右亲近说某人贤明，不一定对；堂下大臣都说他贤明，也不一定对；平民百姓都说他贤明，就应该去实际考察了。若是果真贤明，便任用他担当一定职务。左右亲近说某个人不称职，不要相信；堂下大臣也都说此人不称职，还不能轻信；直到平民百姓都认为此人不行，这时就该实际调查了，若果真不称职，便免除其所任职务。左右亲信说某人该死，不能轻信；堂下大臣也说他该死，还不可轻信；平民百姓都说他该死，就派人检查一番，发现他果真罪不可赦然后才能杀他。这就叫全国百姓杀人。大王若能这样做的话，就是一个合格的君主了。”


剔透玉器

【译文】

齐宣王问：“商汤流放了他的国君夏桀，周武王讨伐他的国君殷纣王，有这回事吗？”

孟子回答：“记载上是有的。”

齐宣王问：“做属臣的杀死他们的君主，这符合仁义规范吗？”

孟子回答：“践踏仁道的人叫‘贼’，违背信义的人叫‘残’，两者兼而有之的人就叫‘一夫’。我只听说过周武王为民除害杀死了独夫民贼殷纣王，没听说过以下犯上杀害君王的事。”

公孙丑章句上

GONGSUNCHOU ZHANGJUSHANG

【原文】

公孙丑问曰:“夫子当路于齐，管仲、晏子之功，可复许乎?”

孟子曰:“子诚齐人也，知管仲、晏子而已矣。或问乎曾西曰:‘吾子与子路孰贤?’曾西蹙然曰:‘吾先子之所畏也。’曰:‘然则吾子与管仲孰贤?’曾西艴然不悦，曰:‘尔何曾比予于管仲!管仲得君如彼其专也，行乎国政如彼其久也，功烈如彼其卑也；尔何曾比予于是?’”曰:“管仲，曾西之所不为也，而子为我愿之乎?”

【原文】

曰:“管仲以其君霸，晏子以其君显。管仲、晏子犹不足为与?”

曰:“以齐王，由反手也。”

曰:“若是，则弟子之惑滋甚。且以文王之德，百年而后崩，犹未洽于天下；武王、周公继之，然后大行。今言王若易然，则文王不足法与?”

【译文】

公孙丑问孟子:“您如果在齐国当权，管仲、晏子的功业可以再度兴起来吗?”

孟子说:“您确实是个齐国人，只晓得管仲、晏子。有人问曾西:‘你和子路相比，谁强?’曾西不安地说道:‘子路是我祖父所敬畏的人，我哪敢和他相比?’那人又说:‘那么，你和管仲相比，谁强?’曾西马上沉下脸来，说道:‘你为什么竟拿我跟管仲相比呢?管仲得到齐桓公的信赖是那样地专一，行使国家的政权是那样地长久，而功绩却那样的低下，行霸道而不行王道。你为什么竟拿我跟他相比呢?’管仲是曾西都不愿跟他相比的人，你以为我愿意学他吗?”



《夏五吟梅》

万山苍翠



【译文】

公孙丑说:“管仲辅助桓公，使他称霸天下；晏子辅助景公，使他名扬诸侯。管仲、晏子难道还不值得学习吗?”

孟子说:“以齐国之大而推行王道，‘易如反掌’。”

公孙丑说:“照您这样说来，我就更加不懂了。像文王那样的德行，而且活了将近一百岁，他推行的德政，还没有遍及天下；武王、周公继承了他的事业，然后才大大地推行了王道，统一了天下。现在，你把统一天下说得那样容易，那么，文王也不值得效法了吗?”

【原文】

曰:“文王何可当也!由汤至于武丁，贤圣之君六七作，天下归殷久矣，久则难变也。武丁朝诸侯，有天下，犹运之掌也。纣之去武丁未久也，其故家遗俗，流风善政，犹有存者；又有微子、微仲、王子比干、箕子、胶鬲皆贤人也。相与辅相之，故久而后失之也。尺地，莫非其有也；一民，莫非其臣也；然而文王犹方百里起，是以难



雪堂客话

也。齐人有言曰:‘虽有智慧，不如乘势；虽有镃基，不如待时。’今时则易然也:夏后、殷、周之盛，地未有过千里也，而齐有其地矣;鸡鸣狗吠相闻，而达乎四境，而齐有其民矣。地不改辟矣，民不改聚矣，行仁政而王，莫之能御也。且王者之不作，未有疏于此时者也;民之憔悴于虐政，未有甚于此时者也。饥者易为食，渴者易为饮。孔子曰:‘德之流行，速于置邮而传命。’当今之时，万乘之国行仁政，民之悦之，犹解倒悬也。故事半古之人，功必倍之，惟此时为然。”

【译文】

孟子说:“文王怎么能够比得上现在呢?拿当时的历史情况来说吧，从汤到武丁，使殷由衰弱而复兴的君主总有六七位，天下的人归服殷朝已经很久了，时间一久便很难变动。武丁使得诸侯来朝，治理天下，就像在手掌上转运东西一样容易。纣王距武丁的年代并不很久，当时的勋旧世家、善良习俗、先民遗风、仁爱政教有些还保存着，又有微子、微仲、王子比干、箕子、胶鬲，他们都是贤德的人，共同来辅助他，所以经历相当长的时间才衰亡了。当时没有一尺土地不是纣王所有，没有一个百姓不归纣王所管，然而文王还能凭借纵横百里的小国以创立丰功伟业。这是很困难的。齐国有句俗语:‘纵使有聪明，还得把握形势；纵使有农具，还得等待耕种季节。’现代要推行王政，就容易了；因为纵使在夏、商、周兴盛的年代，土地也没有超过纵横千里的，现在齐国却有这么广阔的土地，且人烟如此稠密，鸡鸣狗叫的声音可互相听见，民室比栉，邻邑相望，一直到四方的边境，齐国有这么多的百姓。国土不必再开拓，百姓也不必再增加，只要实行仁政来统一天下，就没有人能够阻止得了。而且统一天下的贤君没有出现，从来没有像这样长久过；老百姓被暴虐的政治所折磨，历史上从来没有这样厉害过。肚子饥饿的人不苛择食物，口渴的人不苛择饮料。孔子说过:‘德政的流行，比驿站传达政令还要迅速。’现时拥有兵车万乘的大国实行仁政，老百姓的高兴程度，正好像被人倒挂着而给解救了一般。所以，事半而功倍，只有在这个时代才行。”

仁者知礼



仁者爱民



【原文】

公孙丑问曰：“夫子加齐之卿相，得行道焉，虽由此霸王，不异矣。如此，则动心否乎？”

孟子曰：“否，我四十不动心。”

曰：“若是，则夫子过孟贲远矣。”

曰：“是不难，告子先我不动心。”

【原文】

曰：“不动心有道乎？”

曰：“有。北宫黝之养勇也：不肤桡，不目逃，思以一豪挫于人，若挞之于市朝，不受于褐宽博，亦不受于万乘之君；视刺万乘之君，若刺褐夫；无严诸侯，恶声至，必反之。孟施舍之所养勇也，曰：‘视不胜犹胜也；量敌而后进，虑胜而后会，是畏三军者也。舍岂能为必胜哉？能无惧而已矣。’孟施舍似曾子，北宫黝似子夏。夫二子之勇，未知其孰贤，然而孟施舍守约也。昔者曾子谓子襄曰：‘子好勇乎？吾尝闻大勇于夫子矣：自反而不缩，虽褐宽博，吾不惴焉；自反而缩，虽千万人，吾往矣。’孟施舍之守气，又不如曾子之守约也。”

【译文】

公孙丑问道：“您若做了齐国的卿相，能够实现自己的政治主张，凭卿相之位辅佐国王，小则可以成霸业，大则可以成王业，那就和古代君王没有什么两样。如果遇到这种情况，您会不会下不了决心而动摇呢？”

孟子说：“不，我从四十岁以后，就不再动心了。”

公孙丑说：“这么看来，您比古代勇士孟贲强多了。”

孟子说：“这个不难，告子不动心比我还早呢。”

【译文】

公孙丑说：“不动心有什么方法么？”

孟子说：“有。北宫黝培养勇气：即使肌肤被刺，也不退缩；眼睛被戳，都不眨一眨。他以为受一点点挫折，就像在大庭广众之中挨了鞭打一样。他既不能忍受卑贱人的侮辱，也不能忍受大国君主的侮辱。把刺杀大国的君主看成刺杀卑贱的人一样。没有什么特别尊敬的诸侯，挨了骂一定回击。再说，孟施舍培养勇气的方法，他说：‘对待不能战胜的敌人，跟对待足以战胜的敌人一样。如果先估量敌人的力量才前进，先考虑胜败才交锋，这种人若碰到众多的军队，一定会害怕。我哪能一定打胜仗呢？不过能够无所畏惧罢了。’孟施舍培养勇气像曾子，北宫黝培养勇气像子夏。这两个人的勇气，我也不知道谁强谁弱，但从培养方法而论，孟施舍能得其要领。从前曾子对子襄说：‘你喜好勇武吗？我曾经从孔老师那里听到过关于大勇的理论：即反躬自问，正义不在我，对方纵是卑贱的人，我不去恐吓他；反躬自问，正义确在我，对方纵是千军万马，我也勇往直前。孟施舍培养勇气只是保持一股无所畏惧的锐气，曾子却以义理的曲直为断，孟施舍自然又不如曾子这个方法简易可行。”



农人溉田

千里江山



【原文】

曰：“敢问夫子之不动心与告子之不动心，可得闻与？”

“告子曰：‘不得于言，勿求于心；不得于心，勿求于气。’不得于心，勿求于气，可；不得于言，勿求于心，不可。夫志，气之帅也；气，体之充也。夫志至焉，气次焉；故曰：‘持其志，无暴其气。’”

“既曰，‘志至焉，气次焉。’又曰，‘持其志，无暴其气’者，何也？”

曰：“志壹则动气，气壹则动志也，今夫蹶者趋者，是气也，而反动其心。”

【原文】

“敢问夫子恶乎长？”

曰：“我知言，我善养吾浩然之气。”

风声竹影



【译文】

公孙丑说：“我大胆地问问您，老师的不动心和告子的不动心有何不同，可以讲给我听听吗？”

孟子说：“告子曾经讲过：‘假若一个人表面上花言巧语而内心险恶，我能知他用心而不被他言语迷惑，这是对的；如果一个人本有善心而言语尖锐、刻薄，我却只对他言语反感，而不体谅他一片好意，这就不可以。为什么呢？因为意志是感情的主帅，意气是充满体内的力量。思想意志到了哪里，意气感情也就在哪里表现出来。所以我说：‘既要坚守自己的思想意志，也不要滥用自己的意气感情。’”



北邦攻战图

公孙丑说：“您既然说：‘思想意志到了哪里，意气感情也就在哪里表现出来，但是您又说：‘既要坚守自己的思想意志，又不要滥用自己的意气感情。’这是什么道理呢？”

孟子说：“它们之间是可以互相影响的。思想意志若专注于某一方面，意气感情就会跟着转移，这是一般的情况。意气感情假若专注于某一方面，也一定会影响到思想意志，不能不为之动荡。譬如跌倒和奔跑，这只是体气专注于某一方面的作用，然而也不能不影响到思想，造成内心的浮动。”

【译文】

公孙丑问道：“请问老师长于哪一方面？”

孟子说：“我善于分析别人的言词，也善于培养我的浩然之气。”

青川香雪



【原文】

“敢问何谓浩然之气?”

曰:“难言也。其为气也,至大至刚,以直养而无害,则塞于天地之间。其为气也,配义与道;无是,馁也。是集义所生者,非义袭而取之也。行有不慊于心,则馁矣。我故曰,告子未尝知义,以其外之也。必有事焉,而勿正,心勿忘,勿助长也。无若宋人然:宋人有闵其苗之不长而揠之者,芒芒然归,谓其人曰:‘今日病矣!予助苗长矣!’其子趋而往视之,苗则槁矣。天下之不助苗长者寡矣。以为无益而舍之者,不耘苗者也;助之长者,揠苗者也,非徒无益,而又害之。”

【译文】

公孙丑又问道:“请问什么叫做浩然之气呢?”

孟子说:“这就难说得明白了。那一种气,最伟大,最刚强。用正当方法去培养它,一点不加伤害,就会充满上下四方,无所不在。那种气,必须与正义和圣道配合;不如此,就没有力量了。那一种气,是伴随正义行为而产生的,不是偶然的正义行为所能取得的。只要做一件于心有愧的事,那种气就会疲萎了。所以我说,告子不曾懂得义,因为他把义看成心外之物。我们必须把义看成心内之物,行仁义则必有福,但不能止于有福去行仁义;心里时刻不忘义,但又不能心急,不能靠外力去培养。不要学宋国人那样。宋国有一个担心禾苗不长而去把它拔高的人,他十分疲倦地回去,对家里人说:‘今天累坏了,我帮助禾苗生长了!’他儿子赶快跑去一看,禾苗都枯槁了。其实天下不帮助禾苗生长的人是很少的。认为培养工作没有益处而放弃不干的,就等于是种庄稼不锄草的懒汉;违背客观规律去帮助它生长的就是拔苗的人。这种助长的行为,不但没有益处,反而会伤害了禾苗。”

【原文】

“何谓知言?”

曰:“诐辞知其所蔽,淫辞知其所陷,邪辞知其所离,遁辞知其所穷。生于其心,害于其政;发于其政,害于其事。圣人复起,必从吾言矣。”



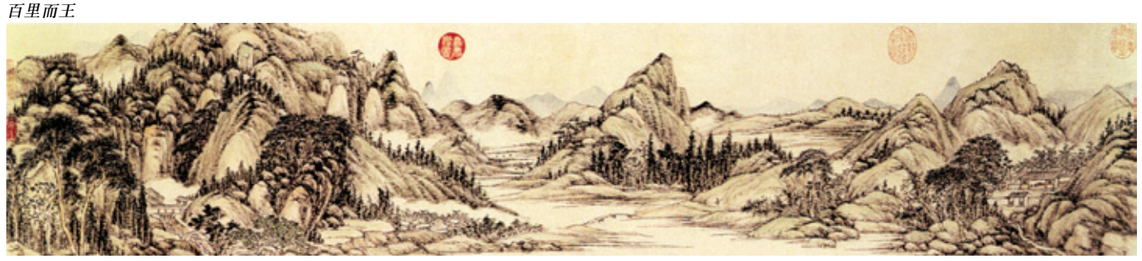
秋山烟霭

【译文】

公孙丑问:“怎样才算善于分析别人的言词呢?”

孟子答道:“挑拨离间的言词,我知道它蒙蔽人的地方;淫巧的言词,我知道它是设下的陷阱;歪门邪道的言词,我知道它要达到诽毁别人的目的;隐遁的言词,我知道它理屈之所在。这四种言词,从思想中产生,必然会在政治上带来危害;如果把它体现于政治措施中,一定会危害国家的各种具体工作。如果圣人再出现,也一定会承认我的话是对的。”

百里而王





政腐则隐

【原文】

“宰我、子贡善为说辞,冉牛、闵子、颜渊善言德行。孔子兼之,曰:‘我于辞命,则不能也。’然则夫子既圣矣乎?”

曰:“恶!是何言也?昔者子贡问于孔子曰:‘夫子圣矣乎?’孔子曰:‘圣则吾不能,我学不厌而教不倦也。’子贡曰:‘学不厌,智也;教不倦,仁也。仁且智,夫子既圣矣。’夫圣,孔子不居,是何言也?”

【原文】

“昔者窃闻之:子夏、子游、子张皆有圣人之一体,冉牛、闵子、颜渊则具体而微,敢问所安。”

曰:“姑舍是。”

曰:“伯夷、伊尹何如?”

曰:“不同道。非其君不事,非其民不使;治则进,乱则退,伯夷也。何事非君,何使非民;治亦进,乱亦进,伊尹也。可以仕则仕,可以止则止,可以久则久,可以速则速,孔子也。皆古圣人也。吾未能有行焉;乃所愿,则学孔子也。”

【译文】

公孙丑说:“宰我、子贡善于讲话,冉牛、闵子、颜渊善于阐述道德品行,孔子则兼有这两种长处,但是他还说:‘我对于辞令,则不擅长。’而您既善于分析别人的言词,又善于养浩然之气,言语道德兼而有之,那么,您已经是圣人了吗?”

孟子说:“哎!这是什么话?从前子贡问孔子,说:‘老师已经是圣人了吗?’孔子说:‘圣人,我做不到;我不过学习不知满足,教人不知疲劳罢了。’子贡便说:‘学习不知满足,这是智;教人不知疲劳,这是仁。既仁且智,老师已经是圣人了。’圣人,连孔子都不敢自居,你却加在我的头上,这是什么话呢!”



凉夏苦读



荷塘纳凉

【译文】

公孙丑说:“从前我曾听说过,子夏、子游、子张都各有孔子的一部分长处;冉牛、闵子、颜渊大体接近于孔子,却不如他那样精深。请问老师,您属于哪一种人?”

孟子说:“暂且不谈这个。”

公孙丑又问:“伯夷和伊尹怎么样?”

孟子答道:“不相同。不是他理想的君主,他不去服侍;不以正道得来的百姓,他不愿去管理;天下太平就出来做官,天下昏乱就退而隐居,伯夷是这样的。任何君主都可以去服侍,任何百姓都可以去管理;天下太平做官,天下不太平也做官,伊尹是这样的。应该做官就做官,应该辞职就辞职,应该留就留,应该马上离开就马上离开,孔子是这样的。他们都是古代的圣人,可惜我都没有做到;至于接近我所希望的,是学习孔子。”

公孙丑章句下

GONGSUNCHOU ZHANGJUXIA



富庶农家

【原文】

孟子曰：“天时不如地利，地利不如人和。三里之城，七里之郭，环而攻之而不胜。夫环而攻之，必有得天时者矣；然而不胜者，是天时不如地利也。城非不高也，池非不深也，兵革非不坚利也，米粟非不多也，委而去之，是地利不如人和也。故曰：域民不以封疆之界，固国不以山溪之险，威天下不以兵革之利。得道者多助，失道者寡助。寡助之至，亲戚畔之；多助之至，天下顺之。以天下之所顺，攻亲戚之所畔，故君子有不战，战必胜矣。”

【译文】

孟子说：“适宜的时令、气候赶不上有利的地形，地势的有利赶不上得人心。譬如有一座小城，每边长仅三里，它的外部也仅七里。敌人围攻它，而不能取胜。在长期围攻中，一定有合于战机的天气，然而不能取胜，这就是因为天气的变化条件赶不上所占的有利地势。又譬如，另一守城者，城墙不是不高，护城河不是不深，兵器和甲胄不是不锐利坚固，粮食不是不多；然而敌人一来便弃城逃走，这就是因为所占的有利地势赶不上人的团结。所以我说，限制人民不必用国家的疆界，保卫国家不必靠山川的险阻，威行天下不必凭兵器的锐利。行仁政，帮助他的人就多；不行仁政，帮助他的人就少。帮助他的人少到极点时，连亲戚都反对他；帮助的人多到极点时，全天下都顺从他。拿全天下顺从的力量来攻打连亲戚都反对的人，那么，仁君圣主或者不必用战争，若用战争，必定会胜利。”



秋林放牧

【原文】

孟子将朝王，王使人来曰：“寡人如就见者也，有寒疾，不可以风。朝，将视朝，不识可使寡人得见乎？”

对曰：“不幸而有疾，不能造朝。”

【译文】

孟子准备去朝见齐王，恰巧齐王派了个人来，说道：“我本应该来看你，但是着凉了，不能吹风。如果你肯来朝，我便也临朝办公，不晓得我能够看到你吗？”

孟子答道：“不幸得很，我也有病，不能上朝。”

闲亭小憩



【原文】

明日，出吊于东郭氏。公孙丑曰：“昔者辞以病，今日吊，或者不可乎？”

曰：“昔者疾，今日愈，如之何不吊？”

王使人问疾，医来。

孟仲子对曰：“昔者有王命，有采薪之忧，不能造朝。今病小愈，趋造于朝，我不识能至否乎？”

使数人要于路，曰：“请必无归，而造于朝！”

不得已而之景丑氏宿焉。



云山竞秀

【原文】

景子曰：“内则父子，外则君臣，人之大伦也。父子主恩，君臣主敬。丑见王之敬之也，未见所以敬王也。”

曰：“恶！是何言也！齐人无以仁义与王言者，岂以仁义为不美也？其心曰：‘是何足与言仁义也’云尔，则不敬莫大乎是。我非尧舜之道，不敢以陈于王前，故齐人莫如我敬王也。”



归宿僻乡

【译文】

第二天，孟子要到东郭大夫家里去吊丧。公孙丑说：“昨天您托辞有病谢绝齐王的召见，今天又去吊丧，大概不可以吧？”

孟子说：“昨天生了病，今天好了，为什么不可以去吊丧呢？”

齐王打发人来探病，并且有医生同来。

孟子弟子孟仲子应付说：“昨天齐王有命令来，孟子得了小病，不能奉命去拜见。今天刚好一点，已经上朝去了，但是我不晓得能不能够到达？”

接着孟仲子派了好几个人，分别在孟子归家的路上拦截他，说：“您无论如何不要回家，一定要赶快上朝廷去！”

孟子没有办法，只得躲到齐国大夫景丑的家中歇宿。

【译文】

景丑说：“在家庭里有父子，在家庭外有君臣，这是人与人之间最重要的关系。父子之间以慈爱为主，君臣之间以恭敬为主。我只看见齐王对你很尊敬，却没有看见你对齐王是怎样恭敬的。”

孟子说：“哎！这是什么话！在齐国人之中，没有一个用仁义的道理向王进言的，他们难道就以为仁义不好吗？不是的。他们的心里是这样想的：‘对这个王谈仁义有什么用呢？’他们对王就是这样的，这才是最大的不恭敬哩。我呢，不是尧舜之道我不敢拿来向王陈述，所以在齐国人之中，没有一个比得上我这样对王恭敬的。”

陪月闲行




校书文士

【原文】

景子曰：“否，非此之谓也。礼曰，‘父召，无诺；君命召，不俟驾。’固将朝也，闻王命而遂不果，宜与夫礼若不相似然。”

【原文】

曰：“岂谓是与?曾子曰：‘晋楚之富，不可及也；彼以其富，我以吾仁；彼以其爵，我以吾义，吾何慊乎哉?’夫岂不义而曾子言之?是或一道也。天下有达尊三：爵一，齿一，德一。朝廷莫如爵，乡党莫如齿，辅世长民莫如德。恶得有其一以慢其二哉?故将大有为之君，必有所不召之臣；欲有谋焉，则就之。其尊德乐道，不如是，不足以有为也。故汤之于伊尹，学焉而后臣之，故不劳而王；桓公之于管仲，学焉而后臣之，故不劳而霸。今天下地丑德齐，莫能相尚，无他，好臣其所教，而不好臣其所受教。汤之于伊尹，桓公之于管仲，则不敢召。管仲且犹不可召，而况不为管仲者乎?”

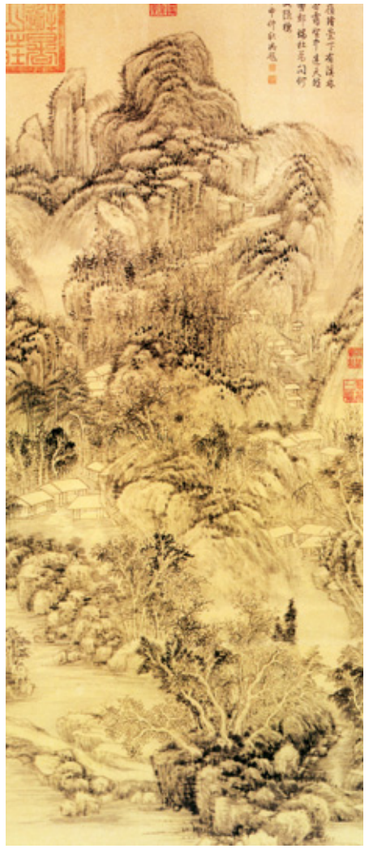
【译文】

景丑说：“不，我所说的不是指这个，礼记上说过：‘父亲召唤’，立即起身，不说‘诺’；君主召唤，不等车马驾好就先走’，你呢，本来准备朝见王，一听到王来召见，反而不去了，似乎和礼记所说有点不相合。”

【译文】

孟子说：“原来你说的是这个呀！曾子说过：‘晋国和楚国的财富，我们赶不上。但是，他有他的财富，我有我的仁德；他有他的爵位，我有我的道义，我为什么觉得比他少了什么呢?’这些话如果没有道理，曾子难道肯说吗?这大概是有点道理的。天下公认为尊贵的东西有三样：爵位是一个，年龄是一个，道德是一个。在朝廷中，先论爵位；在乡里，先论年龄；至于辅助君主统治百姓，自然以道德为最重要。他哪能凭着爵位来轻视我的年龄和道德呢?所以大有作为的君主，一定有他不能召唤的臣子；若有什么事要商量，就亲自到臣子那里去，要尊崇道德和乐于行仁政，如果不这样，便不足以和他一起有所作为。商汤对于伊尹，先向伊尹学习，然后任他为臣，因此不大费力气便统一了天下；桓公对于管仲，也是先向他学习，然后任他为臣，因此不大费力气便称霸于诸侯。现在，各个大国，土地的大小是同样的，行为作风也不相上下，彼此之间谁也不能凌驾于谁之上，这没有别的缘故，正是因为他们只喜欢用听他的话的人为臣，却不喜欢用能教导他的人为臣，商汤对于伊尹，桓公对于管仲，就不敢召唤，管仲尚且不能召唤，何况高于管仲，并不以管仲为榜样的人?”

烟笼寒林



【原文】

陈臻问曰：“前日于齐，王馈兼金一百，而不受；于宋，馈七十镒而受；于薛，馈五十镒而受。前日之不受是，则今日之受非也；今日之受是，则前日之不受非也。夫子必居一于此矣。”

【原文】

孟子曰：“皆是也。当在宋也，予将有远行，行者必以赆；辞曰：‘馈赆。’予何为不受?当在薛也，予有戒心；辞曰：‘闻戒，故为兵馈之。’予何为不受?若于齐，则未有处也。无处而馈之，是货之也。焉有君子而可以货取乎?”

【原文】

孟子之平陆，谓其大夫曰：“子之持戟之士，一日而三失伍，则去之否乎?”

曰：“不待三。”

“然则子之失伍也亦多矣。凶年饥岁，子之民，老羸转于沟壑，壮者散而之四方者，几千人矣。”

曰：“此非距心之所得为也。”

曰：“今有受人之牛羊而为之牧之者，则必为之求牧与刍矣。求牧与刍而不得，则反诸其人乎?抑亦立而视其死与?”

曰：“此则距心之罪也。”

【译文】

孟子弟子陈臻问道：“过去在齐国，齐王送您上等好金一百镒，您不接受；后来在宋国，宋君送您七十镒，您受了；在薛国，薛君送您五十镒，您也受了。如果过去不接受是正确的，那今天接受便错了。二者之中，老师一定有一个是错了。”

【译文】

孟子说：“都是正确的。当在宋国的时候，我准备远行，他们对远行的人一定要送些盘缠，因此宋君说：‘送上一点盘缠吧。’我为什么不受呢?当在薛的时候，我听说路上有危险，须要戒备，因此薛君说：‘听说您需要戒备，送点钱给您买兵器吧。’我为什么不受呢?至于在齐国，就没有什么理由。没有什么理由却要送钱给我，这就等于用金钱收买我。哪有君子可用钱收买的呢?”

夫子吊丧



【译文】

孟子到了齐国的平陆，对当地的长官孔距心说：“如果你的战士，一天三次失职，你开除他吗?”

孔距心答道：“不必等待三次，我就开除他了。”

孟子说：“那么，你自己失职的地方也很多。灾荒年成，你的百姓中，年老体弱抛尸露骨于山沟中的，年轻力壮逃亡于四方的，已将近千人了。”

孔距心答道：“这不是我的力量所能做到的。”

孟子说：“譬如现在有一个人，接收别人的牛羊，替他放牧，那一定是要替牛羊寻找牧场和草料了。如果牧场和草料都找不到，是把它退还原主呢?还是站在那里看着牛羊一个个死去呢?”

孔距心答道：“这就是我的罪过了。”

平湖晚憩



【原文】

他日，见于王曰："王之为都者，臣知五人焉。知其罪者，惟孔距心。"为王诵之。

王曰："此则寡人之罪也。"

孟子谓蚳鼃曰："子之辞灵丘而请士师，似也，为其可以言也。今既数月矣，未可以言与蚳鼃谏于王而不用，致为臣而去。

齐人曰："所以为蚳鼃则善矣；所以自为，则吾不知也。"

公都子以告。



云岫委蛇

【原文】

曰："吾闻之也：有官守者，不得其职则去；有言责者，不得其言则去。我无官守，我无言责也，则吾进退，岂不绰绰然有余裕哉？"

孟子为卿于齐，出吊于滕，王使盖大夫王驩为辅行。王驩朝暮见，反齐、滕之路，未尝与之言行事也。

公孙丑曰："齐卿之位，不为小矣；齐、滕之路，不为近矣，反之而未尝与言行事，何也？"

曰："夫既或治之，予何言哉？"

【译文】

另一天，孟子朝见齐王，说："王的地方长官，我认识了五位。明白自己罪过的，只有孔距心一人。"于是把过去的问答复述一遍。

王说："这也是我的罪过呀！"

孟子对齐国大夫蚳鼃说："你辞去灵丘县长，却要做法官，似乎很有道理，因为可以向王进言。现在，你作了法官已经几个月了，还不能向王进言吗？"

蚳鼃谏，王不听，因之辞职而去。

齐国有人便说："孟子替蚳鼃出的主意不错，但是他替自己考虑得怎样呢？那我还不知道。"

孟子弟子公都子把这话告诉了孟子。

【译文】

孟子说："我听说过：有固定职务的，如果无法尽其职责，就可以不干；有进言责任的，如果言不听，计不从，也就可以不干。我既没有固定的职务，又没有进言的责任，那我的行动，怎么不是有无限的回旋余地呢？"

孟子在齐国作卿，奉命到滕国去吊丧，齐王还派盖邑的县长王驩同行。王驩和孟子两人成天在一起，又来回同行于齐、滕两国间，孟子却不曾同他一道谈过公事。

公孙丑问道："齐卿的官位，不算小了；齐、滕两国间的距离，不算近了；但来回一趟，却不曾同王驩谈过公事，这是为什么呢？"

孟子答道："他既然一个人独断专行，我还说什么呢？"

秋林寒亭





亲民之士

【原文】

孟子自齐葬于鲁，反于齐，止于嬴。

充虞请曰："前日不知虞之不肖，使虞敦匠事。严，虞不敢请。今愿窃有请也：木若以美然。"

曰："古者棺椁无度，中古棺七寸，椁称之。自天子达于庶人，非直为观美也，然后尽于人心。不得，不可以为悦；无财，不可以为悦。得之为有财，古之人皆用之，吾何为独不然？且比化者无使土亲肤，于人心独无恔乎？吾闻之：君子不以天下俭其亲。"

【原文】

沈同以其私问曰："燕可伐与？"

孟子曰："可；子哙不得与人燕，子之不得受燕与子哙。有仕于此，而子悦之，不告于王而私与之吾子之禄爵；夫士也，亦无王命而私受之于子，则可乎？何以异于是？"

【译文】

孟子从齐国到鲁国去埋葬母亲，又回到齐国，到了嬴县，停留下来。

孟子弟子充虞请问道："承您看得起我，派我监理棺椁的制造事务，当时大家都忙碌，我虽有疑问，不敢请教。今日才来请教：棺木似乎太好了。"

孟子答道："上古对于棺椁的尺寸，没有一定规矩；到了中古，才规定棺厚七寸，椁厚以相称为准。从天子一直到老百姓，讲究棺椁，不仅为着美观，更是为尽孝子之心。为法制所限，不能用上等木料，不称心；没有财力，也还是不称心。礼允许做，财力又能买得起，古人都这样做了，我为什么不这样呢？再说，到了人死之后，为了不使死者的尸体和泥土相挨，对孝子说来，难道就完全能够称心了吗？我听说过，在任何情况下，都不应该在父母身上省钱。"

【译文】

齐国臣子沈同私下问孟子："燕国可以讨伐吗？"

孟子答道："可以。燕王子哙不能够把燕国任意交给别人；他的相国子之也不能够就这样从子哙那里接受燕国。譬如有这么个人，你很喜欢他，便不向王请示，自作主张把你的俸禄官位都让给他；他也没有国王的任命，便私自从你那里接受了俸禄官位。这样可以吗？子哙、子之私相接受的事，和这个例子有什么不同呢？"

贫者乐事



依水静吟



滕文公章句上

TENGWENGONG ZHANGJUSHANG

【原文】

滕文公为世子，将之楚，过宋而见孟子。孟子道性善，言必称尧舜。

世子自楚反，复见孟子。孟子曰：“世子疑吾言乎?夫道一而已矣。成覸谓齐景公曰：‘彼，丈夫也；我，丈夫也；吾何畏彼哉。’颜渊曰：‘舜，何人也?予，何人也?有为者亦若是。’公明仪曰：‘文王，我师也；周公岂欺我哉?’今滕，绝长补短，将五十里也，犹可以为善国。书曰：‘若药不瞑眩，厥疾不瘳。’”

【原文】

滕定公薨，世子谓然友曰：“昔者孟子尝与我言于宋，于心终不忘。今也不幸至于大故，吾欲使子问于孟子，然后行事。”

隔岸望山



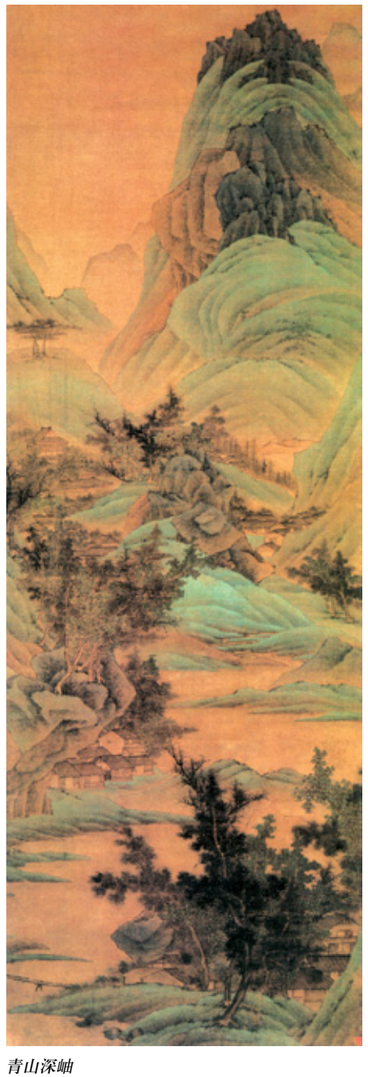


山林清趣

【译文】

滕文公做太子的时候，要到楚国去。经过宋国，会见了孟子。孟子开口不离尧舜，同他讲了人性本是善良的道理。

太子从楚国回来，又来看孟子。孟子说：“太子怀疑我的话吗?天下的真理就这么一个。成覸对齐景公说：‘他是个男子汉，我也是个男子汉，我为什么怕他呢?’颜渊说：‘舜是什么样的人，我也是什么样的人，有作为的人也会像他那样。’公明仪说：‘文王是我的老师，周公也是应该信赖的。’现在的滕国，假若把土地截长补短，拼成正方形，每边之长也将近五十里，还可以治理成一个好国家。《书经》上说过：‘如果药物不能使人感到头晕脑转，那种病是不会痊愈的。’”



青山深岫

【译文】

滕定公死了，太子对他的师傅然友说：“过去在宋国，孟子给我谈了许多，我心里一直不会忘记。今日不幸得很，遭遇父丧，我想请你到孟子那里问问，然后再办丧事。”

【原文】

然友之邹问于孟子。

孟子曰：“不亦善乎！亲丧，固所自尽也。曾子曰：‘生，事之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼，可谓孝矣。’诸侯之礼，吾未之学也；虽然，吾尝闻之矣。三年之丧，齐疏之服，饘粥之食，自天子达于庶人，三代共之。”

【原文】

然友反命，定为三年之丧。父兄百官皆不欲也，故曰：“吾宗国鲁先君莫之行，吾先君亦莫之行也，至于子之身而反之，不可。且志曰：‘丧祭从先祖。’曰：‘吾有所受之也。’”

谓然友曰：“吾他日未尝学问，好驰马试剑。今也父兄百官不我足也，恐其不能尽于大事，子为我问孟子！”

【原文】

然友复之邹问孟子。

孟子曰：“然；不可以他求者也。孔子曰：‘君薨，听于冢宰，歠粥，面深墨，即位而哭，百官有司莫敢不哀，先之也。’上有好者，下必有甚焉者矣。君子之德，风也；小人之德，草也。草上之风，必偃。是在世子。”

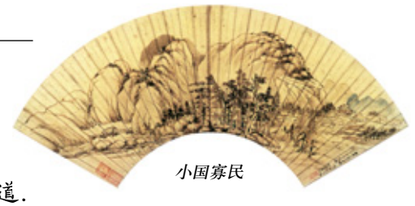
【译文】

然友便到邹国，去求救孟子。

孟子说：“好得很呀！父母的丧事，本应该自动地尽心竭力的。曾子说过：‘当他们在世的时候，依礼去奉侍；他们去世了，依礼去埋葬，依礼去祭祀，这可以说是尽孝了。’诸侯的礼节，我虽然不曾学习过，但也听说过。实行三年的丧礼，穿着粗布缝边的孝服，吃着稀粥，从天子一直到老百姓，夏、商、周三代都是这样的。”

【译文】

然友回国复命，太子便决定行三年的丧礼。滕国的父老官吏都不愿意，说道：“我们的宗国鲁国的历代君主没有实行过，我们历代的祖先也没有实行过，到你这一代便改变了祖先的做法，这是不应该的。而且《志》说过：‘丧礼祭礼一律依从祖宗的规矩。’道理就在于我们是从这一传统继承下来的。”



小国寡民

太子便对然友说：“我过去不曾搞过学问，只喜欢跑马舞剑。今日，我要实行三年之丧，父老和官吏们都对我不满，恐怕这一丧礼不能够使我尽心竭力，你再替我去问问孟子罢！”

【译文】

然友又到邹国去问孟子。

孟子说：“嗯！这是不能够求于别人的。孔子说过，‘君主死了，太子把一切政务交给首相，喝着粥，面色深黑，在灵前痛哭流涕，大小官吏没有人敢不悲哀，因为太子亲自带头的缘故。’在上位的有什么爱好，在下面的人一定爱好得更厉害。君子的德好像风，小人的德好像草，风向哪边吹，草就向哪边倒。这一件事情完全决定于太子。”

然友问礼



【原文】

然友反命。

世子曰:“然;是诚在我。”

五月居庐,未有命戒。百官族人可,谓曰知。及至葬,四方来观之,颜色之戚,哭泣之哀,吊者大悦。



宁静远山

【译文】

然友向太子回报。

太子说:“对;这应当决定于我。”

于是太子居于丧庐中五月,不曾颁布过任何命令和禁令。官吏们同族们都很赞成,认为知礼。等待举行葬礼的时候,四方的人都来观礼,太子容色的悲惨,哭泣的哀痛,使来吊丧的人都非常满意。



峰下醉吟

【原文】

滕文公问为国。

孟子曰:“民事不可缓也。诗云:‘昼尔于茅,宵尔索绹,亟其乘屋,其始播百谷。’民之为道也,有恒产者有恒心,无恒产者无恒心。苟无恒心,放僻邪侈,无不为已。及陷乎罪,然后从而刑之。是罔民也。焉有仁人在位罔民而可为也?是故贤君必恭俭礼下,取于民有制。阳虎曰:‘为富不仁矣,为仁不富矣。’

【译文】

滕文公问孟子治理国家的事情。

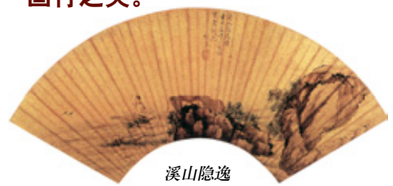
孟子说:“关心人民是最为急迫的任务。《诗经》上说:‘白天割取茅草,晚上绞成绳索,赶紧修缮房屋,到时播种五谷。’人民有一个基本情况:有一定的产业收入的人才有一定的道德观念和行为准则,没有一定的产业收入的人便不会有一定的道德观念和行为准则。假若没有一定的道德观念和行为准则,就会胡作非为违法乱纪,什么事都干得出来。等到他们犯了罪,然后去加以处罚,这等于陷害。哪有仁爱的君主却做出陷害老百姓的事情的呢?所以贤明之君一定要认真办事、节省用度、有礼貌地对待臣下,尤其是征收赋税要有一定的节制。阳虎曾经说过:‘要发财致富便不能仁爱,要仁爱便不能发财致富。’

雨后赏翠



【原文】

“夏后氏五十而贡,殷人七十而助,周人百亩而彻,其实皆什一也。彻者,彻也;助者,藉也。龙子曰:‘治地莫善于助,莫不善于贡。’贡者,挍数岁之中以为常。乐岁,粒米狼戾,多取之而不为虐,则寡取之;凶年,粪其田而不足,则必取盈焉。为民父母,使民盼盼然,将终岁勤动,不得以养其父母,又称贷而益之,使老稚转乎沟壑,恶在其为民父母也?夫世禄,滕固行之矣。



溪山隐逸

【原文】

诗云:‘雨我公田,遂及我私。’惟助为有公田。由此观之,虽周亦助也。“设为庠序学校以教之。庠者,养也;校者,教也;序者,射也。夏曰校,殷曰序,周曰庠;学则三代共之,皆所以明人伦也。人伦明于上,小民亲于下。有王者起,必来取法,是为王者师也。

【原文】

“诗云:‘周虽旧邦,其命惟新。’文王之谓也。子力行之,亦以新子之国!”

【译文】

“夏代每家五十亩地而行‘贡’法,商朝每家七十亩地而行‘助’法,周朝每家一百亩地而行‘彻’法。三种税制虽然不同,税率其实都是十分抽一。‘彻’是‘通’的意思,‘助’是借助的意思。古代一位贤者龙子说过:‘田税最好是助法,最不好是贡法。’贡法是比较若干年的收成是一个定数。丰收年成,到处是谷物,多征收一点也不算苛暴,却并不多收;灾荒年成,每家的收获量甚至还不够第二年肥田的用费,也非收满那一定数不可。一国的君主号称百姓的父母,却使百姓整年地辛苦劳动,而结果是连养活爹娘都不能够,还得借高利贷来凑足纳税数字,最终使一家的老小抛尸露骨于山沟之中,那么作为百姓父母的作用又在哪儿呢?做大官的人都有一定的田租收入,子孙相传,这一办法,滕国早就实行了,为什么百姓都不能有一定的的田地收入呢?

【译文】

周朝的一篇诗上说:‘雨先下到公田里,然后再落到私田!’只有助法才有公有田,从这点看来,就是周朝,也是实行助法的。“人民的生活有着落了,便要兴办‘庠’、‘序’、‘学’、‘校’来教育他们。‘庠’是教养的意思,‘校’是教导的意思,‘序’是陈列的意思。地方学校,夏代叫‘校’,商代叫‘序’,周代叫‘庠’;至于大学,三代都叫‘学’。教育的目的都是阐明并教导人民人与人间的各种必然关系以及相关的各种行为准则。人与人的关系以及行为准则,诸侯大夫都明白了,小百姓自然会亲密地团结在一起。如果有圣王兴起,一定会来学习仿效,这样便做了圣王的老师了。

【译文】

“《诗经》上又说:‘岐周虽然是一个古老的国家,国运却充满着新气象。’这是赞美文王的诗句。你努力实行吧,也来使你的国家气象一新!”

寒潭秋色



【原文】

使毕战问井地。

孟子曰："子之君将行仁政，选择而使子，子必勉之！夫仁政，必自经界始。经界不正，井地不钧，谷禄不平，是故暴君污吏必慢其经界。经界既正，分田制禄可坐而定也。"

夫滕，壤地褊小，将为君子焉，将为野人焉。无君子，莫治野人；无野人，莫养君子。请野九一而助，国中什一使自赋。卿以下必有圭田，圭田五十亩；余夫二十五亩。死徙无出乡，乡田同井，出入相友，守望相助，疾病相扶持，则百姓亲睦。方里而井，井九百亩，其中为公田。八家皆私百亩，同养公田；公事毕，然后敢治私事，所以别野人也。此其大略也；若夫润泽之，则在君与子矣。"

【原文】

有为神农之言者许行，自楚之滕，踵门而告文公曰："远方之人闻君行仁政，愿受一廛而为氓。"文公与之处。其徒数十人，皆衣褐，捆屦、织席以为食。



宫闱马侍

【译文】

滕文公派毕战向孟子问井田制的问题。

孟子说："你的君主准备实行仁政，选择你来问我，你一定要好好干！实行仁政，一定要从划分整理田界开始。田界划分得不正确，井田的大小就不均匀，作为俸禄的田租收入也就不会公平合理，所以暴虐的君王以及贪官污吏一定要打乱正确的田间限界。田间限界正确了，分配人民以田地，制定官吏的俸禄，就可以毫不费力地作出决定了。"

滕国的土地狭小，却也得有官吏和劳动人民。没有官吏，便没有人管理劳动人民；没有劳动人民，也没有人养活官吏。我建议：郊野用九分抽一的助法，城市用十分抽一的贡法。公卿以下的官吏一定有供祭祀的圭田，每家五十亩；如果他家还有剩余的劳动力，便每一劳动力再给二十五亩。无论埋葬或者搬家，都不离开本乡本土。共一井田的各家，平日出入，互相友爱；防御盗贼，互相帮助；一有疾病，互相照顾，那么百姓之间便亲爱和睦了。办法是：每一里见方的土地为一个井田，每一井田有九百亩，当中一百亩是公有田，以外八百亩分给八家作私有田。这八家共同来耕种公有田。先把公有田耕种完毕，再来料理私人的事务，这就是区别官吏与劳动人民的办法。这不过是一个大概，至于怎样去修饰调度，那就在于你的君主和你本人了。"

关山行旅



【译文】

有一位研究神农氏学说的人叫许行，从楚国到了滕国，亲自谒见滕文公，告诉他说："我这个由远方来的人听说您实行仁政，希望得到一个住所，做您的百姓。"文公给了他房屋。他的门徒几十个，都穿着粗麻织成的衣服，以打草鞋织席子为生。

【原文】

陈良之徒陈相与其弟辛，负耒耜而自宋之滕，曰："闻君行圣人之政，是亦圣人也，愿为圣人氓。"

陈相见许行而大悦，尽弃其学而学焉。

陈相见孟子，道许行之言曰："滕君则诚贤君也，虽然，未闻道也。贤者与民并耕而食，饔飧而治。今也滕有仓廪府库，则是厉民而以自养也，恶得贤？"

【原文】

"然则治天下独可耕且为与？有大人之事，有小人之事。且一人之身，而百工之所为备，如必自为而后用之，是率天下而路也。故曰：或劳心，或劳力；劳心者治人，劳力者治于人；治于人者食人，治人者食于人，天下之通义也。"

"当尧之时，天下犹未平。洪水横流，泛滥于天下。草木畅茂，禽兽繁殖，五谷不登，禽兽偪人，兽蹄鸟迹之道交于中国。尧独忧之，举舜而敷治焉。舜使益掌火，益烈山泽而焚之，禽兽逃匿。禹疏九河，瀹济、漯而注诸海，决汝、汉，排淮泗，而注之江，然后中国可得而食也。当时是也，禹八年于外，三过其门而不入，虽欲耕，得乎？"

【译文】

陈良的门徒陈相和他弟弟陈辛背着农具，从宋国到了滕国，也对文公说："听说您实行圣人的政治，那么，您也是圣人了。我愿意做圣人的百姓。"

陈相见了许行，非常高兴，完全抛弃以前的学说而向许行学习。

陈相来看孟子，转述许行的话，说道："滕君确实是个贤明的君主，虽然如此，但他还不真正懂得治国的道理。贤人要和人民一道耕种，一起吃饭；自己做饭，并且还要替百姓办事。如今滕国有谷米的仓廪，存财物的府库，这是损害别人来奉养自己，又怎能叫做贤明呢？"



花香松秀

【译文】

孟子说："那么，难道管理国家就能做到边耕种边治理吗？有官吏做的事情，有百姓做的事情。一个人（所需要的生活用品）必须靠各种工匠的工作才能齐备，如果一件件东西都要自己制造出来才去用它，这是率领天下的人疲于奔命。所以说，有的人做脑力劳动，有的人做体力劳动；脑力劳动者统治别人，体力劳动者被别人统治；被别人统治都供养别人，统治别人者被别人供养，这是通行天下的道理。"

"在尧的时代，天下还不安定，洪水横流，四处泛滥，草木茂密，鸟兽成群的繁殖，五谷却没有收成，禽兽危害人类，到处都有兽蹄鸟迹。尧为此感到忧愁，把舜选拔出来负责治理工作。舜派伯益掌管火政，伯益便点火焚烧山野沼泽，使鸟兽逃散隐匿。禹疏通九河，掘通济水和漯水，引入大海，挖掘汝水和汉水，疏通淮水和泗水，引入长江，然后中原地区才可以耕种。在这个时候，禹在外治水八年，三次经过自己的家门都没有进去，即使他想亲自种庄稼，可能吗？"

滕文公章句下

TENGWENGONG ZHANGJUXIA

【原文】

陈代曰：“不见诸侯，宜若小然；今一见之，大则以王，小则以霸。且志曰：‘枉尺而直寻’，宜若可为也。”



王公出行

【原文】

孟子曰：“昔齐景公田，招虞人以旌不至，将杀之。志士不忘在沟壑，勇士不忘丧其元。孔子奚取焉？取非其招不往也。如不待其招而往，何哉？且夫枉尺而直寻者以利言也。如以利，则枉寻直尺而利，亦可为与？昔者赵简子使王良与嬖奚乘，终日而不获一禽。嬖奚反命曰：‘天下之贱工也。’或以告王良。

【原文】

“良曰：‘请复之。’强而后可，一朝而获十禽。嬖奚反命曰：‘天下之良工也。’简子曰：‘我使掌与女乘。’谓王良。良不可，曰：‘吾为之范我驰驱，终日不获一；为之诡遇，一朝而获十。诗云：‘不失其驰，舍矢如破。’我不贯与小人乘，请辞。’御者且羞与射者比；比而得禽兽，虽若丘陵，弗为也。如枉道而从彼，何也？且子过矣；枉己者，未有能直人者也。”

【原文】

景春曰：“公孙衍、张仪岂不诚大丈夫哉？一怒而诸侯惧，安居而天下熄。”

孟子曰：“是焉得为大丈夫乎？子未学礼乎？丈夫之冠也，父命之；女子之嫁也，母命之，往送之门，戒之曰：‘往之女家，必敬必戒，无违夫子！’以顺为正者，妾妇之道也。居天下之广居，立天下之正位，行天下之大道；得志，与民由之；不得志，独行其道。富贵不能淫，贫贱不能移，威武不能屈，此之谓大丈夫。”

随波远帆



【译文】

陈代说：“不去谒见诸侯，似乎只是拘泥于小节吧；如今一去谒见诸侯，大呢，可以实行仁政，统一天下；小呢，可以改革局面，称霸中原。而且《志》上说：‘所屈折的譬如只有一尺，而所伸直的却有八尺了’，好像可以干一干。”



丛山秀色

【译文】

孟子说：“从前齐景公田猎，用有羽毛装饰的旌旗来召唤猎场管理员，管理员不去，景公便准备杀他。可是他并不因此而畏惧，曾经得到孔子的称赞。因为有志之士坚守节操，不怕弃尸山沟；勇敢的人见义而为，不怕丧失脑袋。孔子对于这一猎场管理员取他哪一点呢？就是取他不是自己所应该接受的召唤之礼，他硬是不去。假定我不等待诸侯的招致便去，那又是怎样的呢？而且你说所屈折的只有一尺，所伸直的却有八尺，这完全是从利的观点来考虑的。如果专从利益来考虑，那么，所屈折的有八尺，所伸直的却只一尺，也有利益，也可以干干么？从前，赵简子命令王良替他的宠幸小臣叫奚的驾车去打猎，整天打不着一只兽。奚向简子回报说：‘王良是个拙劣的驾车人。’有人便把这话告诉了王良。

瑞鹤呈祥



【译文】

“王良说：‘希望再来一次。’奚被勉强之后才肯接受，一个早晨他便打中十只兽，于是便又回报说：‘王良是一个高明的驾车人呀。’赵简子说：‘那么，我就叫他专门替你驾车。’便同王良说，王良不肯，说道：‘我给他依规矩奔驰，整天打不着一只；我给他违背规矩驾车，一个早晨便打中了十只。可是《诗经》说过：‘按照规矩而奔驰，箭一放出便破的。’我不习惯于替小人来驾车，这差事我不能担任。’驾车人尚且以与坏的射手合作为可耻，这种合作得到的禽兽纵是堆积如山，也不肯干。假定我们先屈辱自己的志向和主张而追随诸侯，那又是为什么呢？而且你错了，自己不正直的人从来没有能够使别人正直的。”

【译文】

景春说：“公孙衍和张仪难道不是真正的大丈夫吗？一发脾气，诸侯便都害怕，安静下来，天下便太平无战事。”

孟子说：“这个怎能叫作大丈夫呢？你没有学过礼吗？男子举行加冠礼的时候，父亲给以训导；女子出嫁的时候，母亲给以训导，送她到门口，告诫她说：‘到了你家里，一定要恭敬，一定要警惕，不要违背丈夫。’以顺从为最大原则的，这是妇女之道。至于男子，应住在天下最宽广的住宅——仁里，站在天下最正确的位置——礼上，走着天下最光明的大路——义上；得志的时候，偕同百姓循着大道前进；不得志的时候，也独自坚持自己的原则，富贵不能乱我之心，贫贱不能变我之志，威武不能屈我之节，这样才叫做大丈夫。”

荷塘芦草



【原文】

周霄问曰：“古之君子仕乎？”

孟子曰：“仕。传曰：‘孔子三月无君，则皇皇如也，出疆必载质。’公明仪曰：‘古之人三月无君，则吊。’”

“三月无君则吊，不以急乎？”

曰：“士之失位也，犹诸侯之失国家也。礼曰：‘诸侯耕助以供粢盛；夫人蚕缫，以为衣服。牺牲不成，粢盛不洁，衣服不备，不敢以祭。惟士无田，则亦不祭。’牲杀、器皿、衣服不备，不敢以祭，则不敢以宴，亦不足吊乎？”

【译文】

周霄问道：“古代的君子做官吗？”

孟子答道：“做官。《传记》上说，‘孔子要是三个月没有君主任用他，就非常焦急，离开一个国家，一定带着准备和别国君主初次相见的礼物。’公明仪也说过：‘古代的人三个月没有君主任用，就要去安慰他，给以同情。’”

周霄便问：“三个月没有找到君主便去安慰他，不也太急了些吗？”

孟子答道：“君子失掉了官位，正好像诸侯失掉了国家。《礼》上说过：‘诸侯亲自参加耕种，就是用来供给祭品；夫人亲自养蚕缫丝，就是用来供给祭服。牛羊不肥壮，谷物不洁净，祭服不具备，不敢用来祭祀。士若没有供给祭祀的田地，那也不能祭祀。’牛羊、祭具、祭服不具备，不敢用来祭祀，也就不能举行宴会，那不也应该去安慰他吗？”

【原文】

“出疆必载质，何也？”

曰：“士之仕也，犹农夫之耕也；农夫岂为出疆舍其耒耜哉？”

曰：“晋国亦仕国也，未尝闻仕如此其急。仕如此其急也，君子之难仕，何也？”

曰：“丈夫生而愿为之有室，女子生而愿为之有家；父母之心，人皆有之。不待父母之命、媒妁之言，钻穴隙相窥，逾墙相从，则父母国人皆贱之。古之人未尝不欲仕也，又恶不由其道。不由其道而往者，与钻穴隙之类也。”

【译文】

周霄又问：“离开国界一定带着见面的礼物，又是什么道理呢？”

孟子答道：“君子做官，就好像农民耕田；农民难道因为离开国界便舍弃他的农具吗？”

周霄说：“国（此处应指魏国）也是一个有官可做的国家，我却不曾听说过找官位是这样的急迫的，求官既这样的急迫，君子又不轻易做官，又是什么道理呢？”

孟子说：“男孩子一生下来，父母便希望给他找妻室；女孩子一生下来，父母便希望给他找婆家。爹娘这样的心情，个个都有。但是，若是不等待爹娘开口，不经过媒人介绍，自己便钻洞扒门缝来互相窥望，爬过墙去私会，那么，爹娘和社会人士都会轻视他。古代的人不是不想做官，但是又讨厌不经合乎礼义的道路来找官做。不经合乎礼义的道路的，正和男女的钻洞扒门缝是一样的。”

青山春色



【原文】

彭更问曰：“后车数十乘，从者数百人，以传食于诸侯，不以泰乎？”

孟子曰：“非其道，则一箪食不可受于人；如其道，则舜受尧之天下，不以为泰，子以为泰乎？”

曰：“否，士无事而食，不可也。”



秋林舒啸

【原文】

曰：“子不通功易事，以羡补不足，则农有余粟，女有余布；子如通之，则梓匠轮舆皆得食于子。于此有人焉，入则孝，出则悌，守先王之道，以待后之学者，而不得食于子；子何尊梓匠轮舆而轻为仁义者哉？”

曰：“梓匠轮舆，其志将以求食也；君子之为道也，其志亦将以求食与？”

【原文】

曰：“子何以其志为哉？其有功于子，可食而食之矣。且子食志乎？食功乎？”



放舟览景

【译文】

彭更问道：“跟随的车辆几十，跟随的人几百，由这一国吃到那一国，您这样做，不也太过分了吗？”

孟子答道：“如果不合理，就一筐饭也不可以接受；如果合理，舜接受了尧的天下，都不以为过分——你以为过分了吗？”

彭更说：“不是这样说，我以为读书人不工作，吃白饭，是不可以的。”

【译文】

孟子说：“你如果不互通各人的成果，交换各行业的产品，用多余的来弥补不够的，就会使农民有多余的米，别人却得不着吃的；妇女有多余的布，别人却得不着穿的；如果能互通有无，那么，木匠车工都能够从你那里得着吃的。假定这里有个人，在家孝顺父母，出外尊敬长辈；严守着古代圣王的礼法道义，用来培养后代的学者，却不能从你这里得着吃的；那么，你为什么尊贵木匠车工，却轻视仁义之士呢？”

彭更说：“木匠车工，他们的动机本是谋饭吃；君子的研究学术，推行王道，那动机也是为弄到吃的吗？”

江岸风雨



【译文】

孟子说：“你为什么要论动机呢？他们对你有功绩，可以给以吃的，便给以吃的了。再者，你是论动机而给以吃的呢？还是论功绩而给以吃的呢？”

【原文】

曰：“食志。”

曰：“有人于此，毁瓦画墁，其志将以求食也，则子食之乎?”

曰：“否。”

曰：“然则子非食志也，食功也。”

【译文】

彭更说：“论动机。”

孟子说：“这里有个匠人，把屋瓦打碎，在新刷的墙壁上乱画，他的动机也是为着弄到吃的，你给他吃的吗?”

彭更说：“不。”

孟子说：“那么，你不是论动机，是论功绩的了。”

【原文】

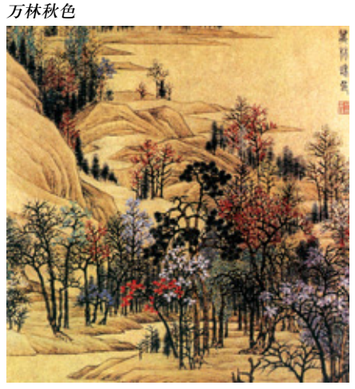
万章问曰：“宋，小国也；今将行王政，齐楚恶而伐之，则如之何?”

孟子曰：“汤居亳，与葛为邻，葛伯放而不祀。汤使人问之曰：‘何为不祀?’曰：‘无以供牺牲也。’汤使遗之牛羊。葛伯食之，又不以祀。汤又使人问之曰：‘何为不祀?’曰：‘无以供粢盛也。’汤使亳众往为之耕，老弱馈食。葛伯率其民，要其有酒食黍稻者夺之，不授者杀之。有童子以黍肉饷，杀而夺之。《书》曰：‘葛伯仇饷。’此之谓也。为其杀是童子而征之，四海之内皆曰：‘非富天下也，为匹夫匹妇复仇也。’‘汤始征，自葛载’，十一征而无敌于天下。东面而征，西夷怨；南面而征，北狄怨，曰：‘奚为后我?’民之望之，若大旱之望雨也。归市者弗止，芸者不变，诛其君，吊其民，如时雨降。民大悦。

【译文】

万章问道：“宋是个小国家，如今想实行仁政，齐楚两个大国却因此忌恨，而出兵攻击它，怎么办呢?”

孟子道：“汤居住在亳地，同葛国为邻国，葛伯放肆得很，不守礼法，不祭祀鬼神。汤派人去问，‘为什么不祭祀?’答道：‘没有牛羊做祭品。’汤便给他以牛羊。葛伯把牛羊吃了，却不用来祭祀。汤又着人去问，‘为什么不祭祀?’答道：‘没有谷米做祭物。’汤便派亳地百姓去替他们耕种，老弱的人给耕田的人去送饭。葛伯却带领着他的百姓拦住那些拿着酒菜好饭的送饭者进行抢夺，不肯交出来的便杀掉他。有一个小孩去送饭和肉，葛伯竟把他杀掉了，抢去他的饭和肉。《尚书》上说：‘葛伯仇视送饭者’，正是这个意思。汤就为着这一小孩的被杀来讨伐葛伯，天下的人都说：‘汤不是贪图天下的财富，是为老百姓报仇。’汤的作战，便从葛国开始，出征十一次，没有能抗拒他的，向东方出征，西方的人便不高兴；向南方出征，北方的人便不高兴，说道：‘为什么不先打我们这里?’老百姓盼望他，正和干旱年岁盼望雨水一样。作战的时候，做买卖的不曾停止过，锄地的不曾躲避过，杀掉那暴虐的君主，安慰那可怜的百姓，这也和及时的雨水落下来一样，老百姓非常高兴。


万林秋色


静听松风

【原文】

《书》曰：‘傒我后，后来其无罚！’‘有攸不惟臣，东征，绥厥士女，篚厥玄黄，绍我周王见休，惟臣附于大邑周。’其君子实玄黄于篚以迎其君子，其小人箪食壶浆以迎其小人；救民于水火之中，取其残而已矣。《太誓》曰：‘我武惟扬，侵于之疆，则取于残，杀伐用张，于汤有光。’不行王政云尔；苟行王政，四海之内皆举首而望之，欲以为君；齐楚虽大，何畏焉?”


游子远归

【译文】

《尚书》也说过：‘等待我的王!王来了我们便不再受罪了!’又说：‘攸国不服，周王便东行讨伐，来安定那些男女百姓，他们把黑色和黄色捆好的绸帛放在筐子里，请求和周王相见，得到光荣，作大周国的臣民。’这说明了周朝初年东征攸国的情况，官员们把那黑色和黄色的束帛装满筐子来迎接官员，老百姓便用竹筐盛饭，用壶盛酒浆来迎接士兵，可见周王的出师只是把老百姓从水火之中拯救出来，而杀掉那残暴的君主罢了。《泰誓》上说：‘我们的威武要发扬，攻到邘国的疆土上，杀掉那残暴的君王，还有一些该死的都得清除光，这样的功绩比汤还辉煌。’不实行仁政便罢了；如果实行王政，天下的人都抬起头盼望着，要拥护他来做君王；齐国、楚国纵是强大，怕什么呢?”

【原文】

曰：“一齐人傅之，众楚人咻之，虽日挞而求其齐也，不可得矣；引而置之庄岳之间数年，虽日挞而求其楚，亦不可得矣。子谓薛居州善士也，使之居于王所。在于王所者，长幼卑尊皆薛居州也，王谁与为不善?在王所者，长幼卑尊皆非薛居州也，王谁与为善?一薛居州，独如宋王何?”

【译文】

孟子说：“一个齐国人教他，却有许多楚国人在打扰，纵使每天鞭打他，逼他说齐国话，也是做不到的；假若带领他在临淄庄街岳里，住上几年，纵使每天鞭打他逼他说楚国话，也是做不到的，你说薛居州是个好人，要他住在王宫中。如果在王宫中的年龄大的小的，地位低的高的，都是好人，那王同谁干出坏事来呢?如果在王宫中的，年龄大的小的、地位低的高的，都不是好人，那王又同谁干出好事来呢?一个薛居州能把宋王怎么样呢?”

江山揽胜



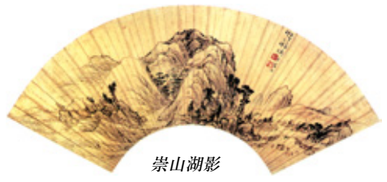
告子章句上

GAOZI ZHANGJUSHANG

【原文】

告子曰：“性，犹杞柳也，义，犹桮棬也；以人性为仁义，犹以杞柳为桮棬。”

孟子曰：“子能顺杞柳之性而以为桮棬乎？将戕贼杞柳而后以为桮棬也？如将戕贼杞柳而以为桮棬，则亦将戕贼人以为仁义与？率天下之人而祸仁义者，必子之言夫！”



崇山湖影

【译文】

告子说：“人的本性好比杞柳树，义理好比杯盘；把人的本性纳于仁义，正好比用杞柳树来制成杯盘。”

子说：“您是顺着杞柳树的本性来制成杯盘呢？还是毁伤杞柳树的本性来制成杯盘呢？如果要毁伤杞柳树的本性然后制成杯盘，那也要毁伤人的本性然后纳之于仁义吗？率领天下的人来损害仁义的，一定是您的这种学说罢！”



江南风景

【原文】

告子曰：“性犹湍水也，决诸东方则东流，决诸西方则西流。人性之无分于善不善也，犹水之无分于东西也。”

子曰：“水信无分于东西，无分于上下乎？人性之善也，犹水之就下也。人无有不善，水无有不下。今夫水，搏而跃之，可使过颡；激而行之，可使在山。是岂水之性哉？其势则然也。人之可使为不善，其性亦犹是也。”

【译文】

告子说：“人性好比急流水，从东方开了缺口便向东流，从西方开了缺口便向西流。人没有善不善的定性，正同水没有东流西流的定向相类似。”

子说：“水诚然没有东流西流的定向，难道也没有向上或者向下的定向吗？人性的善良，正好像水性的向下流。人没有不善良的，水没有不向下流的。当然，拍水使它溅的很高，可以高过额角；戽水使它倒流，可以引上高山。这难道是水的本性吗？是形势使它如此的。人，可以使他做坏事，本性的改变也正像这样。”

行万里路



【原文】

告子曰：“生之谓性。”

孟子曰：“生之谓性也，犹白之谓白与？”

曰：“然。”

“白羽之白也，犹白雪之白，白雪之白犹白玉之白欤？”

曰：“然。”

“然则犬之性犹牛之性，牛之性犹人之性与？”

【原文】

告子曰：“食色，性也。仁，内也，非外也；义，外也，非内也。”

子曰：“何以谓仁内义外也？”

曰：“彼长而我长之，非有长于我也；犹彼白而我白之，从其白于外也，故谓之外也。”

曰：“异于白马之白也，无以异于白人之白也；不识长马之长也，无以异于长人之长欤？且谓长者义乎？长之者义乎？”

曰：“吾弟则爱之，秦人之弟则不爱也，是以我为悦者也，故谓之内。长楚人之长，亦长吾之长，是以长为悦者也，故谓之外也。”

曰：“耆秦人之炙，无以异于耆吾炙，夫物则亦有然者也，然则耆炙亦有外与？”

【译文】

告子说：“天生的资质叫做性。”

子说：“天生的资质叫做性，好比一切东西的白色叫做白吗？”

答道：“正是如此。”

“白羽毛的白犹如白雪的白，白雪的白犹如白玉的白吗？”

答道：“正是如此。”

“那么，狗性犹如牛性，牛性犹如人性吗？”



玉璧

【译文】

告子说：“饮食男女，这是本性。仁是内在的东西，不是外在的东西；义是外在的东西，不是内在的东西。”

孟子说：“怎样叫做仁是内在的东西、义是外在的东西呢？”

答道：“因为他年纪大，于是我去恭敬他，恭敬之心不是预先就有的；正好比外物是白的，我便认它为白色之物，这是由于外物的白是我加以认识的缘故，所以说是外在的东西。”

孟子说：“白马的白和白人的白或者无所不同，但是不知道对老马的怜悯心和对老者的恭敬心，是不是也没有什么不同呢？而且，您说，所谓义，在于老者呢？还是在于恭敬老者的人呢？”

答道：“是我的弟弟便爱他，是秦国人的弟弟便不爱他，这是因我自己的关系而高兴这样的，所以说仁是内在的东西。恭敬楚国的老者，也恭敬我自己的老者，这是因为外在的老者的关系而这样的，所以说义是外在的东西。”

濯足沧浪



孟子说：“喜欢吃秦国人的烧肉，和喜欢吃自己的烧肉无所不同，各种事物也有如此的情形，那么，难道喜欢吃烧肉的心也是外在的东西吗？”

峻岭行者



告子章句下

GAOZI ZHANGJUXIA

【原文】

任人有问屋庐子曰：“礼与食孰重？”

曰：“礼重。”

“色与礼孰重？”

曰：“礼重。”

曰：“以礼食，则饥而死；不以礼食，则得食，必以礼乎？亲迎则不得妻；不亲迎，则得妻，必亲迎乎？”

【译文】

有一位任国人问屋庐子道：“礼和食哪样重要？”

答道：“礼重要。”

“色和礼哪样重要？”

答道：“礼重要。”

问道：“如果按着礼节去找吃的，便会饿死；不按着礼节去找吃的，便会得到吃的，那一定要按着礼节行事吗？如果按照亲迎礼，便得不到妻子；如果不行亲迎礼，便会得着妻子，那一定要行亲迎礼吗？”



千山访隐

【原文】

屋庐子不能对，明日之邹以告孟子。

孟子曰：“于答是也，何有？不揣其本，而齐其末，方寸之木可使高于岑楼。金重于羽者，岂谓一钩金与一舆羽之谓哉？取食之重者与礼之轻者而比之，奚翅食重？取色之重者与礼之轻者而比之，奚翅色重？往应之曰：绉兄之臂而夺之食，则得食；不绉，则不得食，则将绉之乎？逾东家墙而搂其处子，则得妻；不搂，则不得妻，则将搂之乎？”

【译文】

屋庐子不能对答，第二天便去邹国，把这话告诉孟子。

孟子说：“答复这个有什么困难呢？如果不揣度基础的高低是否一致，而只比较其顶端，那一寸厚的木块，若放在高处，可以使它比尖角高楼还高。我们说，金子比羽毛重，难道是说三钱多重的金子比一大车的羽毛还重吗？拿食的重要方面和礼的细节相比较，何止于吃的重要？拿婚姻的重要方面和礼的细节相比较，何止于娶妻重要？你这样去答复他吧：‘扭折哥哥的胳膊，抢夺他的食物，便得到吃的；不扭，便得不着吃的，那会去扭吗？爬过东邻的墙去搂抱女子，便得到妻室；不去搂抱，便得不着妻室，那会去搂抱吗？’”

屋庐问孟子



【原文】

曹交问曰：“人皆可以为尧舜，有诸？”

孟子曰：“然。”

“交闻文王十尺，汤九尺，今交九尺四寸以长，食粟而已，如何则可？”

曰：“奚有于是？亦为之而已矣。有人于此，力不能胜一匹雏，则为无力人矣；今日举百钧，则为有力人矣。然则举乌获之任，是亦为乌获而已矣。夫人岂以不胜为患哉？弗为耳。徐行后长者谓之弟，疾行先长者谓之不弟。夫徐行者，岂人所不能哉？所不为也。尧舜之道，孝弟而已矣。子服尧之服，诵尧之言，行尧之行，是尧而已矣。子服桀之服，诵桀之言，行桀之行，是桀而已矣。”

【译文】

曹交问道：“人人都可以做尧舜，有这话吗？”

孟子答道：“有的。”

曹交问：“我听说文王身高一丈，汤身高九尺，如今我有九尺四寸多高，只会吃饭罢了，要怎样才成呢？”

孟子说：“这有什么关系呢？只要去做就行了。要是有人，自己以为一只小鸡都提不起来，便是毫无力气的人了；如果说能够举重三千斤，便是很有力气的人了。那么，举得起乌获所能举的重量的，也就是乌获了。人难道以不能胜任而为忧吗？只是不去做罢了。慢点儿走，走在长者之后，便叫悌；走得很快，抢在长者之前，便叫不悌。慢点儿走，难道是人所不能的吗？只是不那样做罢了。尧舜之道，也不过就是孝和悌而已。你穿尧的衣服，说尧的话，做尧的所作所为，便是尧了。你穿桀的衣服，说桀的话，作桀的所作所为，便是桀了。”



云山清趣

【原文】

曰：“交得见于邹君，可以假馆，愿留而受业于门。”

曰：“夫道若大路然，岂难知哉？人病不求耳。子归而求之，有余师。”

【译文】

曹交说：“我准备去谒见邹君，向他借个住的地方，情愿留在您门下学习。”

孟子说：“道就像大路一样，难道难于了解吗？只怕人不去寻求罢了。你回去自己寻求罢，老师多得很呢。”

【原文】

公孙丑问曰：“高子曰：《小弁》，小人之诗也。”

孟子曰：“何以言之？”

曰：“怨。”

【译文】

公孙丑问道：“高子说，《小弁》这篇诗章是小人所作的，是吗？”

孟子说：“为什么这么说呢？”

答道：“因为诗章有怨恨之情。”

抱琴独唱



【原文】

曰："固哉，高叟之为诗也！有人于此，越人关弓而射之，则己谈笑而道之；无他，疏之也。其兄关弓而射之，则己垂涕泣而道之；无他，戚之也。小弁之怨，亲亲也。亲亲，仁也。固矣夫，高叟之为诗也！"

曰："《凯风》何以不怨？"

曰："《凯风》亲之过小者也；《小弁》，亲之过大者也。亲之过大而不怨，是愈疏也；亲之过小而怨，是不可矶也。愈疏，不孝也；不可矶，亦不孝也。孔子曰：'舜其至孝矣，五十而慕。'"

【译文】

孟子说："高老先生讲解诗真是太死板了！这里有个人，若是越国人张开弓去射他，他可以有说有笑地讲述着这事；这没有别的原因，因为越国人和他关系疏远。若是他哥哥张开弓去射他，那他就会哭哭啼啼地讲述着这事。这没有别的原因，因为哥哥是亲人。《小弁》的怨恨，正是热爱亲人的缘故。热爱亲人，是合乎仁的。高老先生讲解诗实在是太死板了！"

公孙丑说："《凯风》这一篇诗又为什么没有怨恨之情呢？"

孟子答道："《凯风》这篇诗，是由于母亲的过错小；《小弁》这一篇诗，却是由于父亲的过错大。父母的过错大，却不抱怨，是疏远父母的表现；父母的过错小，却去抱怨，是反而激怒自己。更把父母疏远是不孝，反而使自己激怒也是不孝。孔子说：'舜是最孝顺的人吧，五十岁还依恋父母。'"

【原文】

宋牼将之楚，孟子遇于石丘，曰："先生将何之？"

曰："吾闻秦楚构兵，我将见楚王说而罢之。楚王不悦，我将见秦王说罢之。二王我将有所遇焉。"

曰："轲也请无问其详，愿闻其指。说之将何如？"

曰："我将言其不利也。"

羿之善射



【译文】

宋牼到楚国去，孟子在石丘地方碰到了他，孟子问道："先生准备往哪里去？"

答道："我听说秦楚两国交兵，我打算去谒见楚王，向他进言，劝他罢兵。如果楚王不听，我又打算去谒见秦王，向他进言，劝他罢兵。在两个君王中，我总会有所遇合的。"

孟子说："我不想问得太详细，只想知道你的大意，你将怎样去劝说他们呢？"

答道："我打算对他们说交兵是不利的。"

步溪赏晚



【原文】

曰："先生之志则大矣，先生之号则不可。先生以利说秦楚之王，秦楚之王悦于利，以罢三军之师，是三军之士乐罢而悦于利也。为人臣者怀利以事其君，为人子者怀利以事其父，为人弟者怀利以事其兄，是君臣、父子、兄弟终去仁义，怀利以相接，然而不亡者，未之有也。先生以仁义说秦楚之王，秦楚之王悦于仁义，而罢三军之师，是三军之士乐罢而悦于仁义也。为人臣者怀仁义以事其君，为人子者怀仁义以事其父，为人弟者怀仁义以事其兄，是君臣、父子，兄弟去利，怀仁义以相接也，然而不王者，未之有也。何必曰利？"

【译文】

孟子说："先生的志向是很好的，可是先生的提法却不行。先生用利来向秦王楚王进言，秦王楚王因为有利而高兴，于是停止军事行动，这就将使军队的官兵因贪利而乐于罢兵。做臣属的怀抱着利的观念来服事君主，做儿子的怀抱着利的观念来服事父亲，做弟弟的怀抱着利的观念来服事哥哥，这就会使君臣之间、父子之间、兄弟之间都完全去掉仁义，怀抱着利的观念来互相对待，如此而国家不灭亡的，是没有的事情。若是先生用仁义来向秦王楚王进言，秦王楚王因仁义而高兴，于是停止军事行动，这就会使军队的官兵因爱仁而乐于罢兵。做臣属的怀抱着仁义来服事君主，做儿子的怀抱着仁义来服事父亲，做弟弟的怀抱着仁义来服事哥哥，这就会使君臣之间、父子之间、兄弟之间都去掉利的观念，怀抱着仁义来互相对待，如此而国家不以德政统一天下的，也是没有的事。为什么一定要说到'利'呢？"

溪径幽赏



【原文】

孟子居邹，季任为任处守，以币交，受之而不报。处于平陆，储子为相，以币交，受之而不报。他日，由邹之任，见季子；由平陆之齐，不见储子。屋庐子喜曰："连得间矣。"问曰："夫人之任，见季子；之齐，不见储子，为其为相与？"

曰："非也；《书》曰：'享多仪，仪不及物曰不享，惟不役志于享。'为其不成享也。"

【译文】

当孟子住在邹国的时候，季任留守任国，代理国政，送礼物来和孟子交友，孟子接受了礼物，并不回报。又当孟子住在平陆的时候，储子做齐国的卿相，也送礼物来和孟子交友，孟子接受了，并不回报。过一段时间，孟子从邹国到任国，拜访了季子；从平陆到齐都，却不去拜访储子。屋庐子高兴地说："我找到了老师的岔子了。"便问道："老师到任国，拜访季子；到齐都，不拜访储子，是因为储子只是卿相吗？"

苍松傲寒



孟子答道："不是；《尚书》说过：'享献之礼可贵的是仪节，如果仪节不够，礼物虽多，只能叫做没有享献，因为享献人的心意并没有用在这上面。'这是因为他没有完成那享献的缘故。"






FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS
四书五经

以全新视角解读儒家权威经典，以全新形式整合中华文明千年积淀；思想、文学、哲学、历史、绘画、书法等中国传统文化成就层层展示；全面领略中华民族博大精深、源远流长的丰富遗产

观赏

千岩竞秀、万壑争流的名山胜水 • 超尘绝俗、惟妙惟肖的历代人物
纤毫毕现、栩栩如生的翎毛花卉 • 神韵飘逸、流传千古的名家法书 • 巧夺天工、价值连城的国宝珍品

学习

古圣先贤奉为圭臬的至理名言 • 维系中国社会伦理关系的行为准则
修身齐家治国平天下的远大抱负 • 博学慎思、温故知新的治学精神
中国古典文学艺术的巅峰成就

发现

儒家思想为何具有如此强大的生命力 • 上古时代的礼法与今天有何不同 • 中国诗歌的源头是什么样子 • 为何说“春秋无义战”
穷尽天下变化之理的《易经》秘奥何在

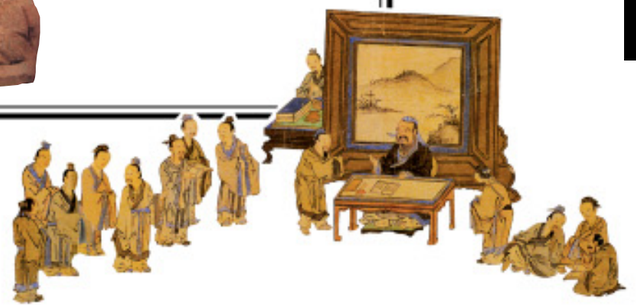








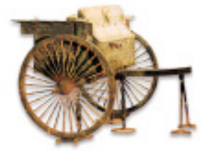




四书五经 中

FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS

京华出版社








FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS
四书五经 图文版 中 诗经·尚书·周易



京华出版社

FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS • 四书五经 • FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS • 四书五经 • FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS

四书五经

FOUR BOOKS
AND FIVE CLASSICS

中卷

诗经 · 尚书 · 周易



京 华 出 版 社

四书五经 目 录 CONTENTS

诗经

一一六





风

周南 一一八
召南 一二〇
邶风 一二二
鄘风 一二四
卫风 一二六
王风 一二八
郑风 一三〇
齐风 一三二
魏风 一三四
唐风 一三六
秦风 一三八
陈风 一四〇
豳风 一四二

雅

小雅 一四四
大雅 一四八

颂

周颂 一五〇



尚书

一五二



虞书

尧典 一五四
皋陶谟 一五六

夏书

禹贡 一五八

商书

太甲 一六二
盘庚上 一六四
盘庚下 一六六
说命 一六八

周书

洪范 一七〇
金縢 一七二
大诰 一七四
酒诰 一七六
无逸 一七八
立政 一八〇
吕刑 一八二





周易

一八四

上经 一八六
下经 二〇一
系辞 二一八
说卦 二二二





FOUR BOOKS
AND
FIVE CLASSICS

第五章

诗 经

SHI JING

《诗经》是我国最早的一部诗歌总集。它收录了从西周初年至春秋中叶大约五百年间的诗歌。在先秦，《诗经》叫“诗”或“诗三百”，后来才同儒家的其他经典一起被尊称为“经”。《周礼》上说：“太师教六诗：曰风，曰赋，曰比，曰兴，曰雅，曰颂。”风、雅、颂是对《诗经》的分类，而赋、比、兴则是《诗经》的基本表现手法。这三种基本的表现手法，再加上重叠、排比、对偶等艺术手法，以及变换的句法和韵律、丰富的词汇和生动的语言，构成了《诗经》丰富的艺术内涵，成为我国文学的光辉起点。



周南 經
ZHOUNAN


双雀栖枝

螽斯

螽斯羽，诜诜兮。
宜尔子孙，振振兮。
螽斯羽，薨薨兮。
宜尔子孙，绳绳兮。
螽斯羽，揖揖兮。
宜尔子孙，蛰蛰兮。

【译 文】

蝗虫展开羽翼，密密麻麻聚一方。你们多子又多孙，成群结队集一堂。蝗虫展开羽翼，响声轰鸣飞得忙。你们多子又多孙，繁衍不绝在一堂。蝗虫展开羽翼，会聚成一堆。你们多子又多孙，宁静和睦聚一堂。

关 雎

关关雎鸠，在河之洲；窈窕淑女，君子好逑。参差荇菜，左右流之；窈窕淑女，寤寐求之。求之不得，寤寐思服。悠哉悠哉，辗转反侧。参差荇菜，左右采之；窈窕淑女，琴瑟友之。参差荇菜，左右芼之；窈窕淑女，钟鼓乐之。

【译 文】

一对雎鸠鸟相和唱，在那河中的小岛上。美丽贤淑的好女子，是小伙子思慕的对象。长短不齐的荇菜，随着左右流动的水摇来摆去。美丽贤淑的好女子，小伙子日夜都想见到你。见不到你，小伙子夜里作梦都在想。缠绵无尽的思念，搅得人翻来覆去难入眠。长短不齐的荇菜，左手右手来回采。美丽贤淑的好女子，小伙子要弹着琴瑟向你求爱。长短不齐的荇菜，左手右手拣起来。美丽贤淑的好女子，小伙子要敲着钟鼓把你娶过来。


淑女浣纱

卷 耳

采采卷耳，不盈顷筐。嗟我怀人，置彼周行。陟彼崔嵬，我马虺隤。我姑酌彼金罍，维以不永怀！陟彼高冈，我马玄黄。我姑酌彼兕觥，维以不永伤！陟彼砠矣，我马瘏矣，我仆痛矣，云何吁矣！

【译 文】

采呀采呀卷耳菜，老装不满一浅筐。心中思念出门在外的丈夫，将顷筐搁在大路旁。刚刚登上土石山，马儿就累得腿发软。姑且酌杯美酒一杯，莫叫老是这样思念。刚刚登上高山岗，马儿就累得眼昏黄。姑且喝上美酒一杯，莫叫心中太忧伤。刚刚登上石山岗，马儿就病倒一旁；仆人也累得难跟上，何不叫人心忧伤！

思夫于野



汝 坟

遵彼汝坟，伐其条枚。未见君子，怒如调饥。遵彼汝坟，伐其条肄。既见君子，不我遐弃。鲂鱼赪尾，王室如毁。虽则如毁，父母孔迩。

【译文】

沿着汝水河堤走，顺手采伐小树木。不能见到丈夫的面，忧愁得就像饥肠辘辘。沿着汝水河堤走，顺手采伐嫩树枝。终于见到丈夫的面，幸而他没有把我抛弃。鲂鱼求偶急红了尾，皇家暴政似火烧。虽然暴政似火烧，父母还是莫忘掉。


汝水之畔

桃 夭

桃之夭夭，灼灼其华。之子于归，宜其室家。桃之夭夭，有之贲其实。之子于归，宜其家室。桃之夭夭，其叶蓁蓁。之子于归，宜其家人。

【译 文】

桃花含苞满枝桠，绽开灿烂一树花。有位姑娘要出嫁，欢天喜地一家人。桃花含苞满枝桠，开花结果果儿大。有位姑娘要出嫁，欢天喜地成了家。桃树开花花似锦，叶儿浓密绿成荫。有位姑娘要出嫁，欢天喜地成了家。

桃花灼灼




蒹葭之鸣

汉 广

南有乔木，不可休思。汉有游女，不可求思。汉之广矣，不可泳思。江之永矣，不可方思。翘翘错薪，言刈其楚。之子于归，言秣其马。汉之广矣，不可泳思。江之永矣，不可方思。翘翘错薪，言刈其蒌。之子于归。言秣其驹。汉之广矣，不可泳思。江之永矣，不可方思。

【译 文】

南边的乔木高大，却无法在那里休息。汉江游玩的姑娘，却无法与她接近。汉水既宽又广，无法游到河那方。长江太长太长，划着船也难来往。杂木乱草长得高，只割其中那荆条。如果姑娘肯嫁我，喂饱马儿迎接她。汉江水哟宽又广，无法游到河那方。长江水哟长又长，划着船也难来往。杂木乱草长得高，只割其中那蒌蒿。如果姑娘肯嫁我，喂饱驹儿迎接她。汉江水哟宽又广，无法游到河那方。长江水哟长又长，划着船也难来往。

召南 經
ZHAONAN


鹊登枝头

鹊 巢

维鹊有巢，维鸠居之。之子于归，百两御之。

维鹊有巢，维鸠方之。之子于归，百两将之。

维鹊有巢，维鸠盈之。之子于归，百两成之。

【译 文】

喜鹊忙筑巢呀，斑鸠却占住它。这位姑娘要出嫁，百辆车子来接她。

喜鹊忙筑巢呀，斑鸠却占有它。这位姑娘要出嫁，百辆车子护卫她。

喜鹊忙筑巢呀，斑鸠却挤满它。这位姑娘要出嫁，百辆车子成全她。

草 虫

喓喓草虫，趯趯阜螽。未见君子，忧心忡忡。亦既见止，亦既觏止，我心则降。

陟彼南山，言采其蕨。未见君子，忧心惙惙。亦既见止，亦既觏止，我心则说。

陟彼南山，言采其薇。未见君子，我心伤悲。亦既见止，亦既觏止，我心则夷。

【译 文】

秋来蛐蛐喓喓叫，蚱蜢来回在蹦跳。长期不见夫君面，愁得心不定来神不宁。一旦见到他的面，一旦与他重相见，我的心就得安宁。

登上南边那座山，采摘山上的鲜蕨菜。长期见不到夫君面，愁得心慌意又乱。一旦见到他的面，一旦与他重相见，我就高兴又喜欢。

登上南边那座山，采山上的野豌豆。长期见不到夫君面，我心悲伤愁万千。一旦见到他的面，一旦与他重相见，我心才能得舒坦。


对镜仕女

采 蘩

于以采蘩？于沼于沚。于以用之？公侯之事。

于以采蘩？于涧之中。于以用之？公侯之宫。

被之僮僮，夙夜在公。被之祁祁，薄言还归。

【译 文】

去到哪里采白蒿？沙滩边上和池沼。采来白蒿作何用？送给公侯祭祖考。

去到哪里采白蒿？幽深山涧走一遭。采来白蒿作何用？送给公侯祭宗庙。

各种首饰佩戴齐，晚上参加祭祀礼。首饰佩戴多华丽，祭祀完了回家去。

采繁南山




仕女图

何彼秾矣

何彼秾矣，唐棣之华。曷不肃雝？王姬之车。

何彼秾矣？华如桃李。平王之孙，齐侯之子。

其钓维何？维丝伊缗。齐侯之子，平王之孙。

【译文】

是谁这么艳丽？就像棠棣树的花朵。为什么不威严矜持一些？原来是王姬乘坐的车。

是谁这么艳丽？华美如盛开的桃李。原来是平王的外孙，齐国国君的娇女。

用什么去钓鱼？把丝搓成线。那就是齐侯的娇女，那就是平王的外孙。

采 蘋

于以采蘋？南涧之滨。于以采藻？于彼行潦。

于以盛之？维筐及筥。于以湘之？维锜及釜。

于以奠之？宗室牖下。谁其尸之？有齐季女。

【译 文】

哪儿采浮萍？南山水溪边。哪儿采水藻？在那浅水间。

何物来装它？方筐和圆箩。用何来煮它？三脚鼎或无脚锅。

祭品放何处？宗庙窗户下。由谁来主祭？一位美少女。

花枝雀舞




桂枝香园

驺 虞

彼茁者葭，壹发五豝。于嗟乎驺虞！

彼茁者蓬，壹发五豵。于嗟乎驺虞！

【译文】

芦苇青青真茁壮，箭箭射在母猪上。啊！猎人个个是好样！

蓬蒿苍苍真茁壮，箭箭射在小猪上。啊！猎人个个是好样！

邶风 經
BEIFENG


绿衣盼归

绿 衣

绿兮衣兮，绿衣黄里。心之忧矣，曷维其已！

绿兮衣兮，绿衣黄裳。心之忧矣，曷维其亡！

绿兮丝兮，女所治兮。我思古人，俾无讹兮。

絺兮綌兮，凄其以风。我思古人，实获我心。

【译 文】

绿衣啊绿衣，绿色的面子黄色的里。我心中的忧伤啊，到何时才能终止！

绿衣啊绿衣，绿色的衣服黄色的裳。我心中的忧伤啊，到何时才能消亡！

绿丝啊绿丝，它是姑娘亲手织！就像我对故人的思念，让我行为少过失！

葛布有粗也有细，穿在身上风凄凄。就像我对故人的思念。时时印在我心里！

柏 舟

泛彼柏舟，亦泛其流。耿耿不寐，如有隐忧。微我无酒，以敖以游。我心匪鉴，不可以茹。亦有兄弟，不可以据。薄言往愬，逢彼之怒。我心匪石，不可转也。我心匪席，不可卷也。威仪棣棣，不可选也。忧心悄悄，愠于群小。觏闵既多，受侮不少。静言思之，寤辟有摽。日居月诸，胡迭而微?心之忧矣，如匪浣衣。静言思之，不能奋飞。

【译 文】

我乘着柏木做的船，漂浮在河的中流。翻来覆去睡不着，满怀着一腔忧愁。并非我没有酒，我愿意到处漫游。我的心不是镜子，不能容忍太多的痛苦。虽然我也有兄弟，却不能作为依靠。每当我向他诉说，却遭到他的怒斥。我的心不是石块，不能转来转去。我的心不是草席，不能卷开卷起。我的尊严应该是神圣的，不能够轻易舍弃。我的心里忧愁烦闷，得罪了一群小人。遭遇了太多的苦难，受到的屈辱更深。静下来扪心自问，睡醒后顿足捶胸。太阳月亮居天上，为什么升落圆缺?我心中的忧愁啊，就像一件未洗的脏衣。我只能静心去想，却不能远走高飞。

终 风

终风且暴，顾我则笑。谑浪笑敖，中心是悼!终风且霾，惠然肯来。莫往莫来，悠悠我思!终风且曀，不日有曀。寤言不寐，愿言则嚏。曀曀其阴，虺虺其雷。寤言不寐，愿言则怀。

【译 文】

一阵风啊一阵雨，见了我就笑嘻嘻。见他这样没脸皮，心中阵阵悲伤起!大风刮得天地黑，高兴时才肯来相会。如果他不来，悠悠思念在心扉。大风越刮越阴沉，没有太阳天空阴。总是夜深难入眠，但愿打个喷嚏，知道他把我思念。天色阴沉灰蒙蒙，轰轰雷声阵阵鸣。总是夜深难入眠，但愿他正在把我怀念。

风雨飘摇



燕 燕

燕燕于飞，差池其羽。之子于归，远送于野。瞻望弗及，泣涕如雨！

燕燕于飞，颉之颃之。之子于归，远于将之。瞻望弗及，伫立以泣！

燕燕于飞，下上其音。之子于归，远送于南。瞻望弗及，实劳我心！

仲氏任只，其心塞渊。终温且惠，淑慎其身。先君之思，以勖寡人！


幽风图

【译 文】

燕子飞来飞去，上下挥动翅膀。姑娘出嫁的时候，送她送到原野上。眼巴巴望到望不见，泪珠儿就像下雨一样！

燕子飞来飞去，飞得忽高忽低。姑娘出嫁的时候，送她送到远又远。眼巴巴望到望不见，我站在那儿泪涟涟。

燕子飞来飞去，飞上飞下叫婉转。姑娘出嫁的时候，送她送到城之南。眼巴巴望到望不见，实在愁煞我的心。

二姑娘令人信任，心能填平深渊。始终温柔和顺，言行完美、慎重。时常想想故去的国君，以勉励我治理好国家。

雄 雉

雄雉于飞，泄泄其羽。我之怀矣，自诒伊阻！

雄雉于飞，下上其音。展矣君子，实劳我心！

瞻彼日月，悠悠我思!道之云远，曷云能来?

百尔君子，不知德行。不忮不求，何用不臧?


花下雄雉

【译 文】

野鸡飞翔在天空，挥动双翅飞不停。我所怀念的人啊，阻隔远方难相近。

野鸡飞翔在深林，鸣声婉转似歌声。诚实的知音人啊，朝暮思念劳我心！

日出日落光阴快，思念时时挂心怀。路途遥遥千里远，何时把你盼回来?

那些大人先生们，不知什么是德行?不嫉恨人不贪吝，干什么事都成功！

日 月

日居月诸，照临下土。乃如之人兮，逝不古处。胡能有定?宁不我顾。

日居月诸，下土是冒。乃如之人兮，逝不相好。胡能有定?宁不我报。

日居月诸，出自东方。乃如之人兮，德音无良!胡能有定?俾也可忘。

日居月诸，东方自出。父兮母兮!畜我不卒。胡能有定?报我不述!

【译 文】

天上月亮和太阳，光辉灿烂照四方。就像这样一个人，相处多年变了样。他的心啊没有准，毫不把我放心上。

天上太阳和月亮，光辉照耀大地上。就像这样一个人，对我不好变了样。他的心啊哪有准，我的好心无报偿。

天上月亮和太阳，四射出东方光芒。就像这样一个人，一句好话不会讲。他的心啊哪有准，真应从此把他忘!

天上太阳和月亮，东方升起放光芒。我的爹啊我的娘，何不把我终身养。他的心啊哪有准，对我无礼太猖狂。

鄘风 經

YONGFENG

鹑之奔奔

鹑之奔奔，鹊之彊彊。人之无良，我以为兄。

鹊之彊彊，鹑之奔奔。人之无良，我以为君。

【译 文】

鹌鹑成双成对，喜鹊成对成双。为人不讲良心，怎能做我兄长。

喜鹊成双成对，鹌鹑成对成双。为人不讲良心，怎能做我君王。

眷秋盼归



君子偕老

君子偕老，副笄六珈。委委佗佗，如山如河，象服是宜。子之不淑，云如之何？玼兮玼兮，其之翟也。鬒发如云，不屑髢也。玉之瑱也，象之揥也。扬且之皙也。胡然而天也？胡然而帝也？瑳兮瑳兮，其之展也。蒙彼绉絺，是绁袢也。子之清扬，扬且之颜也。展如之人兮，邦之媛也？

【译 文】

卫国君的老伴啊，簪子有上玉六颗。她的体态雍容自得，凝重像山深沉像河，华美的衣服是那么合身。可她的品德并不好，可叫人怎么说她呢。鲜艳耀眼的美玉啊，就像山鸡羽毛的花纹。又黑又密的头发像乌云，不需要假发来做装饰品。美玉做的耳坠子呀，象牙做的簪子，白净的肤色呀。多么像神女，多么像仙子。艳丽眩目啊，她身上的衣服。外边罩着绉纱，里边是素色内衣。她长得眉清目秀，有着美丽的容颜。像这样的美人，实在是国中的天仙。



良马以祝

柏 舟

泛彼柏舟，在彼中河。髧彼两髦，实维我仪；之死矢靡它。母也天只！不谅人只！

泛彼柏舟，在彼河侧。髧彼两髦，实维我特；之死矢靡慝。母也天只！不谅人只！

【译文】

乘坐着柏木船，荡漾在河中间。垂发齐眉的美少年，是我心中的良伴。决无二心，誓死不复。母亲呀苍天啊，却不体谅人的心愿。

乘坐着那柏木船，荡漾在那河边。垂发齐眉的美少年，该和我来配成好姻缘，白头到老，至死不变。母亲呀苍天啊，怎不体谅人的心愿。

欢鸳戏水



干 旄

孑孑干旄，在浚之郊。素丝纰之，良马四之。彼姝者子，何以畀之？

孑孑干旗，在浚之都。素丝组之，良马五之。彼姝者子， 何以予之？

孑孑干旌，在浚之城。素丝祝之，良马六之。彼姝者子，何以告之？

【译 文】

挂起旄牛尾的旌旗，在那浚的郊区。准备了白色丝织品，还有良马四匹。那个美好的人啊！用些什么礼品赠送你？

挂起画着隼鸟的旌旗，在那浚的都邑。码好了白色丝织品，还有良马五匹。那个美好的人啊！用些什么礼品赠给你？

挂起鸟羽为饰的干旌，就在那浚的都城。编好了白色丝织品，还有良马六匹。那个美好的好人！有什么忠言告诉你？



雍容富贵

相 鼠

相鼠有皮，人而无仪。人而无仪，不死何为？

湖亭演礼



相鼠有齿，人而无止。人而无止，不死何俟？

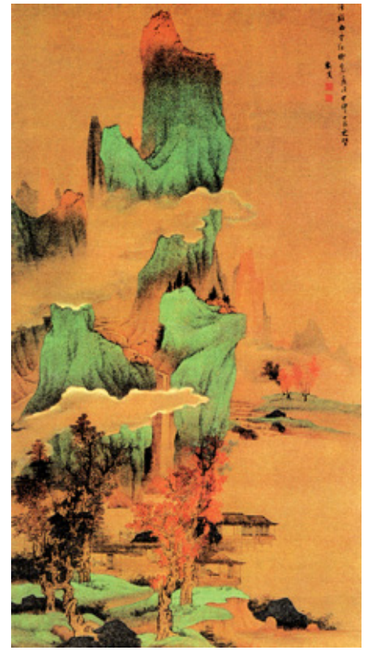
相鼠有体，人而无礼。人而无礼，胡不遄死？

【译 文】

你看老鼠都有张皮，为人怎能不讲礼仪。人如果不讲礼仪，不去死还有什么说的？

你看老鼠都有牙齿，为人怎能不知廉耻，人如果不知廉耻，不去死还有什么等的？

你看老鼠都有肢体，为人怎能没有礼教。人如果没有礼教，为什么还不快快死掉？



白云红树

蝃 蝀

蝃蝀在东，莫之敢指。女子有行，远父母兄弟。

朝隮于西，崇朝其雨。女子有行，远父母兄弟。

乃如之人也，怀昏姻也。大无信也，不知命也。

【译 文】

东方出现了彩虹，没有人敢指点它。姑娘就要出嫁，远离父母兄弟。

早晨彩虹西方挂，整个早晨把雨下。姑娘就要出嫁，远离父母兄弟。

竟是这样的人，一心想着结婚。甚至不讲诚信，不知会有什么命运。

卫风

WEIFENG



幽居乐事

竹竿

籊籊竹竿，以钓于淇。岂不尔思，远莫致之。

泉源在左，淇水在右。女子有行，远兄弟父母。

淇水在右，泉源在左。巧笑之瑳，佩玉之傩。

淇水悠悠，桧楫松舟。驾言出游，以写我忧。

【译 文】

竹做钓竿长又长，垂钓在那淇水上。怎能不思念家乡，遥远的路途不易前往。

淇水的泉源在左方，淇水的水流在右方。姑娘一旦出嫁了，远离兄弟父母旁。

淇水的水流在右方，淇水的泉源在左方。乖巧一笑真动人，就像珮玉叮咚响。

淇水淇水哗哗流，桧木做桨松做船。驾上松舟去出游，以为我心解忧愁。

淇奥

瞻彼淇奥，绿竹猗猗。有匪君子，如切如磋，如琢如磨。瑟兮僴兮，赫兮喧兮。有匪君子，终不可谖兮。

瞻彼淇奥，绿竹青青。有匪君子，充耳琇莹，会弁如星。瑟兮僴兮，赫兮喧兮。有匪君子，终不可谖兮。

瞻彼淇奥，绿竹如箦。有匪君子，如金如锡，如圭如璧。宽兮绰兮，猗重较兮。善戏谑兮，不为虐兮。



威武之君

【译 文】

淇水河岸蜿蜒，绿竹茂密修长。文采焕发的君王，似经过切磋的象牙，像经过琢磨的玉石。庄重威武，光明磊落。文采焕发的君王，永远不会被忘记。

淇水河岸蜿蜒，绿色的竹林郁郁葱葱。文采焕发的君王，耳朵上的美石光润晶莹，缀在帽上的玉石闪烁星辰。庄重威武，光明磊落。文采焕发的君王，永远不会被忘记。

淇水河岸蜿蜒，绿色的竹林密密麻麻。文采焕发的君王，灿烂如金，闪耀如锡，贵如方圭，纯如玉璧。宽厚温和，像车上扶手可靠可依。喜欢说笑好脾气，从不刻薄伤人意。

河广

谁谓河广？一苇杭之。谁谓宋远？跂予望之。

谁谓河广？曾不容刀。谁谓宋远？曾不崇朝。

一苇渡江



【译 文】

谁说黄河太宽广？一枝芦苇即可航。谁说宋国路途远？踮起脚尖可相望。

谁说黄河太宽广？我看窄得不容刀。谁说宋国路途远？不用一早晨就走到！

木瓜

投我以木瓜，报之以琼琚。匪报也，永以为好也。

投我以木桃，报之以琼瑶。匪报也，永以为好也。

投我以木李，报之以琼玖。匪报也，永以为好也。

【译 文】

他送我一只木瓜，我用美玉回报他。并非只是为回报，为求永远做相好！

他送我一只红桃，回报他的是美玉。并非只是为回报，为求彼此永相好！

他送我一只木李，回报他的是玉石。并非只是为回报，为求彼此好一生！

云岚烟翠



有狐

有狐绥绥，在彼淇梁。心之忧矣，之子无裳！

有狐绥绥，在彼淇厉。心之忧矣，之子无带！

有狐绥绥，在彼淇侧。心之忧矣，之子无服！

狐犬绥绥



【译 文】

有只狐狸来回走，
在那淇水河坝上。
我的心儿真发愁，
心上人儿没衣裳。
有只狐狸来回走，
在那淇水渡口外。
我的心儿真发愁，
心上人儿没腰带。
有只狐狸来回走，
在那淇水河岸旁。
我的心儿真发愁，
心上人儿没衣服。

伯兮

伯兮朅兮，邦之桀兮。伯也执殳，为王前驱。

自伯之东，首如飞蓬。岂无膏沐？谁适为容！

其雨其雨，杲杲出日。愿言思伯，甘心首疾！

焉得谖草，言树之背？愿言思伯，使我心痗！

【译 文】

我的哥啊真威武，他是国家的英雄。阿哥握着刀和枪，为国杀敌去冲锋。

自从阿哥去了东方，我的头发不梳像乱蓬。不是没有发油，谁还有心思去美容！

天天盼下雨盼下雨，天上却亮堂堂地出烈日。一心把我的阿哥想，想得头痛心也甘。

在哪里能找到忘忧草？把它栽到北边。天天把我的阿哥想，想得我心痛又悲伤！

烛影盼夫



王风 經

WANGFENG



滔滔流溪

扬之水

扬之水，不流束薪。彼其之子，不与我戍申。怀哉怀哉！曷月予还归哉？

扬之水，不流束楚。彼其之子，不与我戍甫。怀哉怀哉！曷月予还归哉？

扬之水，不流束蒲。彼其之子，不与我戍许。怀哉怀哉！曷月予还归哉？

【译 文】

悠悠河水慢慢流，扔一捆柴草漂不走。她这个姑娘啊，不来跟我守卫申国。想念呀想念！哪年哪月我才能回家转？

悠悠河水慢慢流，扔一捆荆条漂不走。她这个姑娘啊，不来跟我守卫吕国。怀念呀怀念！哪年哪月我才能回家转？

悠悠河水慢慢流，扔一捆蒲草漂不走。她这个姑娘啊，不来跟我守卫许国。思念呀思念！哪年哪月我才能回家转？

黍 离

彼黍离离，彼稷之苗。行迈靡靡，中心摇摇。知我者谓我心忧，不知我者谓我何求。悠悠苍天，此何人哉！

彼黍离离，彼稷之穗。行迈靡靡，中心如醉。知我者谓我心忧，不知我者谓我何求。悠悠苍天，此何人哉！

彼黍离离，彼稷之实。行迈靡靡，中心如噎。知我者谓我心忧，不知我者谓我何求。悠悠苍天，此何人哉！

【译 文】

那黍子长得茂盛，那稷子禾苗茁壮。走路脚步迟疑，只因心中慌乱不定。那些了解我的人，知道我心有忧愁；那些不了解我的人，却说我有什么追求。悠悠苍天哪，这是什么样的人呀！

那黍子茂盛成长，那稷子抽穗扬花。走路脚步迟疑，只因心中像醉了一样。那些了解我的人，知道我心有忧愁；那些不了解我的人，却说我有什么追求。悠悠苍天哪，这是什么样的人呀！

那黍子茂盛茁壮，那稷子粒粒饱满。走路脚步迟疑，只因心中堵的慌。那些了解我的人，知道我心有忧愁；那些不了解我的人，却说我有什么追求。悠悠苍天哪，这是什么样的人呀！

君子阳阳

君子阳阳，左执簧，右招我由房。其乐只且！

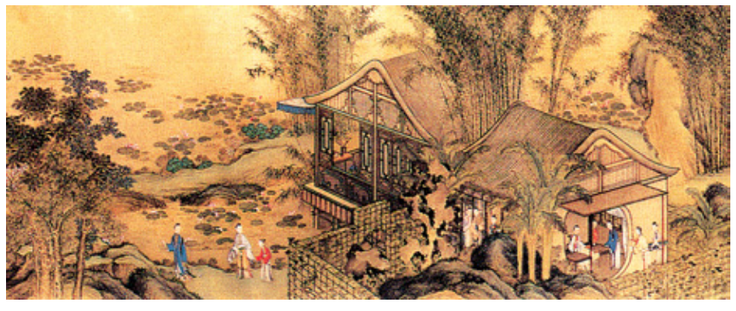
君子陶陶，左执翿，右招我由敖。其乐只且！

【译 文】

丈夫喜气洋洋，左手拿着笙簧，招招右手，请我一起跳房舞。那真是快乐呀！

丈夫乐陶陶，左手扇，扇上缀着羽毛，招招右手，请我一起跳敖舞。那真是快乐呀！

君子陶陶



兔 爰

有兔爰爰，雉离于罗。
我生之初，尚无为。
我生之后，逢此百罹。
尚寐无吡！
有兔爰爰，雉离于罦。
我生之初，尚无造。
我生之后，逢此百忧。
尚寐无觉！
有兔爰爰，雉离于置。
我生之初，尚无庸。
我生之后，逢此百凶。
尚寐无聪！

【译 文】

兔子蹦蹦跳跳，
野鸡撞进罗网。
当我初生时，
还没有兵荒马乱。
待我长大后，
却遇到这么多灾难。
倒不如睡大觉不发一言！
兔子蹦蹦跳跳，
野鸡撞进兽网。
当我初生时，
还没有漂流逃难。
待我长大后，
却遇到这么多忧患。
还不如睡大觉不睁眼看！
有只兔子蹦蹦跳跳，
野鸡撞进鸟网。
当我初生时，
还没有劳役压迫。
待我长大后，
遇到这各种凶灾。
还不如睡大觉两耳一塞！

采 葛

彼采葛兮，一日不见，如三月兮。

彼采萧兮，一日不见，如三秋兮。

彼采艾兮，一日不见，如三岁兮。

【译 文】

那采葛的人儿多美丽，一天看不到她，就像隔了三个月。

那采蒿的人儿多美丽，一天看不到她，就像隔了三个秋。

那采艾的人儿多美丽，一天看不到她，就像隔了三年整。

如隔三秋





香满蒲塘

丘中有麻

丘中有麻，彼留子嗟。彼留子嗟，将其来施施。

丘中有麦，彼留子国。彼留子国，将其来食。

丘中有李，彼留之子。彼留之子，贻我佩玖。

【译 文】

苎麻种在小丘上，那小伙子本姓留。那小伙子本姓留，但愿他能快上来。

大麦种在小丘上，那小伙子本姓留。那小伙子本姓留，愿他赶快来吃饭。

李子生在小丘上，那小伙子本姓留。那小伙子本姓留，他将美玉赠给我。

郑风 經
ZHENGFENG


虎溪宦游

缁 衣

缁衣之宜兮，敝予又改为兮。适子之馆兮，还予授子之粲兮。

缁衣之好兮，敝予又改造兮。适子之馆兮，还予授子之粲兮。

缁衣之席兮，敝予又改作兮。适子之馆兮，还予授子之粲兮。

【译 文】

黑色朝服正合适，破了给你改一改。到你公馆去一趟，回来为你做好饭。

黑色朝服真正好，破了给你重改造。到你公馆去一趟，回来把饭准备好。

黑色朝服正适合，破了重改重新作，到你公馆去一趟，回来为你做吃的。

将仲子

将仲子兮！无逾我里，无折我树杞。岂敢爱之？畏我父母。仲可怀也，父母之言，亦可畏也！

将仲子兮！无逾我墙，无折我树桑。岂敢爱之？畏我诸兄。仲可怀也，诸兄之言，亦可畏也！

将仲子兮！无逾我园，无折我树檀。岂敢爱之？畏人之多言。仲可怀也，人之多言，亦可畏也。

【译 文】

小二哥呀，不要穿越我的邻居，不要攀折了我家的杞树。我不是吝惜树，是怕我的父母。你虽然令人怀念，可父母的话，也不得不怕的。

小二哥呀，不要翻越我家的墙，不要攀折我家的桑树。我不是吝惜树，是怕我的哥哥们。你虽然令人怀念，可哥哥们的话，也不得不怕的。

小二哥呀，不要穿越我家菜园，不要攀折我家的檀树。我不是吝惜树，是怕别人说闲话。你虽然令人怀念，可人们的闲话，也不得不怕的。

兴福感旧



清 人

清人在彭，驷介旁旁。二矛重英，河上乎翱翔。

清人在消，驷介麃麃。二矛重乔，河上乎逍遥。

清人在轴，驷介陶陶。左旋右抽，中军作好。

【译 文】

清邑的士兵驻扎在彭，驾车的四匹马披挂得真齐整。两杆长矛上缀着双层红缨，在河边的路上飞奔。

清邑的士兵驻扎在消，驾车的四匹马披挂得真好。两杆长矛上缀着双层羽毛，在河边的路上飞跑。

清邑的士兵驻扎在轴，驾车的四匹马披挂得真利落。向左一扭身向右劈一刀，军营里爆发出阵阵叫好。

驷介重英



子 衿

青青子衿，悠悠我心。纵我不往，子宁不嗣音？

青青子佩，悠悠我思。纵我不往，子宁不来？

挑兮达兮，在城阙兮。一日不见，如三月兮！

【译 文】

你那青青的衣领，常常挂在我心。纵然我不能去看你，你也应来个音信？

你那青青的佩玉，常常挂在我怀。纵然我不能去看你，你也应自己来？

走了一趟又一趟，独自等在城楼上。哪怕一天不见面，也像隔了三月长！


萱龄青青

有女同车

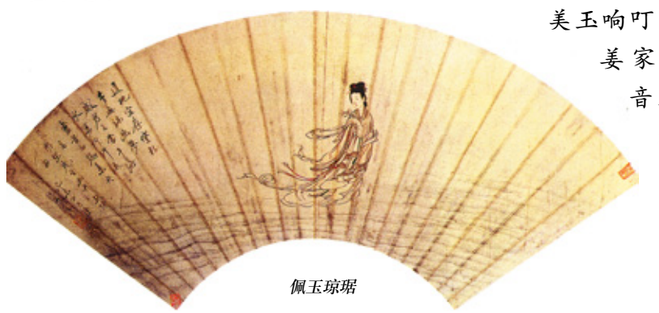
有女同车，颜如舜华。将翱将翔，佩玉琼琚。彼美孟姜，洵美且都！

有女同行，颜如舜英。将翱将翔，佩玉将将。彼美孟姜，德音不忘！

【译 文】

同车而行一女郎，面似木槿鲜花放。体态轻盈像飞翔，佩戴美玉美琳琅。那是姜家大姑娘，实在文雅又漂亮。

结伴同行一女郎，面似木槿鲜花放。体态轻盈似飞翔，佩戴美玉响叮当，那是姜家大姑娘，音容笑貌人难忘。


佩玉琼琚

女曰鸡鸣

女曰：“鸡鸣。”士曰：“昧旦。”“子兴视夜，明星有烂。”“将翱将翔，弋凫与雁。”“弋言加之，与子宜之。宜言饮酒，与子偕老。琴瑟在御，莫不静好。”“知子之来之，杂佩以赠之！知子之顺之，杂佩以问之！知子之好之，杂佩以报之！”

【译 文】

妻子说：“雄鸡已经叫了。”丈夫说：“天还黑着呢。”“你起来看看天上，启明星早出来了。”“它们都要飞跑了，快去射野鸭与雁。”

“射来大雁和野鸡，为你做顿好吃的。你可痛快喝一顿，与你白头活到老。又弹琴来又鼓瑟，安安静静多美好！”“知道你是安慰我，送你佩玉莫嫌少。知道你是体贴我，送你佩玉请收好。知道你是对我好，送你佩玉以为报！”

弋凫芦雁



齐风 經
QIFENG



鸡鸣于野

鸡 鸣

“鸡既鸣矣，朝既盈矣。”
“匪鸡则鸣，苍蝇之声。”
“东方明矣，朝既昌矣。”
“匪东方则明，月出之光。”
“虫飞薨薨，甘与子同梦。”
“会且归矣，无庶予子憎。”

【译 文】

“鸡已叫鸣了，上朝的大臣都来了。”“那不是鸡在鸣叫，是苍蝇的嗡嗡声。”

“东方已经发亮了，上朝的大臣到齐了。”“那不是东方天发亮，那是月亮发的光。”

“虫子飞来声嗡嗡，情愿和你同入梦。”“朝会过后快回来，希望你别埋怨我。”



三峰春色

还

子之还兮，遭我乎狩之间兮。并驱从两肩兮，揖我谓我儇兮。
子之茂兮，遭我乎狩之道兮。并驱从两牡兮，揖我谓我好兮。
子之昌兮，遭我乎狩之阳兮。并驱从两狼兮，揖我谓我臧兮。

【译 文】

你动作真快，在猎山间遇到我。一起追赶两只大兽，给我施礼还夸我快。

你身手不凡，在猎山路上遇到我。一起追赶两只公兽，给我施礼还称赞我。

你身强力壮，在猎山的南面遇到我。一起追赶两只狼呀，给我施礼还夸我好 。

东方之日

东方之日兮，彼姝者子，在我室兮。在我室兮，履我即兮。
东方之月兮，彼姝者子，在我闼兮。在我闼兮，履我发兮。

东方日升



【译 文】

东方太阳出，美女在我屋。美女在我屋，踏上我床褥。

东方月儿亮，美女在我房。美女在我房，踏上我席床。

南 山

南山崔崔，雄狐绥绥。鲁道有荡，齐子由归。既曰归止，曷又怀止？
葛屦五两，冠绥双止，鲁道有荡，齐子庸止。既曰庸止，曷又从止？
艺麻如之何？衡从其亩。取妻如之何？必告父母。既曰告止，曷又鞠止？
析薪如之何？匪斧不克。取妻如之何？匪媒不得。既曰得止，曷又极止？

【译 文】

南山巍巍高又高，公狐狸慢慢走来。去鲁国的道路坦荡荡，齐国的女子出嫁了。既然女子已出嫁，还要想她干什么？

葛布鞋子做五双，帽带在帽子上。去鲁国的道路坦荡荡，齐国的女子由此走了。既然走了，为什么又回来？

种麻如何种？先修好田垄。娶妻子如何娶？必禀告父母。既然禀告了，为什么还要让她胡乱来？

劈柴如何劈？非要用斧头不可。娶妻子如何娶？非请媒人不可。既然已经结婚，为什么还放纵无束？



雄狐望南

东方未明

东方未明，颠倒衣裳。颠之倒之，自公召之。
东方未晞，颠倒裳衣。倒之颠之，自公令之。
折柳樊圃，狂夫瞿瞿。不能辰夜，不夙则莫。

【译 文】

东方还没有发亮，急急忙忙穿反了衣裤。翻来覆去才穿上，只因国君召唤忙。

东方没有露曙光，急急忙忙穿反了衣裤。颠来倒去才穿好，只因国君令催促。

折柳编篱围菜园，监工瞪眼虎耽耽。不能睡个完整觉，起早贪黑一整天。

东方未明





俟之于庭

著

俟我于著乎而，
充耳以素乎而，
尚之以琼华乎而！
俟我于庭乎而，
充耳以青乎而，
尚之以琼莹乎而！
俟我于堂乎而，
充耳以黄乎而，
尚之以琼英乎而！

【译 文】

他等我在门枢边，
耳坠上挂白丝线，
加上红玉更鲜艳！
他等我在天井中，
耳坠上挂青绿绳，
加上美玉色鲜红！
他等我在堂屋里，
耳坠上挂黄丝缕，
加上漂亮红美玉！

魏 风 WEIFENG



汾河之曲

汾沮洳

彼汾沮洳，言采其莫。彼其之子，美无度。美无度，殊异乎公路。

彼汾一方，言采其桑。彼其之子，美如英。美如英，殊异乎公行。

彼汾一曲，言采其蕢。彼其之子，美如玉。美如玉，殊异乎公族。

【译 文】

汾水边上湿草地，来采那些酸模草。他这个人，人材无人可比。人材无人可比，不是当官的那一路。

汾水边上桑树林，来采桑叶。他那个人，人材长得像朵花。人材长得像朵花，当官的哪能比得上他。

汾水的转弯处，来采泽泻草。他那个人，人材长得像宝玉。人材长得像宝玉，不是当官的那一族。

园有桃

园有桃，其实之肴。心之忧矣，我歌且谣。不知我者，谓我士也骄。彼人是哉，子曰何其！心之忧矣，其谁知之？其谁知之，盖亦勿思！

园有棘，其实之食。心之忧矣，聊以行国。不知我者，谓我士也罔极。彼人是哉，子曰何其！心之忧矣，其谁知之？其谁知之，盖亦勿思！

【译 文】

园里长着桃树，结出桃子是佳肴。我心中忧愁呀，把它唱成歌谣。不了解我的人，说我这人太骄傲。也算他说对了，你有什么可争的呢！我心中忧愁呀，谁能知道？没人能知道，就别去想了吧！

园里长着酸枣树，它的果实可以吃。我心中忧愁呀，周游国中散散心。不了解我的人，说我这人真没准儿。就算他说对了，有什么可解释的！我心中忧愁呀，谁能知道？没人能知道，也就别去想它了！

南园之桃



葛 屦

纠纠葛屦，可以履霜？掺掺女手，可以缝裳？要之襋之，好人服之。

好人提提，宛然左辟，佩其象揥。维是褊心，是以为刺。

【译 文】

葛草编鞋绳缠绳，怎么能够踏冰霜？纤细瘦弱的女儿手，怎么能够缝衣裳？缝好裤腰缀好带，美人穿上真漂亮。

美人穿上乐滋滋，高高兴兴左转身，头上戴着象牙簪。她却是个小心眼，唱一支歌来讽刺。

嫣然仕女



伐 檀

坎坎伐檀兮，置之河之干兮。河水清且涟猗。不稼不穑，胡取禾三百廛兮？不狩不猎，胡瞻尔庭有县貆兮？彼君子兮，不素餐兮！

坎坎伐辐兮，置之河之侧兮。河水清且直猗。不稼不穑，胡取禾三百亿兮？不狩不猎，胡瞻尔庭有县特兮？彼君子兮，不素食兮！

坎坎伐轮兮，置之河之漘兮。河水清且沦猗。不稼不穑，胡取禾三百囷兮？不狩不猎，胡瞻尔庭有县鹑兮？彼君子兮，不素飧兮！

【译 文】

叮叮当当伐檀树，伐好放到河岸上。河水清澈泛波浪。不耕种不收割的人，为什么拿走稻谷三百捆？不去打猎不去捉禽，为什么看到你的院里挂着獾？那班“大人先生”呀，是不吃白饭的！

叮叮当当砍车辐，砍好放到河旁边。河水清澈又舒展。不耕种不收割的人，为什么拿走谷子三百堆？不去打猎不去捉禽，为什么看到你的院里挂着野猪？那班“大人先生”呀，不是吃白饭的！

叮叮当当砍车轮，砍好放到河弯处。河水清澈起微波。不耕种不收割的人，为什么拿走谷子三百束？不去打猎不去捉禽，为什么看到你的院里挂着鹌鹑？那班“大人先生”呀，不是吃白饭的！

十亩之间

十亩之间兮，桑者闲闲兮。行与子还兮！

十亩之外兮，桑者泄泄兮。行与子逝兮！

【译 文】

十亩大的桑田里，采桑的人多悠闲。走吧，咱们一道回家吧！

十亩大的桑田外，采桑的人多欢快。走吧，咱们一道去玩吧！

桑田万亩



硕 鼠

硕鼠硕鼠，无食我黍！三岁贯女，莫我肯顾。逝将去女，适彼乐土。乐土乐土，爱得我所！

硕鼠硕鼠，无食我麦！三岁贯女，莫我肯德。逝将去女，适彼乐国。乐国乐国，爱得我直！

硕鼠硕鼠，无食我苗！三岁贯女，莫我肯劳。逝将去女，适彼乐郊。乐郊乐郊，谁之永号？



乐土硕鼠

【译 文】

大老鼠大老鼠，不要吃我的黍子！三年多来侍奉你，一点不对我照顾。远走高飞离开你，到那舒心的地方去。舒心的地方舒心的地方，才能得到我劳动所得！

大老鼠大老鼠，不要吃我的麦！三年多来侍奉你，一点不给我恩惠。远走高飞离开你，到那舒心的国度。舒心的国度舒心的国度，才能得到我应得的报酬！

大老鼠大老鼠，不要吃我的禾，三年多来侍奉你，一点也不安慰我。远走高飞离开你，到那个舒心的郊区。舒心的郊区舒心的郊区，谁还为你永远哭号！

唐风 經
TANGFENG

绸 缪

绸缪束薪，三星在天。 今夕何夕，见此良人?子兮子兮，如此良人何?绸缪束刍，三星在隅。今夕何夕，见此邂逅?子兮子兮，如此邂逅何?绸缪束楚，三星在户。今夕何夕，见此粲者?子兮子兮，如此粲者何?

【译 文】

拿起绳子捆柴薪，参星挂在天中央。今夜是什么日子?见到这样的好人?你呀你呀，如何对待这个好人呢?拿起绳子捆牧草，参星挂在天一角。今夜是什么日子，见到这样的可心人?你呀你呀， 怎样对待这个可心人呢?拿起绳子捆荆条，参星挂在高口外。今夜是什么日子，见到这样的美人?你呀你呀，怎样对待这个美人呢?

束薪于堂



蟋 蟀

蟋蟀在堂，岁聿其莫。今我不乐，日月其除。无已大康，职思其居!好乐无荒，良士瞿瞿。蟋蟀在堂，岁聿其逝。今我不乐，日月其迈。无已大康，职思其外！好乐无荒，良士蹶蹶。蟋蟀在堂，役车其休。今我不乐，日月其慆。无已大康。职思其忧!好乐无荒，良士休休。



蟋蟀在堂

【译 文】

蟋蟀在屋里，一年将要结束。今天我不行乐，美好日子就要失去。也别过分享受，还要考虑尽职责！享乐不能废学业，贤士应有清醒头脑。蟋蟀在屋里，一年将要过去。今天我不行乐，美好日子就要流过。也别过分享受，有好多其他的事！享乐不能荒误正事，贤士应该勤奋努力。蟋蟀在屋里，服役的车已歇息，今天我不享乐，美好日子就要溜掉。也别过分享乐，还有很多忧心的事！喜欢享乐不能荒误大事，贤士应该舒心惬意。

椒 聊

椒聊之实，蕃衍盈升。彼其之子，硕大无朋。椒聊且!远条且！椒聊之实，蕃衍盈斛。彼其之子，硕大且笃。椒聊且!远条且!

【译 文】

一个山椒多少籽，种下可结一升许。我们看到的那人，身材魁梧难以比。就像一个大山椒!香味飘得远远的!一个山椒多少籽，种出果实两手捧。我们看到那个人，身体高大好品行。就像一个大山椒！香味远远闻得到!

椒聊之实





鸨羽鸣春

鸨 羽

肃肃鸨羽，集于苞栩。王事靡监，不能艺稷黍，父母何怙?悠悠苍天！曷其有所?

肃肃鸨翼，集于苞棘。王事靡监，不能艺黍稷，父母何食?悠悠苍天！曷其有极?

肃肃鸨行，集于苞桑。王事靡监，不能艺稻粱，父母何尝?悠悠苍天！曷其有常?

【译 文】

鸨鸟振羽声呼呼，落在茂密的柞树林。国王的差役遥无期，不能回家种谷米。父母活命靠什么?悠悠苍天哪！哪里才是安身的地方?

鸨鸟展翼声呼呼，落在茂密的酸枣林。国王的差事遥无期，不能回家种米谷。父亲母亲吃什么?悠悠苍天哪！国王的差事何时完?

鸨鸟展翅声呼呼，落在茂密的桑树林。国王的差役遥无期，不能回家种稻粱。父亲母亲拿什么充饥?悠悠苍天哪！何时才能生活正常?

杖 杜

有杕之杜，其叶湑湑。独行踽踽，岂无他人？不如我同父。嗟行之人，胡不比焉?人无兄弟，胡不佽焉?有杕之杜，其叶菁菁。独行茕茕。岂无他人?不如我同姓。嗟行之人，胡不比焉?人无兄弟，胡不佽焉?

【译 文】

一棵棠梨树，枝叶长得茂盛。一个人孤独地走路。难道路上没别人？不如我的同父兄弟。唉，那流浪的人，为什么不将心比心？一个人没有了兄弟，为什么不帮他一把？一棵棠梨树，枝叶茂密青青。孤单走路一个人。难道路上没别人？不如我的同姓兄弟。唉，那流浪的人，为什么不将心比心?一个人没有了兄弟，为什么不帮他一把?

棠梨之实





桃村草堂

无 衣

岂曰无衣？七兮。不如子之衣，安且吉兮!

岂曰无衣？六兮。不如子之衣，安且燠兮!

【译 文】

谁说我无衣？七套。不如你的衣服好，既安闲来又美妙!

谁说我无衣？六套。不如你的衣服好，舒适安闲暖极了!

秦风 經
QINFENG

车 邻

有车邻邻，有马白颠。未见君子，寺人之令。

阪有漆，隰有栗。既见君子，并坐鼓瑟。今者不乐，逝者其耋！

阪有桑，隰有杨。既见君子，并坐鼓簧。今者不乐，逝者其亡！

【译 文】

马车隆隆驶过，马的额头毛白色。没有见到丈夫面，只听到侍从传你的口信。

高高山上有漆树，低湿的地方有栗子树。一旦见到丈夫面，并肩坐下弹琴瑟。现在不行乐，转眼就老了！

高高山上有桑树，低湿的地方有杨树。一旦见到丈夫面，并肩坐下弹笙簧。现在不行乐，转眼就死了！



牧马奚官

蒹 葭

蒹葭苍苍，白露为霜。所谓伊人，在水一方。溯洄从之，道阻且长。溯游从之，宛在水中央。蒹葭萋萋，白露未晞，所谓伊人，在水之湄。溯洄从之，道阻且跻。溯游从之，我在水中坻。蒹葭采采，白露未已。所谓伊人，在水之涘。溯洄从之，道阻且右。 溯游从之，宛在水中沚。

【译 文】

芦苇长得青又青，白色露水结成霜。想念我的心上人，在水的另一方。沿着河道寻找她，路途艰难又漫长。沿着河岸寻找她，仿佛走到水中央。芦苇长得真茂盛，白色露水还未干。想念我的心上人，在水的那一边。沿着河道寻找她，路途艰难坡又陡。沿着河岸寻找她，仿佛她在水中洲。芦苇长得多鲜艳，白色露水一片片。想念我的心上人，在水的那一弯。沿着河道寻找她，道路艰难又曲折。沿着河岸寻找她，仿佛她在水中滩。



十万苇塘

官车出行



驷 驖

驷驖孔阜，六辔在手。公之媚子，从公于狩。奉时辰牡，辰牡孔硕。 公曰左之，舍拔则获。游于北园，四马既闲。辖车鸾镳，载猃歇骄。

【译 文】

四匹黑马多雄壮，手中握着六条缰。大公宠臣一大群，跟随大公冬猎忙。追赶那当季的雄兽，那兽长得肥又大。大公说快向左方赶，放出一箭便射中。打完猎到北园游玩，四匹马走得悠闲。车铃马铃叮当响，一群猎狗跟车跑。

终 南

终南何有?有条有梅。君子至止，锦衣狐裘。颜如渥丹，其君也哉?

终南何有?有纪有堂。君子至止，黻衣绣裳。佩玉将将，寿考不忘！

【译 文】

南山上长什么?山楸红梅枝叶繁。君子走到此地来，狐裘袍文锦衣鲜。面目红润又丰满，像个君王多庄严。

什么长在终南山?杞树赤棠枝叶繁。君子走到此地来，绣花衣裳多鲜艳。佩戴美玉叮当响。长寿永安永不忘！



终南之野

无 衣

岂曰无衣?与子同袍。王于兴师，修我戈矛，与子同仇！

岂曰无衣?与子同泽。王于兴师，修我矛戟，与子偕作！

岂曰无衣?与子同裳。王于兴师，修我甲兵，与子偕行！

与子偕作



【译 文】

谁说没有衣裳穿?和你同穿一件袍。君王起兵去打仗，修好我的戈和矛，和你同仇敌忾走一遭！

谁说没有衣裳穿?和你同穿衣一件。君王起兵去打仗，修好我的矛和戟，和你共同去作战！

谁说没有衣裳穿?和你同穿一件裳。君王起兵去打仗，修好铠甲和刀枪，和你共同上战场！

晨 风

鴥彼晨风，郁彼北林。未见君子，忧心钦钦。如何如何?忘我实多！

山有苞栎，隰有六驳。未见君子，忧心靡乐。如何如何?忘我实多！

山有苞棣，隰有树檖。未见君子，忧心如醉。如何如何？忘我实多！

【译 文】

晨风鸟匆匆飞过，飞进浓密的北树林。没有看到心上人，忧心忡忡不安宁。怎么了怎么了？多半他已忘了我。

山上长着栎树，下边长着驳树。没有看到心上人，我心忧忧不快乐。 怎么了怎么了？多半他已忘了我！

山上长着棠棣树，下边长着山梨树。没有看到心上人，忧心如焚似酒浇。怎么了怎么了？多半他已忘了我！

晨风盼归



陈 风
CHENFENG


宛丘之舞

宛 丘

子之汤兮，宛丘之上兮。洵有情兮，而无望兮。坎其击鼓，宛丘之下。无冬无夏，值其鹭羽。坎其击缶，宛丘之道。无冬无夏，值其鹭翿。

【译 文】

左摇右摆跳起舞，在宛丘山的最高处。我对你确实真爱慕，但没有指望得到你。咚咚咚咚敲起鼓，在宛丘的山脚下。不论是冬还是夏，戴着鹭羽真漂亮。咚咚咚咚敲瓦器，在去宛丘的大道上。不论是冬还是夏，戴着鹭羽真漂亮。

衡 门

衡门之下，可以栖迟。泌之洋洋，可以乐饥。

岂其食鱼，必河之鲂？岂其取妻，必齐之姜？

岂其食鱼，必河之鲤？岂其取妻，必宋之子？

【译 文】

横个木板做成门，门下可安身。泌丘的泉水清又清，可以靠它充饥肠。

难道要吃鱼，非要吃黄河的鲂鱼？难道要娶妻子，非要娶齐国的姑娘？

难道要吃鱼，非要吃黄河的鲤鱼？难道要娶妻子，非要娶宋国的姑娘？


齐姜之美

树下翩翩



东门之枌

东门之枌，宛丘之栩。子仲之子，婆娑其下。穀旦于差，南方之原。不绩其麻，市也婆娑。穀旦于逝，越以鬷迈。视尔如荍，贻我握椒 。

【译 文】

城东门有白榆树，宛丘山上长柞树。子仲家的姑娘，就在树下翩翩舞。良辰吉日已选定，到那南边平原上。再辛苦不搓麻线，到集市上舞一场。吉日一到赶快去，挤过人群靠的近。看你美丽像锦葵，送我一把大花椒。

东门之池

东门之池，可以沤麻。彼美淑姬，可以晤歌。

东门之池，可以沤纻。彼美淑姬，可以晤语。

东门之池，可以沤菅。彼美淑姬，可以晤言。

【译 文】

东门外的池塘里，可以浸泡麻草棵。那个美丽的姑娘，可以和她相唱和。

东门外的池塘里，可以浸泡青苎麻。那个美丽的姑娘，可以和她互问答。

东门外的池塘里，可以浸泡菅草根。那个美丽的姑娘，可以和她谈谈心。


淑姬观池

月 出

月出皎兮，佼人僚兮。舒窈纠兮，劳心悄兮！

月出皓兮，佼人懰兮。舒忧受兮，劳心慅兮！

月出之时



月出照兮，佼人燎兮。舒天绍兮，劳心惨兮。

【译 文】

月亮出来白又亮，美人儿长得多动人，脚步轻盈身苗条，惹人思念惹人愁。

月亮出来分外明，美人儿长得多迷人，脚步轻盈体优美，惹人思念心发慌。

月亮出来照四方，美人儿长得多光彩，脚步轻盈婀娜姿，惹人思念好心焦。

东门之杨

东门之杨，其叶牂牂。昏以为期，明星煌煌。

东门之杨，其叶肺肺。昏以为期，明星晢晢。

【译 文】

东门口的白杨树，长得叶子真茂密。约定黄昏来见面，此时启明星已高悬。

东门口的白杨树，长的叶子真繁盛。约定黄昏来见面，启明星已经亮闪闪。

早春图



豳风 經

BINFENG

破 斧

既破我斧，又缺我斨。
周公东征，四国是皇。
哀我人斯，亦孔之将！
既破我斧，又缺我锜。
周公东征，四国是吡。
哀我人斯，亦孔之嘉！
既破我斧，又缺我锑。
周公东征，四国是遒。
哀我人斯，亦孔之休！

【译 文】

先用坏了我的斧，又弄断了我的斨。

周公东方去出征，四方各国都吓慌。

可怜我们这些人，也跟着上战场。

先用坏了我的斧，又弄断了我的铲。

周公东方去出征，四方各国被感化。

可怜我们这些人，打了胜仗受表扬。

先用坏了我的斧，又弄断了我的矛。

周公东方去出征。四方各国齐归顺。

可怜我们这些人，打仗归来得安宁。

东山

我徂东山，慆慆不归。我来自东，零雨其濛。我东曰归，我心西悲。制彼裳衣，勿士行枚。蜎蜎者蠋，烝在桑野。敦彼独宿，亦在车下。

我徂东山，慆慆不归。我来自东，零雨其濛。果裸之实，亦施于宇。伊威在室，蠨蛸在户。町疃鹿场，熠耀宵行。不可畏也，伊可怀也！

我徂东山，慆慆不归。我来自东，零雨其濛。鹳鸣于垤，妇叹于室。洒扫穹窒，我征聿至。有敦瓜苦，烝在栗薪。自我不见，于今三年！

我徂东山，慆慆不归。我来自东，零雨其濛。仓庚于飞，熠耀其羽。之子于归，皇驳其马。亲结其缡，九十其仪。其新孔嘉，其旧如之何？

东山之谧



【译 文】

我从军出征去东山，很久很久未回家。今天我从东方回家转，天降细雨弥漫。我一听说要回去，我的心向往西方好伤悲。回家后缝制一身新衣，不再举着木棒。象是蠕动的毛虫，多年在桑林野外。蜷缩成团独自睡，夜夜钻在兵车下。

我从军出征在东山，很久很久未回家。今天我从东方回家转，天降细雨弥漫。家里的瓜蒌结果实，挂在房檐上一串串，土鳖虫在屋里跑，喜蛛结网在门上。屋旁空地跑野鹿，闪闪发光的萤火虫。这种景象不可怕，反倒使人更思念！

我从军出征去东山，很久很久未回家。今天我从东方回家转，天降细雨弥漫。鹳鸟在小土堆上鸣叫，妻子在屋里哀叹。我要清除障碍物，我家征人要回来。种出圆圆的苦瓜，长久放在柴堆上。自从我们分别后，到今天已经整三年。

我从军出征去东山，很久很久未回家。今天我从东方回家转，天降细雨弥漫。黄莺自在飞翔，羽毛闪闪发光。新婚妻子出嫁时，黄白色花马去迎娶。母亲为她系围巾，繁多的仪式一个个。她新婚时多漂亮，时隔三年会怎样？

伐 柯

伐柯如何？匪斧不克。娶妻如何？匪媒不得。

伐柯伐柯，其则不远。我覯之子，笾豆有践。

【译 文】

靠什么砍个斧子柄？没有斧子砍不成。靠什么娶个妻子？没有媒人娶不成。

砍斧柄啊砍斧柄，它的榜样在眼前。我遇见这个女子，果盘餐碗有了着落。

南山岫谷



号天苍狼



狼 跋

狼跋其胡，载疐其尾。公孙硕肤，赤舄几几。

狼疐其尾，载跋其胡。公孙硕肤，德音不瑕？

【译 文】

狼走路踩上自己的下巴，后退又绊上自己的尾巴。公孙身体肥又胖，红色的饰金鞋多漂亮。

狼后退绊上自己的尾巴，前行又踩上自己的下巴。公孙身体肥又大，他的名声没缺点。

鸱 枭

鸱枭鸱枭，既取我子，无毁我室。恩斯勤斯，鬻子之闵斯！

迨天之未阴雨，彻彼桑土，绸缪牖户。今女下民，或敢侮予！

予手拮据，予所捋荼，予所蓄租，予口卒瘏，曰予未有室家！

予羽谯谯，予尾翛翛，予室翘翘，风雨所飘摇，予维音哓哓！

【译 文】

鸱枭你已经抓走我的孩子，不要再破坏我的家。恩爱呀辛劳呀，生儿育女多么可怜呀。

趁着晴天没下雨，叼来桑枝和泥土，修好我的窗和门。住在树下的人们，也许还要欺侮我。

我的手累得真痛，我去叼茅草的花，把茅草积攒起来。我的嘴累病了，唉，我没有家了。

我的羽毛脱落，我的尾巴残破，我的家摇摇欲坠。风刮雨浇任飘摇，吓得我只有喳喳叫。

枝上栖鸱



小雅 經

XIAOYA

鹿 鸣

呦呦鹿鸣。食野之苹。我有嘉宾，鼓瑟吹笙。吹笙鼓簧，承筐是将。人之好我，示我周行。

呦呦鹿鸣，食野之蒿。我有嘉宾，德音孔昭。视民不恌，君子是则是效。我有旨酒，嘉宾式燕以敖。

呦呦鹿鸣，食野之芩。我有嘉宾，鼓瑟鼓琴。鼓瑟鼓琴，和乐且湛。我有旨酒，以燕乐嘉宾之心。

【译 文】

野鹿鸣叫声呦呦，在野地里吃艾蒿。我有好友来作客，弹琴鼓瑟吹笙箫。又吹笙来又鼓簧，赠送礼品盛满筐。他们对我都很好，为我引路指方向。

野鹿呦呦高声叫，在野地里吃青蒿。我有好友来作客，德高望重名声好。对待人民要厚道，好人纷纷来仿效。我有上等好美酒，客人饮后乐逍遥。

野鹿高声呦呦鸣，在野地里吃黄芩。我有好友来作客，又鼓瑟来又弹琴。招待他们鼓琴瑟，大家玩得真快乐。我有上等好美酒，客人快乐真开心。

棠 棣

棠棣之华，鄂不韡韡。凡今之人，莫如兄弟。死丧之威，兄弟孔怀。原隰裒矣，兄弟求矣。

脊令在原，兄弟急难。每有良朋，况也永叹。兄弟阋于墙，外御其务。每有良朋，烝也无戎。

丧乱既平，既安且宁。虽有兄弟，不如友生。傧尔笾豆，饮酒之饫。兄弟既具，和乐且孺。

妻子好合，如鼓瑟琴。兄弟既翕，和乐且湛。宜尔室家，乐尔妻帑。是究是图，亶其然乎！

【译 文】

棠棣花开一簇簇，花萼鲜艳夺目。遍观当今世上人，不如兄弟那样亲。死亡对人很可怕，只有兄弟相记挂。原野里少了一个人，只有兄弟才去找他。



松柏之茂

水鸟飞翔在高原，兄弟之间互救急难。虽然也有好朋友，朋友只能一声长叹。兄弟们争吵隔堵墙，抵御外侮则齐心。虽然也有好朋友，急时无人来相助。

祸乱已经平定了，生活十分安宁了，以为虽有亲兄弟，不如朋友来往多。摆开你的盘和碗，畅饮美酒真痛快。兄弟们相聚在一起，相亲相爱真欢快。

妻子家人和谐处，鼓瑟弹琴心多和睦。兄弟友爱心相印，和和美美无穷尽。家庭平安多美好，妻儿相依乐陶陶。深思熟虑理自明，人生之道就如此。

鸿雁

鸿雁于飞，肃肃其羽。之子于征，劬劳于野。爰及矜人，哀此鳏寡。

鸿雁于飞，集于中泽。之子于垣，百堵皆作。虽则劬劳，其究安宅。

鸿雁于飞，哀鸣嗷嗷。维此哲人，谓我劬劳。维彼愚人，谓我宣骄。

【译文】

雁儿飞天上，翅膀扇得呼呼响。人要出门去服役，辛苦劳动在郊野上。 这些人真可怜，可怜这些鳏寡人。

大雁飞天上，一起落在湖中央。人服劳役去筑墙，筑起城墙百万丈。虽然吃尽了辛苦，但却不知自己房子在何方？

雁儿飞天上，嗷嗷叫声多悲凉。只有贤明的人，才说我真辛劳。那些糊涂的人，说我说话太唠叨 。

甘棠萋萋



天保

天保定尔，亦孔之固。俾尔单厚，何福不除。俾尔多益，以莫不庶。天保定尔，俾尔戬穀。罄无不宜，受天百禄。降尔遐福，维日不足。天保定尔，以莫不兴。如山如阜，如冈如陵。如川之方至，以莫不增。

吉蠲为饎，是用孝享。禴祠烝尝，于公先王。君曰卜尔，万寿无疆。神之吊矣，诒尔多福。民之质矣，日用饮食。群黎百姓，遍为尔德。如月之恒，如日之升。如南山之寿，不骞不崩。如松柏之茂，无不尔或承。

【译文】

上天保佑你，牢固又可靠。让你善良又宽厚，什么福都能享受。让你为人多友善，谋求更大的财富。上天保佑你，给你好福气。万事如意无不适，蒙受百种恩泽。赐你无限幸福，这样的日子过不够。上天保佑你，何处不兴盛。福气像高山大阜，福气如高岗峻岭，像大河一样奔涌，福禄更大更盛。

酒饭香甜，洁而精，上供时毕恭毕敬。春夏秋冬，四季祭祀，奉祀历代的祖先。先君托言对你讲，你的福分万寿无疆。先君神明已经降临，赐给你多福好运。人们的根本的东西，就是吃饭穿衣。天下的老百姓，都托你的福分。犹如上弦的月亮，好比初升的太阳。福寿恰似南山，不会崩坍陷落。你就像松柏枝叶长盛，永远长青，永不衰落。

沔水

沔彼流水，朝宗于海。鴥彼飞隼，载飞载止。嗟我兄弟，邦人诸友。 莫肯念乱，谁无父母？

沔彼流水，其流汤汤。鴥彼飞隼，载飞载扬。念彼不迹， 载起载行。心之忧矣，不可弭忘。

鴥彼飞隼，率彼中陵。民之讹言，宁莫之惩。我友敬矣，谗言其兴。

【译文】

流水漫漫向东流，流入大海是尽头。隼鸟急飞飞天上，一会儿飞一会儿停。可叹我的兄弟们，还有乡亲朋友们。谁不想不生祸乱，谁没有爹和娘？

漫漫流水向东方，浩浩荡荡入海洋。隼鸟急飞飞天上，一会儿高一会儿低。上面做事无正理，想起来就坐立不安。我的心里忧伤，哪能把它忘一旁。

隼鸟急飞飞天上，飞翔在半山坡上。社会上流传谣言，却没有人去说清真相。朋友啊要谨慎，谗言一定要提防。

幽涧寒松



鹤鸣

鹤鸣于九皋，声闻于野。鱼潜在渊，或在于渚。乐彼之园，爰有树檀，其下宅葆。它山之石， 可以为错。

鹤鸣于九皋，声闻于天。鱼在于渚，或潜在渊。乐彼之园，爰有树檀，其下维穀。它山之石，可以攻玉。

【译文】

九皋山上白鹤叫，四面田野能听到。有的鱼儿藏深渊，有的游在浅水中。我喜欢那个花园，里面檀树大又高，枯枝败叶落满地。别的山中的石头，也能够把那玉石雕。

九皋山上白鹤叫，声音悠扬响彻天。鱼儿游在浅水中，有的深藏到深渊。美丽花园讨人喜欢，檀树长在花园里，树下楮树一丛丛。别的山中的石头，也可把那玉器雕。

秋林唱晚



我行其野

我行其野，蔽芾其樗。婚姻之故，言就尔居。尔不我畜，复我邦家。

我行其野，言采其蓫。婚姻之故，言就尔宿。尔不我畜，言归斯复。

我行其野，言采其葍。不思旧姻，求尔新特。成不以富，亦祇以异。

【译文】

我独自走在原野上，臭椿树长得大又高。由于婚姻的缘故，才来和你同住。如今你变心不爱我，我要回到家乡去。

我独走在原野上，边走边采羊蹄菜。由于婚姻的缘故，才来和你同住。如今你变心不爱我，我要回到娘家去居住。

我独自走在原野上，边走边采那野菜。你如今全忘记旧情，有了新欢忘旧侣。确实并不是她富有，而是你喜新厌旧。

松鹤长鸣



杕 杜

有杕之杜，有睆其实。王事靡监，继嗣我日。日月阳止，女心伤止，征夫遑止！

有杕之杜，其叶萋萋。王事靡监，我心伤悲。卉木萋止，女心悲止，征夫归止！

陟彼北山，言采其杞。王事靡监，忧我父母。檀车幝幝，四牡痯痯，征夫不远！

匪载匪来，忧心孔疚。斯逝不至，而多为恤。卜筮偕止，会言近止，征夫迩止！



沔水东流

【译文】

甘棠生长在山丘，果实累累满枝头。官家差役无尽期，从不间断天天有。眼看就到十月了，妻子心中悲伤极，丈夫出征在何方。

甘棠树在山丘生，树叶长得绿丛丛。官家差役无尽期，我心真是太伤情。青青草木长得茂，我心悲凉又伤感。出征的丈夫快快回！

登上北面小山坡，山坡上面采集枸杞。官家差役无尽期，父母生活无所依。檀木车子已经破，四匹公马已疲惫，出征的丈夫何时归。车不载来人不回，忧心忡忡多悲哀。

归期已过还不来，让我忧愁又担心。又占卜来又问筮，都说相见不会晚，征夫很快到身边。

黄鸟

黄鸟黄鸟，无集于穀，无啄我粟。此邦之人，不我肯穀。言旋言归，复我邦族 。

黄鸟黄鸟，无集于桑，无啄我粱。此邦之人，莫可与明。言旋言归，复我诸兄。

黄鸟黄鸟，无集于栩，无啄我黍。此邦之人，不可与处。言旋言归，复我诸父。

【译文】

黄鸟呀黄鸟听我讲，不要聚落在楮树上，不要吃我的粟米。这里的人不肯善待我，归去呀回到我的故乡。

黄鸟呀黄鸟听我讲，不要聚落在桑树上，不要吃我的黄粱。这里的人不肯与我相交，归去呀回到我的兄弟身旁。

黄鸟呀黄鸟听我讲，不要聚落在柞树上，不要吃我的黍米。这里的人不能与之相处，归去呀回到我长辈的身旁。

双松平远



车攻

我车既攻，我马既同。四牡庞庞，驾言徂东。田车既好，田牡孔阜。东有甫草，驾言行狩。

之子于苗，选徒嚣嚣。建旐设旄，搏兽于敖。驾彼四牡，四牡奕奕。赤芾金舄，会同有绎。

决拾既饮，弓矢既调。射夫既同，助我举柴。四黄既驾，两骖不猗。不失其驰，舍矢如破。

萧萧马鸣，悠悠旆旌。徒御不惊，大庖不盈。之子于征，有闻无声。允矣君子，展也大成。

【译文】

猎车已经修理好，猎马已经训练好。四匹公马多强壮，驾着猎车去东郊。猎车修得没毛病，四匹公马多威风。东郊有一片草原，驾车打猎好地方。

国王夏猎排场大，清点随从点人马。旗子插旄随风飘，奔向敖山狩猎场。诸侯四马在飞奔，跑得从容又轻快。红的护膝金鞋头，王侯同猎好气派。

扳指护臂调弓矢，良弓还有利矢配。猎罢射手聚一起，拣起猎物抬又背。黄马四匹驾上车，两旁边马走得正。往来飞跑不走样，一箭射出就射中。

猎马嘶鸣声萧萧，猎场旌旗迎风飘。箭手机警仔细瞄，猎得野味做佳肴。打猎结束王回京，人马整齐又安静。不愧圣明好天子，满载而归大功成。



萧萧马鸣

白驹

皎皎白驹，食我场苗。絷之维之，以永今朝。所谓伊人，于焉逍遥。皎皎白驹，食我场藿。絷之维之，以永今夕。所谓伊人，于焉嘉客。

皎皎白驹，贲然来思。尔公尔侯？逸豫无期。慎尔优游，勉尔遁思！皎皎白驹，在彼空谷。生刍一束，其人如玉。毋金玉尔音，而有遐心。

皎皎白驹



【译文】

皎洁的小白马儿，吃我园里的豆苗。拴住它，绊住它，伴我欢乐度今朝。说起我的好朋友，请到这里来逍遥。皎洁的小白马儿，吃我园中的豆叶。绊住它，拴住它，伴我欢乐度良宵。谈起我的好朋友，请尊贵的客人来此歇！

皎洁的小白马儿，飘飘然到这里来。你欢无穷乐无限。珍视你悠游的岁月，不要轻易想到离别。皎洁的小白马儿，跑向那边空旷的山谷。一束青草作饲料，那个人恰似玉一般好。别忘了给我写信，不要有疏远我的心。

伐 木

伐木丁丁，鸟鸣嘤嘤。出自幽谷，迁于乔木。嘤其鸣矣，求其友声。相彼鸟矣，犹求友声；矧伊人矣，不求友生?神之听之，终和且平。

伐木许许，酾酒有蓍。既有肥羜，以速诸父。宁适不来，微我弗顾。於粲洒扫，陈馈八簋。既有肥牡，以速诸舅。宁适不来，微我有咎。

伐木于阪，酾酒有衍。笾豆有践，兄弟无远。民之失德，干糇以愆。有酒湑我，无酒酤我。坎坎鼓我，蹲蹲舞我。迨我暇矣，饮此湑矣。

【译 文】

伐木叮叮声儿响，鸟儿嘤嘤天上叫。从那深谷中飞出来，落到高高的大树梢。鸟儿嘤嘤叫声高，吸引着它的朋友到。看那些天上鸟，还能够追求好朋友，何况我们是个人，怎么能不把朋友交?谨遵情理办事情，日子和乐而安宁。

砍树砍得呼呼响，甘醇美酒味道香。还有肥美的羔羊，邀请那本家的父老尊长。他们怎能不来赏光，莫非不肯来赏光?洒水扫院真干净，八盘好菜端上来。若有肥嫩的小羊羔，邀请异姓的尊长父老。他们怎能不来赏光，莫非是我不周到?

砍伐树木在山坡，杯杯美酒盛满了。排列好杯盘，兄弟们全到了。人们忘了交情，争着抢着吃。有酒我们共同饮，无酒我们喝稀汤。敲起鼓儿咚咚响，跳起舞来心欢畅。待到我们有闲空，重聚再饮个痛快。

大雅 經

DA YA

假乐

假乐君子，显显令德。宜民宜人，受禄于天。保佑命之，自天申之。

千禄百福，子孙千亿。穆穆皇皇，宜君宜王，不愆不忘，率由旧章。

威仪抑抑，德音秩秩，无怨无恶，率由群匹。受禄无疆，四方之纲。

之纲之纪，燕及朋友。百辟卿士，媚于天子。不解于位，民之攸塈。

【译文】

周王之所以被今人敬爱，只因他的品德高尚心地洁白。重用贤臣把民安，上天把福禄给他降。命令贤臣来辅佐，天把福禄一再降给他。

福禄千百不胜数，子孙数目难计数。品德高尚又端正，适宜当君又当王。不犯过错不忘本，典章制度他遵循。

仪表堂堂好端庄，政治清明德高尚。没有人怨没人恨，带领群臣把国安。无赐福禄无穷尽，四方万国听他命 。

天下法则王为首，大宴宾客请朋友。诸侯群臣赴王宴，大家爱戴周君主。勤于职守不偷懒，因此国泰又民安。

大 明

明明在下 ，赫赫在上。天难忱斯，不易维王。天位殷适，使不挟四方。挚仲氏任，自彼殷商，来嫁于周，曰嫔于京。乃及王季，维德之行。大任有身，生此文王。 维此文王，小心翼翼。昭事上帝，聿怀多福。厥德不回，以受方国。

天监在下，有命既集。文王初载，天作之合。在洽之阳，在渭之涘。文王嘉止，大邦有子。大邦有子，俔天之妹。文定厥祥，亲迎于渭。造舟为梁，不显其光。

有命自天，命此文王，于周于京。缵女维莘，长子维行，笃生武王。保佑命尔，燮伐大商。殷商之旅，其会如林。矢于牧野：“维予侯兴，上帝临女， 无贰尔心！”牧野洋洋，檀车煌煌，驷骙彭彭。维师尚父，时维鹰扬。凉彼武王，肆伐大商，会朝清明！



君王夜宴图

【译 文】

文王恩德布四海，神灵显赫在天上。天命实在难猜度，帝王确实也难当。上天有意立殷王，却又让他丢四方。挚国任家的姑娘，从那遥远的殷商，嫁到我们周邦来，在京都呀做新娘。她和王季配成双，美好的德行天下扬。大任终于有身孕，生下这个周文王。就是这个周文王，小心谨慎又善良。知道怎样奉天意，招来幸福多又广。他的德行很端方，各国归顺民敬仰。

老天窥视着下方，天命有意于文王。文王开始即位时，上天给他赐新娘。新娘来自洽水北，就在关中渭水旁。文王德行很美好，周邦世代有贤良。周国有后是文王，上天赐下俏姑娘。定婚典礼真吉祥，文王亲迎渭水旁。用船搭起一桥梁，婚礼热闹真辉煌。

上天有令传下方，命令下给周文王，在周国京师建家邦。美丽姑娘来自莘国，她是长女嫁文王，头胎生下周武王。天命保佑周武王，命他率兵讨殷商。殷商军队满战场，军旗如密林随风扬。武王誓师在牧野：“我国兴起军威壮，上天在监视你们，休怀二心要争光！”牧野战场宽又广，檀木兵车多堂皇，四匹赤毛白腹马雄壮。三军统帅是太师尚父，他像雄鹰在空中飞扬。尽心尽力扶助周武王，纵兵伐殷商，一朝定乾坤。

思齐

思齐大任，文王之母。思媚周姜，京室之妇。大姒嗣徽音，则百斯男。

惠于宗公，神罔时怨，神罔时恫。刑于寡妻，至于兄弟，以御于家邦。

雍雍在宫，肃肃在庙。不显亦临，无射亦保。

肆戎疾不殄，烈假不瑕。不闻亦式，不谏亦入。

肆成人有德，小子有造。古之人无斁，誉髦斯士。

【译文】

太任谨慎又端庄，她是文王好母亲。美好温顺的周姜，她是王室好妻子。太姒继承她们的美德，生下百男兴王室。

文王孝顺奉先祖，神灵对他很满意，神灵对他很满意。他给妻子作示范，进而成为兄弟的模范，进而为宗族国家树立准则。

他在宫中和睦又相亲，他在宗庙肃穆又庄严。他在人前审察自省，他在人后则谨慎自矜。

大灾大难他消除，民瘼民苦他解救。他采纳实行忠言，他倾听谏言铭记在心。

啊，文王成就了美德善行，年轻人也能建功立绩。祖先之业不会败坏，选拔英才贤能他擅长！



文王之仁

下武

下武维周，世有哲王。三后在天，王配于京 。

王配于京，世德作求。永言配命，成王之孚。

成王之孚，下土之式。永言孝思，孝思维则。

媚兹一人，应侯顺德。永言孝思，昭哉嗣服。

昭兹来许，绳其祖武。於万斯年，受天之祜。

受天之祜，四方来贺。於万斯年，不遐有佐！

【译文】

周家一代接一代，代代都有圣明君。三代王灵在天上，武王当王配天命。

武王当王配天命，品德美好胜祖先。长期秉承上天意，成王诚信民归心。

成王诚信民归心，四邻以他为榜样。永遵祖训行孝道，行孝道啊走正道。

万民爱戴周成王，顺从祖德大发扬。永遵祖训行孝道，告诫子孙莫忘掉。

告诫子孙莫忘掉，遵守祖宗的法则。国运大昌万年长，长天永久把福降。

接受老天赐的福，四方之国来朝周。国运大昌万年长，邻国朝周作藩障。

灵台

经始灵台，经之营之。庶民攻之，不日成之。经始勿亟，庶民子来。

王在灵囿，麀鹿攸伏，麀鹿濯濯，白鸟鹤鹤。王在灵沼，於牣鱼跃。

虡业维枞，贲鼓维镛。於论鼓钟，於乐辟痈。

於论鼓钟，於乐辟痈。鼉鼓逢逢，矇瞍奏公。

【译文】

动工了，那灵台，勘测它，设计它。百姓都来建筑它，不用几日将建成。动工之初莫急躁，人们参加多踊跃。

文王游览在灵囿，母鹿哺子地上伏。母鹿身子多肥胖，白鹤羽毛光又亮。文王在那灵沼上，看那满池的鱼儿直跳跃。

架儿横着悬半空，挂着大鼓和大钟。击鼓敲钟声和谐，快乐逍遥水上宫。

击鼓敲钟声和谐，快乐逍遥水上宫。鼍皮鼓儿嘭嘭响，盲翁奏乐庆成功。

西岐离宫



周颂

ZHOUSONG

清 庙

於穆清庙，肃雍显相。济济多士，秉文之德。对越在天，骏奔走在庙。不显不承，无射于人斯。

【译 文】

啊，清静的宗庙多壮美，诸侯们毕恭毕敬来陪祭。执事的人们威仪整齐，把文王美好的品德来保持。为报答在天上的神灵，大家迅速奔走在庙里忙着祭祀。多么光明啊，多么壮美，人们从来都不知厌倦！

君子恂幼



维天之命

维天之命，於穆不已。於乎不显，文王之德之纯！假以溢我，我其收之。骏惠我文王，曾孙笃之。

【译 文】

文王秉承天命，啊，多么淳和！啊，多么光明！文王的道德多么清纯！惠德呀漫及到我，我完全接受了它。顺着文王的大道，子子孙孙把它发扬光大。



贤母训子

维 清

维清缉熙，文王之典。肇禋，迄用有成，维周之祯。

【译 文】

清明，长久和广大，那是文王的法典。自祭祀开始，至大功告成，都是周家的吉庆。

文王之典



烈 文

烈文辟公，锡兹祉福。惠我无疆，子孙保之。无封靡于尔邦，维王其崇之。念兹戎功，继序其皇之。无竞维人，四方其训之。不显维德，百辟其刑之。於乎，前王不忘！

【译 文】

有功业和文德的诸侯，祖宗给我幸福这么多。对我的恩情无穷尽，子子孙孙把它享受。不要在你的国家犯下大罪过，对待先王呀，你要尊重他。想着现在的功业，子孙后代要继承它，光大它。万事莫要逞强，四方的人就学习他。道德清明高尚，诸侯们就效仿他。啊！祖宗的功业永不忘记。



秋树昏鸦

泉声松色



有 客

有客有客，亦白其马。有萋有且，敦琢其旅。有客宿宿，有客信信。言授之絷，以絷其马。薄言追之，左右绥之。既有淫威，降福孔夷。

【译 文】

客来了呀客来了，客人的马真洁白。服饰精美色彩艳，随从打扮也得体。客人住下两天了，客人住下四天了。拿根绳索送给他，以便让他好拴马。为他饯行设大宴，对他随送也安抚。他有美好的品德，天大的福气降给他。

天 作

天作高山，大王荒之。彼作矣，文王康之。彼徂矣，岐有夷之行，子孙保之！

【译 文】

天生一座岐山，太王把它开辟。百姓们来盖新房，文王来安定他们。百姓们纷纷前来归附，岐山的道路多么平坦。子子孙孙永远保有它！

五苗迎客



FOUR BOOKS
AND
FIVE CLASSICS

第六章

尚 书

SHANG SHU

《尚书》是我国现存最早的一部古书，原本叫《书》。《尚书》是儒家“五经”之首，又被尊为《书经》。《尚书》的记事内容，上起原始社会末期的虞舜时代，下至春秋时期的秦穆公，收集了距今四千年到两千六百年间的虞、夏、商、周时期的历史文献，有典、谟、训、诰、誓、命等文体，大部分是君王的文告和君臣之间的谈话记录，涉及政治、思想、宗教、哲学、法律、军事、地理、历法等各个领域，是研究我国原始社会和奴隶社会历史情况的重要资料。



尧典 經

YAODIAN

【原 文】

曰若稽古，帝尧曰放勋，钦、明、文、思、安安，允恭克让，光被四表，格于上下。克明俊德，以亲九族。九族既睦，平章百姓。百姓昭明，协和万邦。黎民于变时雍。

【原 文】

乃命羲和，钦若昊天，历象日月星辰，敬授民时。分命羲仲，宅嵎夷，曰旸谷。寅宾出日，平秩东作。日中，星鸟，以殷仲春。厥民析，鸟兽孳尾。申命羲叔，宅南交。平秩南为，敬致。日永，星火，以正仲夏。厥民因，鸟兽希革。分命和仲，宅西，曰昧谷。寅饯纳日，平秩西成。宵中，星虚，以殷仲秋。厥民夷，鸟兽毛毨。申命和叔，宅朔方，曰幽都。平在朔易。日短，星昴，以正仲冬。厥民隩，鸟兽鹬毛。帝曰："咨！汝羲暨和。期三百有六旬有六日，以闰月定四时，成岁。允厘百工，庶绩咸熙。"

【译 文】

查考古时帝尧的事迹。尧的名字叫放勋，他处事谨慎，明察是非，才能杰出，智虑深远，待人温和，诚信恭谨，能够举能让贤。他的光辉普耀四海，泽及天地。尧能表彰任用每一个氏族中的贤才，因此能使各族人民凝聚起来。氏族之间和睦相处了，便时时考察策励百官。百官明正了，又使各个邦国和好并统一起来。天下百姓在尧的教化下，也变得安定团结了。

【译 文】

于是，尧命用羲、和氏族中的贤能之士，敬顺四时变化的规律，效法日月星辰运行的周期制定历法，以教导人民按照时令节气进行生产活动。尧命羲仲居住在东方海滨，一个叫做旸谷的地方，恭敬地随东升的太阳而起，课率百姓按照时节次第进行农业生产。以昼夜相等的那天为春分，观察鸟星的位置，来确定仲春。这个时节，百姓开始散布田间进行耕作，鸟兽开始生育繁殖。又命羲叔住在南方，课率人民按照时节次第进行耕种、收获。谨慎地观察夏天节气的来临，以白天最长的那天为夏至，观察火星的位置，来确定仲夏。这个时节，天气暑热，百姓都解衣而耕，鸟兽毛羽稀疏。尧命和仲住在西方一个名叫昧谷的地方，恭敬地观察落日的规律，课率百姓按时节次第进行秋收。以昼夜平分的这一天为秋分，观察虚星的位置，来确定仲秋。这个时节，在收获的喜悦之后，百姓安静恬和，鸟兽新长出的毛整整齐齐。又命和叔住在北方一个名叫幽都的地方，课率百姓寻查伏藏的万物。以白天最短的那一天为冬至，观察昴星的位置来确定仲冬。这个时节，百姓生火取暖，鸟兽的毛非常柔软细密。尧对他们说："唉，羲族与和族的人啊，你们以三百六十六天为一周年，用设立闰月的办法来推定四季并成一年。在这个基础上，信实地厘清百官的职责，这样，许多事就都可以兴办了。"

帝后宫苑





伯鲧治水

【原 文】

帝曰："咨！四岳，汤汤洪水方割，荡荡怀山襄陵，浩浩滔天。下民其咨，有能俾乂？"佥曰："于！鲧哉。"帝曰："吁！咈哉，方命圮族。"岳曰："异哉！试可乃已。"帝曰："往，钦哉！"九载，绩用弗成。

【原 文】

帝曰："咨！四岳。朕在位七十载，汝能庸命，巽朕位？"岳曰："否德忝帝位。"曰："明明扬侧陋。"师锡帝曰："有鳏在下，曰虞舜。"帝曰："俞？予闻，如何？"岳曰："瞽子，父顽，母嚚，象傲；克谐以孝，烝烝乂，不格奸。"帝曰："我其试哉！"女于时，观厥刑于二女。厘降二女于妫汭，嫔于虞。帝曰："钦哉！"

【译 文】

尧说："唉！四方诸侯啊，奔腾的洪水到处为害，包围了大山，漫上了丘陵，浪涛肆虐，就如要把天也淹没了一样。老百姓非常痛苦忧愁。有谁能治理洪水啊？"诸侯大臣都说："哦！鲧可以担任此职吧。"尧说："唉！这人违逆乖戾，常常背弃教令，危害同族。"诸侯们说："不会是这样的吧，还是让他试一试，如果不行，就罢免他的职务。"尧说："那就去吧。鲧啊！一定要恭敬谨慎地对待你的工作。"鲧治水九年，不能成功。

【译 文】

尧说："唉！四方诸侯啊，我在位已经七十年了，你们有谁能顺受天命践任我的位置吗？"诸侯们说："我们的德行浅薄鄙陋，愧辱于天子之位。"尧说："那就考察上层的贵显之士，举用隐伏在民间的贤能君子吧，他们之中应有人能够胜任的。"众人便告诉尧："在民间有一个人，三十多岁还没有成婚，叫虞舜。"尧说："嗯，这人我也听说过，他的为人到底怎么样呢？"众人介绍道："他是乐官瞽瞍的儿子，其父愚顽不化，继母虚妄狠毒，弟弟象傲慢骄狂，但舜能够与他们和谐相处，以自己厚重的德行对待并感化他们，因此能治理好家事，不致偏邪。"尧说："我倒要考验考验他。"并想把两个女儿嫁给舜，从女儿那里考察他的道德修养和行事的法度。于是，尧饬令在舜的住地举办帝女下嫁的仪式，把女儿嫁给了虞舜。尧勉励道："要恭敬谨慎地处理好你的事啊！"

帝尧授时



四岳举舜



皋陶谟 經

GAOTAOMO

【原 文】

曰若稽古，皋陶曰：“允迪厥德，谟明弼谐。”

禹曰：“俞，如何？”皋陶曰：“都！慎厥身，修思永。惇叙九族，庶明励翼，迩可远在兹。”禹拜昌言曰：“俞！”

【原 文】

皋陶曰：“都！在知人，在安民。”禹曰：“吁！咸若时，惟帝其难之。知人则哲，能官人。安民则惠，黎民怀之。能哲而惠，何忧乎欢兜？何迁乎有苗？何畏乎巧言令色孔壬？”

【原 文】

皋陶曰：“都！亦行有九德。亦言，其人有德，乃言曰，载采采。”禹曰：“何？”皋陶曰：“宽而栗，柔而立，愿而恭，乱而敬，扰而毅，直而温，简而廉，刚而塞，强而义。彰厥有常，吉哉！”

【译 文】

考察上古的时候，皋陶说：“诚信地遵循先帝的道德规范，就能使政治决策得以实现，使大臣们和谐团结。”



行远则止

大禹问道：“对啊！那么又该怎么做呢？”皋陶答道：“噢！谨慎诚敬地加强自身的修养，并勤勉地治理自己职份之事，永不废弛。以宽厚的道德来感召并统率各个氏族，使整个社会清明有序，那么众多的贤明之士就会振作奋发，乐于辅佐政事。这样，昌明的政治就会由近及远，扩大其影响范围。”禹非常恭敬地赞美皋陶的见解，说道：“是啊！”

【译 文】

皋陶说：“治政的根本在于知人善任，使人民安居乐业。”禹说：“唉！要想都做到这些，就是先帝也勉为其难啊！能了解下属的君主就是明智的君主，就能很好地领导臣属处理政务；能使人民安居乐业的君主就是爱民的君主，老百姓就会打心底里归向他、拥护他。既能明智察人又能施惠于人，还担忧什么欢兜，还迁徙流放什么苗人，还怕什么巧言令色、惑乱政纲的奸佞小人呢？”

百僚师语



【译 文】

皋陶说：“是啊！扶持规正行为的德范有九种，如果说某个人有德行，就可以说：‘让他开始办理事务吧。’”禹问道：“什么是九德？”皋陶告诉他：“宽容博大但又缜密坚实 ，温和谦柔但又自强自立，诚实自持但又谦虚恭敬，才能出众但又恭敬谨慎，驯顺可亲但又果断刚毅，正直无私但又温和近人，恣意放旷但又敛收约束，刚正不阿但又充实不虚，暴烈奋发但又一心向善。彰明光大这些德行，使之持之以恒，那是多么美好吉善的事啊！”

【原 文】

“日宣三德，夙夜浚明有家；日严祗敬六德，亮采有邦。翕受敷施，九德咸事，俊乂在官，百僚师师，百工惟时；抚于五辰，庶绩其凝。”

【原 文】

“无教逸欲，有邦兢兢业业，一日二日万几。无旷庶官，天工，人其代之。天叙有典，敕我五典五惇哉！天秩有礼，自我五礼有庸哉！同寅协恭和衷哉！天命有德，五服五章哉！天讨有罪，五刑五用哉！政事懋哉懋哉！天聪明，自我民聪明。天明畏，自我民明威。达于上下，敬哉有土！”

【原 文】

皋陶曰：“朕言惠可厎行。”禹曰：“俞！乃言厎可绩。”皋陶曰：“予未有知，思曰赞赞襄哉！”

盛夏硕果



【译 文】

“每天能遵从其中的三种德行，就能作为家臣早晚敬心劝勉卿大夫；每天严格敬遵其中的六种德行，就能作为卿大夫辅佐侍事诸侯。合乎三德六德的人得到普遍的任用，符合九德的人都给予职位，使才能杰出、年长德厚的人担任高位，成为百官们敬仰学习的榜样，这样，百官都会惟善是从了。都能遵循五星运行的规律、四季节气的变化来处理事务，许多事业就会遵循正道，走向成功了。

【译 文】

“不要使诸侯们安逸纵欲，而要兢兢业业，每天以处理繁重的政务为业。不要闲置官位或任用不合适的官员，上天的功业是靠人来代替实行的，因此一定要谨慎用人，否则就是违背天意。上天的道德类序是有典常的，因此以仁、义、礼、智、信等五种道德来诫示我们；上天的尊卑顺序是有礼数的，因此以天子、诸侯、卿大夫、士、庶民等五种礼数来让我们遵循施用。这些道德礼数是教导我们互相敬重恭顺，团结合作的啊！上天赐命于那些有德行的人们，根据德行大小赐与五种绣有不同纹饰的服装，以区别五种等级；上天讨伐那些犯了罪的人们，根据罪行轻重施加五种不同的刑罚。政务繁重，因此一定要勤勉啊！努力啊！上天和民众的意志是相通一致的，上天所听取的意见，观察的问题，是从民众之中得来的；上天奖赏善人，惩罚恶人，是以民众的好恶为根据的。因此一定要了解并敬从上天的意志，顺应人民的意愿。一定要恭敬小心啊，诸侯们！”



同寅协敬

【译 文】

皋陶问禹：“我的话都是顺应天意民心的，可以得到施行吗？”禹答道：“当然！您的话很正确，一定能得到遵行。”皋陶说：“其实我又懂得什么呢？不过每天想着怎样才能勤勉地宣扬光大先帝的德行罢了！”

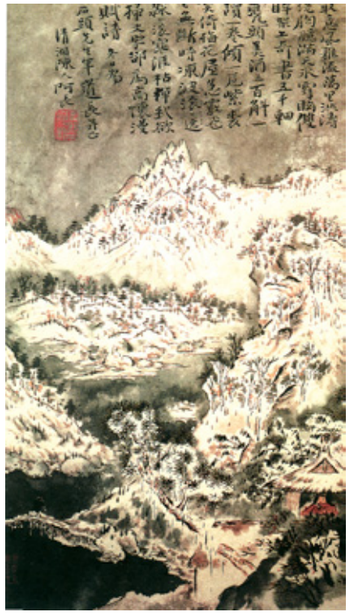
禹贡 經

YU GONG

【原 文】

禹别九州，随山浚川，任土作贡。禹敷土，随山刊木，奠高山大川。

冀州：既载壶口，治梁及岐。既修太原，至于岳阳；覃怀厎绩，至于衡漳。厥土惟白壤，厥赋惟上上错，厥田惟中中。恒、卫既从，大陆既作。岛夷皮服，夹右碣石入于河。



白雪漫天

【译 文】

禹为了区分九州的疆界，便在经过的山上插上木桩作为标记，并负责为高山大河命名。

冀州：壶口的工程已经结束了，便开始开凿梁山和岐山。太原附近的河道也修理好了，一直修到太岳山的南面。覃怀一带的水利工程，也取得很大成绩，从这向北一直到横流的漳水，一些河道也都得到了治理。这里是一片白色而土质松软的田地，这里的臣民应出一等赋税，也可间杂出二等赋税，这里的土地属第五等。恒水、卫水也都已疏通，其水可以流入大海，大陆泽的工程也已经开始动工。沿海一带诸侯进贡皮服时，可从碣石入黄河来贡。

【原 文】

济河惟兖州。九河既道，雷夏既泽，雍沮会同。桑土既蚕，是降丘宅土。厥土黑坟，厥草惟繇，厥木惟条。厥田惟中下，厥赋贞，作土有三载乃同。厥贡漆丝，厥篚织文。浮于济、漯，达于河。

岛夷咸服



【译 文】

济河与黄河一带是兖州地区。黄河下游的九条河道疏通了，雷夏泽的工程也完成了，雍河、沮河会合流入雷夏泽。水退之后土地能够种植桑树，因而可以养蚕了。因此人民便从小土山上搬下来，住在平地上。这里是一片黑色的沃土，这里的草已经冒出新芽，树木也已经长出小小的枝条。这里的土地属第六等，这里的人民缴纳第九等赋税。开垦三年之后，再和其他州的赋税相同。这里的人民应当入贡漆和丝一类的物品，并且要将丝织品染成各种花纹，放在竹篮子里贡来。入贡的道路，可由济河、漯河乘船顺流入黄河。

肇功帝畿



【原 文】

海岱惟青州。嵎夷既略，潍、淄其道。厥土白坟，海滨广斥。厥田惟上下，厥赋中上。厥贡盐缔，海物惟错。岱畎丝、铅、松、怪石。莱夷作牧。厥篚檿丝。浮于汶，达于济。

夔门山水



【原 文】

海、岱及淮惟徐州。淮、沂其乂，蒙、羽其艺，大野既猪，东原厎平。厥土赤埴坟，草木渐包。厥田惟上中，厥赋中中。厥贡惟土五色，羽畎夏翟，峄阳孤桐，泗滨浮磬，淮夷蠙珠暨鱼。厥篚玄纤、缟。浮于淮、泗，达于河。

【原 文】

淮、海惟扬州。彭蠡既猪，阳鸟攸居。三江既入，震泽厎定，筱荡既敷，厥草惟天，厥木惟乔。厥土惟涂泥。厥田唯下下，厥赋下上，上错。厥贡惟金三品，瑶、琨、筱、荡、齿、革、羽、毛惟木。岛夷卉服。厥篚织贝，厥包桔柚，锡贡。沿于江、海，达于淮、泗。

【译 文】

横跨渤海向东至泰山，这是青州地区。嵎夷的水利工程，只用了较少的力量便完成了。潍河与淄河的故道，都已经疏通。这里是一片地势较高的灰白色的土壤，沿海的广大地区都是这种盐卤之地。这片土地的质量在九州中属第三等，其赋税是第四等。这里的人民应该进贡盐、细葛布和各种各样的海产。泰山一带要进贡丝、大麻、锡、松树和奇特美好的怪石。莱夷一带可以从事放牧了，还要把山桑和丝放在筐内运来作为贡品。进贡的路线由汶水直入济水。

【译 文】

东起大海，北到泰山，南至淮河，这是徐州地区。淮河和沂水都已经治理好了，蒙山和羽山一带的土地，也将要种植庄稼了，大野泽已容贮四周的流水，东原一带的土地也可以耕种了。这里是一片高起的土性较粘的红土地，草木也逐渐茂盛地生长起来。这里土地的质量在九州之中属第二等，应该缴纳第五等的赋税。这里的人民应该进贡五色土，羽山的山谷要进贡夏翟的羽毛，峄山的南面要进贡其特产——桐树，泗水边的人民要进贡泗水中可以制磬的石料，淮河一带的人民进贡缤珠和鱼，同时还要把纤细的黑缯和白缯放在筐内作为贡物献来。进贡的路线由淮水入泗水而后入菏泽，由济水入黄河。

【译 文】

北至淮河，南至大海，这是扬州地区。彭蠡泽已经贮蓄了又多又深的水，南方岛屿上的人们也可以在上面安居了。浩浩的长江已经流入大海，震泽的水利工程也已获得成功。小竹和大竹普遍地生长起来，原野的草生长得很茂盛，树木也都长得很高。这里是一片低洼潮湿的土地，土地的质量在九州中属第九等。这里的人民缴纳第七等赋税，也可以间杂缴纳第六等的赋税。其贡品是金、银、铜三种金属，美玉、小竹和大竹，象牙、犀牛皮、鸟羽和旄牛尾。海岛一带进贡草制的衣服，还要把丝织品放在筐内，把橘子和柚子打成包裹作为贡品进献。进贡的路线沿长江两岸由长江入淮河，再由淮河入泗水。

移宅于原



【原 文】

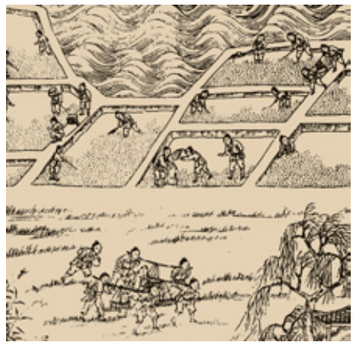
荆及衡阳惟荆州。江、汉朝宗于海，九江孔殷，沱、潜既道，云土、梦作乂。厥土惟涂泥，厥田惟下中，厥赋上下。厥贡羽、毛、齿、革惟金三品，杶、干、栝、柏、砺、砥、砮、丹，惟箘簵、楛，三邦底贡厥名。包匭菁茅，厥篚玄纁玑组，九江纳锡大龟。浮于江、沱、潜、汉，逾于洛，至于南河。

【原 文】

荆、河惟豫州。伊、洛、瀍、涧既入于河，荥波既猪。导菏泽，被孟猪。厥土惟壤，下土坟垆。厥田惟中上，厥赋错上中。厥贡漆、枲、绨、纻，厥篚纤、纩，锡贡磬错。浮于洛，达于河。

莱夷作牧





海滨广斥

【译 文】

从荆山到衡山南面是荆州地区。长江和汉水共同流入大海，许多长江支流的流水集中在洞庭湖一带，水势大极了！长江的支流和汉水的支流也都已经疏通了，云梦泽一带的土地也大都可以耕种了。这里也是一片低洼潮湿的土地，土地的质量在九州中属第八等，应该缴纳第三等赋税。应该进贡鸟羽、牛尾、象牙、犀牛皮和三种金属，以及杶干、栝、柏四种木材，还有磨刀的石头、制箭头的石头、丹砂和竹箭、美竹、楛树等。州内各国，都贡上当地的名产，将带有毛刺的茅草放在匣内包装起来，把黑色的、浅红色的丝织品和珍珠、丝带子一类东西放在竹筐内，一并贡来。沿江一带及长江的许多支流地区还要贡上大龟。进贡的路线由长江顺流入其支流，再由长江的支流进入汉水的支流，由汉水的支流入汉水，然后登岸由陆路到洛水，再由洛水进入黄河。

【译 文】

从荆山到黄河，这是豫州地区。伊水、瀍涧水都会集于洛水而流入黄河。荥波泽已经治好，可以贮存大量的河水，使河水不致横溢了。菏泽与孟猪泽之间也疏通了，只有水势极大的时候才可以覆被孟猪泽。这里是一片石灰性的冲积土，土的底层是砂姜。这片耕地在九州之中属第四等，应该缴纳第二等赋税，间或缴纳第一等赋税。应该进贡漆、大麻、细葛布、泞麻，还要把细绵用筐子包装起来和琢磨的磬一并贡来。进贡的路线由洛水直入黄河。

羽落田亩





瑶琨修荡

【原 文】

华阳、黑水惟梁州。岷、嶓既艺，沱、潜既道。蔡、蒙旅平，和 夷厎绩。厥土青黎，厥田惟下上，厥赋下中，三错。厥贡璆、铁、银、镂、砮磬、熊、罴、狐、狸织皮，西倾因桓是来，浮于潜，逾于沔，入于渭，乱于河。

【原 文】

黑水、西河惟雍州。弱水既西，泾属渭汭，漆沮既从，沣水攸同。荆、岐既旅，终南、惇物，至于鸟鼠。原隰厎绩，至于猪野。三危既宅，三苗丕叙。厥土惟黄壤，厥田惟上上，厥赋中下。厥贡惟球、琳、琅玕浮于积石，至于龙门、西河，会于渭汭。织皮昆仑、析支、渠搜，西戎即叙。导岍及岐，至于荆山，逾于河；壶口、雷首至于太岳；底柱、析城至于王屋；太行、恒山至于碣石，入于海。

【译 文】

从华山的南面西至黑水，是梁州地区。岷山和嶓冢山都已经能够种庄稼了，沱江和潜水也都疏通了。蔡山和蒙山的工程也已完工，和水一带的民众也前来报告治理的成绩。这里是一片黑色的土地，土地的质量在九州之中属第七等，应缴纳第八等赋税，也可间或缴纳第七等与第九等赋税。要进贡美玉、铁、银、镂、硬石和磬以及熊、黑、狐、狸四种兽皮。这里的贡道可由西倾山区顺着桓水前来，经过潜水和沔水，然后舍舟登陆，陆行至渭水，由渭水横渡入黄河。

【译 文】

从黑水到西河是雍州地区。弱水在疏通之后，便向西流去；泾水已经疏通，从北面流入渭水；漆水和沮水在疏通之后，北面流入渭水，沣水从南面流入渭水。条荆山和岐山的工程已经完工，终南山、惇物山一直到鸟鼠山的水利工程都已经全部峻工。平原一带一直到猪野的水利工程取得了很大成绩。三危这个地方已经可以住人了，因而三苗人民得到很好的安置。这里是一片黄色的土壤，土地的质量在九州中属第一等，这里的人民应该缴纳第六等赋税。应该进贡美玉、美石和宝珠一类物品。进贡的路线由积石山附近进入黄河，顺流至龙门，所有运送贡物的船只会集在渭河的弯曲处。昆仑、析支、渠搜等西戎国家都要按照规定进贡皮制衣料。疏通了岍山和岐山，一直疏凿到荆山，穿过黄河，其间从壶口山、雷首山一直到太岳山都得到了疏凿。从底柱山、析城山到王屋山，再从太行山、恒山一直到碣石的水利工程都得到了相当的治理，黄河得以畅流入海了。

针松怪石图



太甲 經
TAIJIA

【原 文】

惟嗣王不惠于阿衡，伊尹作书曰："先王顾諟天之明命，以承上下神祇。社稷宗庙，罔不祗肃。天监厥德，用集大命，抚绥万方。惟尹躬克左右厥辟，宅师，肆嗣王丕承基绪。惟尹躬先见于西邑夏，自周有终。相亦惟终；其后嗣王罔克有终，相亦罔终，嗣王戒哉！祇尔厥辟，辟不辟，忝厥祖。"

【原 文】

王惟庸罔念闻。伊尹乃言曰："先王昧爽丕显，坐以待旦。旁求俊彦，启迪后人，无越厥命以自覆。慎乃俭德，惟怀永图。若虞机张，往省括于度则释。钦厥止，率乃祖攸行，惟朕以怿，万世有辞。"

【原 文】

王未克变。伊尹曰："兹乃不义，习与性成。予弗狎于弗顺，营于桐宫，密迩先王其训，无俾世迷。王徂桐宫居忧，克终允德。"



翠山远望

【译 文】

王像往常一样不念不闻。伊尹就说："先王在天将明未明的时刻，就思考国事，坐着等待天明。又遍求俊彦的臣子，开导后人。您不要忘记先祖的教导以自取灭亡。您要慎行俭约的美德，怀着长久的计谋。好像虞人张开了弓，还要去察看箭尾与瞄准器才发射一样；你要重视自己的目的，遵行你的祖先的措施！这样我就高兴了，千秋万世您将会得到美好的声誉。"

【译 文】

太甲未能改变。伊尹对群臣说："嗣王这样就是不义。习惯将同生性相结合，我不能亲近不顺教导的人。要在桐营造宫室，使他亲近先王的教训，莫让终身迷误。嗣王去桐宫，处在忧伤的环境，能够成就诚信的美德。"

【译 文】

嗣王太甲对伊尹不顺从，伊尹作书给王说："先王成汤顾念天的明命是正确的，因此供奉上下神灵、宗庙社稷无不恭敬严肃。上天看到汤的善政，因此降下重大使命，使他抚安天下。我伊尹亲身能辅助君主安定人民，所以嗣王就承受了先王的基业。我伊尹亲身先见到西方夏邑的君主，用忠信取得成就，辅相大臣也取得成就；他们的后继王不能取得成就，辅相大臣也没有成就。嗣王要警戒呀！应当敬重你做君主的法则，做君主而不尽君道，将会羞辱自己的祖先。"

冕服迎王



【原 文】

惟三祀十有二月朔，伊尹以冕服奉嗣王归于亳，作书曰："民非后，罔克胥匡以生；后非民，罔以辟四方。皇天眷佑有商，俾嗣王克终厥德，实万世无疆之休。"

【原 文】

王拜手稽首曰："予小子不明于德，自厥不类。欲败度，纵败礼，以速戾于厥躬。天作孽，犹可违；自作孽，不可逭。既往背师保之训，弗克于厥初，尚赖厥终，匪克于厥初，尚赖匡救之德，图惟厥终。"

奉先思孝



【原 文】

伊尹拜手稽首曰："修厥身，允德协于下，惟明后。先王子惠困穷，民服厥命，罔有不悦。并其有邦厥邻，乃曰：'徯我后，后来无罚。'王懋乃德，视乃厥祖，无时豫怠。奉先思孝，接下思恭。视远惟明；听德惟聪。朕承王之休无斁。"

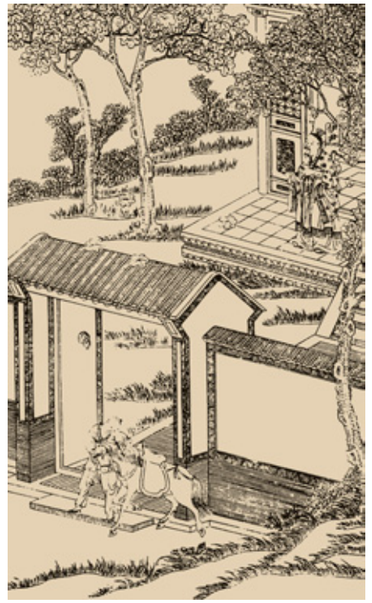
【译 文】

三年十二月朔日，伊尹戴着礼帽穿着礼服迎接嗣王太甲回到亳都。作书告王说："人民没有君主，不能互相匡正而生活；君主没有人民，无法治理四方。上天顾念帮助商家，使嗣王能成就君德，实在是商家万代无疆之美啊！"

【译 文】

嗣王拜跪叩头说："我小子不明于德行，自己招致不善。多欲就败坏法度，放纵就败坏礼制，因此给自身招来了罪过。上天造成的灾祸，还可回避；自己造成的灾祸，不可逃脱。以前我违背师保的教训，不能谋求于开初；还望依靠您匡救的恩德，谋求我的好结局。"

功成思退



民怀有仁



【译 文】

伊尹跪拜叩头说："修养自身，又用诚信的美德和谐臣下，就是明君。先王成汤慈爱穷困的人民，人民服从他的教导，没有不喜悦的。连他的友邦和邻国，也这样说：'等待我们的君主吧，我们的君主来了，就没有祸患了。'大王要勉力增进你的德行，效法你的烈祖，不可有顷刻的安乐懈怠。事奉先人，当思孝顺；接待臣下，当思恭敬，观察远方要眼明，顺从有德要耳聪。能够这样，我享受王的幸福就会没有止境。"

盘庚上 經
PANGENGSHANG

【原 文】

盘庚迁于殷，民不适有居，率吁众慼出，矢言曰：“我王来，即爰宅于兹，重我民，无尽刘。不能胥匡以生，卜稽，曰其如台？先王有服，恪谨天命，兹犹不常宁；不常厥邑，于今五邦。今不承于古，罔知天之断命，矧曰其克从先王之烈？若颠木之有由蘖，天其永我命于兹新邑，绍复先王之大业，底绥四方。”

盘庚斁于民，由乃在位，以常旧服，正法度。曰：“无或敢伏小人之攸箴！”王命众，悉至于庭。

【译 文】

盘庚将都城迁到殷。臣民不愿往那个处所，相率呼吁一些贵戚大臣出来，向他们陈述意见。臣民说：“我们的君王迁来，既已改居在这里，是看重我们臣民，不使我们受到伤害。现在我们不能互相救助，以求生存，用龟卜稽考一下，将怎么样呢？先王有事，敬慎地遵从天命，这里还不能长久安宁吗？不能长久住在一个地方，到现在已经五个国都了！现在不继承先王敬慎天命的传统，就不知道老天将断绝我们的命运，更何况说能继承先王的事业呢？好像倒伏的树又长出了新枝、被砍伐的残余又发出嫩芽一样，老天将使我们的国运在这个新都延续下去，继续复兴先王的大业，安定天下。”


汤德日新

盘庚开导臣民，又教导在位的大臣遵守旧制、正视法度。他说：“不要有人敢于凭借小民的谏诫，反对迁都！”于是，王命令众人，都来到朝廷。

【原 文】

王若曰：“格汝众，予告汝训汝，猷黜乃心，无傲从康。古我先王，亦惟图任旧人共政。王播告之，修不匿厥指。王用丕钦；罔有逸言，民用丕变。今汝聒聒，起信险肤，予弗知乃所讼。非予自荒兹德，惟汝含德，不惕予一人。予若观火，予亦拙谋作，乃逸。”

盘庚迁殷



【译 文】

王这样说：“来吧，你们各位，我要告诉你们，开导你们。可克制你们的私心，不要傲上求安。从前我们的先王，也只是谋求任用旧臣共同管理政事。施行先王的教令，他们不隐瞒教令的旨意，先王因此敬重他们。他们没有错误的言论，百姓们因此也大变了。现在你们拒绝我的好意，自以为是，起来申说危害虚浮的言论，我不知道你们争辩的意图。并不是我自己放弃了任用旧人的美德，而是你们包藏好意而不施给我。我对当前形势像看火一样地清楚，我如果又不善于谋划和行动，那就错了。”

【原 文】

“若网在纲，有条而不紊；若农服田，力穡乃亦有秋。汝克黜乃心，施实德于民，至于婚友，丕乃敢大言汝有积德。乃不畏戎毒于远迩，惰农自安，不昏作劳，不服田亩，越其罔有黍稷。汝不和吉言于百姓，惟汝自生毒，乃败祸奸宄，以自灾于 厥身。乃既先恶于民，乃奉其恫，汝悔身何及！相时憸民，犹胥顾于箴言，其发有逸口，矧予制乃短长之命！汝曷弗告朕，而胥动以浮言，恐沈于众？若火之燎于原，不可向迩，其犹可扑灭。则惟汝众自作弗靖，非予有咎。”

【译 文】

“好像把网结在纲上，才能有条理而不紊乱；好像农民从事田间劳动，只有努力耕种，才会大有收成。你们能克制私心，把实际的好处施给百姓，以至于亲戚朋友，于是才敢扬言你们有积德。如果你们不怕远近会出现大灾害，像懒惰的农民一样自求安逸，不努力操劳，不从事田间劳动，就会没有黍稷。你们不向老百姓宣布我的善言，这是你们自生祸害，即将发生邪恶，而自己害自己。假若已经引导人们做了坏事，而又承受那些痛苦，你们悔恨自己又怎么来得及？看看这些小人吧，你们尚且顾及规劝的话，顾及发出错误言论，何况我掌握着你们可短或长的生命呢？你们为什么不亲自告诉我，却用些无稽之谈互相鼓动，恐吓煽动民众呢？好像大火在原野上燃烧一样，不能面向，不能接近，还能够扑灭吗？这都是你们众人自己做了不好的事，不是我有过错。”

【译 文】

“迟任说过：‘人要寻求旧的，器物不要寻求旧的，要新。’过去我们的先王同你们的祖辈父辈共同勤劳，共享安乐，我怎么敢对你们施行不恰当的刑罚呢？世世代代都会说到你们的功劳，我不会掩盖你们的好处。现在我要祭祀我们的先王，你们的祖先也将跟着享受祭祀。赐福降灾，我也不敢动用不恰当的赏赐或惩罚。我在患难的时候告诉你们，要像射箭有箭靶一样，你们不能偏离我。你们不要轻视成年人，也不要看不起年幼的人。你们各人领导着自己的封地，要努力使出你们的力量，听从我一人的所作所谋。没有远和近的分别，我用刑罚惩处那些坏的，用赏赐表彰那些好的。国家治理得好，是你们众人的功劳，国家治理得不好，是我有过有罪。你们众人，要思考我告诫的话：从今以后，各人履行你们的职责，摆正你们的职位，闭上你们的口，不许乱说。否则，惩罚到你们身上，后悔也不可能啊！”

青城秀水



盘庚下 經

PANGENGXIA

【原 文】

盘庚作，惟涉河以民迁。乃话民之弗率，诞告用亹。其有众咸造，勿亵在王庭。盘庚乃登进厥民。曰：“明听朕言，无荒失朕命！呜呼！古我先后，罔不惟民之承保。后胥慼鲜，以不浮于天时。殷降大虐，先王不怀厥攸作，视民利用迁。汝曷弗念我古后之闻？承汝俾汝惟喜康共，非汝有咎比于罚。予若吁怀兹新邑，亦惟汝故，以丕从厥志。”

【原 文】

“今予将试以汝迁，安定厥邦。汝不忧朕心之攸困，乃咸大不宣乃心，钦念以忱，动予一人。尔惟自鞠自苦，若乘舟，汝弗济，臭厥载。尔忱不属，惟胥以沈。不其或稽，自怒曷瘳？汝不谋长以思乃灾，汝诞劝忧。今其有今罔后，汝何生在上？”

【原 文】

“今予命汝一，无起秽以自臭，恐人倚乃身，迂乃心。予迓续乃命于天，予岂汝威，用奉畜汝众。”

【译 文】

盘庚作了君主以后，计划渡过黄河带领臣民迁移。于是，集合了那些不服从的臣民，用至诚普告他们。那些臣民都来了，还没有靠近王庭。盘庚于是登上高处，招呼他们靠前一些。盘庚说：“你们要听清楚我的话，不要忽视我的命令！啊！从前我们的先王，没有谁不想顺承和安定人民。君王清楚大臣也明白，因此没有被天灾所惩罚。从前上天盛降大灾，先王不安于自己所作的都邑，考察臣民的利益而迁徙。你们为什么不想我们先王的这些传闻呢？我顺从你们喜欢安乐和稳定的心愿，反对你们有灾难而陷入刑罚。我若呼吁你们安居在这个新都，也是关心你们的祸灾，并且远遵先王的意愿。”

【译 文】

“现在我打算率领你们迁移，使国家安定。你们不忧虑我内心的困苦，你们的心竟然都很不和顺，很想用些不正确的话来动摇我。你们自己搞得走投无路，自寻烦恼，譬如坐在船上，你们不渡过去，这将会坏事。你们诚心不合作，那就只有一起沉下去。不能前进，只是自己怨怒，又有什么好处呢？你们不作长久打算，不想想灾害，你们普遍安于忧患。这样下去，将会有今天而没有明天了，你们怎么能生活在这个地面上呢？”

【译 文】

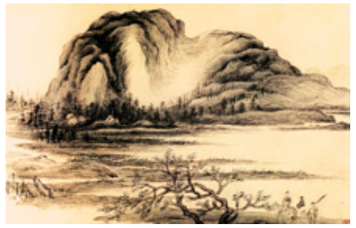
“现在我命令你们同心同德，不要传播谣言来败坏自己，恐怕有人会使你们的身子不正，使你们心地歪邪。我向上天劝说延续你们的生命，我哪里是要虐待你们啊，我是要帮助你们、养育你们众人。”

大享先王



无助民人





洪水之世

【原 文】

“予念我先神后之劳尔先，予丕克羞尔，用怀尔然。失于政，陈于兹，高后丕乃崇降罪疾，曰‘曷虐朕民？’汝万民乃不生生，暨予一人猷同心，先后丕降与汝罪疾，曰：‘曷不暨朕幼孙有比？’故有爽德，自上其罚汝，汝罔能迪。”

【原 文】

“古我先后既劳乃祖乃父，汝共作我畜民，汝有戕则在乃心！我先后绥乃祖乃父，乃祖乃父乃断弃汝，不救乃死。兹予有乱政同位，具乃贝玉。乃祖乃父丕乃告我高后曰：‘作丕刑于朕孙！’迪高后丕乃崇降弗祥。”

【原 文】

“呜呼！今予告汝：不易！永敬大恤，无胥绝远！汝分猷念以相从，各设中于乃心。乃有不吉不迪，颠越不恭，暂遇奸宄，我乃劓殄灭之，无遗育，无俾易种于兹新邑。”“往哉！生生！今予将试以汝迁，永建乃家。”

【译 文】

“我想到我们神圣的先王曾经烦劳你们祖先，我不能使你们前进以安定你们，而耽误政事，长久居住在这里，先王就会重重地降下罪疾，问道：‘为什么虐待我的臣民？’你们万民如果不去谋生，不和我同心同德，先王也会对你们降下罪责，问道：‘为什么不同我的幼孙亲近友好？’因此，有了过错，上天就将惩罚你们，你们不能长久。”

【译 文】

“从前我们的先王已经烦劳你们的祖先和父辈，你们都作为我养育的臣民，你们内心却又怀着恶念！我们的先王将会告诉你们的祖先和父辈，你们的祖先和父辈就会断然抛弃你们，不会挽救你们的死亡。现在我有乱事的大臣，聚集财物。你们的祖先和父辈于是就会告诉我们的先王说：‘对我们的子孙用大刑吧！’于是先王就会重重地降下刑罚。”



盘庚议政

【译 文】

“啊！现在我告诉你们：不要轻举妄动！要永远警惕大的忧患，不要互相疏远！你们应当考虑顺从我，各人心里都要和和善善。假如有人不善良，不走正道，违法不恭，欺诈奸邪，胡作非为，我就要断绝消灭他们，不留他们的后代，不让他们在这个新国都里延续种族。”“去吧，谋生去吧！现在我将率领你们迁徙，永久建立你们的家园。”

曲径通远



说命 經
SHUOMING

【原 文】

王宅忧，亮阴三祀。既免丧，其惟弗言，群臣咸谏于王曰:“呜呼!知之曰明哲，明哲实作则。天子惟君万邦，百官承式，王言惟作命，不言臣下罔攸禀令。”

王庸作书以诰曰:“以台正于四方，惟恐德弗类，兹故弗言。恭默思道，梦帝赉予良弼，其代予言。”乃审厥象，俾以形旁求于天下。说筑傅岩之野，惟肖。爰立作相。王置诸其左右。

【原 文】

命之曰:“朝夕纳诲，以辅台德。若金，用汝作砺；若济巨川，用汝作舟楫；若岁大旱，用汝作霖雨。启乃心，沃朕心，若药弗瞑眩，厥疾弗瘳；若跣弗视地，厥足用伤。惟暨乃僚，罔不同心，以匡乃辟。俾率先王，迪我高后，以康兆民。呜呼!钦予时命，其惟有终。”

说复于王曰:“惟木从绳则正，后从谏则圣。后克圣，臣不命其承，畴敢不祗若王之休命?”

【译 文】

高宗居父丧，信任冢宰默默不言，已经三年。免丧以后，他还是不论政事。群臣都向王进谏说:“啊!通晓事理的叫做明哲，明哲的人实可制作法则。天子统治万邦，百官承受法式。王的话就作教命，王不说，臣下就无从接受教命。”



群臣谏王

王因作书告谕群臣说:“要我做四方的表率，我恐怕德行不好，所以不发言。我恭敬沉默思考治国的办法，梦见上帝赐给我一位贤良的辅佐，他将代替我发言。”于是详细画出了他的形象，使人拿着图像到天下普遍寻找。傅说在傅岩之野筑土，同图像相似。于是王立他为相，把他设置在左右。

傅岩说筑



【译 文】

王命令他说:“请早晚进谏，以帮助我修德吧!比如铁器，要用你作磨石；比如渡大河，要用你作船和桨；比如年岁大旱，要用你作霖雨。敞开你的心泉来灌溉我的心吧!比如药物不猛烈，疾病就不会好；比如赤脚而不看路，脚因此会受伤。希望你和你的同僚，无人不同心来匡正你的君主，使我依从先王，追随成汤，来安定天下的人民。啊!重视我的这个命令，要考虑取得成功!”

傅说向王答复说:“木依从绳墨砍削就会正直，君主依从谏言行事就会圣明。君主能够圣明，臣下不须教命犹将承意进谏，谁敢不恭敬顺从我王的美好教导呢?”



旧树寄情

【原 文】

惟说命总百官，乃进于王曰:“呜呼!明王奉若天道，建邦设都，树后王君公，承以大夫师长，不惟逸豫，惟以乱民。惟天聪明，惟圣时宪，惟臣钦若，惟民从乂。惟口起羞，惟甲胄起戎，惟衣裳在笥，惟干戈省厥躬。王惟戒兹，允兹克明，乃罔不休。惟治乱在庶官。官不及私昵，惟其能；爵罔及恶德，惟其贤。虑善以动，动惟厥时。有其善，丧厥善；矜其能，丧厥功。惟事事，乃其有备，有备无患。无启宠纳侮，无耻过作非。惟厥攸居，政事惟醇。黩于祭祀，时谓弗钦。礼烦则乱，事神则难。”

【原 文】

王曰:“旨哉!说，乃言惟服。乃不良于言，予罔闻于行。”

说拜稽首曰:“非知之艰，行之惟艰。王忱不艰，允协于先王成德，惟说不言有厥咎。”

【译 文】

傅说接受王命总理百官，于是向王进言说:“啊!古代明王顺从天道，建立邦国，设置都城，树立侯王君公，又以大夫众长辅佐他们，这不是为了逸乐，而是用来治理人民。上天聪明公正，圣主效法它，臣下敬顺它，人民就顺从治理了。号令轻出会引起羞辱；甲胄轻用会引起战争；衣裳放在箱子里不用来奖励，会损害自己；干戈藏在府库里不用来讨伐，会伤害自身。王应警诫这些!这些真能明白，政治就无不美好了。治和乱在于众官，官职不可授予亲近，当授予那些能者；爵位不可赐给坏人，当赐给那些贤人。考虑妥善而后行动，行动当适合它的时机。夸自己美好，就会失掉其美好；夸自己能干，就会失去其成功。做事情，就要有准备，有准备才没有后患。不要开宠幸的途径而受侮辱；不要以改过为耻而形成大非。这样思考所担任的事，政事就不会杂乱。轻慢对待祭祀，这叫不敬。礼神烦琐就会乱，这样，事奉鬼神就难了。”

【译 文】

王说:“好呀!傅说，你的话应当实行。你如果不善于进言，我就不能勉力去做了。”

傅说跪拜叩头，说道:“不是知道它艰难，而是实行它很难。王诚心，不以实行为难，就真合于先王的盛德；我傅说如果不说，就有罪过了。”

官能爵贤



朝夕纳诲



洪范 經
HONGFAN



建立卜筮

【原 文】

惟十有三祀，王访于箕子。王乃言曰：“呜呼！箕子。惟天阴骘下民，相协厥居，我不知其彝伦攸叙。”箕子乃言曰：“我闻在昔，鲧堙洪水，汩陈其五行。帝乃震怒，不畀‘洪范’九畴，彝伦攸斁。鲧则殛死，禹乃嗣兴，天乃锡禹‘洪范’九畴，彝伦攸叙。”

【原 文】

“初一曰五行，次二曰敬用五事，次三曰农用八政，次四曰协用五纪，次五曰建用皇极，次六曰乂用三德，次七曰明用稽疑，次八曰念用庶征，次九曰向用五福，威用六极。”

【译 文】

文王建国后的第十三年，也即武王灭殷后的第二年，武王向箕子请教，说道：“唉！箕子啊，是上天保护养育了下界的臣民，并给他们每个人定好在社会中的位置，使他们和谐地居住在一起，我不知道上天所制定下来的有关常理的次序是怎样排列的。”箕子于是回答道：“我听说过去鲧采取了堵塞的方法治理洪水，打乱了依据五行所排列出来的规律。上天非常愤怒，没有把天道的九种大法赐给他，使人世间的伦理纲常全都遭到破坏。鲧因此被诛杀，他的儿子禹继承了他的事业，被起用治理洪水。上帝把九种大法赐给了禹，使禹理顺了治国安民的常理。”

【译 文】

“第一是五行。第二，恭敬谨慎地注意自己的五种行为。第三，办好八方面的政务。第四，参用五种记时方法，来校订历法。第五，建立最高的政治法则。第六，用三种方法治理臣民。第七，通过占卜来解疑排惑。第八，透过复杂的自然现象，用心考察五行运行的状况。第九，用五种幸福奖励人，以劝诱人们向善；用六种灾祸惩罚人，以使人畏惧，不敢为恶。”

五福同寿



天命育民



【原 文】

“一、五行：一曰水，二曰火，三曰木，四曰金，五曰土。水曰润下，火曰炎上，木曰曲直，金曰从革，土爰稼穑。润下作咸，炎上作苦，曲直作酸，从革作辛，稼穑作甘。”

“二、五事：一曰貌，二曰言，三曰视，四曰听，五曰思。貌曰恭，言曰从，视曰明，听曰聪，思曰睿。恭作肃，从作乂，明作哲，聪作谋，睿作圣。”



王访箕子

【原 文】

“三、八政：一曰食，二曰货，三曰祀，四曰司空，五曰司徒，六曰司寇，七曰宾，八曰师。”

“四、五纪：一曰岁，二曰月，三曰日，四曰星辰，五曰历数。”

【译 文】

“一、五行：第一是水，第二是火，第三是木，第四是金，第五是土。水向下润湿流动，火向上燃烧，木可以弯曲或绷直，金可以变成各种各样的形状，土可以种植庄稼。水的味性是咸的，火的味性是苦的，木的味性是酸的，金的味性是辛，土的味性是甘的。”



百谷用成

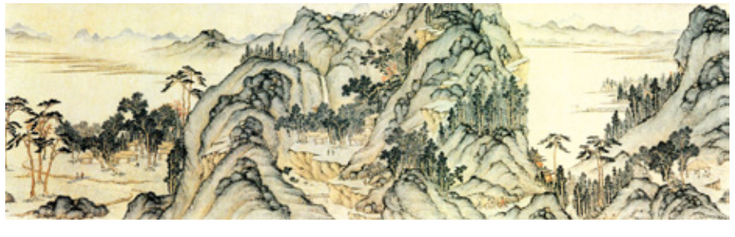
“二、五事：第一是态度举止，第二是言语，第三是观察，第四是听闻，第五是思考。态度举止要恭敬而合乎礼范，言语要能使人顺从而合乎情理，观察要明正而能辨别是非，所闻信息要敏锐而能广采众识，思考问题要通汇全面。态度恭敬，天下的礼仪就会整肃起来；言语使人能顺从，则天下就会得到大治；观察事物清楚明正，就会无所不知；听闻信息和建议明敏，就能使每一件事都得到很好的谋划；思考问题全面通汇，就可以成为无所不知、无所不容的圣人。”

【译 文】

“三、八政：第一件事是农业生产，第二件事是商业贸易，第三件事是祭祀天地祖先，第四件事是百姓的居住交通，第五件事是文化教育，第六件事是司法，第七件事是诸侯朝觐，第八件事是行兵打仗。”

“四、五纪：一是年，二是月，三是日，四是星辰，五是历法。”

秋山览景



金縢

JINTENG

【原 文】

既克商二年，王有疾，弗豫。二公曰："我其为王穆卜。"周公曰："未可以戚我先王？"公乃自以为功，为三坛同埠。为坛于南方，北面，周公立焉。植璧秉珪，乃告大王、王季、文王。

【原 文】

史乃册，祝曰："惟尔元孙某，遘厉虐疾。若尔三王是有丕子之责于天，以旦代某之身。予仁若考能，多材多艺，能事鬼神。乃元孙不若旦多材多艺，不能事鬼神。乃命于帝庭，敷佑四方，用能定尔子孙于下地。四方之民罔不祇畏。呜呼！无坠天之降宝命，我先王亦永有归依。今我即命于元龟，尔之许我，我其以璧与珪归俟尔命；尔不许我，我乃屏璧与珪。"

三公论政





太史册祝

【译 文】

在消灭商朝后的第二年，周武王就生了病，心情郁郁不乐。太公、召公建议道："我们到先王的宗庙中为国君恭敬地占一下卜，好吗？"周公说："不能因我王的疾病而使先王们担忧。"周公暗地里打算以自己的生命为抵押，换取武王的康复。于是他清除出一块平地，在上面筑了三个祭坛。祭坛建立在南边，朝向北方，周公恭敬地站立于祭坛之上。玉璧置放于祭坛上，手中握着玉圭，然后向太王、王季、文王祷告。

【译 文】

史官把周公的祷词记载于典册上。祷词说："您的长孙武王姬发，遇上了病气，得了恶疾。您们三位先王的在天之灵，负有上天赋予的爱护子孙的责任，如果不佑护子孙，就要承受上天的责罚。若没有办法，就让我姬旦代替姬发的病躯，承受他的疾病吧！我仁义孝顺，灵巧能干，多才多艺，能主持祭祀。您们的长孙难道不如我姬旦多才多艺吗？难道不能主持祭祀吗？因为他在上帝的天庭里接受了天命，去推广他的政道，治理佑护四方子民，因此能使您们的子孙后代在下面长居久安，四方百姓没有不敬畏他的。哎！不要使上天降下的神命因他的去世而坠失，应使我们的先王们能永远享受到宗庙祭祀。现在我通过大龟来显示您们的意志了，您们如果听我的话，我就带着玉璧和玉圭，回去等待您们的命令，而去殉身。如果您们不答应我的要求，我就把璧和圭掩藏起来。"

康叔献贡



【原 文】

武王既丧，管叔及其群弟乃流言于国，曰："公将不利于孺子。"周公乃告二公曰："我之弗辟，我无以告我先王。"周公居东二年，则罪人斯得。于后，公乃为诗以贻王，名之曰《鸱鸮》。王亦未敢诮公。

【原 文】

秋，大熟，未获，天大雷电以风，禾尽偃，大木斯拔，邦人大恐。王与大夫尽弁以启金縢之书，乃得周公所自以为功代武王之说。二公及王乃问诸史与百执事。对曰："信。噫！公命我勿敢言。"

【原 文】

王执书以泣，曰："其勿穆卜！昔公勤劳王家，惟予冲人弗及知。今天动威以彰周公之德，惟朕小子其新逆，我国家礼亦宜之。"王出郊，天乃雨，反风，禾则尽起。二公命邦人凡大木所偃，尽起而筑之。岁则大熟。

云中幽谷



【译 文】

武王去世以后，周公摄政，管叔和周公的几个弟弟在国内散布流言，说："周王将做出对幼小的成王不利的事情。"周公于是对太公和召公说道："我之所以不愿离退而去，是怕天下反叛周朝，那样的话，我就没办法向我的先王们交待了。"周公兴师东伐，花了两年时间，把叛乱的罪人捕获法办了。之后，周公写了一首诗送给成王，诗名叫《鸱鸮》。成王看了，心里对周公仍有成见和不满，但也没敢责备周公。

【译 文】

这年的秋天，庄稼长得很好，但还没有收割，周公于此时去世了。成王没有遵循周公的遗愿收葬他。天上突然雷电交加，刮起了大风，庄稼都被风吹倒，大树也都被风连根拔起。国人非常恐惧。成王和大夫们穿上朝服，打开金索捆束的匣子，查寻天气灾变的原因，于是看到了记载周公愿以自身代替武王去死的祝词的书。太公、召公和成王都向史官和管事的人问讯这件事，他们回答说："确实有这件事，唉，周公命我们不要说出去，因此我们不敢说。"



执书问史

【译 文】

成王捧着典册，哭道："没必要恭敬地占这样的卜。过去，周公一直为王室勤劳地工作，只是我这个年幼的人不能了解他的心志。现在上天威怒，来彰显周公的德行，我这个后人应该洗心革面亲自迎接周公的灵柩，我以王礼来对待他也是合宜的、应该的。"成王出城为周公举行了隆重的郊礼，于是下起了雨，风突然向反方向吹，庄稼全都立了起来。太公、召公命令国人把凡是被风刮倒的大树全都扶起，培好土。这一年的收成非常好。

大诰 經
DAGAO

【原 文】

王若曰："猷！大诰尔多邦，越尔御事，弗吊！天降割于我家，不少延。洪惟我幼冲人，嗣无疆大历服。弗造哲，迪民康，矧曰其有能格知天命！已！予惟小子，若涉渊水，予惟往求朕攸济。敷贲敷前人受命，兹不忘大功。予不敢于闭。天降威，用宁王遗我大宝龟，绍天明。即命曰：'有大艰于西土，西土人亦不静，越兹蠢。'殷小腆诞敢纪其叙。天降威，知我国有疵，民不康，曰：'予复！'反鄙我周邦，今蠢今翼。日，民献有十夫予翼，以于敉宁、武图功。我有大事，休，朕卜并吉。"


王命诸臣

【译 文】

周公说："我要向你们各国诸侯，各位官员郑重告示一些道理。情况很不好，上天给我们国家降下了不少祸害，而且正在延续。我代替我们年幼的国君执政，继续先王没有完成的几件大事。我为人愚钝，没有寻找到智慧之人，来辅佐我引导人民过上安宁幸福的生活，更何况什么能探究了解天命呢？唉！我担心年幼的成王，他现在正像在涉渡深深的河流，我只能去为其寻找渡口，极力奔走。我在先王那里接受了遗命，不能忘记永保周朝的功业，我不敢遏拒这个使命。上天降下了法则，文王给我留下了大宝龟，用以揭示上天的明命，我现在就用它来占卜，以显示天命。上天说：'周国有大灾难发生，周民亦发生骚乱，在这时又发生了叛乱。'殷这个小国，竟然胆敢试图延续它过去的帝业。上天降下灾害，殷人知道我周朝内部有祸患的因素，民心亦不安定，就宣扬道：'我们要复辟帝业。'鄙视我们周朝，现在已发动了叛乱，并且已有许多民众纷纷附从。但只要有十个贤明的人帮助我，我就能够平定叛乱，完成文王、武王过去所试图完成的功业。我现在将发动平叛的战争，这是件好事情，通过几次占卜显示，也都是吉利的。"

【原 文】

"肆予告我友邦君越尹氏、庶士、御事，曰：'予得吉卜，予惟以尔庶邦于伐殷逋播臣。'尔庶邦君越庶士、御事罔不反曰：'艰大，民不静，亦惟在王宫邦君室。越予小子考，翼不可征，王害不违卜？'"

大诰诸邦



【译 文】

"因此，我要告诉我们友邦的国君和各级官员，说：'我得到了很好的卜兆，我想率领你们这么多的诸侯，去讨伐亡殷留下的那几个叛乱的臣子。'你们这么多的国君和官员，没有不反对我的意见的，你们说：'困难很大，民心不稳。而且有些叛乱的人就是王室贵胄，对于成王来说，还是他的父辈，应该尊敬他们，不能讨伐他们。周公您为什么不违背占卜的意旨呢？'"

【原 文】

"肆予冲人永思艰，曰：'呜呼！允蠢，鳏寡哀哉！'予造天役，遗大投艰于朕身，越予冲人，不印自恤。义尔邦君越尔多士、尹氏、御事绥予曰：'无毖于恤，不可不成乃宁考图功！'"


山林清趣

【原 文】

"已！予惟小子，不敢替上帝命。天休于宁王，兴我小邦周，宁王惟卜用，克绥受兹命。今天其相民，矧亦惟卜用。呜呼！天明畏，弼我丕丕基！"

【原 文】

王曰："尔惟旧人，尔丕克远省，尔知宁王若勤哉！天闷毖我成功所，予不敢不极卒宁王图事。肆予大化诱我友邦君，天棐忱辞，其考我民，予曷其不于前宁人图功攸终？天亦惟用勤毖我民，若有疾，予曷敢不于前宁人攸受休毕！"

【译 文】

"听了你们这些话，我因此为我年幼的成王思考以后长远的灾难，不能不叹息道：'唉！这场灾难实在惊扰了千家万户，就连孤寡鳏独也不能例外，真是令人哀痛啊！'我承受了上天交给我为周王室役使的任务，上天把大危难投到我和年幼的成王身上，我不能为自己的安危得失而顾虑。你们这些国君，以及各级官员，都很好，你们安慰我说：'谨慎小心啊，不要困于顾虑之中，不可不去完成你们父亲文王所力图达到的功业。'"



成王献美策

【译 文】

"唉！我想我是文王的儿子，不敢违弃上天的旨意。上天嘉奖文王，使我们小小的周国兴盛起来。文王因为相信龟卜所显示的天命，才能安受上天使命。现在，上天又来帮助他的子民，我们也是坚信占卜的结果。唉！上天降下明白的法则，辅助我们的事业由创始走向繁盛。"

周公征戎



【译 文】

周公说："你们想想你们都是辅佐过文王的老臣，你们难道不能回顾一下遥远的过去，你们难道不知道文王是怎样的勤奋吗？上天谨慎地告诉我成功的所在，我不敢不竭尽全力完成文王所谋求的事业。所以，我用大道理来劝导我的友邦诸侯，上天辅助忠诚的君子，将要成就我们的臣民的意愿，我为什么不继承先王所图谋的安定人民的事业，并最终完成它呢？为此，上天也使我们的人民勤劳有加，如果他们生活在疾苦之中，我又怎么敢不遵从先人所受的安民之天命，并使这项事业最终完善呢？"

酒诰

經

JIUGAO

【原 文】

王若曰："明大命于妹邦。乃穆考文王肇国在西土。厥诰毖庶邦庶士越少正、御事，朝夕曰：'祀兹酒。惟天降命，肇我民，惟元祀。天降威我民用大乱丧德，亦罔非酒惟行；越小大邦用丧，亦罔非酒惟辜。'"

【译 文】

王说："我要在这殷商的故土上向你阐明上天的教令。那尊敬的先人——文王，在西部土地上建立了我们的国家。他每天从早到晚告诫诸侯国君及官吏们说：'只有祭祀的时候才可以用酒。想一想上天从允许用酒起，就要求我们明白造酒就是为了那盛大的祭祀。上天降下威罚，是因为我们的子民胆敢犯上作乱，丧失德行。之所以如此，也不过是由于以酒乱行。于是一些大大小小的诸侯国灭亡，也无非是滥饮的罪过。'"

【原 文】

"文王诰教小子有正有事：无彝酒。越庶国：饮惟祀，德将无醉。惟曰我民迪小子惟土物爱，厥心臧。聪听祖考之遗训，越小大德。小子惟一。妹土，嗣尔股肱，纯其艺黍稷，奔走事厥考厥长。肇牵车牛，远服贾用。孝养厥父母，厥父母庆，自洗腆，致用酒。庶士有正越庶伯君子，其尔典听朕教！尔大克羞耇惟君，尔乃饮食醉饱。丕惟曰尔克永观省，作稽中德，尔尚克羞馈祀。尔乃自介用逸，兹乃允惟王正事之臣。兹亦惟天若元德，永不忘在王家。"

【译 文】

"文王告诫子孙和各级官吏们说：不许经常饮酒。还有那些诸侯国君，也只能在祭祀的时候才可以饮酒，并且要用道德来约束自己，不至于喝醉。要经常教导我们的臣民，让他们时常想到爱惜土地上生长的庄稼，这样他们就会心地善良，敏锐地聆听前辈的教训。无论是大德还是小德，年轻人都要保持一致。殷商故土的遗民们，从今以后，你们这些劳作者要努力耕作，一心一意地种好庄稼，为你们的父兄和官长奔走效劳。然后，你们可以牵着牛车，在外地从事贸易，以孝顺奉养你们的父母。你们的父母心情愉快，自然会亲自涤器设膳，准备丰盛美味的饭食。这时，你们就可以饮酒了。各级官吏，希望你们时常听取我的教导。如果你们能够侍奉长辈，国君就可以让你们酒足饭饱。这就是说你们要能够一直反省自己的行为，言谈举止就会合乎道德标准。你们基本上能够向国王举行的祭祀进献，你们也就可以向上天祈求安乐了。你们是受国王信任处理各种政事的官员，要考虑按照上天规定的大德行事，永远不要忘记自己是国王的臣下。"

聚饮论事



执拘群饮





奉祀先祖

【原 文】

王曰："封，我西土棐徂，邦君御事小子尚克用文王教，不腆于酒，故我至于今，克受殷之命。"王曰："封，我闻惟曰：'在昔殷先哲王迪畏天显小民，经德秉哲。自成汤咸至于帝乙，成王畏相惟御事，厥棐有恭，不敢自暇自逸，矧曰其敢崇饮？越在外服，侯甸男卫邦伯，越在内服，百僚庶尹惟亚惟服宗工越百姓里居，罔敢湎于酒。不惟不敢，亦不暇，惟助成王德显越，尹人祗辟。'

【原 文】

"我闻亦惟曰：'在今后嗣王，酣身，厥命罔显于民祗，保越怨不易。诞惟厥纵，淫泆于非彝。用燕丧威仪，民罔不衋伤心。惟荒腆于酒，不惟自息乃逸，厥心疾很，不克畏死。辜在商邑，越殷国灭，无罹。弗惟德馨香祀，登闻于天；诞惟民怨，庶群自酒，腥闻在上。故天降丧于殷，罔爱于殷，惟逸。天非虐，惟民自速辜。'"

【译 文】

王说："封啊！过去我们西土的诸侯与官员们，差不多都能遵循文王的教令，不热衷于饮酒，所以我们今天能够替代殷商，接受上天赐予的大命。"王说："封啊！我听过这种说法：'从前殷商的先贤智王畏天明命，并下及小民，小民因此能够行其德，执其敬。自成汤到帝乙，皆能成就王道，就是由于小民对上天统治者表示敬畏并能够自我省察。当时官吏们皆有恭敬，各尽其职，不敢宽暇享乐，遑论大兴饮酒之事呢？无论是在内、在外的诸侯、王室贵族，没有敢沉湎于酒的。不光是不敢，也是无暇。他们考虑的只是如何帮助国王成就显赫的功业，如何引导人们敬畏法纪。'

【译 文】

"我还听过这种说法：'看看如今殷商的后人，耽于酒乐，没有承继上天降下的大命而建立显赫的功业，对于臣民的怨恨无动于衷，不思悔改，过分地沉湎在不合法度的享乐之中。因为贪图享乐而丧失了威仪，臣民没有不感到痛心疾首的。他只考虑贪恋美酒，而不想着停止这种过分的享受。其心疾害乖戾，自恃有命在天，是个亡命之徒。他在殷商的故都犯下滔天大罪，等到国家灭亡的时候，只能众叛亲离。没有德行馨香的祭祀升闻于天，老百姓都是一腔怨气。群臣放肆地饮酒，恶臭之气直冲上天，所以上天把亡国的大祸降给殷。上天不是不喜欢殷，而是由于他们骄奢淫逸。并非是上天暴虐，而是殷商的臣民自己招来这样的灾祸。'"



酒池酣身

高逸畅饮



无逸 WUYI

【原 文】

周公曰："呜呼！君子所，其无逸。先知稼穑之艰难，乃逸，则知小人之依。相小人，厥父母勤劳稼穑，厥子乃不知稼穑之艰难，乃逸乃谚。既诞，否则侮厥父母曰：'昔之人无闻知。'"



中宗纳谏

【译 文】

周公说："唉！在位的君子，不应该贪图安逸享受。先了解种田的艰难，这样，处在安逸的环境也会知道种田人的痛苦了。看看种田人，他的父母辛勤劳苦地种着庄稼，他的儿子却不知道种庄稼的艰难，便安逸享受起来。他的行为还非常放肆，乃至于轻侮他的父母说：'上了年纪的人，无知无识什么也不懂。'"

【原 文】

周公曰："呜呼！我闻曰：昔在殷王中宗，严恭寅畏，天命自度，治民祗惧，不敢荒宁。肆中宗之享国七十有五年。其在高宗，时旧劳于外，爰暨小人。作其即位，乃或亮阴，三年不言。其惟不言，言乃雍。不敢荒宁，嘉靖殷邦。至于小大，无时或怨。肆高宗之享国五十年有九年。其在祖甲，不义惟王，旧为小人。作其即位，爰知小人之依，能保惠于庶民，不敢侮鳏寡。肆祖甲之享国三十有三年。"

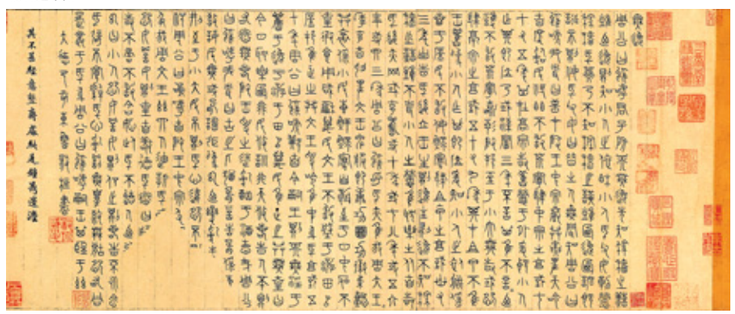
【译 文】

周公说："唉！我听说，过去殷王中宗，严肃谨慎，小心翼翼，以天命为标准来检查衡量自己，怀着严谨而慎重的心情治理人民，不敢怠惰，不敢贪图安乐，所以中宗在位七十五年。到了高宗，他幼年时，曾在外行役，和小人一起劳作。等到他做了国王，又适逢他的父亲死去，便居庐守丧，三年不谈国事，正因为如此，所以在偶而谈及国事时，都深得大臣们的拥护。他不敢荒废政事贪图安逸，因此殷国被治理得非常好，从小民到大臣，无人发怨言。因此，高宗执政达五十九年。到了祖甲，他以为代兄为王不合道理，年轻时，便逃往民间，做过小民。等到他做了国王以后，便能了解小民的疾苦而施惠于小民，甚至连那些鳏寡孤独无依无靠的人也不敢轻慢。因此，祖甲执政达三十三年。"



高宗征蛮夷

《无逸篇》



【原 文】

"自时厥后立王，生则逸，生则逸，不知稼穑之艰难，不闻小人之劳，惟耽乐之从。自时厥后，亦罔或克寿。或十年，或七八年，或五六年，或四三年。"

【译 文】

"从这以后的国王，生来就贪图安逸了！生来就贪图安逸了！他们不了解种庄稼的艰难，不了解种田的劳苦，只是陶醉在安乐之中以饮酒取乐为生。从这以后的国王也没有长寿的了，他们执政的时间，有的十年，有的七、八年，有的五、六年，有的三、四年。"

【原 文】

周公曰："呜呼！厥亦惟我周太王、王季，克自抑畏。文王卑服，即康功田功。徽柔懿恭，怀保小民，惠鲜鳏寡。自朝至于日中昃，不遑暇食，用咸和万民。文王不敢盘于游田，以庶邦惟正之供。文王受命惟中身，厥享国五十年。"

【译 文】

周公说："唉！只有我们周的太王、王季做起事来能够谦逊谨慎。文王也曾从事过卑贱的劳作，如整修道路、耕种田地等。他心地仁慈，态度和蔼恭谨，使老百姓安居乐业，并把他的恩惠施及于那些鳏寡孤独无依无靠的人。从早晨到中午到下午，忙碌到无暇吃饭，用这种辛勤劳苦的精神治理国家，使万民安乐地生活着。文王不敢把各邦国供来的赋税用于游猎玩乐。文王在中年接受上天赐予的大命，执政达五十年。"

周公说："唉！今天的王啊，希望你不要把万民进上的赋税，浪费在过度的游玩享受和田猎上。且不要这样讲：'今天先享受享受再说。'这样，就不是万民的榜样，就不是顺从天意了，这样的人便是犯了大错了。所以，不要像殷王纣那样把迷乱酗酒作为美德啊！"

【原 文】

周公曰："呜呼！我闻曰：'古之人犹胥训告，胥保惠，胥教诲，民无或胥诪张为幻。'此厥不听，人乃训之，乃变乱先王之正刑，至于小大。民否则厥心违怨，否则厥口诅祝。"

【译 文】

周公说："唉！我听说：'古时候的人还互相训告，互相扶持，互相教诲，小民没有互相欺骗诈惑的。'如果不听这些话，不这样办，人们就会互相欺诈，大小群臣就会变乱先王的法制。小民无所适从，心中便会产生反抗怨恨的情绪；无所适从，口中便会发出诅咒的语言。"

高逸之士



立政 經
LIZHENG


烟笼石城

【原 文】

周公若曰："拜手稽首，告嗣天子王矣。"用咸戒于王曰："王左右常伯、常任、准人、缀衣、虎贲。"

周公曰："呜呼！休兹知恤，鲜哉！古之人迪惟有夏，乃有室大竞，吁俊尊上帝迪，知忱恂于九德之行。乃敢告教厥后曰：'拜手稽首后矣！'曰：'宅乃事，宅乃牧，宅乃准，兹惟后矣。谋面，用丕训德，则乃宅人，兹乃三宅无义民。"

【原 文】

"桀德，惟乃弗作往任，是惟暴德罔后。亦越成汤陟，丕厘上帝之耿命，乃用三有宅，克即宅；曰三有俊，克即俊。严惟丕式，克用三宅三俊，其在商邑，用协于厥邑；其在四方，用丕式见德。"

【译 文】

周公这样说："跪拜叩头，报告继承天子的王。周公率群臣共同劝诫成王与王左右常伯、常任、准人、缀衣和虎贲。"

周公说："啊！美好的时候就知道忧虑的人，很少啊！古代的人只有夏禹，他的卿大夫很强，夏王还呼吁他们长久地尊重上帝的教导，使他们知道诚实地相信九德的准则。夏的大臣于是敢于告诉他们的君主道：'跪拜叩头了，君王啊！'夏臣说：'考察您的常任、常伯、准人，这样，才称得上君王啊！以貌取人，不依循德行，假若这样考察人，这就三宅没有贤人了。'"

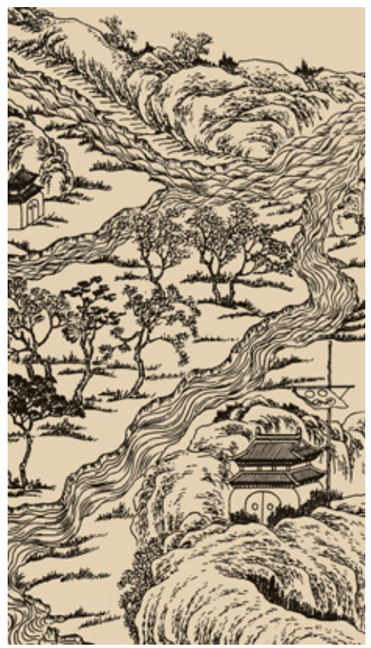
【译 文】

"夏桀登上帝位后，他不用往日任用官员的法则，于是只用些暴虐的人，终于无后。到了成汤登上帝位，大受上帝的明命，他选用事、牧、准三宅的官，都能就三宅的职位，选用三宅的属官，也能就其属官之位。他敬念上帝选用官员的大法，能够很好地任用各级官员，他在商都，用这些官员协调都城的臣民，他在天下四方，用这种大法显扬他的圣德。"

苏公敬狱



三亳之城



【原 文】

"呜呼！其在受德，暨惟为羞刑暴德之人，同于厥邦；乃惟庶习逸德之人，同于厥政。帝钦罚之，乃俾我有夏，式商受命，奄甸万姓。"

【原 文】

"亦越文王、武王，克知三有宅心，灼见三有俊心，以敬事上帝，立民长伯。立政：任人、准夫、牧，作三事。虎贲、缀衣、趣马、小尹、左右携仆、百司庶府。大都小伯、艺人、表臣百司、太史、尹伯，庶常吉士。司徒、司马、司空、亚、旅。夷、微、卢烝。三亳阪尹。"

【原 文】

"文王惟克厥宅心，乃克立兹常事司牧人，以克俊有德。文王罔攸兼于庶言；庶狱庶慎，惟有司之牧夫是训用违；庶狱庶慎，文王罔敢知于兹。亦越武王，率惟敉功，不敢替厥义德，率惟谋从容德，以并受此丕丕基。"

大赦典狱




诸臣拜王

【译 文】

"啊！在商王纣登上帝位，强行把罪人和暴虐的人聚集在他的国家里；竟然用众多亲幸和失德的人，共同治理他的政事。上帝重重地惩罚他，就使我们周王代替商纣王接受上天的大命，安抚治理天下万民。"

【译 文】

"到了文王、武王，他们能够知道三宅的思想，还能清楚地看到三宅部属的思想，用敬奉上帝的诚心，为老百姓建立官长。设立的官职是：任人、准夫、牧作为三事；有虎贲、缀衣、趣马、小尹、左右携仆以及百司庶府；有大小邦国的君主、艺人，外臣百官；有太史、尹伯；他们都是祥善的人。诸侯国的官员有司徒、司马、司空、亚旅；设立夷、微、卢各国的君主；还设立了商和夏的旧都管理官员。"

【译 文】

"文王因能够知道三宅的思想，就能设立这些常事、司牧官员，而且能够是俊彦有德的。文王不兼管各种教令。各种狱讼案件和各种敕戒，用和不用只顺从主管官员和牧民的人；对于各种狱讼案件和各种敕戒，文王不敢过问这些。到了武王，完成了文王的事业，不敢放弃文王的美德，谋求顺从文王宽容的美德，因此，文王和武王共同接受了这伟大的王业。"

行宫别苑



吕刑 經 LÜXING

【原文】

惟吕命，王享国百年，耄，荒度作刑，以诘四方。王曰："若古有训，蚩尤惟始作乱，延及于平民，罔不寇贼，鸱义，奸宄，夺攘，矫虔。苗民弗用灵，制以刑，惟作五虐之刑曰法。杀戮无辜，爰始淫为劓、刖、椓、黥越兹丽刑并制，罔差有辞。民兴胥渐，泯泯棼棼，罔中于信，以覆诅盟。虐威庶戮，方告无辜于上。上帝监民，罔有馨香德，刑发闻惟腥。皇帝哀矜庶戮之不辜，报虐以威，遏绝苗民，无世在下。乃命重、黎，绝地天通，罔有降格。群后之逮在下，明明棐常，鳏寡无盖。"

【译文】

吕侯被命为卿时，穆王在位很久，年纪老了，还是大力谋求制定刑法，来禁戒天下。王说："古代有遗训，蚩尤开始作乱，扩大到平民百姓。无不寇掠贼害，冒没不正，内外作乱，争夺窃盗，诈骗强取。苗民不遵守政令，而用刑罚来制服，制定了五种酷刑以为常法。杀害无罪的人，开始放肆使用劓、刖、宫、黥等刑罚。于是，施行杀戮，抛弃法制，不减免顽固罪人。苗民互相欺诈，纷纷乱乱，没有忠和信，以致背叛誓约。受了虐刑的和一些被侮辱的都向上帝申告自己无罪。上帝考察苗民，没有芬芳的德政，刑法所发散的只有腥气。颛顼皇帝哀怜众多被害的人没有罪过，就用威罚处置暴虐的人，制止和消灭行虐的苗民，使他们没有世嗣留在下国。又命令重和黎，禁止地民和天神相互感通，神和民再不能升降来往了。高辛、尧、舜相继在下，都显用贤德的人，扶持常道，于是孤苦之人没有壅蔽之苦了。"



吕侯受命

【原文】

"皇帝清问下民鳏寡有辞于苗。德威惟畏，德明惟明。乃命三后，恤功于民。伯夷降典，折民惟刑；禹平水土，主名山川；稷降播种，家殖嘉谷。三后成功，惟殷于民。士制百姓于刑之中，以教祗德。"

【译文】

"尧皇帝明知下民和孤寡有对苗民的怨言，又明知贤人所惩罚的，人都畏服，贤人所尊重的，人都尊重。于是命令三位大臣慎重为民治事。伯夷颁布法典，用刑律制服人民；大禹平治水土，主管名山大川；后稷下示播种，努力种植好谷。三后成功了，就富厚了老百姓。士师又用公正的刑罚制御百官，教导臣民敬重德行。"

蚩尤之乱



【原文】

"穆穆在上，明明在下，灼于四方，罔不惟德之勤，故乃明于刑之中，率乂于民棐彝。典狱非讫于威，惟讫于富。敬忌，罔有择言在身。惟克天德，自作元命，配享在下。"

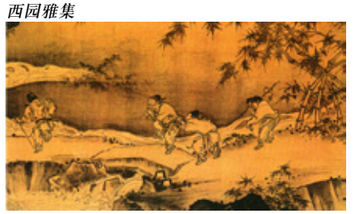
【原文】

王曰："嗟！四方司政典狱，非尔惟作天牧？今尔何监？非时伯夷播刑之迪？其今尔何惩？惟时苗民匪察于狱之丽，罔择吉人，观于五刑之中；惟时庶威夺货，断制五刑，以乱无辜，上帝不蠲，降咎于苗，苗民无辞于罚，乃绝厥世。"

【原文】

王曰："呜呼！念之哉。伯父、伯兄、仲叔、季弟、幼子、童孙，皆听朕言，庶有格命。今尔罔不由慰曰勤，尔罔或戒不勤。天齐于民，俾我一日，非终惟终，在人。尔尚敬逆天命，以奉我一人！虽畏勿畏，虽休勿休。惟敬五刑，以成三德。一人有庆，兆民赖之，其宁惟永。"

西园雅集



【译文】

"尧皇帝恭敬在上，三位大臣努力在下，光照四方，没有人不勤行德政，所以能勉力于刑罚的公平，遵循它治理老百姓以扶持常道。主管刑罚的官，不是终于作威，而是终于仁厚。又敬、又戒，自身没有坏的言论。他们肩负上天仁爱的美德，自己造就了好命，所以配天在下享有禄位。"

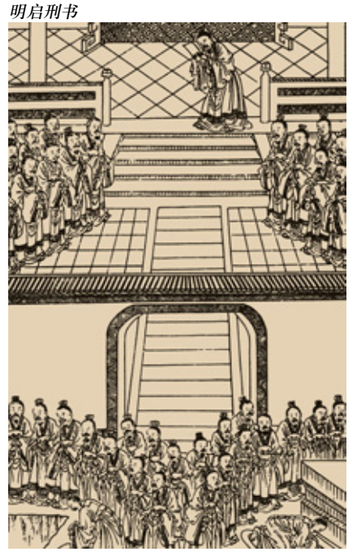
公卿之辩



【译文】

王说："啊！四方的诸侯们，不是你们做上天的治民官吗？现在，你们要重视什么呢？难道不是这伯夷施行刑罚的方法吗？现在你们要惩戒什么呢？就是苗民不详察狱事的施行，不选择善良的人，审察五刑的公正；就是这苗民任用虚张威势、掠夺财物的人，裁决五刑，乱罚无罪，上帝不加赦免，降灾给苗民，苗民对上帝的惩罚无话可说，于是断绝了他们的世嗣。"

明启刑书



【译文】

王说："啊！你们要记住这个教训啊！伯父、伯兄、仲叔、季弟以及年幼的子孙们，都听从我的话，或许会享有好命。如今你们没有人不喜欢说勤劳了，你们没有谁禁止自己不勤劳。上帝治理下民，暂时任用我们，不成与成，完全在人。你们可要恭敬地接受天命，来辅助我！虽然遇到可怕的事，不要害怕；虽然可以休息，也不要休息。希望慎用五刑，养成这三种德行。一人办了好事，万民都受益，国家的安宁就会长久了。"



FOUR BOOKS
AND
FIVE CLASSICS

第七章

周易

ZHOU YI

《周易》产生于宗教迷信极为盛行的殷末周初，本为预测福祸吉凶的卜筮之书。然经孔子儒家注释和阐发，具有了浓厚的儒家哲学意味。两汉以来，统治者独尊儒术，《周易》被视为儒家之经典（《周易》与《易传》并称《易经》）。由于治《易》角度和方法不同，在中国历史上形成了林林总总的学派和形形色色的理论形态。正是由于不同学派的众多的易学家对《易经》加以精心的整理、笺注，从而形成了一种深沉、凝重、恢宏的文化流，对中国诸种文化和科技发展产生了深远的影响，成为中国文化的源头活水。

上经 經 SHANGJING

乾(卦一)

【原文】

(乾下乾上)乾：元亨，利贞。

初九：潜龙勿用。

九二：见龙在田，利见大人。

九三：君子终日乾乾，夕惕若厉，无咎。

九四：或跃在渊，无咎。

九五：飞龙在天，利见大人。

上九：亢龙有悔。

用九：见群龙无首，吉。

【译文】

乾卦：大吉大利，吉祥占卜。

初九：龙星秋分时潜隐不见，不吉利。

九二：龙星出现在天田星旁，对王公贵族有利。

九三：有才德的君子整天勤勉努力，夜里也要提防危险，但最终不会有灾难。

九四：有些大人君子跳进深潭自杀，并不是他们本身的过失。

九五：龙星春分时出现在天上，对王公贵族有利。

上九：龙星上升到极高的地方，是不吉利的征兆。

用九：蜷曲的龙见不到头，是吉利的兆头。

坤(卦二)

【原文】

(坤下坤上)坤：元亨。利牝马之贞。君子有攸往，先迷，后得主。利西南，得朋；东北，丧朋。安贞吉。

初六：履霜，坚冰至。

六二：直，方，大；不习，无不利。

六三：含章，可贞。或从王事，无成有终。

六四：括囊，无咎无誉。

六五：黄裳，元吉。

上六：龙战于野，其血玄黄。

用六：利永贞。

【译文】

坤卦：大吉大利。占问母马得到了吉利的征兆。君子贵族外出旅行经商，开始时迷了路，后来遇上招待客人的房东。往西南方向走有利，可以获得财物；往东北方向走会丧失财物。占问定居，得到吉利的预兆。

初六：脚下踩到了薄霜，结成坚实冰层的时令就快要到了。

六二：大地的形貌平直、方正、辽阔；虽然去到不熟悉的陌生地方，也不会有什么问题。

六三：周武王战胜殷商，是很好的占卜。有人参与战争，虽然没有战绩，但结局却很好。

六四：把收成装进口袋捆好，收成不好不坏。

六五：黄色裙裤是大吉大利的象征。

上六：龙在旷野上争斗，血流遍地。

用六：这是永久吉利的最好征兆。

寒山隐龙



屯(卦三)

【原文】

(震下坎上)屯：元亨，利贞。勿用有攸往。利建侯。

初九：磐桓。利居贞。利建侯。

六二：屯如邅如，乘马班如。匪寇，婚媾。女子贞不字，十年乃字。

六三：即鹿无虞，惟入于林中。君子几，不如舍。往，吝。

六四：乘马班如，求婚媾。往，吉。无不利。

九五：屯其膏。小贞吉，大贞凶。

上六：乘马班如，泣血涟如。

蒙(卦四)

【原文】

(坎下艮上)蒙：亨。匪我求童蒙，童蒙求我。初筮告，再三渎，渎则不告。利贞。

初六：发蒙，利用刑人，用说桎梏。以往，吝。

九二：包蒙，吉。纳妇，吉。子克家。

六三：勿用取女，见金夫，不有躬。无攸利。

六四：困蒙，吝。

六五：童蒙，吉。

上九：击蒙。不利为寇，利御寇。



百马图

【译文】

屯卦：大吉大利，吉祥的占卜。出门不利。有利于建国封侯。

初九：徘徊难行。占问安居而得到吉利的征兆。有利于建国封侯。

六二：想前进又难于前进，乘着马车在原地回旋。这不是强盗前来抢劫，而是来求婚。占卜的结果是这个女子不能怀孕，十年之后才能生育。

六三：追捕麋鹿时没有熟悉山林的人当向导，正在想进入密林中去。君子很机智，认为不如放弃追捕。进入密林很艰难。

六四：乘着马车在原地回旋，因为是去求婚。前进的结果吉利，没有什么不利。

九五：把肥肉囤积起来。占问小事吉利，占问大事凶险。

上六：乘着马车在原地回旋，悲痛得血泪流淌不断。

【译文】

蒙卦：亨通。不是我请教蒙昧愚蠢的人，而是蒙昧愚蠢的人请教我。把第一次占筮的结果告诉了他，他却不恭敬地再三占筮；对不恭敬的占筮，神灵不会告知。吉祥的占卜。

初六：最好利用有罪的奴隶去伐木开荒，因此解开他们身上的枷锁。如果外出，不吉利。

九二：捆扎割下的荒草，吉利。正式礼聘迎娶妻子，吉利。男女一起建立家庭。

六三：不要抢夺女子成婚，碰上拿着武器的人，会丧失性命。这样做没有什么好处。

六四：捆扎荒草。有危险。

六五：砍伐树木。吉利。

上九：割草伐木。充当强盗不利，抵御强盗有利。

需(卦五)

【原文】

（乾下坎上）需：有孚。光亨，贞吉。利涉大川。

初九：需于郊，利用恒。无咎。

九二：需于沙，小有言，终吉。

九三：需于泥，致寇至。

六四：需于血，出自穴。

九五：需于酒食，贞吉。

上六：入于穴，有不速之客三人来，敬之，终吉。

【译文】

需卦：捉到俘虏。大吉大利，吉祥的占卜。有利于渡过大江大河。

初九：在郊野停留等待，这样长久下去是吉利的，没有危险。

九二：在沙地停留等待，出了一点小过错，最后结果是吉利的。

九三：在泥泞中停留等待，引来了强盗抢劫。

六四：陷入到血污之中，从地穴住处里逃脱出来。

九五：在酒席上留连等待，征兆吉利。

上六：进入地穴住处，来了三个不请自来的客人。主人殷勤地接待他们，结果吉利。

庶民耕植



讼(卦六)

【原文】

（坎下乾上）讼：有孚，窒惕，中吉，终凶。利见大人，不利涉大川。

初六：不永所事，小有言，终吉。

九二：不克讼，归而逋其邑人三百户。无眚。

六三：食旧德。贞厉，终吉。或从王事，无成。

九四：不克讼，复即命渝。安贞，吉。

九五：讼。元吉。

上九：或锡之鞶带，终朝三褫之。

【译文】

讼卦：抓获了俘虏，但要戒惧警惕。事情的过程吉利，结果凶险。对王公贵族有利，对涉水渡河不利。

初六：做事不能坚持长久，出了小过错，而结果吉利。

九二：争讼失败，回到采邑，途中奴隶逃跑了三百户。没有灾祸。

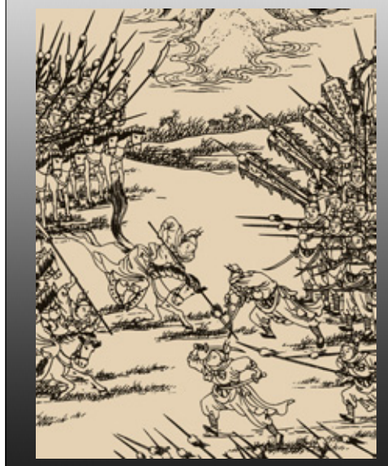
六三：靠从先人那里继承下来的遗产过活。占卜的征兆险恶，结果吉利。如果参与战争，不会获胜。

九四：争讼失败，返回服从判决。占问平安，得到吉兆。

九五：争讼。大吉大利。

上九：君王赏赐官职，但一天之内三次将赐予的官职剥夺。

大战于野



师(卦七)

【原文】

（坎下坤上）师：贞丈人，吉，无咎。

初六：师出以律，否臧。凶。

九二：在师中，吉，无咎。王三锡命。

六三：师或舆尸，凶。

六四：师左次，无咎。

六五：田有禽，利执言，无咎。长子帅师，弟子舆尸，贞凶。

上六：大君有命，开国承家。小人勿用。

【译文】

师卦：占问总指挥的处境，吉利，没有危险。

初六：行军征战要守军纪，不守军纪，必打败仗。

九二：主帅身在军中，吉利，没有灾祸。君王三次下令嘉奖。

六三：军中有人用车运送尸体，战败。

六四：军队驻扎在左边，没有危险。

六五：打猎获取猎物，打仗抓获俘虏，没有灾祸。长官率领军队作战，副官指挥运送伤亡者，征兆凶险。

上六：国君下令赏功，分封诸侯大夫。不能重用无才无德的小人。

师以传道



比(卦八)

【原文】

（坤下坎上）比：吉。原筮，元永贞，无咎。不宁方来，后夫凶。

初六：有孚，比之。无咎。有孚，盈缶。终来有它，吉。

六二：比之自内，贞吉。

六三：比之匪人。

六四：外比之，贞吉。

九五：显比。王用三驱，失前禽。邑人不诫，吉。

上六：比之无首，凶。

【译文】

比卦：吉利。三人同时再占问，占问长久吉凶，没有灾祸。不愿服从的邦国来了，迟迟不来的诸侯要受罚。

初六：抓到俘虏，安抚他们。没有灾祸。抓到俘虏，装满酒饭款待他们。即使有变故，结果吉利。

六二：自己内部团结一致，征兆吉利。

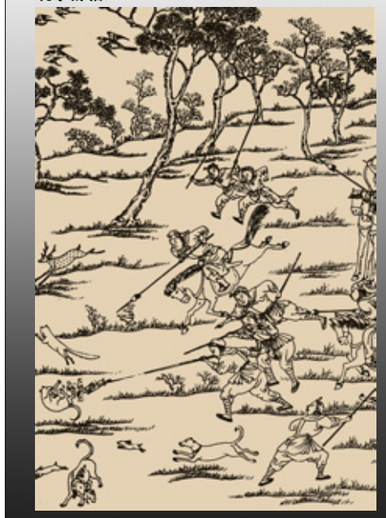
六三：与不正派的人结党营私。

六四：与外国结盟亲善，征兆吉利。

九五：广泛亲善。君王打猎时三面包围，只留一面让猎物逃走。邑中百姓毫不惊骇，吉利。

上六：小人互相倾轧，不能团结一心，凶兆。

耽于游猎



邑民之扰



小畜(卦九)

【原文】

(乾下巽上)小畜：亨。密云不雨，自我西郊。

初九：复自道，何其咎。吉。

九二：牽复。吉。

九三：舆说辐，夫妻反目。

六四：有孚，血去惕出，无咎。

九五：有孚挛如，富以其邻。

上九：既雨既处，尚德载。妇贞厉。月几望君子征，凶。



偶履虎尾

【译文】

小畜卦：吉利。在我西边郊野上空阴云密布，但雨却没有落下来。

初九：沿田间道路返回，没有什么灾祸。吉利。

九二：拉回来。吉利。

九三：车子坏了一个轮子，夫妻俩互相埋怨。

六四：抓到俘虏，免除了担忧，还是要注意提防，不会有灾祸。

九五：抓到俘虏后把他们紧紧捆住，与邻村邻族共同分享快乐。

上九：雨已降下，又已停止，还可以栽种作物。女子占问得到凶兆。月亮已是接近十五时的满月，君子离家出行，征兆凶险。

履(卦十)

【原文】

(兑下乾上)履：履虎尾，不咥人。亨。

初九：素履，往，无咎。

九二：履道坦坦，幽人贞吉。

六三：眇能视，跛能履。履虎尾，咥人，凶。武人为于大君。

九四：履虎尾，愬愬。终吉。

九五：夬履，贞厉。

上九：视履，考祥其旋。元吉。

【译文】

履卦：踩到老虎尾巴，老虎不咬人。吉利亨通。

初九：行为清正纯洁，如此下去，没有灾祸。

九二：为人处世胸怀坦荡，即使无故蒙冤也会有吉祥的征兆。

六三：眼睛不好却能看，跛了脚却能走路。踩到老虎尾巴，老虎咬人，征兆凶险。军人掌握政权成为国君，也是凶兆。

九四：踩到老虎尾巴，让人害怕，但结果还是吉利。

九五：行为莽撞急躁，占问得到不利之兆。

上九：行为小心谨慎，反复仔细考虑，大吉大利。

草畔奸人



泰(卦十一)

【原文】

(乾下坤上)泰：小往大来，吉亨。

初九：拔茅茹，以其汇。征，吉。

九二：包荒，用冯河，不遐遗。朋亡，得尚于中行。

九三：无平不陂，无往不复。艰贞，无咎。勿恤，其孚于食，有福。

六四：翩翩，不富以其邻，不戒以孚。

六五：帝乙归妹，以祉元吉。

上六：城复于隍，勿用师，自邑告命。贞吝。

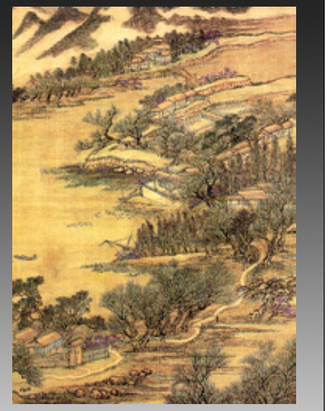
【译文】

泰卦：由小利转为大利，吉利亨通。

初九：拔掉茅茹草，按它的种类特征来分辨。前进，吉利。

九二：把匏瓜挖空，用它来渡河，不至于下沉。财物损失了，半路上又得到别人帮助。

九三：平地总会变成起伏的斜坡，外出离开终归要返回。占问旱情，没有灾难。不用担心，相信会有粮食吃，会有福份。



和睦小村

六四：骗人说大话，使邻近的人一同遭殃，没有提防，还有人成了俘虏。

六五：殷王帝乙把女儿嫁给周文王，因此得福，大吉大利。

上六：城墙被攻破，倒塌在城壕中。从邑中传来命令，要停止进攻。占问得到不吉利的征兆。

否(卦十二)

【原文】

(坤下乾上)否：否之匪人，不利君子贞。大往小来。

初六：拔茅茹，以其汇。贞吉，亨。

六二：包承，小人吉，大人否亨。

六三：包羞。

九四：有命，无咎。畴离祉。

九五：休否，大人吉。其亡其亡，系于苞桑。

上九：倾否。先否，后喜。

【译文】

否卦：做坏事的是小人，这是对君子不利的征兆。由大利转为小利。

初六：拔掉茅茹草，按它的种类特征来分辨。征兆吉利、亨通。

否极泰来



六二：庖厨中有肉，这对平民百姓是好事，对王公贵族算不上好事。

六三：庖厨中有美味。

九四：君王有赏赐的命令，没有灾祸，但不知得到赏赐的人是谁。

九五：不要干坏事，王公贵族知道就好。多么危险呵，国家命运就像系在苞草和桑枝上一样。

上九：干坏事要倒霉。先碰上恶运，最后还是可以交好运。

同人(卦十三)

【原文】

(离下乾上)同人：同人于野，亨。利涉大川。利君子贞。

初九：同人于门，无咎。

六二：同人于宗，吝。

九三：伏戎于莽，升其高陵，三岁不兴。

九四：乘其墉，弗克攻。吉。

九五：同人先号咷而后笑，大师克相遇。

上九：同人于郊，无悔。

聚民于野



【译文】

同人卦：在郊外聚集众人，吉利。有利于渡过大江大河。是对君子有利的占问。

初九：在王门前聚集众人，没有灾祸。

六二：在宗庙聚集众人，不吉利。

九三：把军队隐蔽在密林草丛中，并占领了制高点，但却长时间不能取胜。

九四：登上敌方的城墙，仍然没有把城攻下。吉利。

九五：会集起来的众人先大声哭喊，然后欢笑，因为大军及时赶到，转败为胜。

上九：在郊外聚集众人，没有悔咎。

大有(卦十四)

【原文】

(乾下离上)大有：元亨。

初九：无交害。匪咎。艰则无咎。

九二：大车以载。有攸往，无咎。

九三：公用亨于天子。小人弗克。

九四：匪其彭。无咎。

六五：厥孚交如，威如。吉。

上九：自天祐之。吉，无不利。

结庐远山



【译文】

大有卦：大亨大通。

初九：不要互相侵害，没有灾祸。即使天旱，也没有灾祸。

九二：大车大车的装载收成。有所往，没有灾祸。

九三：天子设宴款待群臣。小人不能参与。

九四：用太阳晒男巫以求雨。没有灾祸。

六五：把抓到的俘虏紧紧捆住，但还是气势汹汹，不肯屈服。吉利。

上九：上天保佑，吉利，没有不吉利。

大有之民





清涧人家

谦(卦十五)

【原文】

(艮下坤上)谦：亨。君子有终。

初六：谦谦君子。用涉大川，吉。

六二：鸣谦。贞吉。

九三：劳谦，君子有终。吉。

六四：无不利，挹谦。

六五：不富以其邻，利用侵伐。无不利。

上六：鸣谦，利用行师征邑国。

豫(卦十六)

【原文】

(坤下震上)豫：利建侯、行师。

初六：鸣豫，凶。

六二：介于石，不终日。贞吉。

六三：盱豫，悔；迟，有悔。

九四：由豫，大有得，勿疑。朋盍簪。

六五：贞疾，恒不死。

上六：冥豫，成有渝。无咎。

【译文】

谦卦：亨通。君子谦让将会有好结果。

初六：谦虚再谦虚是君子应当具备的品德。有利于渡过大江大河，吉利。

六二：明智的谦让。吉祥的占卜。

九三：勤劳刻苦的谦让，君子会有好结果。吉利。

六四：没有什么不利，奋勇向前而又谦让。

六五：由于不警惕而使邻人一起遭殃，应当讨伐来犯之敌。没有什么不利。

上六：明智而谦让，有利于出兵讨伐邑国。

【译文】

豫卦：有利于封侯建国，出兵作战。

初六：白天做事犹豫不决，凶险。

六二：夹在了石缝中，不到一天被救出来。占得吉兆。

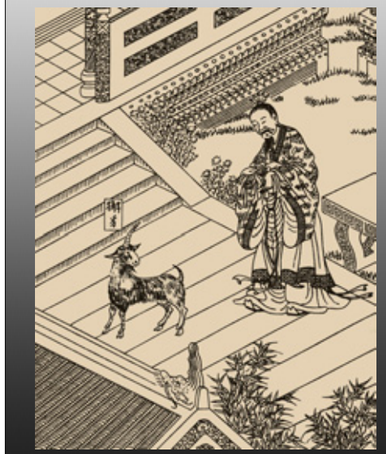
六三：思想迟钝糊涂，足以让人后悔；行动缓慢不定，更使人后悔莫及。

九四：经商先犹豫不决，反复考虑觉得会有大收获，便不再疑虑。后来把得到的朋贝制成头饰。

六五：占问疾病，会痊愈并长久不死。

上六：晚上反复考虑，事情是成功还是有变故。结果没有变故。

谦谦君子



征伐异邦



随(卦十七)

【原文】

（震下兑上）随：元亨，利贞，无咎。

初九：官有渝，贞吉。出门交有功。

六二：系小子，失丈夫。

六三：系丈夫，失小子。随有求得。利居贞。

九四：随有获，贞凶。有孚在道，以明，何咎。

九五：孚于嘉，吉。

上六：拘系之，乃从维之。王用亨于西山。



琴以远志

【译文】

随卦：大吉大利，吉利的占卜，没有灾祸。

初九：馆舍中发生了变故，但占得吉利。出门同行互相帮助有好处。

六二：抓住了年少的奴隶，成年的奴隶逃跑了。

六三：抓住了成年的奴隶，年少的奴隶逃跑了。结伴出门经商是为了获利。占问居住处得到吉兆。

九四：商人结伴出门是为了获利，占问得到凶兆。押送俘虏上路，互相订立了盟约，没有灾祸。

九五：俘虏了嘉国的人，吉利。

上六：把俘虏拘禁起来，紧紧捆住。周文王在歧山把他们当作人牲祭祀神灵。

蛊(卦十八)

【原文】

（巽下艮上）蛊：元亨。利涉大川。先甲三日，后甲三日。

初六：干父之蛊，有子考。无咎，厉，终吉。

九二：干母之蛊，不可贞。

九三：干父之蛊，小有悔，无大咎。

六四：裕父之蛊，往见吝。

六五：干父之蛊，用誉。

上九：不事王侯，高尚其事。

【译文】

蛊卦：大吉大利。有利于渡过大江大河。在甲日前三天的辛日和甲日后三天的丁日出发。

初六：能继承父亲的事业，就是孝顺的儿子。没有灾难，虽有危险，结果还是吉利。

九二：继承母亲的事业，吉凶无法占问。

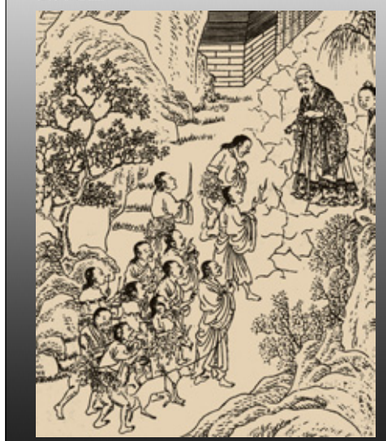
九三：继承父亲的事业，虽有小过错，但没有大灾祸。

六四：发扬光大父亲的事业，实行起来会有困难。

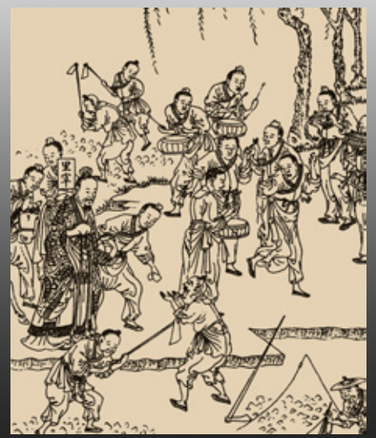
六五：继承父亲的事业，得到了赞誉。

上九：不为国君公侯服务，一心看重继承父业。

蛮夷之蛊



系拘于田





儒雅之吏

临(卦十九)

【原文】

（兑下坤上）临：元亨，利贞。至于八月，有凶。

初九：咸临，贞吉。

九二：咸临，吉，无不利。

六三：甘临，无攸利。既忧之，无咎。

六四：至临，无咎。

六五：知临，大君之宜。吉。

上六：敦临，吉，无咎。

观(卦二十)

【原文】

（坤下巽上）观：盥而不荐，有孚，颙若。

初六：童观，小人无咎，君子吝。

六二：窥观，利女贞。

六三：观我生进退。

六四：观国之光，利用宾于王。

九五：观我生，君子无咎。

上九：观其生，君子无咎。

【译文】

临卦：大吉大利，占问得吉利。到了八月天旱，有凶兆。

初九：用感化政策治民，征兆吉利。

九二：用温和政策治民，吉利，没有什么不吉利。

六三：用籍制政策治民，没有什么好处。如果忧民之所忧，就没有灾祸。

六四：亲自处理国事，没有灾祸。

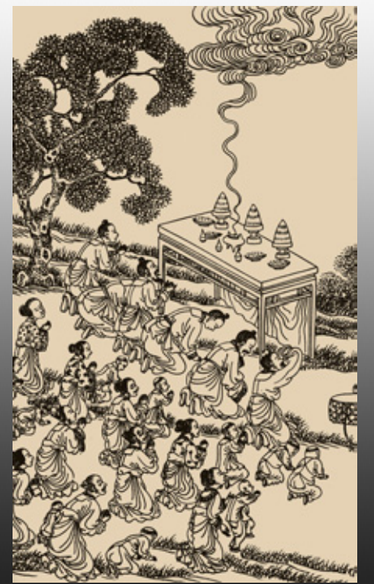
六五：用聪明睿智治民，是国君应该做到的。吉利。

上六：以敦厚诚实治民，吉利，没有灾祸。



温和行政

祀天降威



【译文】

观卦：祭祀时灌酒敬神，不献人牲，因为作祭牲的俘虏鼻青脸肿，不宜敬神。

初六：看问题幼稚无知，这对小人来说没有什么，但对君子就有害了。

六二：目光短浅，这是对女子有利的兆头。

六三：体察亲族的动向，由此决定政策措施。

六四：观察国家政绩大小，以选择可以朝觐的君王。

九五：体察亲族的意向，君子从政就不会有困难。

上九：体察其他部族的意向，君子从政就不会有困难。

噬嗑(卦二十一)

【原文】

(震下离上)噬嗑：亨。利用狱。

初九：屨校灭趾，无咎。

六二：噬肤灭鼻，无咎。

六三：噬腊肉，遇毒。小吝，无咎。

九四：噬干胏，得金矢。利艰贞，吉。

六五：噬干肉，得黄金。贞厉，无咎。

上九：何校灭耳，凶。

亨通而赏



【译文】

噬嗑卦：亨通。有利于施用刑罚。

初九：足上戴着刑具，遮住了脚趾，没有灾祸。

六二：大吃鲜鱼嫩肉，连鼻子也被遮住了，没有灾祸。

六三：吃干腊肉中了毒，出了小问题，但没有灾难。

九四：啃带骨头的干肉，发现肉中有铜箭头。占问旱灾，吉利。

六五：吃干肉，发现铜箭头。占得凶兆，但没有灾祸。

上九：脖上戴着刑具，遮住了耳朵，凶险。

贲(卦二十二)

【原文】

(离下艮上)贲：亨。小利有攸往。

初九：贲其趾，舍车而徒。

六二：贲其须。

九三：贲如濡如。永贞吉。

六四：贲如皤如，白马翰如。匪寇，婚媾。

六五：贲于丘园，束帛戋戋。吝，终吉。

上九：白贲，无咎。

【译文】

贲卦：亨通。外出有小利。

初九：把脚上穿戴好，不坐车而徒步行走。

六二：把胡须修饰好。

九三：奔跑得满身大汗。占问长久吉凶得吉兆。

六四：一路奔跑，太阳晒得像火烧，白马昂头飞驰。不是来抢劫，而是来娶亲。

六五：跑到丘园，送上一束束布帛。遇到了困难，结果还是吉利。

上九：送上白色大肥猪，没有灾祸。

追罪捕逃



白马昂首



剥(卦二十三)

【原文】

(坤下艮上)剥：不利有攸往。

初六：剥床以足。蔑贞，凶。

六二：剥床以辨。蔑贞，凶。

六三：剥之，无咎。

六四：剥床以肤，凶。

六五：贯鱼，以宫人宠。无不利。

上九：硕果不食，君子得舆，小人剥庐。



芸芸众生

【译文】

剥卦：不利于外出。

初六：床足脱落了。不必占问，凶险。

六二：床板脱落了。不必占问，凶险。

六三：床离散了，没有灾祸。

六四：床上的席子没有了，凶险。

六五：宫人射中了鱼，得到参加祭祀的荣宠。没有什么不利。

上九：劳动果实自己不能享受，君子却出门有车坐，百姓要离开自己的草屋。

复(卦二十四)

【原文】

(震下坤上)复：亨。出入无疾。朋来无咎。反复其道，七日来复。利有攸往。

初九：不远复，无祗悔，元吉。

六二：休复，吉。

六三：频复，厉，无咎。

六四：中行独复。

六五：敦复，无悔。

上六：迷复，凶，有灾眚。用行师，终有大败，以其国君，凶。至于十年不克征。

迷途难返



【译文】

复卦：亨通。外出回家不会生病。赚了钱而没有灾祸。路上往返很快，七天就可以了。有利于出门。

初九：没走多远就返回来了，没有大问题，大吉大利。

六二：完满而归，吉利。

六三：愁眉苦脸地回来，遇到了危险，却没有灾祸。

六四：独自一人半路返回。

六五：匆忙返回，没有大问题。

上六：迷路难返，凶险，有灾难。出兵作战，结果将会大败，并连累到国君，凶险。十年都不能恢复作战能力。

雪中游兔



无妄(卦二十五)

【原文】

(震下乾上)无妄：元亨，利贞。其匪正，有眚。不利有攸往。

初九：无妄往，吉。

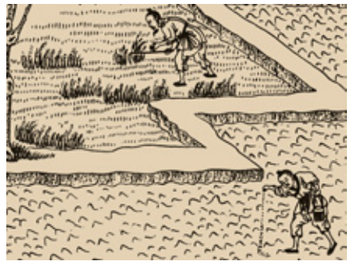
六二：不耕，获；不菑畬。则利有攸往？

六三：无妄之灾。或系之牛，行人之得，邑人之灾。

九四：可贞，无咎。

九五：无妄之疾，勿药有喜。

上九：无妄行。有眚，无攸利。



耕而有获

【译文】

无妄卦：大亨大通，吉利的占问。如果思想行为不正当，就会有灾祸。不利于出门。

初九：不要有不合正道的行为，吉利。

六二：不耕种就要收获，不开垦荒地就想耕种熟地。妄想者的行为难道有利吗？

六三：意料之外的灾祸。有人将牛拴住，过路的人顺手把牛牵走了，邑人丢牛得了意外之灾。

九四：利于占问，没有灾祸。

九五：得了病不胡思乱想，不吃药也会痊愈。

上九：不要妄行。妄行有灾，没有什么好处。

大畜(卦二十六)

【原文】

(乾下艮上)大畜：利贞。不家食，吉。利涉大川。

初九：有厉，利祀。

九二：舆说辐。

九三：良马逐。利艰贞。曰闲舆卫。利有攸往。

六四：童牛之牿，元吉。

六五：豶豕之牙，吉。

上九：何天之衢，亨。

【译文】

大畜卦：吉利的占卜。不在家里吃饭，吉利。有利于渡过大江大河。

初九：有危险，有利于祭祀神鬼。

九二：车上的车轮脱掉了。

九三：良马交配繁殖。占问旱灾得到吉兆。每天练习车战防卫。有利于出门行旅。

六四：用木架架住公牛的角，大吉大利。

六五：用围栏圈住奔突的大猪，吉利。

上九：得到上天的福赐，大吉大利。

良马逐牧



颐(卦二十七)

【原文】

(震下艮上)颐：贞吉。观颐，自求口实。

初九：舍尔灵龟，观我朵颐。凶。

六二：颠颐，拂经于丘。颐征，凶。

六三：拂颐，贞凶。十年勿用，无攸利。

六四：颠颐，吉。虎视眈眈，其欲逐逐。无咎。

六五：拂经，居贞吉。不可涉大川。

上九：由颐，厉，吉。利涉大川。

颐年养生



大过(卦二十八)

【原文】

(巽下兑上)大过：栋挠。利有攸往，亨。

初六：藉用白茅，无咎。

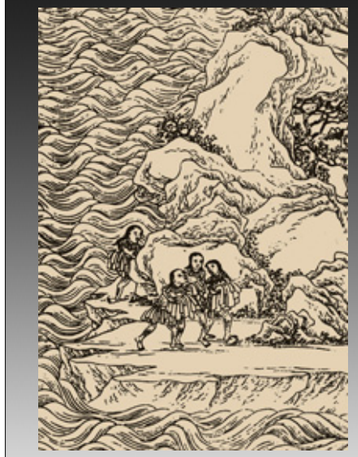
九二：枯杨生稊，老夫得其女妻。无不利。

九三：栋桡，凶。

九四：栋隆，吉，有它，吝。

九五：枯杨生华，老妇得其士夫。无咎无誉。

小六：过涉灭顶，凶，无咎。



开荒以耕

【译文】

颐卦：占得吉兆。研究养生之道，要靠自己解决粮食问题。

初九：你自己放着大量财物，还来窥伺我的衣食。凶险。

六二：要解决生计问题，就得在山坡上垦荒开田。为了生计而去抢劫粮食，凶险。

六三：违背养生之道，占得凶兆。十年都很倒霉，没有什么好处。

六四：解决生计问题靠自己，吉利。像老虎一样盯住别人的衣食，想一下子扑过去抢夺。没有灾祸。

六五：垦荒开田，有利于定居的占问。不能渡大江大河。

上九：遵循养生之道，先艰难后吉利。有利于渡过大江大河。

【译文】

大过卦：屋梁被压弯了。有利于出门行旅，亨通。

初六：用白茅铺垫以示恭敬，没有灾祸。

九二：枯萎的杨树重新发芽，老头儿娶了年轻女子为妻。没有什么不吉利。

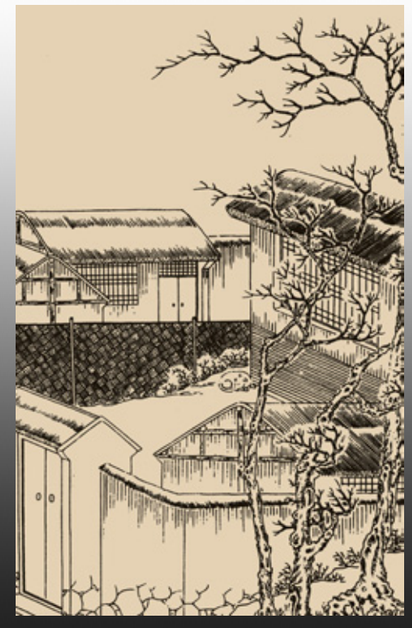
九三：屋梁压弯了，凶险。

九四：屋梁隆起不弯，吉利。但有意外事故，不妙。

九五：枯萎的杨树重新开花，老妇人嫁了一个年轻丈夫。没有灾祸也没有好处。

上六：渡河涉水，水淹过了头顶，凶险，但没有灾祸。

万籁俱寂



坎(卦二十九)

【原文】

(坎下坎上)习坎：有孚，维心，亨。行有尚。

初六：习坎，入于坎窞凶。

九二：坎有险，求小得。

六三：来之坎，坎险且枕。入于坎窞，勿用。

六四：樽酒簋贰，用缶。纳约自牖，终无咎。

九五：坎不盈，祗既平。无咎。

上六：系用徽缠寘于丛棘，三岁不得。凶。



系民于狱

【译文】

习坎卦：抓到俘虏。用好话劝说他们，亨通。路途中遇到帮助。

初六：坎坑重坎坑，陷入重坑之中。凶险。

九二：坎坑有危险，为了小收获只得冒险。

六三：来到坎坑，坎坑又险又深。陷入重坑之中，非常不利。

九四：用陶樽陶簋装酒饭，关在坎窖中的俘虏从窗户中拿进送出。结果没有危险。

九五：坎坑没有被填满，小山丘被挖平了。没有灾祸。

上六：用绳索把犯人捆住，关进四周有丛棘的监狱中，多年还不能使犯人屈服。凶险。

翠竹傲雪



离(卦三十)

【原文】

(离下离上)离：利贞，亨。畜牝牛，吉。

初九：履错然，敬之，无咎。

六二：黄离，元吉。

九三：日昃之离，不鼓缶而歌，则大耋之嗟。凶。

九四：突如其来如，焚如，死如，弃如。

六五：出涕沱若，戚嗟若。吉。

上九：王用出征，有嘉折首，获匪其丑。无咎。

【译文】

离卦：吉利的卜问，亨通。饲养母牛，吉利。

初九：听到错杂的脚步声，马上警惕戒备，没有灾祸。

六二：天空中出现黄霓，是大吉大利的征兆。

九三：黄昏时天空出现虹霓，人们齐声高叫，没有唱歌时的乐器伴奏，老人们悲哀叹息。这是凶兆。

九四：敌人突然袭击，见房就烧，见人就杀，使这里变成一片废墟。

六五：泪如雨下，忧伤叹息。吉利。

上九：在王的率领下反击敌人，将有嘉国君斩首，抓获了很多俘虏。没有灾祸。



玉饰

牧牛于林



下经 XIAJING

咸(卦三十一)

【原文】

(艮下兑上)咸：亨，利贞。取女，吉。

初六：咸其拇。

六二：咸其腓，凶。居，吉。

九三：咸其股，执其随。往，吝。

九四：贞吉，悔亡。憧憧往来。朋从尔思。

九五：咸其脢，无悔。

上六：咸其辅、颊、舌。

【译文】

咸卦：亨通，吉利的占问。娶女为妻。吉利。

初六：脚大拇趾受了伤。

六二：小腿肚子受了伤，凶险。定居下来，吉利。

九三：大腿和大腿下部的肉受了伤。伤后出行，会遇困难。

九四：占问吉利，没有悔恨。人来人往，实现了赚钱的愿望。

九五：背上受了伤，没有悔恨。

上六：牙床骨、面颊和舌头都受了伤。

恒(卦三十二)

【原文】

(巽下震上)恒：亨，无咎，利贞。利有攸往。

初六：浚恒。贞凶，无攸利。

九二：悔亡。

九三：不恒其德，或承之羞。贞吝。

九四：田无禽。

六五：恒其德。贞，妇人吉，夫子凶。

上六：振恒。凶。

【译文】

恒卦：亨通，没有灾祸，吉利的占问。有利于出行。

初六：挖土不止。占问凶兆，没有什么好处。

九二：没有什么可悔恨。

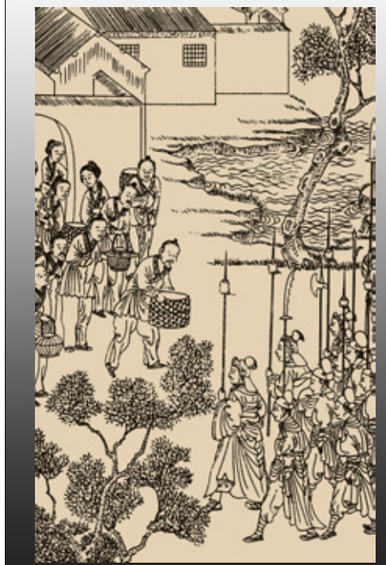
九三：不能经常有所获，有人送来美味的食物。占得艰难的征兆。

九四：田猎打不到禽兽。

六五：经常有所获。占问结果，女人吉利，男人凶险。

上六：动荡不止。凶险。

筐筐迎师



疗伤于室





照夜白马

遯(卦三十三)

【原文】

（艮下乾上）遯：亨。小利贞。

初六：遯尾，厉。勿用有攸往。

六二：执之用黄牛之革，莫之胜说。

九三：系遯，有疾，厉。畜臣妾，吉。

九四：好遯，君子吉，小人否。

九五：嘉遯，贞吉。

上九：肥遯，无不利。



瓜羊食野

【译文】

遯卦：亨通。有小利的占问。

初六：君子全部隐退，危险。不利于出行。

六二：用黄牛皮绳把马绑住，它不可能逃脱。

九三：羁系住隐退者，他心里很痛苦，危险。豢养奴婢，吉利。

九四：喜欢隐遁，这对贵族君子是吉利的，对小人则不利。

九五：赞美隐遁，占得吉兆。

上九：远走高飞隐遁起来，没有什么不利。



玉如意

大壮(卦三十四)

【原文】

（乾下震上）大壮：利贞。

初九：壮于趾。征，凶。有孚。

九二：贞吉。

九三：小人用壮，君子用罔。贞厉。羝羊触藩，羸其角。

九四：贞吉，悔亡。藩决不羸，壮于大舆之辕。

九五：丧羊于易。无悔。

上六：羝羊触藩，不能退，不能遂。无攸利，艰则吉。

【译文】

大壮卦：吉利的占问。

初九：脚趾受了伤。出行，凶险。有所收获。

九二：占得吉兆。

九三：奴隶狩猎凭力大，贵族狩猎用猎网。占得险兆。公羊用头角撞篱笆，却被篱笆卡住。

九四：占得吉兆，没有悔恨。公羊撞破篱笆，摆脱了羁绊，又撞在大车轮子上受了伤。

九五：羊在牧场上逃掉了。没有悔恨。

上六：公羊用头角撞篱笆，角被卡住了，退不了，进不了。没有什么好处。占问旱情则得吉兆。

牛革以缚



晋(卦三十五)

【原文】

（坤下离上）晋：康侯用锡马蕃庶，昼日三接。

初六：晋如摧如，贞吉。罔孚裕，无咎。

六二：晋如愁如，贞吉。受兹介福，于其王母。

六三：众允，悔亡。

九四：晋如鼫鼠，贞厉。

六五：悔亡，失得勿恤往，吉。无不利。

上九：晋其角维用伐邑。厉，吉，无咎，贞吝。

【译文】

晋卦：康侯用周成王赐予他的良种马来繁殖马匹，一天配种多次。

初六：进攻打垮敌人，占得吉兆。没有抢夺财物，没有灾祸。

六二：进攻迫降敌人，占得吉兆。获得这样的福祉是受了祖母的庇护。

六三：万众进攻，没有悔恨。

九四：进攻时胆小如鼠，占得凶兆。

六五：没有悔恨，即使战败也不气馁。前进，吉利。没有什么不利。

上九：进攻敌人必须较量力量，可以考虑攻打敌方城邑。凶险，吉利，没有灾祸，占得险兆。

明夷(卦三十六)

【原文】

（离下坤上）明夷：利艰贞。

初九：“明夷于飞，垂其翼。君子于行，三日不食。”有攸往，主人有言。

六二：明夷，夷于左股，用拯马壮。吉。

九三：明夷于南狩，得其大首。不可疾贞。

六四：入于左腹，获明夷之心，于出门庭。

六五：箕子之明夷，利贞。

上六：不明，晦。初登于天，后入于地。

【译文】

明夷卦：有利于占问艰难的事。

初九：“鹅鹕在飞行，垂敛着羽翼。君子在旅途，多日无食粮。”前去的地方，受到主人责难。

六二：太阳下山的时候，左腿受了伤，因马壮得救。吉利。

九三：在南边的猎区拉弓射箭，猎获了大猛兽。不利于占问疾病。

六四：进入隐居之处，产生了归隐的念头，一出门就想返回。

六五：殷纣王的哥哥箕子到东方邻国去避难，吉利的占问。

上六：太阳下山，天黑了。太阳初升是天明，后来下山是天黑。

鹤鸟栖岩



家人(卦三十七)

【原文】

(离下巽上)家人：利女贞。

初九：闲有家，悔亡。

六二：无攸遂，在中馈。贞吉。

九三：家人嗃嗃。悔，厉，吉。妇子嘻嘻，终吝。

六四：富家，大吉。

九五：王假有家，勿恤。吉。

上九：有孚威如，终吉。

宗人祭神



【译文】

家人卦：有利于妇女的占问。

初九：提防家里出事，没有悔恨。

六二：妇女在家中料理家务，没有失职。占得吉兆。

九三：贫困之家哀号愁叹，嗷嗷待哺，有悔有险，但终归吉利。富贵之家嘻笑作乐，骄奢淫逸，结果要倒霉。

六四：幸福的家庭大吉大利。



贤妇理家

九五：君王在家庙中祭祀祖先，不必忧虑。吉利。

上九：抓到的俘虏不肯屈服，发怒反抗，结果还是吉利。

睽(卦三十八)

【原文】

(兑下离上)睽：小事吉。

初九：悔亡。丧马，勿逐，自复。见恶人，无咎。

九二：遇主于巷，无咎。

六三：见舆曳，其牛掣，其人天且劓。无初有终。

九四：睽孤，遇元夫，交孚，厉，无咎。

六五：悔亡。厥宗噬肤。往，何咎？

上九：睽孤，见豕负涂，载鬼一车，先张之弧，后说之弧。匪寇，婚媾。往，遇雨则吉。

【译文】

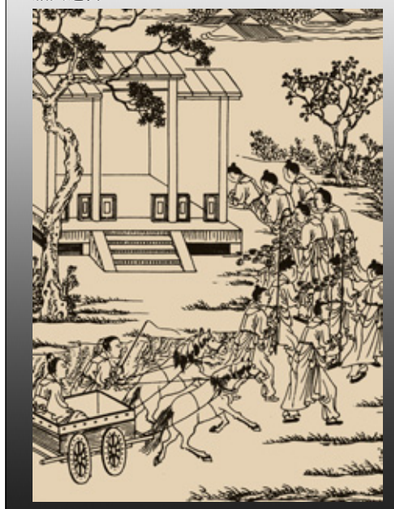
睽卦：小事吉利。

初九：没有悔恨。马跑掉了，不必去追，它自己会回来。途中遇到容貌丑陋的人，没有灾祸。

九二：刚进小巷就遇到主人接待，没有灾祸。

六三：看到一辆拉货的车，拉车的牛很吃力，一步一使劲，牛角一俯一仰的；赶车的人是个被烙了额、割掉鼻的奴隶。开始时拉不动，最后拉走了。

旅人进良



九四：旅人孤身赶路，遇到一个跛子，同他一起被抓住。危险，结果却没有灾难。

六五：没有悔恨。看见同宗族的人在吃肉，往前走去，哪有什么灾祸？

上九：旅人孤身赶路，看到一头猪满身是泥，一辆大车载满了图腾打扮的人。他们起初拿起弓箭要射，后来放下了。这些人不是来抢劫，而是去订婚。旅人继续前行，虽然遇到下雨，但平安吉利。

蹇(卦三十九)

【原文】

(艮下坎上)蹇：利西南，不利东北。利见大人。贞吉。

初六：往蹇来誉。

六二：王臣蹇蹇，匪躬之故。

九三：往蹇来反。

六四：往蹇来连。

九五：大蹇，朋来。

上六：往蹇来硕，吉。利见大人。

蹇士盼康



【译文】

蹇卦：往西南方走有利，往东北方走不利。有利于会见王公贵族。占得吉兆。

初六：出门时艰难，回来时安适。

六二：王臣的处境十分艰难，不是他自身的缘故。

九三：出门时艰难，回来时快乐高兴。

六四：出门时艰难，回来时有车可坐。

九五：经历了许多艰难，最终赚钱获利。

上六：出门时艰难回来时欢喜跳跃。吉利。有利于见到王公贵族。



民相敌雠



射于高墉

解(卦四十)

【原文】

(坎下震上)解：利西南。无所往，其来复，吉。有攸往，夙吉。

初六：无咎。

九二：田获三狐，得黄矢。贞吉。

六三：负且乘，致寇至。贞吝。

九四：解而拇，朋至斯孚。

六五：君子维有解，吉。有孚于小人。

上六：公用射隼于高墉之上，获之，无不利。

【译文】

解卦：往西南方走有利。如果没有明确的目的地，不知返回来，吉利。如目的明确，早去吉利。

初六：没有灾祸。

九二：田猎获得三只狐狸，身上带着铜箭头。占得吉兆。

六三：带着许多货物，背负马拉，惹人注目，结果强盗来了。占得险兆。

九四：赚了钱而懈怠不想走，却被人抓去。

六五：君子被捆起后又被解开，吉利。小人将受到惩罚。

上六：王公贵族在高高的城墙上射中一只鹰，并抓住了。这没有什么不吉利。

损(卦四十一)

【原文】

(兑下艮上)损：有孚，元吉，无咎，可贞。利有攸往。曷之用二簋。可用享。

初九：已事遄往，无咎。酌损之。

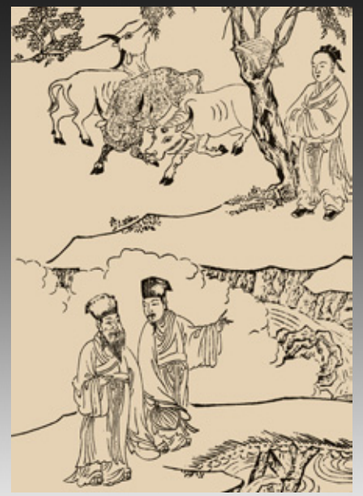
九二：利贞。征，凶。弗损，益之。

六三：三人行则损一人。一人行则得其友。

六四：损其疾，使遄有喜。无咎。

六五：或益之十朋之龟，弗克违。元吉。

上九：弗损益之。无咎，贞吉。利有攸往，得臣无家。



三人有损

【译文】

损卦：获得俘虏，大吉大利，没有灾祸，如意的占问。有利于出行。有人送来两盆食物，可以用来宴享。

初九：祭祀是大事，要赶快去参加，才没有灾祸。但有时可酌情减损祭品。

九二：吉利的占问。出讨他国，凶险。有时不能减损，要增益。

六三：三人同行必有一人因看法不一而被孤立，一人独行遇人可以作伴。

六四：减轻疾病，要赶快祭神，才会病愈。没有灾祸。

六五：有人送给价值十朋的大龟，不能不要。大吉大利。

上九：不增不减，完全依旧。没有灾祸，占得吉兆。有利于出行，可以获得单身奴隶。

益(卦四十二)

【原文】

(震下巽上)益：利有攸往。利涉大川。

初九：利用为大作。元吉，无咎。

六二：或益之十朋之龟，弗克违。永贞吉。王用享于帝，吉。

六三：益之用凶事，无咎，有孚，中行告公用圭。

六四：中行告公从，利用为依迁国。

九五：有孚，惠心勿问元吉。有孚，惠我德。

上九：莫益之，或击之。立心勿恒，凶。

【译文】

益卦：有利于出行。有利于渡过大江大河。

初九：有利于大兴土木。大吉大利，没有灾祸。

六二：有人送给价值十朋的大龟，不能不要。占得长久吉兆。周武王克商，祭祀天帝，吉利。

六三：因武王去世，祭祀时增加人牲，没有灾祸。抓到了俘虏，中途报告周公举行祭祀。

六四：东征胜利后，班师回来的路上报告周公，周公有命，把殷商遗民处理好，有利。

九五：抓到俘虏，好心待他们，不必追究。大吉大利。抓到俘虏，用财物优待使他们对我感激。

上九：没有人帮助，还有人来攻击，这时内心不坚定，必然凶险。

利涉大川



夬(卦四十三)

【原文】

(乾下兑上)夬：扬于王庭，孚号“有厉”。告自邑：“不利即戎。”利有攸往。

初九：壮于前趾，往，不胜为咎。

九二：惕号，莫夜有戎，勿恤。

九三：壮于頄有凶。君子夬夬，独行，遇雨若濡，有愠，无咎。

九四：臀无肤，其行次日。牵羊悔亡，闻言不信。

九五：苋陆夬夬，中行，无咎。

上六：无号，终有凶。

【译文】

夬卦：王庭中正在跳舞取乐，有人呼叫“敌人来犯”。邑中传来命令：“不利出去，严密防范。”有利于出行。

初九：脚趾受了伤，再前往，脚力不胜将遭难。

九二：有人惊呼，夜晚敌人来犯，但不必担心。

九三：颧骨受了伤，凶险。君子独自匆匆赶路，遇到下雨淋湿了全身，很不高兴，但没有灾祸。



吠犬翘首

九四：臀部受了伤，走起路来十分困难。牵羊去做买卖，悔恨羊丢失了，问怎么丢的，却说不清楚。

九五：细角山羊在路中间欢快蹦跳，没有灾祸。

上六：狗叫，结果将凶险。

姤(卦四十四)

【原文】

(巽下乾上)姤：女壮，不利取女。

初六：系于金柅，贞吉。有攸往，见凶。羸豕孚蹢躅。

九二：包有鱼，无咎。不利宾。

九三：臀无肤，其行次且。厉，无大咎。

九四：包无鱼，起凶。

九五：以杞包瓜，含章，有陨自天。

上九：姤其角，吝，无咎。



杞树含章

万木含春



【译文】

姤卦：女子受伤，不利于娶女。

初六：衣服挂在纺车转轮的铜把手上了，占得吉兆。占问出行，则见凶象。拉着不肯前进的瘦猪。

九二：厨房里有鱼，没有灾祸。不利于宴请宾客。

九三：臀部受了伤，走起路来十分困难。危险，但没有大灾难。

九四：厨房没有鱼，一动就凶险。

九五：缠着杞树往上长的匏瓜很好看，突然从很高的地方掉下一个瓜。

上九：碰上野兽，同它搏斗，危险，结果没有灾祸。

萃(卦四十五)

【原文】

(坤下兑上)萃：亨。王假有庙。利见大人，亨，利贞。用大牲，吉。利有攸往。

初六：有孚不终，乃乱乃萃，若号。一握为笑，勿恤。往，无咎。

六二：引吉，无咎。孚乃利用禴。

六三：萃如嗟如。无攸利。往。无咎，小吝。

九四：大吉，无咎。

九五：萃有位，无咎。匪孚，元永贞，悔亡。

上六：赍咨涕，无咎。



备祭于庙

【译文】

萃卦：亨通。君王到宗庙祭祀。有利于见到王公贵族，亨通，吉利的占问。祭祀用牛牲，吉利。有利于出行。

初六：抓到俘虏，后来又跑了，引起一阵纷乱和忧虑，大家呼喊着追捕。追回来后嘻哈大笑，不再担忧。前行，没有灾祸。

六二：长久吉利，没有灾祸。春祭最好用俘虏作人牲。

六三：忧愁叹息。没有什么好处。前行，没有灾祸，只有小危险。

九四：大吉大利，没有灾祸。

九五：尽瘁于职守，没有灾祸。没有俘虏，占问长久吉凶，没有悔恨。

上六：感伤流涕，为国忧心，没有灾祸。



群山掩邑

升(卦四十六)

【原文】

(巽下坤上)升：元亨，用见大人，勿恤。南征吉。

初六：允升，大吉。

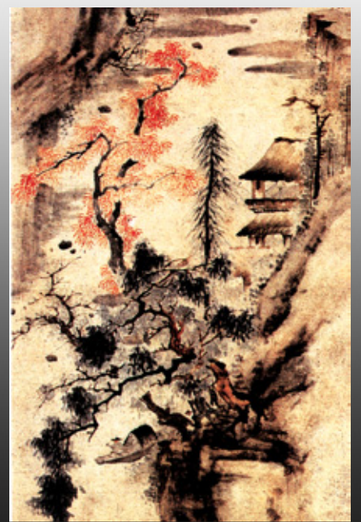
九二：孚乃利用禴，无咎。

九三：升虚邑。

六四：王用亨于岐山。吉，无咎。

六五：贞吉，升阶。

上六：冥升，利于不息之贞。



秋景山水

【译文】

升卦：大亨大通，有利于见到王公贵族，不必担忧。向南出征吉利。

初六：前进而步步发展，大吉大利。

九二：春祭最好用俘虏作人牲，没有灾祸。

九三：向建在山丘上的城邑进军。

六四：周王在岐山举行祭祀。吉利，没有灾祸。

六五：占得吉兆，沿阶而逐步上升。

上六：昼夜不停地发展，有利于不停发展的占问。

困(卦四十七)

【原文】

(坎下兑上)困：亨。贞大人吉，无咎。有言不信。

初六：臀困于株木，入于幽谷，三岁不觌。

九二：困于酒食，朱绂方来，利用享祀。征，凶。无咎。

六三：困于石，据于蒺藜，入于其宫，不见其妻，凶。

九四：来徐徐，困于金车。吝，有终。

九五：劓刖，困于赤绂，乃徐有说，利用祭祀。

上六：困于葛藟。于臲卼，曰动悔，有悔。征，吉。

【译文】

困卦：亨通。占问王公贵族得吉兆，没有灾祸。有罪的人无法申辩清楚。

初六：臀部挨了刑杖打，被关进牢房，三年不见外界天日。

九二：酒醉饭饱，穿红衣的敌人来犯，于是祭祀求神。占问出征，得凶兆。没有灾祸。

六三：被捆在嘉石上示众，又被关在四周有蒺藜的牢里，释放回到家里，妻子却不在了，凶险。

九四：犯人被关在囚车里，慢慢走来。这很不幸，但最后释放了。

九五：被穿红衣的人抓去，割掉鼻子，砍断了脚，后来逐渐逃脱，赶快祭祀求神保佑。

上六：被关在四周有葛藟的监狱里，想动身越狱的话，就会悔上加悔。占问出征，得到吉兆。



刑狱之厄

井(卦四十八)

【原文】

(巽下坎上)井：改邑不改井，无丧无得，往来井井。汔至亦未繘井，羸其瓶，凶。

初六：井泥不食。旧井无禽。

九二：井谷射鲋。瓮敝漏。

九三：井渫不食，为我心恻，可用汲。王明，并受其福。

六四：井甃，无咎。

九五：井洌寒泉，食。

上六：井收勿幕。有孚，元吉。

【译文】

井卦：改换了封邑却没改变井田数目，没有损失也没有多得，人们照样在田间来来往往。水井已经干枯淤塞，却不去挖淘，还打破了汲水瓶，凶险。

初六：井水浑浊如泥无法饮用。陷阱塌坏不能关野兽。

九二：张弓射井底的小鱼。水瓮又破又漏。

九三：井水污浊不能饮用，给我淘净澄清，就可以汲饮。君王英明，使众人都得到他的福庇。六四：用砖石垒砌井壁，没有灾祸。

九五：井水清澈，凉泉可口，可以饮用。

上六：缩小陷阱口，不加井盖，结果捕获了野兽，大吉大利。



吴中胜景

革(卦四十九)

【原文】

(离下兑上)革：巳日乃革。元亨，利贞。悔亡。

初九：巩用黄牛之革。

六二：巳日乃革之。征，吉。无咎。

九三：征，凶。贞厉。革言三就，有孚。

九四：悔亡。有孚，改命。吉。

九五：大人虎变，未占有孚。

上六：君子豹变，小人革面。征，凶。居贞吉。



黄牛之朴

【译文】

革卦：祭祀那天用俘虏作人牲。大亨大通，吉利的占问。没有悔恨。

初九：用黄牛的皮革加固束紧。

六二：祭祀的时候断然采取变革。出征，吉利。无灾祸。

九三：出征，凶险。占得险兆。把马的胸带绑三匝，打了胜仗，抓到俘虏。

九五：指挥官勃然大怒，未必会取胜利。

九四：因有犯人逃亡，懊悔不已。现在又抓到了俘虏，断然变革天命，可获吉祥。

上六：君子勃然大怒，小人不满反抗。出征，凶险。占问居处得吉兆。



金鼎

鼎(卦五十)

【原文】

(巽下离上)鼎：元吉，亨。

初六：鼎颠趾，利出否。得妾以其子，无咎。

九二：鼎有实，我仇有疾，不我能即。吉。

九三：鼎耳革，其行塞。雉膏不食，方雨亏悔。终吉。

九四：鼎折足。覆公悚其形渥。凶。

六五：鼎黄耳金铉。利贞。

上九：鼎玉铉。大吉，无不利。

【译文】

鼎卦：大吉大利，亨通。

初二：鼎翻倒而足向上，有利于清除坏人。得到他人的妻子和儿子作家奴，没有灾祸。

九二：鼎中盛有食物，我妻子有病，不能和我同吃。吉利。

九三：鼎耳脱落，外出打猎有阻碍。家里野鸡肉留着不吃，天正下雨，倒霉。结果吉利。

九四：鼎足折断，倾倒了鼎中王公的粥，弄得遍地狼藉。凶险。

六五：鼎耳和鼎盖横杠都用铜制成的。吉利的占问。

上九：鼎盖横杠用玉制成。大吉大利，没有什么不利。

鼎食于家



震(卦五十一)

【原文】

(震下震上)震：亨。震来虎虎辅骄，笑言哑哑。震惊百里，不丧匕鬯。

初九：震来虩虩，后笑言哑哑。吉。

六二：震来厉，亿丧贝，跻于九陵。勿逐，七日得。

六三：震苏苏。震行，无眚。

九四：震遂泥。

六五：震往来厉，意无丧有事。

上六：震索索，视矍矍。征，凶。震不于其躬，于其邻。无咎。婚媾有言。

【译文】

震卦：亨通。雷声传来，有人吓得打哆嗦，有人谈笑自如。雷声震惊百里，有人手拿酒勺镇定如常。

初九：雷声传来，有人先吓得打哆嗦，后来便谈笑自如。吉利。

六二：雷电交加，非常危险，商人担心损失财物，翻山越岭赶往市场。有人告诉他别赶了，七八天就可弥补损失。

六三：雷电让人疑惧不安。在雷电中前行，没遇上灾祸。

九四：雷电从天上掉落到地面。

六五：雷电闪来闪去，十分危险，心里想着不要有损失和事故。

上六：雷电交加，有人行动小心谨慎，目光四顾。出行，凶险。雷电不会击到他身上，而击到邻人头上。没有灾祸。这大概是因为邻人做了错事吧。

艮(卦五十二)

【原文】

(艮下艮上)艮：艮其背不获其身，行其庭不见其人。无咎。

初六：艮其趾。无咎，利永贞。

六二：艮其腓，不拯其随，其心不快。

九三：艮其限，列其夤，厉，薰心。

六四：艮其身，无咎。

六五：艮其辅，言有序，悔亡。

上九：敦艮，吉。

【译文】

艮卦：注意保护背部而不保护全身，就像一座大宅没有人居住一样。没有灾祸。

初六：注意保护脚。没有灾祸。有利于长久吉利的占问。

六二：注意保护腿肚，却不保护腿部肌肉，心中不愉快。

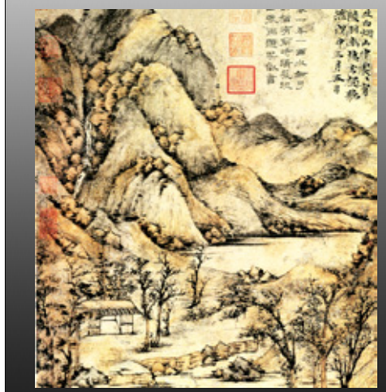
九三：注意保护腰部，但肋间的肉已裂开了，危险，使人心焦。

六四：注意保护胸腹部。没有灾祸。

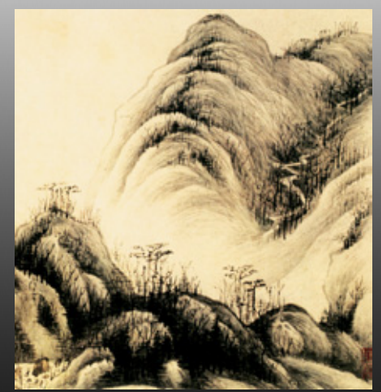
六五：注意保护面部，注意说话有分寸。没有悔恨。

上九：注意保护头部。吉利。

雨后空林



艮山翠林



渐(卦五十三)

【原文】

(艮下巽上)渐：女归吉。利贞。

初六：鸿渐于干，小子厉，有言。无咎。

六二：鸿渐于磐，饮食衎衎。吉。

九三：鸿渐于陆，夫征不复，妇孕不育。凶。利御寇。

六四：鸿渐于木，或得其桷。无咎。

九五：鸿渐于陵，妇三岁不孕，终莫之胜。吉。

上九：鸿渐于陆，其羽可用为仪。吉。

【译文】

渐卦：女子出嫁，是吉利的事。吉利的占问。

初六：鸿雁走进山涧，小孩去很危险，应当诃责制止。

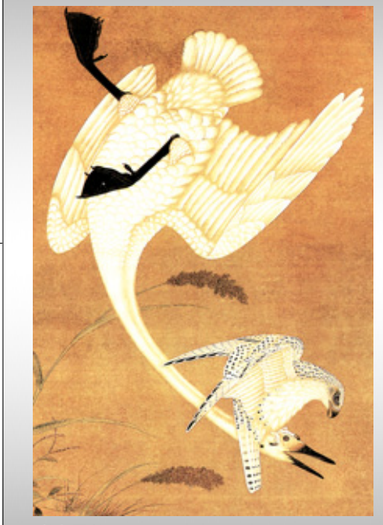
六二：鸿雁走上涯岸，丰衣足食，自得其乐。吉利。

九三：鸿雁走上陆地，丈夫出征没回来，妻子怀孕而流产。凶险。有利于抵御敌寇。

六四：鸿雁飞上树木，贵族已准备好了盖房的桷条。没有灾祸。

九五：鸿雁飞上山头，妻子多年没有怀孕，却始终没有受到欺侮。吉利。

上九：鸿雁飞上大山，它的羽毛可以作仪舞的道具。吉利。



鹰击天鹅



抢婚之俗

归妹(卦五十四)

【原文】

(兑下震上)归妹：征，凶。无攸利。

初九：归妹以娣。跛能履。征，吉。

九二：眇能视。利幽人之贞。

六三：归妹以须，反归以娣。

九四：归妹愆期，迟归有时。

六五：帝乙归妹，其君之袂，不如其娣之袂良。月几望，吉。

上六：女承筐，无实。士刲羊，无血。无攸利。

【译文】

归妹卦：出行，凶险。没有什么好处。

初九：姊妹一同出嫁。脚跛却能行走。出行，吉利。

九二：眼瞎了却能看见。有利于女子婚嫁的占问。

六三：姊妹一同出嫁，后来又一同被休弃返回娘家。

九四：出嫁时超过了婚龄，迟迟不嫁是有所期待。

六五：殷帝乙把女嫁给周文王，妹妹的嫁妆比姊姊的还要漂亮。婚期选在将近月中，吉利。

上六：新娘捧着祭品的筐，但筐里没有东西；新郎提刀杀羊，但羊没有出血。没有什么吉利。

丰(卦五十五)

【原文】

(离下震上)丰：亨，王假之。勿忧，宜日中。

初九：遇其配主，虽旬，无咎。往有尚。

六二：丰其蔀，日中见斗。往得疑疾。有孚发若。吉。

九三：丰其沛，日中见沫。折其右肱。无咎。

九四：丰其蔀，日中见斗。遇其夷主。吉。

六五：来章，有庆誉。吉。

上六：丰其屋，蔀其家，阒其无人，三年不觌。凶。

【译文】

丰卦：亨通，君王到宗庙祭祀。不必担心，时间最好在中午。

初九：途中受到女主人招待，跟她同居，没有灾祸。行旅得到了内助。

六二：用草和草席铺盖房顶，中午见到北斗星。行旅中得了怪病。买到残废了的奴隶。吉利。

九三：用革盖屋顶，中午出现了日食。折断了右臂。没有灾祸。

九四：用草和草席铺盖房顶，中午见到北斗星，途中遇到了老房东。吉利。

六五：获得美玉，大家庆贺称赞。吉利。

上六：房子大而空，用草和草席盖房顶。从门缝往里看，寂静无人，看来多年无人居住。凶险。



美玉微瑕

旅(卦五十六)

【原文】

(艮下离上)旅：小亨。旅贞吉。

初六：旅琐琐，斯其所，取灾。

六二：旅即次，怀其资，得童仆，贞。

九三：旅焚其次，丧其童仆，贞厉。

九四：旅于处，得其资斧，我心不快。

六五：射雉，一矢亡，终以誉命。

上九：鸟焚其巢，旅人先笑后号咷，丧牛于易。凶。

【译文】

旅卦：小亨通。占问行旅得吉兆。

初六：旅途三心二意，离开住所，结果遭祸。

六二：行到市场，怀揣钱财，买来奴隶，占得吉兆。

九三：行到着火的市场，买来的奴隶借机逃走，占得险兆。

九四：行到住所，虽然赚了钱，心里却不安。

六五：途中射野鸡，一箭中的，结果得到善射的美名。

上六：鸟巢失了火，旅人先高兴欢笑，后来却呼号哭泣，被人抢去了牛羊。凶险。

美雉栖树



巽(卦五十七)

【原文】

（巽下巽上）巽：小亨。利有攸往。利见大人。

初六：进退，利武人之贞。

九二：巽在床下，用史巫纷若。吉，无咎。

九三：频巽，吝。

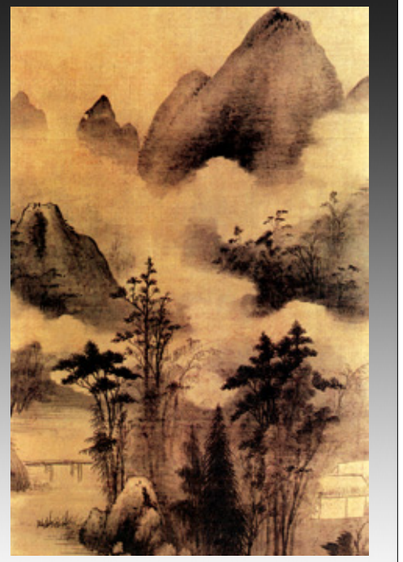
六四：悔亡。田获三品。

九五：贞吉，悔亡，无不利。无初有终。先庚三日，后庚三日。吉。

上九：巽在床下，丧其资斧。贞，凶。



民官问农



云山幽趣

【译文】

巽卦：小亨通。有利于出行。有利于见到王公贵族。

初六：前进后退听命于他人，有利于军人的占问。

九二：在床下算卦，祝史巫师禳灾驱鬼，乱纷纷一团。吉利，没有灾祸。

九三：愁眉苦脸地算卦，危险。

六四：没有悔恨。田猎获得三种猎物。

九五：占得吉兆，没有悔恨，没有什么不利。开头不好，结局不错。时间在丁日和癸日，吉利。

上九：在床下算卦，丧失了钱财。占得凶兆。

兑(卦五十八)

【原文】

（兑下兑上）兑：亨。利贞。

初九：和兑，吉。

九二：孚兑，吉，悔亡。

六三：来兑，凶。

九四：商兑未宁，介疾有喜。

九五：孚于剥，有厉。

上六：引兑。

凯旋之师



【译文】

兑卦：亨通。吉利的占问。

初九：和睦愉快，吉利。

九二：以捉到俘虏为快事，吉利，没有悔恨。

六三：以使人归顺为快事，凶险。

九四：谈判和睦相处的问题，尚未得出结果。小摩擦容易解决。

九五：被剥国所俘虏，危险。

上六：引导大家和睦相处。

涣(卦五十九)

【原文】

（坎下巽上）涣：亨，王假有庙。利涉大川。利贞。

初六：用拯马壮，吉。

九二：涣奔其机，悔亡。

六三：涣其躬，无悔。

六四：涣其群，元吉。涣有丘，匪夷所思。

九五：涣汗其大号，涣王居，无咎。

上九：涣其血去逖出，无咎。



大水过后

节(卦六十)

【原文】

（兑下坎上）节：亨。苦节，不可贞。

初九：不出户庭，无咎。

九二：不出门庭，凶。

六三：不节若，则嗟若。无咎。

六四：安节，亨。

九五：甘节，吉。往有尚。

上六：苦节，贞凶，悔亡。

【译文】

涣卦：洪水到来，君王到宗庙祭祀祈祷。有利于渡过大江大河。吉利的占问。

初六：洪水到来，因骑马逃避摔伤。吉利。

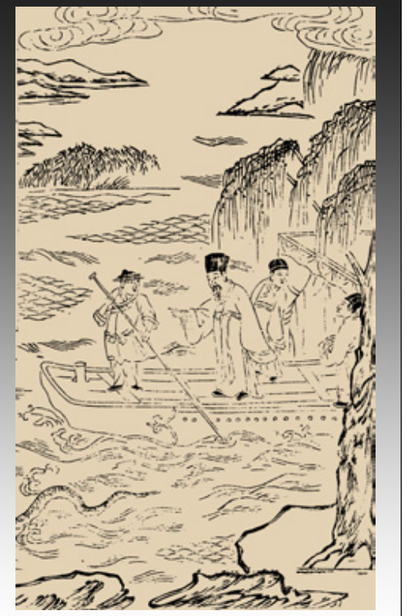
九二：凶猛的洪水冲毁了屋基，悔恨极了。

六三：洪水冲到身上，无灾无悔。

六四：洪水冲向人群，人群跑得快，大吉大利。洪水冲向山丘，那情景平时难以想象。

九五：洪水滔滔，人们奔走呼号。洪水涨到王宫，结果没有灾难。

上九：洪水的忧患消除了，但要提防灾难重现，就不会有灾祸。



洪水之世

安居于院



【译文】

节卦：亨通。以节制守礼为苦事，吉凶不可占问。

初九：在家室内不出门，没有灾祸。

九二：在庭院内不出门，凶险。

六三：不知节俭守礼，就会后悔叹息。知道就没有灾祸。

六四：安于节制守礼的生活，亨通。

九五：以节制守礼为乐事，吉利。出行会得到帮助。

上六：以节制守礼为苦事，占得凶兆，悔恨不已。

中孚(卦六十一)

【原文】

(兑下巽上)中孚：豚鱼吉。利涉大川。利贞。

初九：虞，吉。有它不燕。

九二：鹤鸣在阴，其子和之。我有好爵，吾与尔靡之。

六三：得敌，或鼓或罢，或泣或歌。

六四：月几望，马匹亡。无咎。

九五：有孚挛如。无咎。

上九：翰音登于天。贞凶。

【译文】

中孚卦：行礼时献上小猪和鱼，吉利。有利于渡过大江大河。吉利的占问。

初九：行丧礼，吉利。如有变故，就不行燕礼。

九二：鹤在树荫中鸣叫，幼鹤应声附和。我有美酒，与你同享。

六三：战胜了敌人，有的乘胜追击，有的凯旋收兵，有的高兴流泪，有的放声歌唱。

六四：月近十五的时候，马匹丢失了。结果没有灾祸。

九五：抓到俘虏，紧紧捆住。没有灾祸。

上九：用鸡祭祀上天。占问得凶兆。

小过(卦六十二)

【原文】

(艮下震上)小过：亨，利贞。可小事，不可大事。飞鸟遗之音，不宜上，宜下。大吉。

初六：飞鸟以凶。

六二：过其祖，遇其妣。不及其君，遇其臣。无咎。

九三：弗过，防之。从或戕之。凶。

九四：无咎，弗过，遇之。往厉，必戒。勿用永贞。

六五：密云不雨，自我西郊。公弋，取彼在穴。

上六：弗遇，过之，飞鸟离之，凶，是谓灾眚。

【译文】

小过卦：亨通，吉利的占问。对小事有利，对大事不利。飞鸟经过，叫声还留在耳际。对大人不利，对小人有利。大吉大利。

初六：飞鸟经过，带来凶兆。

六二：祖父可以批评，祖母可以称赞。君王也有缺点，臣子也可以夸奖。没有灾祸。

九三：不要过分指责，但要防止错误发展。倘若放任不管，就是害他。凶险。

九四：没有错误，就不要指责，而要夸奖。日后有出错的危险，一定要防止。不利于占问长久的吉凶。

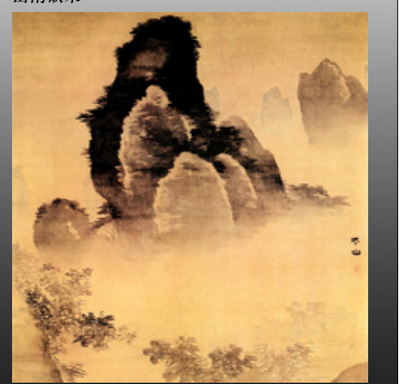
六五：在我西边郊野上空，阴云密布，雨却没有下来。王公射鸟，却在洞穴抓到野兽。

上六：对没有错的人不表扬，反而批评，像网罗飞鸟，凶险，这就叫灾祸。

鹤鸣在阴



山雨欲来





扁舟渡河

既济(卦六十三)

【原文】

(离下坎上)既济：亨，小利贞。初吉，终乱。

初九：曳其轮，濡其尾。无咎。

六二：妇丧其，茀勿逐，七日得。

九三：高宗伐鬼方，三年克之。小人勿用。

六四：缊有衣袽，终日戒。

九五：东邻杀牛，不如西邻之禴祭，实受其福。

上六：濡其首，厉。

【译文】

既济卦：亨通，有小吉利的占问。开始吉利，结果会出现变故。

初九：拉车渡河，打湿了车尾。没有灾祸。

六二：妇人丢失了头巾，不用去找，七天内会失而复得。

九三：殷高宗武丁讨伐鬼方国，用了三年才取胜。对小人不利。

六四：冬天穿的寒衣破烂不堪，整天心里惊恐不安。

九五：殷人杀牛祭祀，不如周人春祭，周人确实得到了神的保佑。

上六：过河时打湿了头部，危险。

未济(卦六十四)

【原文】

(坎下离上)未济：亨。小狐汔济，濡其尾。无攸利。

初六：濡其尾，吝。

九二：曳其轮，贞吉。

六三：未济。征，凶。利涉大川。

九四：贞吉，悔亡。震用伐鬼方，三年，有赏于大国。

六五：贞吉，无悔。君子之光，有孚，吉。

上九：有孚于饮酒，无咎。濡其首，有孚，失是。

【译文】

未济卦：亨通。小狐狸将要渡过河，打湿了尾巴。没有什么吉利。

初六：打湿了尾部，倒霉。

和二：拉车渡河，占得吉兆。

六三：渡不了河。出行，凶险。有利于渡过大江大河。

九四：占得吉兆，没有悔恨。周人动员出征，讨伐鬼方，三年取胜，得到大国殷的赏赐。

六五：占得吉兆，没有悔恨。打胜仗，抓俘虏，是君子的荣耀。吉利。

上九：抓到俘虏，饮酒庆功。没有灾祸。打湿了头部，抓到俘虏，砍下他们的头。

饮酒庆功



渔夫行舟



系辞 經
XICI

【原文】

天尊地卑，乾坤定矣。卑高以陈，贵贱位矣。动静有常，刚柔断矣。方以类聚，物以群分，吉凶生矣。在天成象，在地成形，变化见矣。是故，刚柔相摩，八卦相荡。鼓之以雷霆，润之以风雨，日月运行，一寒一暑，乾道成男，坤道成女。乾知大始，坤作成物。乾以易知，坤以简能。易则易知，简则易从。易知则有亲，易从则有功。有亲则可久，有功则可大。可久则贤人之德，可大则贤人之业。易简而天下之理得矣。天下之理得，而成位乎其中矣。

【译文】

天尊贵，地卑下，这是由乾与坤的位次确定的。卑下高贵依次排列，尊贵低贱也就确定了。运动和静止有一定规则，刚健和柔弱由此划分。人按共性聚在一起，物按类别相区分，吉祥和凶险由此产生。它们在天上形成不同的天象，在地下形成不同的地貌，变化和发展由此显现。所以，刚健柔弱互相摩擦碰撞，八个卦象互相交叠激荡。用雷霆来鼓动它们，用风雨来滋润它们，日月交替运行，寒暑相继变换，天的规律成为男性象征，地的规律构成女性象征。天成为创始，地养育万物。天以平易显现智慧，地以简明显现功能。平易就容易被认识，简明就容易被遵循。容易认识就使人亲近，容易遵循就会有成就。亲近可以持久，成就可以光大。持久能陶冶人的品德，光大能成就人的功业。懂得了平易简明，就理解了天地间的道理。理解了天地间的道理，成功就包含在它里面了。

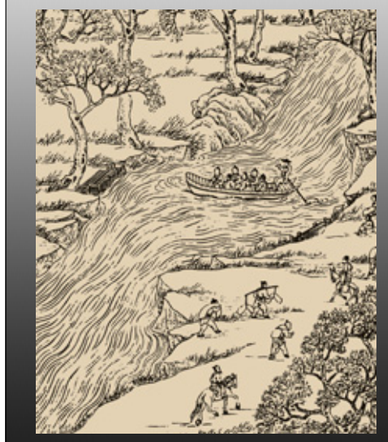
【原文】

圣人设卦观象系辞焉，而明吉凶。刚柔相推而生变化。是故，吉凶者，失得之象也。悔吝者，忧虞之象也。变化者，进退之象也。刚柔者，昼夜之象也。六爻之动，三极之道也。是故，君所居而安者，《易》之序也；所乐而玩者，爻之辞也。是故，君子居则观其象，而玩其辞；动则观其变，而玩其占。是以自天祐之，吉无不利。

【译文】

圣人创立卦画，观察物象，加上解释的词语，来判定事物的吉凶。刚爻与柔爻互相推演而产生变化。因此，吉凶是成败的象征，悔吝是忧惧的象征，变化是进退的象征，刚柔是日夜的象征。六爻的变化，对应着天、地、人变化的规律。所以，君子平时处世所依据的，是《易》的卦爻次序；所喜爱揣摩的，是卦中的爻辞。因此，君子平时无事就观察卦象，揣摩爻辞，行动时就观察卦爻的变化，揣摩占辞。所以，君子得到上天助赖，吉祥而没有不利。

顺水而舟

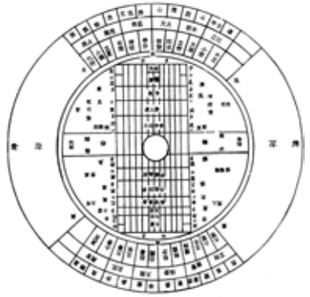


勤于祀事



【原文】

《易》与天地准，故能弥纶天地之道。仰以观于天文，俯以察于地理，是故知幽明之故。原始反终，故知死生之说。精气为物，游魂为变，是故知鬼神之情状。与天地相似，故不违。知周乎万物，而道济天下，故不过。旁行而不流，乐天知命，故不忧。安土敦乎仁，故能爱。范围天地之化而不过，曲成万物而不遗，通乎昼夜之道而知，故神无方而易无体。



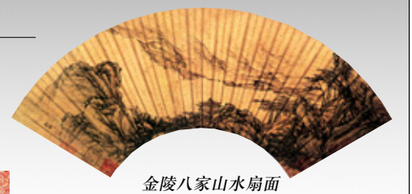
易卦年月周期对应表

【原文】

一阴一阳之谓道。继之者善也，成之者性也。仁者见之谓之仁，知者见之谓之知。百姓日用而不知，故君子之道鲜矣。显诸仁，藏诸用，鼓万物而不与圣人同忧，盛德大业至矣哉！富有之谓大业。日新之谓盛德。生生之谓易。成象之谓乾。效法之谓坤。极数知来之谓占。通变之谓事。阴阳不测之谓神。

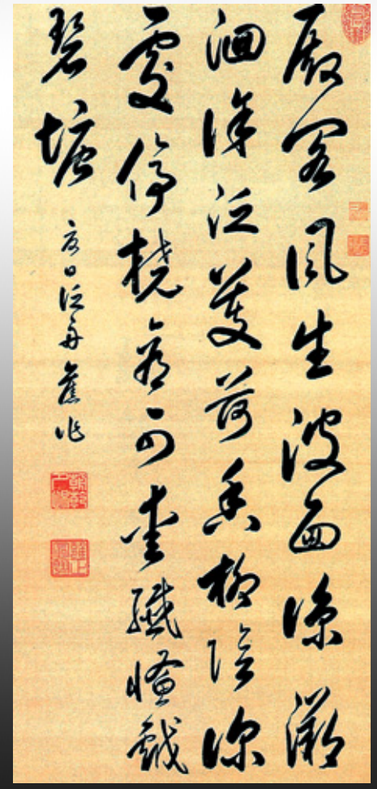
【译文】

《易》的内容与天地齐一，所以能够囊括天地万物的规律。圣人抬头观察天象，低头体察地貌，因此知晓不明显和明显的一切事理。追寻万物起源，探究万物终结，因此知晓生与死的道理。精气凝成神灵，游魂变为鬼怪，在此知晓鬼神的情性面目。圣人之道与天地之道吻合，所以不相矛盾。圣人的智慧遍及万物，法则通达天下，所以不会出错。圣人独行而不偏颇，顺应自然，懂得命运，所以无忧无虑。圣人安于自身的处境，培育仁厚的性情，所以能爱人济物。《易》包容了天地的变化而适度，尽力成就万物而没有遗漏，通晓阴阳变化的规律而能预知吉凶，因此神妙而没有固定的规则，变化而没有固定的模式。



金陵八家山水扇面

雍正帝手书诗轴



【译文】

阴阳的交替变化就叫做道。相继不断就是善，成就万物的是性。仁者从自己的角度看，把它叫做仁；智者从自己的角度看，把它叫做智。平民百姓每天接触阴阳之道而不懂得，因此君子之道就很少有人知道了。它表现出来就是仁，隐藏起来就是用，鼓动万物，不与圣人共同劳神忧虑，它的崇高品德和伟大业绩达到了顶点。拥有万物就叫伟大业绩。不断更新就叫崇高品德。变化不止就叫易。生成物象就叫乾。仿效乾而完成物象就叫坤。穷尽卦爻而预知未来就叫占问。承接更新就叫事。阴阳交替不可把握就叫神奇。

【原文】

圣人有以见天下之赜，而拟诸其形容，象其物宜，是故谓之象。圣人有以见天下之动，而观其会通，以行其典礼，系辞焉，以断其吉凶，是故谓之爻。言天下之至赜，而不可恶也；言天下之至动，而不可乱也。拟之而后言，议之而后动，拟议以成其变化。

【译文】

圣人用卦画来显示天下万物的繁杂现象，模拟万物的形态姿容，反映它们的特征，因此称为卦象。圣人用卦象来显示天下万物的运动变化，观察运动变化中的普遍联系，以推行立身处世的准则和规范，加上文辞，用以判断吉凶，因此称为爻。言说天下万物最繁杂的现象，不能妄自开口；言说天下万物最复杂的运动，不能胡言乱语。拟出卦象，然后言说，琢磨探求，然后行动，经过比拟和讨论，来把握事物的变化。

【原文】

“鸣鹤在阴，其子和之。我有好爵，吾与尔靡之。”子曰：“君子居其室，出其言，善则千里之外应之，况其迩者乎？居其室，出其言，不善则千里之外违之，况其迩者乎？言出乎身，加乎民；行发乎迩，见乎远。言行，君子之枢机；枢机之发，荣辱之主也。言行，君子所以动天地也，可不慎乎？”

“同人先号咷而后笑。”子曰：“君子之道，或出或处，或默或语。二人同心，其利断金；同心之言，其臭如兰。”

【译文】

“鹤在树荫中鸣叫，幼鹤应声附和。我有美酒，与你同享。”孔子说：“君子住在家中发表言论，如果说得好，那么千里之外的人也会响应，何况近处的人呢？坐在家中发表言论，如果说得不好，那么千里之外的人也会背离，何况近处的人呢？言论出于自己，影响到民众；行为产生在近前，远处也有反应。言论和行动，就像君子的枢机，枢机一发动，就决定着君子的荣辱。言论和行动，是君子用来影响天地万物的手段，难道能不慎重吗？”

“聚在一起的人先呼叫逃跑，然后胜利欢笑。”孔子说：“君子为人处世的准则，要么入世要么出世，要么沉默要么发言。两个人心齐志一，就像利刃可斩断金属；心齐志一的言论，它的气味就像兰花一样芳香。”



阴阳鱼饰品

【原文】

“初六：藉用白茅，无咎。”子曰：“苟错诸地而可矣，藉之用茅，何咎之有？慎之至也。夫茅之为物薄，而用可重也。慎斯术也以往，其无所失矣。”

【译文】

“初六：用白茅铺垫以示恭敬，没有灾祸。”孔子说：“假如放在地面上就可以了，用白茅去铺垫，又有什么过失呢？这表示慎重到了极点。白茅是很普通的物品，却可以用于重要场合。按照这种慎重的态度来行事，就不会有什么过失。”

闲竹瑞鹤





雨后春景

【原文】

“劳谦，君子有终。吉。”子曰：“劳而不伐，有功而不德，厚之至也，语以其功下人者也。德言盛，礼言恭。谦也者，致恭以存其位者也。”

“亢龙，有悔。”子曰：“贵而无位，高而无民，贤人在下位而无辅，是以动而有悔也。”

“不出户庭，无咎。”子曰：“乱之所生也，则言语以为阶。君不密，则失臣；臣不密，则失身；几事不密，则害成；是以君子慎密而不出也。”

【译文】

“君子勤劳刻苦，谨慎谦虚，会有好的结果。吉利。”孔子说：“勤劳刻苦而不自夸，有功绩而不自满，这是敦厚到极点的表现，是说有功却甘居别人之下。德行说的是弘大，礼节说的是谦恭。谦虚则是致力于恭敬而保全自身的地位。”

“天上出现直龙，凶险。”孔子说：“尊贵而没有地位，高高在上而失去民众，贤人处在低下的地位而无人辅佐，所以动辄就危险。”

“在家室内不出门，没有灾祸。”孔子说：“变乱的产生，是以语言为阶梯的。君子言语不慎密，就会失去臣下；臣下言语不慎密，就会丧失性命；重大的事不慎密，就会造成危害；因此君子由于慎密而不出家门。”

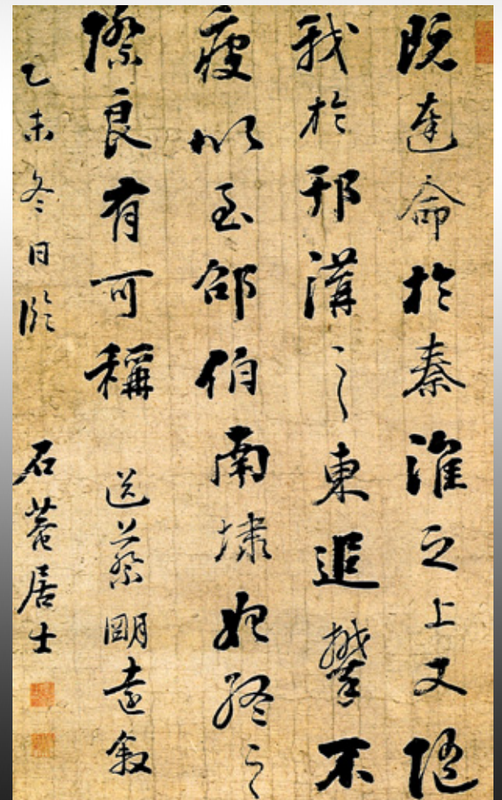
【原文】

子曰：“作《易》者其知盗乎？《易》曰：‘负且乘，致寇至。’负也者，小人之事也；乘也者，君子之器也。小人而乘君子之器，盗思夺之矣。上慢下暴，盗思伐之矣。慢藏诲盗，冶容诲淫。《易》曰：‘负且乘，致寇至。’盗之招也。”

【译文】

孔子说：“《易经》的作者了解盗贼吗？《易经》说：‘带着许多货物，背负马拉，惹人注目，结果强盗来了。’负重是小人干的活儿，车马是君子乘坐的用具。身为小人却乘坐君子的车马，盗贼就想着去抢劫。地位在上的人怠慢，地位在下的人就横暴，盗贼就想来劫夺。懒于收藏财物是教人偷盗，妖艳的容颜是教人淫乱。《易经》说：‘带着许多货物，背负马拉，惹人注目，结果强盗来了。’这是招引盗贼。”

陈邦彦七绝诗轴



说卦 經
SHUOGUA

【原文】

《乾》为天，为圜，为君，为父，为玉，为金，为寒，为冰，为大赤，为良马，为老马，为瘠马，为驳马，为木果。

《坤》为地，为母，为布，为釜，为吝啬，为均，为子母牛，为大舆，为文，为众，为柄。其于地也为黑。



矫健良马

【原文】

《震》为雷，为龙，为玄黄，为旉为大涂，为长子，为决躁，为苍筤竹，为萑苇。其于马也，为善鸣，为馵足，为作足，为的颡。其于稼也，为反生。其究为健，为蕃鲜。

《巽》为木，为风，为长女，为绳直，为工，为白，为长，为高，为进退，为不果，为臭。其于人也，为寡发，为广颡，为多白眼，为近利市三倍。其究为躁卦。

【译文】

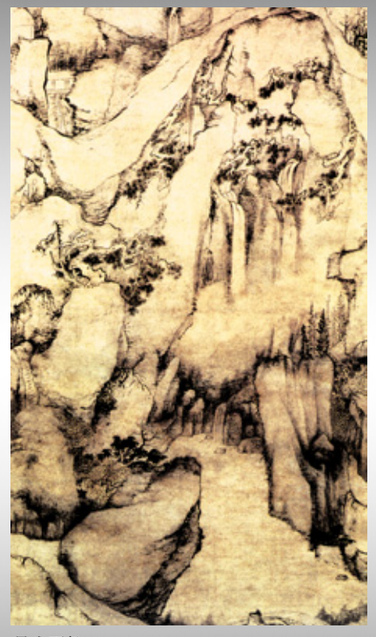
《乾》卦取天象，天圆如环。天在上为君、父。天明澈如玉、金。天如初冬寒气、冰棱，天富贵如大红。天行刚健如良马、老马、瘦马、杂色马。天道劲如树木果实。

《坤》卦取地象，地生万物如母亲。地阔大如布幅，空广如锅釜。地藏物有吝啬象，育物有均允象。地负重载物有如母牛、大车，草木铺饰有文采。地在下如臣民，布控万物如把柄。地深邃如黑暗。

【译文】

《震》卦取雷象，雷吼如龙，色如玄黄，形如花朵，如大路。雷如天象长子，性情迅疾躁动，雷如植物中的青竹、芦苇，如马中善于鸣叫的马、善于奔驰的马、敏捷的马。雷如茎叶在上、根块在下的反生庄稼。雷的本性是刚健，如新鲜茂盛的草木。

《巽》卦取木象、风象，木阴柔如长女，如树木直立，如工匠善于裁取。风无色、悠远、高渺，风动进退无常，方向不定，气味四散。风如人脱发、额部宽广、眼白遮没眼仁。风如经商获三倍暴利。风的本性是躁动不定。



艮山石径

大泽含波



【原文】

《坎》为水，为沟渎，为隐伏，为矫辀，为弓轮。其于人也，为加忧，为心病，为耳痛，为血卦，为赤。其于马也，为美脊，为亟心，为下首，为薄蹄，为曳。其于舆也，为多眚，为通，为月，为盗。其于木也，为坚多心。

《离》为火，为日，为电，为中女，为甲胄，为戈兵。其于人也，为大腹，为乾卦，为鳖，为蟹，为蠃，为蚌，为龟。其于木也，为科上槁。



明净之玉

【原文】

《艮》为山，为径路，为小石，为门阙，为果蓏，为阍寺，为指，为狗，为鼠，为黔喙之属。其于木也，为坚多节。

《兑》为泽，为少女，为巫，为口舌，为毁折，为附决。其于地也，为刚卤。为妾，为羊。



漫游水族

【译文】

《坎》卦取水象，水如沟渠，潜隐藏伏，水无定形，如弯曲木料，如弯弓车轮。水如人忧心忡忡，心病重重，耳痛难定，又如血水，赤红刺目。水如马背美腿弱，敏捷却无脚力，埋头苦干却又垂垂老矣，蹄板脊薄不能远行，疲惫拖沓。水如故障频繁的破车。水性无孔不入，阴冷如月，潜隐如贼。水如外柔内刚的树木。

《离》卦取火象，火如太阳、闪电。《离》卦阴爻居中，如次女。火又如护身的铠甲，格斗的兵器。火如人体腹部，又是干燥的卦象，火如外刚内柔的动物鳖鱼、螃蟹、螺、蚌、乌龟。火如内空上枯的树木。

【译文】

《艮》卦取山象，如山中小路、小石头。山形如门如楼，山石如瓜如果，山势如严密把守的门巷，如指掌耸立。山如动物中的犬类、鼠辈、豺狼。山如坚硬多节的树木。

《兑》卦取大泽象，如少女如女巫。大泽宽广如口大开，内藏毁坏折断的力量、溃塌冲决的潜力。大泽如土地中的盐碱，低下如小妾、小羊。

大风起兮





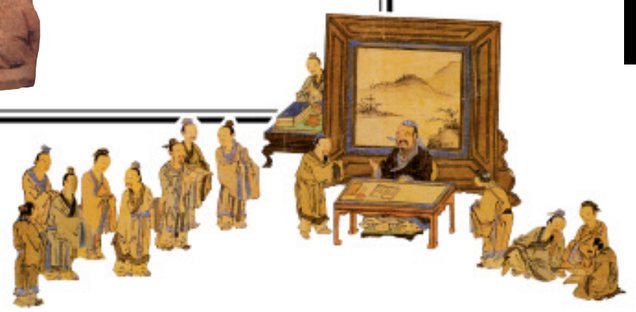












FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS
四书五经

以全新视角解读儒家权威经典，以全新形式整合中华文明千年积淀；思想、文学、哲学、历史、绘画、书法等中国传统文化成就层层展示；全面领略中华民族博大精深、源远流长的丰富遗产

观赏

千岩竞秀、万壑争流的名山胜水 • 超尘绝俗、惟妙惟肖的历代人物
纤毫毕现、栩栩如生的翎毛花卉 • 神韵飘逸、流传千古的名家法书 • 巧夺天工、价值连城的国宝珍品

学习

古圣先贤奉为圭臬的至理名言 • 维系中国社会伦理关系的行为准则
修身齐家治国平天下的远大抱负 • 博学慎思、温故知新的治学精神
中国古典文学艺术的巅峰成就

发现

儒家思想为何具有如此强大的生命力 • 上古时代的礼法与今天有何不同 • 中国诗歌的源头是什么样子 • 为何说“春秋无义战”
穷尽天下变化之理的《易经》秘奥何在

京华出版社

四书五经 下

FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS

FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS · 四书五经 · FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS








FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS
四书五经 图文版 下 礼记·左传



京华出版社

FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS • 四书五经 • FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS • 四书五经 • FOUR BOOKS AND FIVE CLASSICS

四书五经

FOUR BOOKS

AND FIVE CLASSICS

下卷

礼记 · 左传



京 华 出 版 社

四书五经 目 录 CONTENTS

礼 记

二二八





曲礼上 二三〇
曲礼下 二三二
檀弓上 二三四
檀弓下 二三六
王 制 二三八
礼 运 二四〇
礼 器 二四二
郊特牲 二四四
内 则 二四六
玉 藻 二五〇
明堂位 二五四
丧服小记 二五八
少 仪 二六二
学 记 二六六
乐 记 二七〇
祭 统 二七四
经 解 二七八
孔子闲居 二八〇



问 丧 二八二
间 传 二八四
儒 行 二八六
丧服四制 二八八



春秋左传

二九〇



隐 公 二九二
桓 公 二九六
庄 公 二九八
闵 公 三〇二
僖 公 三〇四
文 公 三一二
宣 公 三一四
成 公 三一六
襄 公 三二〇
昭 公 三二六
定 公 三三〇
哀 公 三三二









FOUR BOOKS
AND
FIVE CLASSICS

第八章

礼 记

LI JI

《礼记》是西汉人戴圣选编的有关礼制的论文集。书中内容有的侧重于记述各种制度，有的侧重于阐发礼制内在涵义，有的专记儒家的政治理想。其内容十分广泛而丰富，且有许多精辟论述，故为历代学者所重视。书中记冠、婚、丧、祭祀、射、饮酒、投壶等各种礼节，记饮食、服饰、打猎等各种制度，讲述个人行为规范及治国安邦理论，对当今读者全面了解古代社会，实有无可替代的价值。若与当今的某些礼仪、习俗相对比，便可发现这些礼仪由来以久。这就是中国传统文化的魅力所在。



曲礼上 經
QULISHANG

【原文】

曲礼曰：毋不敬，俨若思，安定辞，安民哉！

敖不可长，欲不可从，志不可满，乐不可极。

贤者狎而敬之，畏而爱之。爱而知其恶，憎而知其善。积而能散，安安而能迁。临财毋苟得，临难毋苟免。争毋求胜，分毋求多。疑事毋质，直而勿有。

【译文】

《曲礼》说：不要不自我警惕约束，态度要端庄像有所思考的样子，讲话要安详明确。这样才能使人信服啊！

傲慢的心思不可以滋长，欲望不可以放纵，心志不可以自满，享乐不可以至极。

有德行的人亲近并敬重他，畏服并爱慕他。爱他人，但能知道他的短处；恨他人，但能知道他的长处。既能积聚财富，又能散发财富，救济他人。既能安适于安乐显荣的地位，也能适应其他变迁的境况。遇到财物，不要随便获得；遇到危难，不要随便逃脱。遇有争讼，不求胜过他人；分派东西，不求多得。疑惑未知的事，不要乱作证明；已经了解的事，不要据此强辩。

【原文】

若夫坐于尸，立如齐。礼从宜，使从俗。

夫礼者所以定亲疏，决嫌疑，别同异，明是非也。礼，不妄说人，不辞费。礼，不逾节，不侵侮，不好狎。修身践言，谓之善行。行修言道，礼之质也。礼闻取于人，不闻取人。礼闻来学，不闻往教。

梅下赏月



【译文】

如果坐着，就得像尸居神位那样端正；如果站着，就得像祭祀那样恭敬。礼要遵从事理机宜，出使者要遵从当地的风俗。

礼，是用来规定人们的亲疏关系、决断事理上的嫌疑、分辨事物的异同、明确道理的是非。依从礼，不可虚妄地取媚悦人，不可说些做不到的话。依从礼，行为就不可以逾越节度，不可以侵犯侮慢他人，不可以与人只亲昵而不注意庄重。修养身心，实践诺言，这可以称为美好的德行。德行修整，说话能合道的根本，这就是礼的实质。依从礼，只听说到他人那儿去取法，没听说别人不来而招引他来取法的。依从礼，只听说愿意学习的人来求师，没听说主动去教授的。

桐荫闲倚





夫子吊丧

【原文】

道德仁义，非礼不成，教训正俗，非礼不备。分争辨讼，非礼不决。君臣上下父子兄弟，非礼不定。宦学事师，非礼不亲。班朝治军，莅官行法，非礼威严不行。祷祠祭祀，供给鬼神，非礼不诚不庄。是以君子恭敬撙节退让以明礼。鹦鹉能言，不离飞鸟。猩猩能言，不离禽兽。今人而无礼，虽能言，不亦禽兽之心乎？夫唯禽兽无礼，故父子聚麀。是故圣人作，为礼以教人，使人以有礼，知自别于禽兽。

【原文】

人生十年曰幼，学；二十曰弱，冠；三十曰壮，有室；四十曰强，而仕；五十曰艾，服官政；六十曰耆，指使；七十曰老，而传；八十九十曰耄，七年曰悼。悼与耄，虽有罪，不加刑焉。百年曰期，颐。大夫七十而致事。若不得谢，则必赐之几杖，行役以妇人。适四方，乘安车。自称曰老夫，于其国则称名。越国而问焉，必告之以其制。

【译文】

道德仁义，没有礼就不能成就。用教学和训导来端正民俗，如果没有礼，那就欠缺不完备。分辨争讼的是非曲直，如果没有礼，那就不能决断。君臣、上下、父子、兄弟，如果没有礼，那就不能确定名分。学习做官，学习知识都要服事老师，如果没有礼，那就不能互相亲密。排列朝廷上的职位品级，整治军队组织的各个部分，各有执事，各行法令，如果没有礼，那就失去了威严。祭祀祈祷，供养鬼神，如果没有礼，那就会失去诚意和庄重的气氛。因此君子恭敬、撙节、退让，从而显明礼。鹦鹉虽能说话，终不过仍是飞鸟；猩猩虽也能说话，终不过仍是禽兽，如果现今尽管算是人，却没有礼，虽然能说话，不也就是禽兽一样的心了吗？正因为禽兽没有礼，所以“父子”能以同一母兽为“妻”。因此圣人起来制定礼制，用来教导人民，使人民有了礼制而知道自己区别于禽兽。

【译文】

人出生后至十岁称为“幼”，得外出求学；二十岁称为“弱”，行冠礼；三十岁称为“壮”，成家室；四十岁称为“强”，当谋事；五十岁称为“艾”，治政务；六十岁称为“耆”，只是指导和使唤他人；七十岁称为“老”，就把家事传交给子孙去办了；八十岁、九十岁称为“耄”。七岁称为“悼”。七岁的儿童和八九十岁的老人即使犯了什么过错，都是可以原谅的，从而不施加刑罚。一百岁称为“期”，就由人供养。大夫七十岁时就把他的政事交还给君王，准备告老还乡。如果没有告老，就必定赐给他几和杖。如果要出外办事，就由妇人随行照管生活。如果去各处巡行，就乘坐安车。他可以自称为“老夫”，但在本国朝廷上仍自称名字。去别国访问，一定要把那一国的制度告诉他。

礼宜从俗



曲礼下 經
QULIXIA

【原文】

凡奉者当心，提者当带。执天子之器则上衡，国君则平衡，大夫则绥之，士则提之。

凡执主器，执轻如不克。执主器，操币圭璧，则尚左手，行不举足，车轮曳踵。立则磬折垂佩。主佩倚则臣佩垂，主佩垂则臣佩委。执玉，其有藉者则裼，无藉者则袭。



八子观灯

【原文】

国君不名卿老世妇，大夫不名世臣侄娣，士不名家相长妾。君大夫之子，不敢自称曰余小子。大夫士之子，不敢自称曰嗣子某，不敢与世子同名。

君使士射，不能，则辞以疾，言曰："某有负薪之忧。"侍于君子，不顾望而对，非礼也。

【译文】

凡是捧东西的要与心胸的位置齐平，提东西的要与系带的腰部齐平。拿天子的器物，就要高过胸口；拿国君的器物，就和胸口平；拿大夫的器物，就低于胸口；拿士人的器物，提到腰际就可以了。

凡是拿着主人的器物，即使拿轻的东西，也要像拿不动的样子，小心而又恭敬。拿着主人的器物、玉帛，就要左手在上，右手在下；行走不抬高脚，要像车轮辗地那样拖着脚跟走。站立要上身微向前倾，就像石磬那模样，让腰中佩玉悬垂下来。主人直立，腰佩倚靠着身体，那么臣子要让腰佩悬垂下来；主人腰佩悬垂下来，那么臣子要让腰佩垂到地上。拿着玉器时，如果是垫着束帛的玉器，就要袒露出里面的衣服；如果是没有垫的玉器，就要披上外衣。

春田围泽



【译文】

国君对上卿、世妇不称呼他们的名字。大夫对世臣、侄娣不称呼他们的名字。士人对家相、长妾不称呼他们的名字。国君、大夫的儿子，不能自称为"余小子"。大夫、士人的儿子不能自称为"嗣子某"，不能和太子同名。

国君让士人射箭，如果不能射，就要用有病来推托，说："某人有负薪之病。"侍奉君子，如果不能察言观色来对答，就要失礼。



仁君勤政

【原文】

君子行礼，不求变俗。祭祀之礼，居丧之服，哭泣之位，皆如其国之故，谨修其法而审行之。去国三世，爵禄有列于朝，出入有诏于国，若兄弟宗族犹存，则反告于宗后，去国三世，爵禄无列于朝，出入无诏于国，唯兴之日，从新国之法。君子已孤不更名，已孤暴贵，不为父作谥。居丧，未葬，读丧礼，既葬，读祭礼，丧复常，读乐章。居丧不言乐，祭事不言凶，公庭不言妇女。

【原文】

大夫士见于国君，君若劳之，则还辟，再拜稽首。君若迎拜，则还辟不敢答拜。大夫士相见，虽贵贱不敌，主人敬客，则先拜客；客敬主人，则先拜主人。凡非吊丧，非见国君，无不答拜者。大夫见于国君，国君拜其辱。士见于大夫，大夫拜其辱。同国始相见，主人拜其辱。君于士，不答拜也，非其臣，则答拜之。大夫于其臣，虽贱，必答拜之。男女相答拜也。

【译文】

徙居他国的君子，行礼时不可以改变原来的礼俗。祭祀的礼仪、居丧的服饰、哭泣死者的位置，都要像自己国内的原样，谨慎地遵循那些法度，而且仔细地实行它们。离开祖国已有三代，但他的族人还有在朝廷上做官的，如果有喜事丧事，应当和原来国家卿大夫往来出入，互相赴告。如果他的宗族兄弟还在，自己有喜事丧事，也应当回去告诉族长的后人。离开祖国已有三代，他的族人没有在朝廷上做官的，如果有喜事丧事，就不必和原来国家卿大夫往来出入，互相赴告。但是要等到自己做了新国的卿大夫后，才可以依从新国的礼仪法度。君子在父亲过世后不可更换名字；父亲过世后，即使从士人、庶人一下子成了诸侯，也不必为父亲定美谥。居丧时，还没有下葬，要研究丧礼；下葬后，要研究祭礼；丧期结束，恢复正常生活，就可以诵读诗歌。居丧时不谈论乐事，祭礼时不谈论凶事，公庭上不谈论妇女。

【译文】

大夫、士人到国君那儿去进见，如果国君亲自慰劳他，就得还身避开，要两次跪拜并叩头至地。如果国君来迎接先拜，自己也要还身避开，并且不敢回拜。大夫、士人相见，虽然彼此贵贱不相对等，但是主人尊敬客人，就可以先拜客人；客人尊敬主人，就可以先拜主人。凡是不属吊丧、不属进见国君的，没有不回拜的。来聘问的大夫到国君那儿去进见，国君要拜答他的来访。士人到大夫那儿去进见，大夫要拜答他的来访。同国之人在初次相见时，主人要拜答对方来访的情谊。国君对于士人，不回拜；如果不是自己的臣下，那就得回拜他。大夫对于自己的家臣，虽然家臣地位卑贱，也必定要回拜他。男女间要相互回拜。

贤隐点谜



檀弓上 經
TANGONGSHANG

【原文】

公仪仲子之丧，檀弓免焉。仲子舍其孙而立其子，檀弓曰：“何居?我未之前闻也。”趋而就子服伯子于门右，曰：“仲子舍其孙而立其子，何也?”伯子曰：“仲子亦犹行古之道也。昔者文王舍伯邑考而立武王，微子舍其孙腯而立衍也。夫仲子亦犹行古之道也。”子游问诸孔子，孔子曰：“否!立孙。”

【原文】

事亲有隐而无犯，左右就养无方，服勤至死，致丧三年。事君有犯而无隐，左右就养有方，服勤至死，方丧三年。事师无犯无隐，左右就养无方，服勤至死，心丧三年。

【原文】

季武子成寝，杜氏之葬在西阶之下，请合葬焉，许之。入宫而不敢哭。武子曰：“合葬非古也，自周公以来，未之有改也。吾许其大而不许其细，何居?”命之哭。

【译文】

公仪仲子家办丧事时，檀弓免而吊。仲子舍弃他的嫡孙而立庶子为丧主，檀弓说：“为什么呀?我从前还没听说过呢。”他快步走到门右边问子服伯子：“仲子舍弃他的嫡孙而立庶子作丧主，为什么?”伯子说：“仲子恐怕也是按古时的规矩做的。从前周文王舍弃伯邑考而立武王，微子舍弃他的嫡孙腯而立衍。那么仲子所行的恐怕也合乎古道。”子游向孔子请教这件事，孔子说：“不对!应立嫡孙。”

【译文】

侍奉双亲，要委婉地规谏双亲的过失，不要生硬地指责。要近在身边周到服侍，直至去世，极其哀痛地守丧三年。侍奉国君要无顾忌地直谏，不要隐瞒。在左右侍奉的要各司其职，竭力服侍到去世，比照父母去世守丧三年。侍奉老师，不要生硬地指责，不要隐瞒。要在身边周到服侍，直到去世，身虽可不穿孝服，心中要哀痛地守丧三年。

【译文】

季武子建成一座住宅，杜氏的墓在西阶之下。杜氏后人请求季武子允许合葬，季武子同意了。杜氏后人入宅而不敢哭。季武子说：“合葬不是古制，但自周公以来没有改变过，我允许他们合葬而不允许他们哭，是何道理?”于是让他们哭泣。

苍山素裹



【原文】

子上之母死而不丧。门人问诸子思曰：“昔者子之先君子丧出母乎?”曰：“然。”“子之不使白也丧之，何也?”子思曰：“昔者吾先君子无所失道。道隆则从而隆，道污则从而污，伋则安能?为伋也妻者，是为白也母;不为伋也妻者，是不为白也母。”故孔氏之不丧出母，自子思始也。

孔子曰：“拜而后稽颡，颓乎其顺也;稽颡而后拜，颀乎其至也。三年之丧，吾从其至者。”

【原文】

子游问丧具，夫子曰：“称家之有亡。”子游曰：“有亡恶乎齐?”夫子曰：“有，毋过礼。苟亡矣，敛首足形，还葬，县棺而封，人岂有非之者哉?”

司士贲告于子游曰：“请袭于床。”子游曰：“诺。”县子闻之曰：“汰哉叔氏，专以礼许人。”

山阁晴岚



【译文】

子上的母亲去世，子上不服丧。门人向子思问这事说：“从前先生的父亲不是为出母服丧的吗?”子思说：“是的。”“先生不让孔白服丧，为什么呢?”子思说：“从前我父亲并没有违背礼。依礼，该提高规格的就提高，该降低规格的就降低，我怎么能做得到呢?作我的妻子，她就是孔白的母亲;不是我的妻子了，她也就不是孔白的母亲了。”所以孔氏不为出母戴孝服丧，是从子思开始的。



事亲之丧

孔子说：“先跪拜参加丧礼的宾客，再俯首以头触地宣泄内心的哀痛，这是合于丧礼的规定。先俯首以头触地再拜宾客，就是哀痛而诚恳到极点的表现。守丧以三年，我遵从反哭而吊的周礼。”

【译文】

子游请教丧葬用具之事，夫子说：“要和家计丰薄有无相称。”子游说：“家计丰薄有无不同的人家要各办到什么程度才合适呢?”夫子说：“家中有钱不可越礼厚葬;如果没有钱，只要衣衾可以遮体，殓毕即葬，用绳子拉着棺木下葬，哪里会有人责备他呢?”

司士贲对子游说：“请允许我在床上为死者穿衣。”子游说：“可以。”县子听说这件事后说：“叔氏太自大了，自作主张，拿礼许诺别人。”

孔庙牌坊



檀弓下 經
TANGONGXIA

【原文】

君之嫡长殇，车三乘，公之庶长殇，车一乘，大夫之嫡长殇，车一乘。

公之丧，诸达官之长，杖。

君于大夫，将葬，吊于宫，及出，命引之，三步则止，如是者三，君退。朝亦如之，哀次亦如之。

五十无车者，不越疆而吊人。

【译文】

国君的嫡子在十六至十九岁时夭折，葬礼用三辆遣车。公的庶子用一辆，大夫的嫡子也用一辆。

公的丧事，凡由国君直接任命的官吏，都要持丧杖。

国君对大夫的丧事，在葬前先到殡宫吊丧。柩车离开殡宫时，孝子拉住柩车号哭，不忍柩车离去。国君命人拉柩车，拉三步就停下。像这样共三次，国君离开。在柩车朝庙时也如此，孝子哭踊致哀的地方也如此。

五十岁而无车可坐的人，不可远道越过疆界去吊丧。

【原文】

季武子寝疾，蛴固不脱齐衰而入见，曰：“斯道也，将亡矣。士唯公门说齐衰。”武子曰：“不亦善乎，君子表微。”及其丧也，曾点倚其门而歌。

大夫吊，当事而至，则辞焉。吊於人，是日不乐。妇人不越疆而吊人。行吊之日不饮酒食肉焉。吊于葬者必执引，若从柩及圹，皆执绋。丧，公吊之，必有拜者，虽朋友州里舍人可也。吊曰：“寡君承事。”主人曰：“临。”君遇柩于路，必使人吊之。

大夫之丧，庶子不受吊。

【译文】

季武子卧病在床，蛴固正在服丧，不脱齐衰就进去探问，说：“士人只在进公门时才脱下齐衰，这种礼仪如今快消亡了。”武子说：“这不是很好吗？君子就是要彰明礼的细微之处。”季武子死时，曾点倚在自家门唱歌，以表示自己与季武子无所关涉。

大夫去吊丧，正当丧主忙于殡殓等事时，不出迎，只派人说明，请少待。向人吊丧，这天不得奏乐。妇人不越过疆界去吊丧。吊丧的日子不得饮酒吃肉。举行葬礼时去吊丧，一定要拉柩车。如果随柩车到墓穴，都要执绋帮助下葬。

诸臣之丧，如果国君来吊，吊后，主人当亲往拜谢。如果没有主后，则使亲戚往拜，如果亲戚也没有，那么朋友、同州同里的人或丧家典舍之人往拜也可以。国君吊丧，命传话人传话：“寡君来助办丧事。”丧主说：“谢辱临之重。”国君在路上遇到柩车，一定要派人过去慰问。

大夫的丧事，庶子不得接受慰问。

烟江远眺



岩关古寺





《神仙起居法帖》

【原文】

孔子过泰山侧，有妇人哭于墓者而哀，夫子式而听之。使子路问之曰：“子之哭也，一似重有忧者。”而曰：“然，昔者吾舅死于虎，吾夫又死焉，今吾子又死焉。”夫子曰：“何为不去也？”曰：“无苛政。”夫子曰：“小子识之，苛政猛于虎也。”

【原文】

鲁人有周丰也者，哀公执挚请见之。而曰不可。公曰：“我其已夫。”使人问焉。曰：“有虞氏未施信于民而民信之，夏后氏未施敬于民而民敬之，何施而得斯于民也？”对曰：“墟墓之间，未施哀于民而民哀；社稷宗庙之中，未施敬于民而民敬。殷人作誓而民始畔，周人作会而民始疑。苟无礼义忠信诚悫之心以莅之，虽固结之，民其不解乎？”

丧不虑居，毁不危身。丧不虑居，为无庙也；毁不危身，为无后也。

【译文】

孔子经过泰山旁边，有个妇人在墓地哭得非常哀痛。夫子凭轼肃立，听着她的哭声。然后派子路去问她，说：“听您的哭声，像是有双重的哀痛。”妇人回答说：“是的。以前我公公死于虎口，我的丈夫也死于虎口，现在我的儿子又死于虎口了。”夫子问：“为什么不离开这里呢？”妇人说：“这里没有繁重的徭役和赋税。”夫子说：“弟子们好好记住，繁重的徭役和赋税比老虎还厉害呀！这就是‘苛政猛于虎’。”

【译文】

鲁国有一个叫周丰的人，鲁哀公要带上礼物去拜访他，他却说：“不行。”哀公说：“那我就不去了。”派人去请教他，问：“有虞氏没有教人民要诚信，而人民却信任他；夏后氏没有教人民要恭敬，而人民却敬重他。他们是用什么法子得到人民的信任和敬重的呢？”周丰答道：“在先民的废墟和祖先的坟墓上，没有人教人民要哀痛而人民自然哀痛；在神社和宗庙里，没有人教人民要肃敬而人民自己会肃然起敬。殷人要人起誓，人民才懂得背叛；周人要会盟，人民才起了疑心。如果没有礼义、忠信、诚实之心，却去统治人民，即使把他们牢牢地绑在一起，他们不还是会瓦解吗？”

办丧事不能为了厚葬而考虑毁家，哀伤悲痛不能损伤身体。不能为厚葬而毁家，是因为家没有了，宗庙也不能独存；哀伤悲痛不能损伤身体，是因为自己如果有亡身之危，也就没有继承人了。

银装秀野



王制 經 WANGZHI

【原文】

王者之制禄爵，公侯伯子男，凡五等。诸侯之上大夫卿，下大夫，上士中士下士，凡五等。天子之田方千里，公侯田方百里，伯七十里，子男五十里。不能五十里者，不合于天子，附于诸侯曰附庸。天子之三公之田视公侯，天子之卿视伯，天子之大夫视子男，天子之元士视附庸。

【原文】

制农田百亩。百亩之分，上农夫食九人，其次食八人，其次食七人，其次食六人，下农夫食五人。庶人在官者，其禄以是为差也。诸侯之下士视上农夫，禄足以代其耕也。中士倍下士，上士倍中士，下大夫倍上士。卿，四大夫禄。君，十卿禄。次国之卿，三大夫禄。君，十卿禄。小国之卿，倍大夫禄，君十卿禄。

次国之上卿，位当大国之中，中当其下，下当其上大夫。小国之上卿，位当大国之下卿，中当其上大夫，下当其下大夫。其有中士下士者，数各居其上之三分。

【译文】

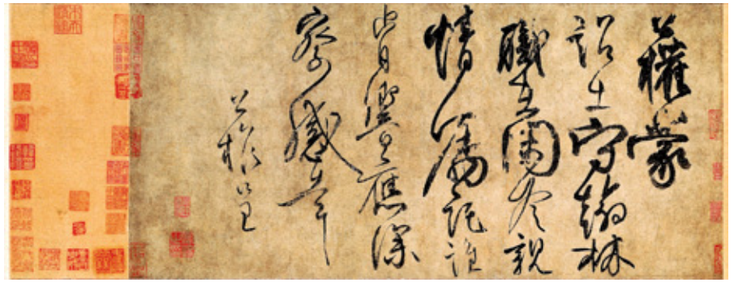
王者制定俸禄爵位的方法，分公、侯、伯、子、男，共五等。诸侯的上大夫或卿、下大夫、上士、中士、下士，共五等。天子的禄田方圆千里，公、侯的禄田方圆百里，伯的禄田方圆七十里，子、男的禄田方圆五十里。如果不能相当于方圆五十里的，就不直辖于天子，而附属于诸侯，称为“附庸”。天子的三公，他们的禄田比照公、侯，天子的卿就比照伯，天子的大夫就比照子、男，天子的元士就比照附庸。

【译文】

颁禄规定：农田以一百亩为一单位。一百亩地供养人数的比率是，上等肥沃的农田可养活九人，二等的农田养活八人，三等的农田养活七人，四等的农田养活六人，五等贫瘠的农田养活五人。凡是在官府做事的平民，他们的俸禄依据这情况来区分等差。大国诸侯的下士俸禄比照上等田能供养九人的情况，足以能弥补他因服公务不能耕种的损失。中士的俸禄是下士的一倍，上士的俸禄又是中士的一倍，下大夫又是上士的一倍，卿的俸禄是大夫的四倍，国君的俸禄是卿的十倍。中等国家的卿的俸禄是大夫的三倍，国君的俸禄是卿的十倍。小国的卿的俸禄是大夫的一倍，国君的俸禄是卿的十倍。

中等国家的上卿，他的卿位相当于大国的中卿，中卿相当于大国的下卿，下卿相当于大国的上大夫。小国的上卿，他的卿位相当于大国的下卿，中卿就相当于大国的上大夫，下卿就相当于大国的下大夫。至于士的职位，中等国家、小国的中士、下士，他们只相当于上一等国家的第三位士的职位，比如中等国家的中士相当于大国的下士，小国的中士相当于中等国家的下士。

《蒙诏帖》





和美之家

【原文】

凡四海之内九州，州方千里，州建百里之国三十，七十里之国六十，五十里之国百有二十，凡二百一十国，名山大泽不以封，其余以为附庸间田。八州，州二百一十国。天子之县内，方百里之国九，七十里之国二十有一，五十里之国六十有三，凡九十三国。名山大泽不以盼，其余以禄士，以为间田。凡九州，千七百七十三国，天子之元士，诸侯之附庸不与。

【原文】

天子百里之内以共官，千里之内以为御。千里之外，设方伯。五国以为属，属有长；十国以为连，连有帅；三十国以为卒，卒有正；二百一十国以为州，州有伯，八州八伯。五十六正，百六十八帅，三百三十六长。八伯各以其属，属于天子之老二人，分天下以为左右，曰二伯。千里之内曰甸，千里之外，曰采、曰流。

【译文】

四海之内共有九州，每州方圆千里，每州内建方圆百里的国家三十个，七十里的国家六十个，五十里的国家一百二十个，共有二百一十个国家。名山大川不分封给诸侯；其余的土地可以作为诸侯的附庸，或供给没有封地的士人俸禄用的闲田。这样的州有八州，每州有二百一十个国家。另一州是天子的畿内，其中方圆百里的国家有九个，方圆七十里的国家有二十一个，方圆五十里的国家有六十三个，共有九十三个国家。名山大川也不分封给公卿大夫；其余的土地就用作供给士人俸禄的闲田。九州共计为一千七百七十三个国家，天子的元士、诸侯的附庸不算在内。

【译文】

天子用百里之内的田赋收入供给没有采地的官员俸禄，用千里之内的田赋收入作为自己日常生活费用。在王畿千里之外，设方伯，五国为一“属”，属有“属长”；十国作为一“连”，连有“连帅”；三十国作为一“卒”，卒有“卒正”；二百一十个国作为一“州”，州有“方伯”。八州，共有八个方伯，五十六个卒正，一百六十八个连帅，三百三十六个属长。八个方伯各自统辖自己的属下，直属于天子之老二人，分天下为左右两部分，这两人便是左右二伯。千里以内供给天子日常生活费用的地方称“甸”；千里以外，近的地方称为“采”，远的地方称为“流”。

诸侯封邑



礼 运

LI YUN



力耕于田

【原文】

昔者仲尼与于蜡宾，事毕，出游于观之上，喟然而叹。仲尼之叹，盖叹鲁也。言偃在侧曰：“君子何叹？”孔子曰：“大道之行也，与三代之英，丘未之逮也，而有志焉。大道之行也，天下为公。选贤与能，讲信修睦，故人不独亲其亲，不独子其子，使老有所终，壮有所用，幼有所长，矜寡孤独废疾者，皆有所养。男有分，女有归。货，恶其弃于地也，不必藏于己；力，恶其不出于身也，不必为己。是故，谋闭而不兴，盗窃乱贼而不作，故外户而不闭，是谓大同。今大道既隐，天下为家，各亲其亲，各子其子，货力为己，大人世及以为礼。城郭沟池以为固，礼义以为纪；以正君臣，以笃父子，以睦兄弟，以和夫妇，以设制度，以立田里，以贤勇知，以功为己。故谋用是作，而兵由此起。

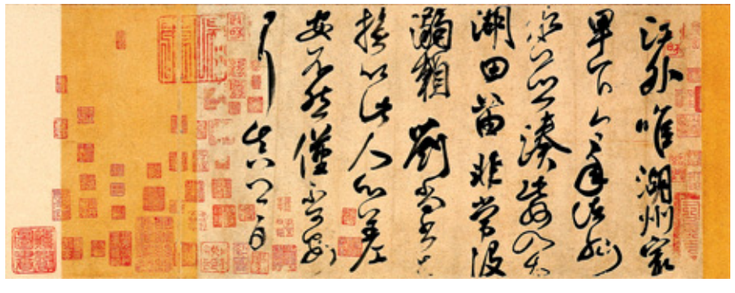
【译文】

从前，孔子曾经参与蜡祭，充任蜡祭饮酒的宾客。祭礼结束后，他出来走到门楼上，唉声长叹。孔子的叹息，是在慨叹鲁国当时的国政。当时子游在旁边，问道：“先生叹什么呢？”孔子说：“大道通行于天下的时代和夏商周三代几位精英当政的时代，我都没有赶上，而现在只能看到一些记载了。大道通行于天下时，天下是天下人所共有的。选举贤能的人，讲究诚信，重视亲睦，所以人们不只是爱自己的亲人，不只是把自己的子女看作子女。要让社会上的老人安享晚年，壮年之人能施展自己的才力，年幼的人能得到抚育成长，鳏寡孤独和残废、有病的人，都能得到供养。男子各居士、农、工、商中的一职，妇女各有自己的家庭。人们厌恶把财物丢弃在地上不管，但决不把它收藏起来，据为己有；人们厌恶有力却不肯出力的人，但决不让别人为自己出力。所以，各种奸谋都杜绝了。盗贼和乱臣贼子也不会产生。因而外面的门户不必关闭，这就叫做大同世界。现在，大道已经衰微，天下成为一家一姓的私产，各人只爱自己的亲人，各人把自己的子女看作子女，挣钱出力都是为了自己，天子和诸侯把国家传给儿子，没有儿子传给兄弟当作礼，用城郭沟池来维护政权的稳固，把礼制仁义当作纲纪，用它来确定君臣名义，用它加深父慈子孝之情，使兄弟和睦，夫妻和合。以此订立制度，划分田里，尊重勇力才智，把功劳看成自己的。所以，机谋由此而产生，战争由此而兴起。



勤于农事

《湖州帖》



【原文】

四体既正，肤革充盈，人之肥也。父子笃，兄弟睦，夫妇和，家之肥也。大臣法，小臣廉，官职相序，君臣相正，国之肥也。天子以德为车，以乐为御。诸侯以礼相与，大夫以法相序。士以信相考，百姓以睦相守，天下之肥也。是谓大顺。大顺者，所以养生送死事鬼神之常也故事大积焉而不苑，并行而不缪，细行而不失。深而通，茂而有间。连而不相及也，动而不相害也，此顺之至也。故明于顺，然后能守危也。

【原文】

故礼之不同也，不丰也，不杀也，所以持情而合危也。故圣王所以顺，山者不使居川，不使渚者居中原，而弗敝也。用水火金木，饮食必时。合男女，颁爵位，必当年德。用民必顺。故无水旱昆虫之灾，民无凶饥妖孽之疾。故天不爱其道，地不爱其宝，人不爱其情。故天降膏露，地出醴泉，山出器车，河出马图，凤凰麒麟皆在郊椒，龟龙在宫沼，其余鸟兽之卵胎，皆可俯而窥也。则是无故，先王能修礼以达义，体信以达顺故，此顺之实也。”

【译文】

“四肢健全，肌肤丰满，人的身体健康。父子情深，兄弟和睦，夫妇相爱，则家庭健康。大臣守法，小臣廉洁，官吏配合有序，君臣互相匡正，则国家兴旺发达。天子以德为车，以乐来驾驭，推行德政；诸侯之间以礼让互相交往；大夫们以法令相配合；士与士之间讲究诚信；百姓们和睦相处；则天下兴旺发达。这就叫做大顺。大顺就是供养生者，料理死者，祭祀鬼神的永恒的法则。所以，即使大事堆积在前却不胶滞；两事并行却不互相错杂；即使做小事也不因其细微而有失；虽然深奥，却能通晓；繁茂却有条理；连接运动却不互相妨害，这是顺的顶点。因此，明了顺的意义，然后才能守危亡之戒而不至于危亡。



孔子蜡祭



僭君之仪

【译文】

“礼是讲究等级差别的，应该俭的不能丰，应该高的不能低。用它来维系人的感情，和合上下，不使危乱。所以圣王制礼，不让住在山区的人到平川生活，也不让住在海岛水边的人移居中原，使民不困敝，使用水、火、金属、木材和饮食都要按一定的季节和天时。男女婚嫁要和年龄相当，颁授爵位要和德行相当。使用民力必在农闲时，以顺应天时民心。这样，就不会有水旱蝗虫等灾害，也不会发生饥荒和不正常的祸事。天不吝惜自己的道，地不吝惜自己的宝，人也不吝惜自己的情。于是，天上降下甘露，地下涌出甘泉，山中出现矿藏，黄河跃出龙马，背负河图洛书，凤凰麒麟都生活在郊外草泽，龟、龙都供奉畜养在宫中的池沼，其余鸟兽的卵和胎都能俯身看而不惊。这没有别的原因，是先王能够遵循礼而通达义，自身诚信而通达于天下，这是顺应天理人情的结果。”

礼器 LI QI

【原文】

礼器，是故大备。大备，盛德也。礼释回，增美质，措则正，施则行。其在人也，如竹箭之有筠也，如松柏之有心也。二者居天下之大端矣。故贯四时而不改柯易叶。故君子有礼，则外谐而内无怨，故物无不怀仁，鬼神飨德。

【原文】

先王之立礼也，有本有文。忠信，礼之本也；义理，礼之文也。无本不立，无文不行。礼也者，合于天时，设于地财，顺于鬼神，合于人心，理万物者也。是故天时有生也，地理有宜也，人官有能也，物曲有利也。故天不生，地不养，君子不以为礼，鬼神弗飨也。居山以鱼鳖为礼，居泽以鹿豕为礼，君子谓之不知礼。故必举其定国之数，以为礼之大经，礼之大伦。以地广狭，礼之薄厚，与年之上下。是故年虽大杀，众不匡惧，则上之制礼也节矣。



瑞鹤栖庭

【译文】

礼器因此而完备。也就是盛德的完备。礼可以去除邪僻，增益材质之美，置于身则无所不正，施于事则无往不达。礼对于人来说，就像细嫩的竹子有青皮，松柏有圆心一样。二者比起天下其他草木来有此大节，所以历经春夏秋冬却不改变直挺的枝干和绿叶。而君子有了礼，外在的举止和同心的修养都正确完善，所以万物无不归于仁，鬼神无不享其德。

【译文】

先王所制定的礼，既有内在的实质，又有外在的形式。忠信是礼的内在实质，义理是礼的外在形式。没有内在实质，礼就不能成立；没有外在形式，礼就无法施行。礼是符合自然运行的时序，也契合于山川土地的高下形势，既顺应鬼神，又合于人心，而治理万事万物的。因而能顺应自然运行的时序，万物生生不息，能顺应山川土地的高下形势生长适宜的五谷，人的器官各有其能，天下万物各有其用。所以，非其时而生，非其地而长的动植物，君子不用来作祭品，而鬼神也不会享用。住在山里的人以鱼鳖为祭品，住在水乡的人以鹿豕为祭品，君子统称之为“不知礼”。制礼的原则，是把诸侯立国时赋税收入的数目作为行礼费用的依据。礼的等级次第，按其国土的大小而定。祭礼的厚薄，要以年景的好坏而定。所以，即使遇到年成不好，众人并不感到恐惧，那是因为君王制定的礼是适度的。

《保母砖跋卷》



【原文】

天道至教，圣人至德。庙堂之上，罍尊在阼，牺尊在西，庙堂之下，县鼓在西，应鼓在东。君在阼，夫人在房。大明生于东，月生于西，此阴阳之分，夫妇之位也。君西酌牺象，夫人东酌罍尊，礼交动乎上，乐交应乎下，和之至也。

【原文】

礼也者，反其所自生；乐也者，乐其所自成。是故先王之制礼也以节事，修乐以道志。故观其礼乐，而治乱可知也。蘧伯玉曰：“君子之人达。”故观其器，而知其工之巧，观其发，而知其人之知。故曰：君子慎其所以与人者。

庙堂之间



【译文】

天道体现阴阳的和协是至极之教，圣人仿效天道达到至极之德。在庙堂之上，夏代的牺樽陈设在阼阶上，周代的牺樽陈设在西阶上。庙堂之下，较大的悬鼓挂在西边，较小的应鼓挂在东边。国君站在阼阶上，夫人站在西房。因为太阳出现在东方，月亮在西方，这是天上太阳、太阴之分，地上夫妇之位。举行祭礼时，国君向西，在牺樽中斟酒；夫人向东，在罍樽中斟酒。堂上交互行礼，堂下应和着音乐，上下礼乐交相应会，和谐至极。

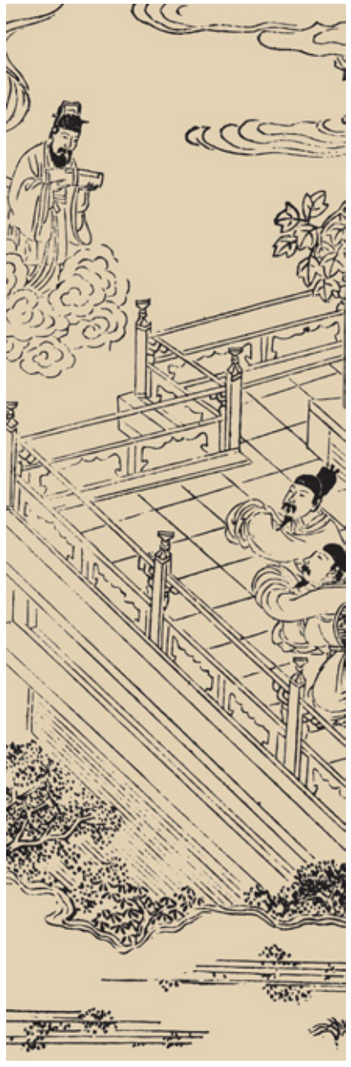


鼎

【译文】

所谓礼，就是要回溯到它所以产生的本原。所谓乐，就是用音乐来庆祝文德或武功的成就。因此，先王制礼是为了证验前事，习乐是为了引导志趣。所以，只要观察礼乐，就可以知道一个国家是治还是乱了。蘧伯玉说：“君子这类人都能通达事理，观察一个器物，就可以知道制作工匠的巧拙；观察一个人的言行举止，就可以知道他的智愚。”所以说，君子对于用来与人交接的礼乐要特别谨慎。

圣人宣礼



郊特牲 經

JIAOTESHENG

【原文】

郊特牲，而社稷大牢。天子适诸侯，诸侯膳用犊，诸侯适天子，天子赐之礼大牢。贵诚之义也。故天子牲孕弗食也，祭帝弗用也。大路繁缨一就，先路三就，次路五就。郊血，大飨腥，三献焰，一献孰。至敬不飨味而贵气臭也。诸侯为宾，灌用郁鬯。灌用臭也，大飨，尚腶修而已矣。

【原文】

大飨，君三重席而酢焉。三献之介，君专席而酢焉。此降尊以就卑也。飨禘有乐，而食尝无乐，阴阳之义也。凡饮，养阳气也；凡食，养阴气也。故春禘而秋尝，春飨孤子，秋食耆老，其义一也。而食尝无乐。饮，养阳气也，故有乐；食，养阴气也，故无声。凡声，阳也。鼎俎奇而笾豆偶，阴阳之义也。笾豆之实，水土之品也。不敢用亵味而贵多品，所以交于旦明之义也。

【译文】

郊祀上天只用一头牛，而祭祀社稷却要用牛羊猪三牲的大牢。天子到诸侯那儿去，诸侯招待天子的膳食只是一头牛犊。诸侯到天子那儿去朝见，天子赐予的宴饮礼却用三牲大牢。这就是以专诚为贵的意思。所以天子不吃怀孕的牛，祭祀天帝也不用怀孕的牛。祭天用的大辂车，马腹的饰带是一圈，祭祀祖先用的辂车的马腹饰带是三圈，次辂车的是五圈。祭天要用牲血，祭祀宗庙要用生肉，祭祀社稷用半生半熟的肉，而在小规模祭祀时反而用熟肴。极其尊敬的天神是不享用祭品的味道，而只享用祭品的气味。诸侯朝见天子以及互相间拜访，只敬献郁鬯的香酒，进献上酒的气味，正是以气味为贵的行礼。天子宴会诸侯，虽设大牢招待，但先进献干肉和姜桂。

【译文】

诸侯间有相朝宴饮，国君间的敬酒仍坐在原来的三重席上；对方如果派遣来聘的是该行三献礼的卿，由大夫作上阶，国君就要坐一重席向阶敬酒。这是屈降尊贵而接近卑贱。春天享饮孤子、进行宗庙禘祭是有音乐的，秋天享食耆老、进行宗庙尝祭是没有音乐的，这是春为阳而有音乐、秋为阴而无音乐的义理。大凡饮酒，是蓄养阳气；大凡饭食，是滋养阴气。所以春天行禘祭，秋天行尝祭；春天用酒食招待为国事献身者的孤子，秋天用饭食招待为国献身者的父、祖；它们的义理是同一的，都在乎阴阳，只是秋天的食礼和尝祭没有音乐。饮酒是蓄养阳气，所以有音乐；饭食是滋养阴气，所以没有音乐；而大凡乐声是属于阳的。另外，祭祀用的鼎和俎都是呈奇数，笾和豆都是呈偶数，这也是取阴阳的义理。笾豆中的东西，都是水里和陆上出产的食物，但不是人们平常食用的；祭祀不敢用平常烹调的食物口味，然而贵在用较多的品类。这就是用来交接神明的义理。

仙客宣礼





春山郊祀

【原文】

冠义：始冠之，缁布之冠也。大古冠布，齐则缁之。其绥也，孔子曰：“吾未之闻也。冠而敝之可也。”适子冠于阼，以著代也。醮于客位，加有成也。三加弥尊，喻其志也。冠而字之，敬其名也。委貌，周道也。章甫，殷道也。毋追，夏后氏之道也。周弁，殷冔，夏收。三王共皮弁素积。无大夫冠礼，而有其昏礼。古者，五十而后爵，何大夫冠礼之有?诸侯之有冠礼，夏之末造也。天子之元子，士也。天下无生而贵者也。继世以立诸侯，象贤也。以官爵人，德之杀也。死而谥，今也。古者生无爵，死无谥。

【原文】

礼之所尊，尊其义也。失其义，陈其数，祝史之事也。故其数可陈也，其义难知也。知其义而敬守之，天子之所以治天下也。

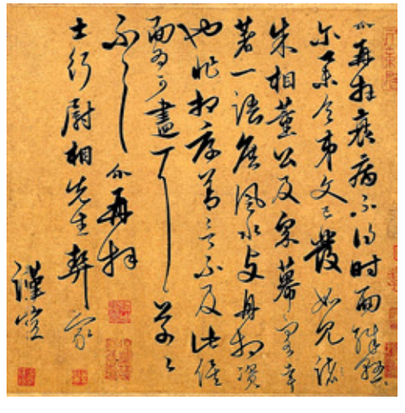
【译文】

冠礼的意义：开始戴的冠，是用黑布做的。太古时代人们戴上用白布做的冠，遇到祭祀就染成黑色。至于是否有帽带，孔子曾说过：“我还没有听说过呢。”这种冠，后世已不再用，所以行过冠礼后，也就可以扔去。嫡子加冠，要在主人的阼阶上行礼，用以表明他将是代替主人的人。又请他站在宾客的位置上，向他敬酒；每加一次冠就敬一次酒，以表示礼的成功。三次加冠，初次加缁布冠，其次加皮弁，最后加爵弁，一次比一次贵重，这是晓喻他成人以后当有远大志向。加冠以后，人们就用字来称呼他，这是敬重成人的名。“委貌”，是周代制度中平常戴的冠；“章甫”，是殷代平常戴的冠；“毋追”，是夏后氏时代平常戴的冠。而祭礼戴的冠，周代称为“弁”，殷代称为“冔”，夏代称为“收”，但是夏殷周三代君王都同样用皮弁、素积。没有大夫的冠礼，只有士冠礼，而大夫有婚礼。古代必须到五十岁以后才可有能受大夫的爵位，因此怎么会是个大夫而行冠礼呢?诸侯有冠礼，是夏代末世的事；幼小时就即诸侯位，等到成人又不得不行冠礼，就会有这种情况。天子的嫡长子，也要作为士行冠礼。天下没有生下来就尊贵的人，诸侯的继承人封立为诸侯，这是尊重他先人的功德。至于用官爵封赏给人，是因为他的功德稍降，但亦必须有功德才能授予。不管什么人，死了都乱加谥号，这是今天的事情；而在古代，人活着的时候无功就无爵，人死了便因无爵而无谥号。

【译文】

礼所尊贵的，就是尊贵在它的义理上。如果失去它的义理，只指陈可以看得见的礼数，比如玉帛俎豆等的多寡厚薄之数，这便是祝史所执掌的事了。所以，礼数是可以指陈的，礼的义理却是难于理解的；理解了它的义理，而且又恭敬地遵守它，这就是天子用来治理天下的方法。

《士行帖》



内 则 NEI ZE 經


修竹仕女

【原文】

后王命冢宰，降德于众兆民。子事父母，鸡初鸣，咸盥漱，栉縰笄总，拂髦冠绥缨，端委绅，搢笏。左右佩用，左佩纷帨、刀、砺、小觿、金燧，右佩玦、管、遰、大觿、木燧，偪屨著綦。

【原文】

妇事舅姑，如事父母。鸡初鸣，咸盥漱，栉縰，笄总，衣绅。左佩纷帨、小觿、金燧，右佩箴、管、线、纩，施鞶袠，大觿、木燧、衿缨、綦屨。

【译文】

天子命令冢宰，教化天下百姓。儿子奉侍父母：鸡刚啼，就起身洗脸漱口，用梳子梳头，用黑缯换发作髻，加上发簪，用练缯束结头发并在髻后垂下剩余的部分，戴上齐眉的发饰，再加帽并系帽带，穿上玄端士服，围上蔽膝，系上大带，在大带里插上笏。左右两边佩戴用具：左边佩上擦拭用的手巾、小刀、磨石、解结的锥子、用金属制作的取火工具；右边佩上射箭用的玦、笔管、刀鞘、解大结用的大觿、钻木取火的木燧。还要在腿上扎绑腿，穿上鞋，系好鞋带，然后才能去见父母。

【译文】

妇人奉侍公公婆婆，要同奉侍自己的父母一样：鸡刚啼，就起身洗脸漱口，梳头，用黑缯包成发髻，加上发簪，用练缯束结头发，系上大带。左边佩上擦拭用的手巾、小刀、磨刀石、解小结的锥子、用金属制作的取火工具；右边佩上针、针囊、线、丝棉絮、贮放这些东西的小囊、解大结的大觿、钻木取火的木燧、系上香囊，穿鞋解带。

蓄发习禅



葵石蛱蝶




共食于室

【原文】

以适父母舅姑之所，及所，下气怡声，问衣燠寒，疾痛苛痒，而敬抑搔之。出入，则或先或后，而敬扶持之。进盥，少者奉般，长者奉水，请沃盥，盥卒授巾。问所欲而敬进之，柔色以温之，馆酏酒醴芼羹菽麦稻黍粱秫唯所欲，枣栗饴蜜以甘之，堇荁、枌榆免薨、滫、瀡以滑之，脂膏以膏之，父母舅姑必尝之而后退。

【原文】

男女未冠笄者，鸡初鸣，咸盥漱，拂髦总角，衿缨，皆佩容臭，昧爽而朝，问何食饮矣。若已食则退，若未食，则佐长者视具。

凡内外，鸡初鸣，咸盥漱，衣服，敛枕簟，洒扫室堂及庭，布席，各从其事。孺子蚤寝晏起，唯所欲，食无时。

由命士以上，父子皆异宫。昧爽而朝，兹以旨甘，日出而退，各从其事，日入而夕，慈以旨甘。

【译文】

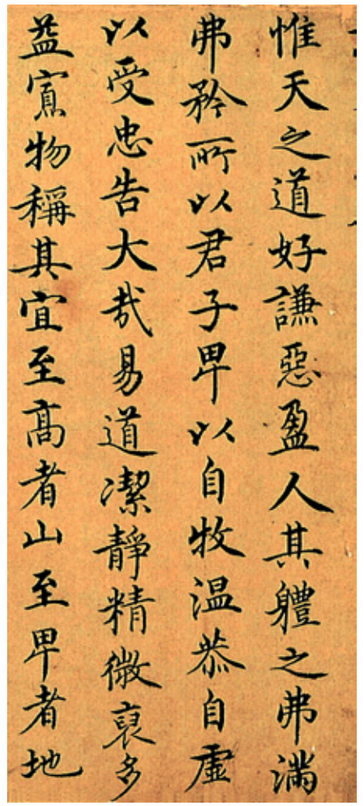
然后就去父母、公公婆婆的住处。到了那儿，要低声下气和颜悦色，问暖问寒；如有疾痛苛痒，要恭敬地按摩搔挠。出出进进，就得或先或后地恭敬地搀扶着，进行盥洗时，年轻的就端盘，年长的捧着水，请父母、公婆冲洗；盥洗完毕，就递上擦拭的巾。再询问想要吃什么，从而恭敬地送上，用柔顺的神色承受尊长的意思。早餐是酏、酒、醴、芼、羹，午餐、晚餐是菽、麦、稻、黍、粱、秫，只要是尊长想要吃的就去安排。并且还用枣、栗、饴、蜜来使饮食甘和，而堇、荁、枌、榆四种或用时新或用干的，并经薨、滫来使饮食柔滑，用脂、膏来使饮食膏沃香美。要侍候父母、公婆尝过以后，才能退下。

【译文】

未举行成年之礼的男女，鸡刚刚啼叫就起来，洗脸，漱口，梳头，男扎总角，女扎衿缨，都佩戴香囊，天色微明就去向父母请安，问询吃些什么。如父母已吃过早饭可以退下如果没吃，就要帮助、照顾父母吃饭。

家中不论尊卑长幼，都应鸡刚啼叫就起来，洗漱，穿衣，然后收拾枕头、席子，再打扫住室庭堂，安排坐席，各人干各人的事情。小孩子子早睡晚起，可以随心所欲，吃饭也可没有一定的时间。儿子是朝廷命士，地位较尊，父子各有自己的寝门和居室。天色微明，到父母住处问安，把味美甘甜的食物孝敬他们。太阳出来以后就退下，各人做自己的事情。太阳落山再去问候，又把好吃的食物再送上表示孝敬。

《谦益斋铭》（局部）




安于家室

【原文】

父母舅姑将坐，奉席请何乡？将衽，长者奉席请何趾？少者执床与坐，御者举几，敛席与簟，县衾篋枕，敛簟而襡之。

【译文】

父母公婆打算坐着时，要问坐席放在哪。将要铺床安寝，年长的要听父母的意思。起床后，年轻的要拿坐卧的器具让父母坐下，侍奉的人捧上小几，供他们倚靠，然后收拾簟席、被子、枕头，并且要把席子收藏好。

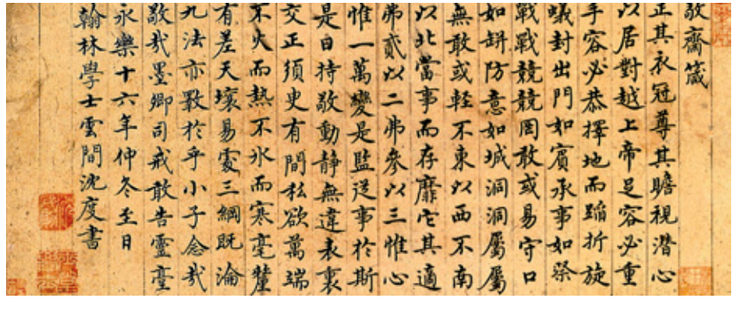
【原文】

凡养老，有虞氏以燕礼，夏后氏以飨礼，殷人以食礼，周人修而兼用之。凡五十养于乡，六十养于国，七十养于学，达于诸侯。八十，拜君命，一坐再至，瞽亦如之，九十者使人受。五十异粻，六十宿肉，七十贰膳，八十常珍，九十饮食不违寝，膳饮从于游可也。六十岁制，七十时制，八十月制，九十日修，唯绞纷衾冒，死而后制。五十始衰，六十非肉不饱，七十非帛不暖，八十非人不暖，九十虽得人不暖矣。五十杖于家，六十杖于乡，七十杖于国，八十杖于朝，九十者，天子欲有问焉，则就其室以珍从。七十不俟朝，八十月告存，九十日有秩。五十不从力政，六十不与服戎，七十不与宾客之事，八十齐丧之事弗及也。

【译文】

凡是养老的礼，有虞氏用燕礼，夏后氏用飨礼，殷人用食礼，周人遵循并兼用前代的养老礼。凡是五十岁就有资格受养在乡学，六十岁就可能受养在国中小学，七十岁受养在大学，这种作法从天子那儿贯彻到诸侯国中。八十岁就只有君命到来时，才一跪再叩首，盲人也是这样。九十岁就只派代表拜受君命了。五十岁的人可以吃较精细的粮食，六十岁就有常备的肉食，七十岁有另外特别的膳食，八十岁常吃珍品；九十岁食品就放在寝室内，出游时就携带着，可以随时食用。六十岁就得准备一年方能制成的棺木等大丧具，七十岁就得准备一季方能置办的丧具，八十岁就得准备一月内可以完成的丧具，九十岁就准备一日内可以完成的丧具，只有绞、衾、冒等，可以在人死后再制作。五十岁开始衰老，六十岁没有肉食就吃不饱，七十岁没有丝棉就不保暖，八十岁不从他人身上取暖就不能暖身，九十岁即使从他人身上取暖也不能暖身了。五十岁可以在家中用杖，六十岁可以在乡里用杖，七十岁可以在国内用杖行走，八十岁可以用杖上朝；九十岁时，天子想请教他，那就得到他居室去，并要携带时鲜的食品。七十岁就可以不在朝廷上侍候君王，八十岁君王要每月派人去问候他，九十岁时要每天馈送他食品。五十岁可以不服劳役，六十岁可以不服兵役，七十岁不参加应酬宾客的事情，八十岁时有丧祭之事也可不必参加。

《敬斋箴》页


敬斋箴
正其衣冠尊其瞻视潜心以居对越上帝足容必重手容必恭择地而蹈折旋蚁封出门如宾承事如祭戰戰兢兢罔敢或易守口如瓶防意如城洞洞屬屬無敢或轻不東以西不南以北當事而存靡它其適弗貳以二弗參以三惟心惟一萬變是監從事於斯是曰持敬動靜無違表裏交正須臾有閒私欲萬端其火而熱不求而寒橫騖有差天壤易處三綱既淪九法亦斁於乎小子念哉敬哉墨卿司戒敢告靈壹
永樂十六年仲冬壬日
翰林學士雲間沈度書

【原文】

二十而冠，始学礼，可以衣裘帛，舞《大夏》，惇行孝弟，博学不教，内而不出。三十而有室，始理男事，博学无方，孙友视志。四十始仕，方物出谋发虑，道合则服从，不可则去。五十命为大夫，服官政。七十致事。凡男拜，尚左手。

【原文】

女子十年不出，姆教婉娩听从，执麻枲，治丝茧，织纴组纫，学女事以共衣服，观于祭祀，纳酒浆笾豆菹醢，礼相助奠。十有五年而笄，二十而嫁，有故，二十三年而嫁。聘则为妻，奔则为妾。凡女拜，尚右手。

和善家风




大雅之家

【译文】

二十岁加冠，开始学习礼，可以穿裘帛的衣服，练习《大夏》之舞；要笃行孝悌，要博学而穷理，但还未可为师教人；要蕴积美德于心中，而不自我表现才能。三十岁成婚有妻室，开始治理男事，如受田、政役等；至此还是学习无常，仅取决于心志所爱好，就应对朋友谦逊，观察他们的志向而自我勉励。四十岁以后学成志定，可以开始做官，要权衡比较事物然后出谋虑策；君臣间合乎理义的就任职听从，不合乎理义的就离去。五十岁受命为大夫，参与邦国大事。七十岁告老还乡。凡是男子互相拜见，左手交在上；这是由于左方主阳，男属阳的原因。

【译文】

女孩十岁时就不再出门。女师教她们言语柔婉，容貌贞静，听从长者的教导；学习治理麻颖、缫丝、织布、织缯、编结绶带等，学习这些女工之事而以供给衣服之用。对于祭祀、奉纳酒浆、笾豆、菹醢等事，以及行礼时帮助长者尊置祭馔等，都得观看学习。十五岁开始许嫁行笄礼。二十岁就出嫁，如遇有父母的丧事，得等到二十三岁时才出嫁。以礼聘问而嫁的是正妻；没有行聘问礼而嫁人，叫做奔，就是妾。凡是妇女互相拜见，右手交在上；这是由于右方主阴，女属阴的原因。

礼敬长者



玉藻 YU ZAO

【原文】

天子玉藻，十有二旒，前后邃延，龙卷以祭。玄端而朝日于东门之外，听朔于南门之外，闰月则阖门左扉，立于其中。皮弁以日视朝，遂以食，日中而，奏而食。日少牢，朔月大牢。五饮，上水、浆、酒、醴、酏。卒食，玄端而居。

【译文】

天子祭祀时戴的冕冠上玉藻有十二旒，在冕冠前后悬垂着。身上要穿衮龙袍，然后才能祭祀。天子穿玄衣戴冕冠在国都东门外举行春分之日迎日的祭礼，每月初一日在国都南门外举行听朝之礼。逢闰月要合上明堂左边的门扉，打开右边的门扉，站在里面行听朔之礼。天子每天视朝戴白色鹿皮冠，然后仍戴此冠吃早饭。中午吃早餐剩下的食物，吃饭时奏乐。每天的饭食只用猪羊二牲的少牢，每月的初一日增为牛羊猪三牲的大宰。饮料有五种：以水为上，还有浆、酒、甜酒、稀粥。饭后更衣，戴玄冠，穿玄衣黄裳，然后入内寝休息。

【原文】

诸侯玄端以祭，裨冕以朝，皮弁以听朔于大庙，朝服以日视朝于内朝。朝，辨色始入。君日出而视之，退适路寝，听政，使人视大夫，大夫退，然后适小寝，释服。又朝服以食，特牲，三俎，祭肺。夕深衣，祭牢肉，朔月少牢，五俎四簋，子卯稷食菜羹。夫人与君同庖。君无故不杀牛，大夫无故不杀羊，士无故不杀犬、豕。君子远庖厨，凡有血气之类，弗身践也。至于八月不雨，君不举。年不顺成，君衣布搢本，关梁不租，山泽列而不赋，土功不兴，大夫不得造车马。

【译文】

诸侯祭祀先君时戴玄冕，朝见天子时戴副冕，在大庙听朔戴皮弁，平日在路寝门外视朝穿玄衣素裳的朝服。臣下朝见国君，要在天色微明时开始入朝。国君在日出后视朝，然后退到路寝听政。派人看大夫是否有事，大夫无事就退下。然后到燕寝脱去朝服。诸侯穿朝服吃早饭，用的是特牲、三俎、祭肺。吃晚饭穿深衣，吃早饭的特牲之余。每月初一日，增为猪羊二牲少牢，加上五俎四簋。子卯祭日时吃谷米饭和菜羹。国君夫人与国君的饭食一样，不另杀牲。国君没有祭祀之事不杀牛，大夫则不杀羊，士不杀犬猪。君子的厨房远离起居之处，凡杀牲、烹煮之事不要参与。如果天旱，八个月未下雨，国君每天吃饭不杀牲。年景不好，国君要穿布衣，插竹笏。关卡、桥梁、渡口不征税，山林川泽封闭，禁伐禁猎，不征赋税。不建土木工程，大夫不得制作马车。

丹书受戒



诏命于臣



【原文】

卜人定龟，史定墨，君定体。

君羔幦虎植；大夫齐车，鹿幦豹犆，朝车；士齐车，鹿幦豹犆。

【原文】

君子之居恒当户，寝恒东首，若有疾风迅雷甚雨，则必变，虽夜必兴，衣服冠而坐。日五盥，沐稷而醴粱，栉用椫栉，发晞用象栉，进机进羞，工乃升歌。浴用二巾，上绨下绤。出杅，履蒯席，连用汤，履蒲席，衣布晞身，乃屨，进饮。将适公所，宿斋戒，居外寝，沐浴，史进象笏，书思对命，既服，习容观玉声乃出。揖私朝，辉如也，登车则有光矣。

天子搢 挺方正于天下也。诸侯荼，前诎后直，让于天子也。大夫前诎后诎，无所不让也。

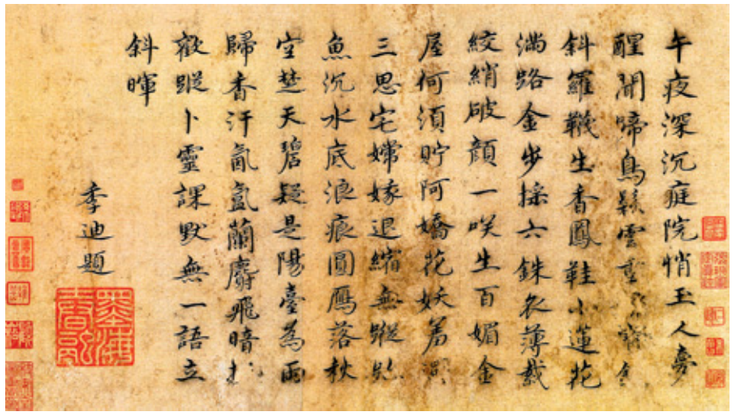
礼供于堂



【译文】

占卜时，由卜师审定龟甲的裂纹，由太史确定裂纹的大小，国君确定兆体的吉凶。

国君的斋车，其兰皮车帘以虎皮为缘饰。大夫的斋车，其车鹿皮帘以豹皮为缘饰。国君的朝车，士人的斋车都用鹿皮作车帘以豹皮为缘饰。



高启书诗页

【译文】

君子居处总是对着门，寝时头总是向东。如果有疾风、响雷、暴雨，必须改变居处的位置，即使是夜里也要起来，穿衣戴冠，端坐静待天气变化。国君每天洗手五次，用稷的汤汁洗头，用粱的汤汁洗脸，用白木梳梳头。头发干后再用象牙梳子梳通，然后再喝些酒，吃些肴馔。乐工登堂弹琴唱歌。洗澡用两种浴巾，上半身用细麻布浴巾，下半身用粗麻布浴巾。出浴之后要脚踩蒯席，用热水洗双脚，然后脚踩蒲席，穿上布衣，让身体快干。穿上鞋后，再喝一些酒。大夫到国君处，前一天要斋戒，住在外室，沐浴。大夫之史献上象笏，写上要说的话，应答之辞，所奉之命。穿好朝服后，反复检查自己的仪容、玉酸，然后到庭院中揖别家臣，这时天色微明。登车时，天色更亮些。

天子用的笏叫“搢挺”，四角平直，象征以端方正直治理天下。诸侯用的笏叫“荼”，上端圆形，下端方正，降一等以让天子。大夫用的笏上下端都是圆的，既让天子，又让诸侯。


《论绎帖卷》

【原文】

古之君子必佩玉，右徵角，左宫羽，趋以《采齐》，行以《肆夏》，周还中规，折还中矩，进则揖之，退则扬之，然后玉锵鸣也。故君子在车，则闻鸾和之声，行则鸣佩玉，是以非辟之心，无自入也。君在不佩玉，左结佩，右设佩，居则设佩，朝则结佩，齐则缔结佩而爵韠。凡带必有佩玉，唯丧否。佩玉有冲牙，君子无故，玉不去身，君子于玉比德焉。天子佩白玉而玄组绶，公侯佩山玄玉而朱组绶，大夫佩水苍玉而纯组绶，世子佩瑜玉而綦组绶，士佩瓀玟而缊组绶，孔子佩象环五寸，而綦组授。

【译文】

古时的君子身上必佩玉。右边佩的玉相撞时发出徵角之声，左边佩的玉相撞时发出宫羽之声。疾走时要和“采荠”之乐的节拍相应，慢行时要与“肆夏”之乐的节拍相应。转身时要转得圆，拐弯时要拐得方。前行时要用手稍按，后退时要使玉稍扬。这样玉珮才铿锵和鸣。所以，君子乘车时，就可以听到鸾和的铃声，走路时使玉酹发出鸣声。因此，一切邪僻的念头就无法进入君子心中。世子在国君面前不佩戴全部的玉酹，要把左边的玉结在一起，不让发出声音，右边仍设玉珮燕居时两边都设玉酹，朝见时结起左边的玉珮斋戒时把玉折叠起来，结在衡上，穿斋服玄端。凡有革带的必须有佩玉，只有服丧时不佩玉。佩玉的中间一组末端有一块两头尖的玉叫“冲牙”。玉佩的响声就是璜撞在冲牙上发出的。君子没有丧事和疾病，玉佩不离身。君子用玉来象征德。天子佩白色的玉，系玉的绶带用玄色的丝带。诸侯佩玄色山形纹的玉，用红色丝带。大夫佩苍色水纹玉，用缁色丝带。世子佩美玉，用青黑色丝带。士佩瓀玟，用赤黄色丝带。孔子佩的是直径五寸的象牙环，杂色丝带。

【原文】

童子之节也，缁布衣锦缘，锦绅，并纽锦，束发皆朱锦也。韠束，及带，勤者有事则收之，走则拥之。童子不裘，不帛，不屦绚，无缌服。听事不麻，无事，则立主人之北南面。见先生，从人而入。

鹦鹉戏蝶



【译文】

未成年的男孩，衣着的礼节为：缁布衣，以锦带镶边。锦色的绅带以及为腰带打结的纽都用红色锦带，束发也用红色锦带。其带所余部分束扎起来，劳动时收下，走则将带抱于怀。童子不穿皮衣，不穿丝帛，也不装饰鞋头。有丧事也不服缌麻，去丧家帮忙时不加麻绖。没有事时，站在丧主的北面，面向南等待。见先生时，要跟着别人进去。

【原文】

侍食于先生异爵者，后祭先饭。客祭，主人辞曰：“不足祭也。”客飧，主人辞以疏。主人自置其酱，则客自彻之。一室之人，非宾客，一人彻。一食之人，一人彻，凡燕食，妇人不彻。

食枣桃李，弗致于核，瓜祭上环，食中弃所操。凡食果实者后君子，火孰者先君子。

君赐车马，乘以拜赐，衣服，服以拜赐，君未有命，弗敢即乘服也。君赐，稽首，据掌致诸地，酒肉之赐，弗再拜，凡赐，君子与小人不同日。

【译文】

侍奉先生或爵位高于自己的人吃饭，要先为长者、尊者尝食，然后再祭。客人祭时，主人要辞让，说不值得祭。客人赞美主人的盛馔，主人要谦称菜肴粗疏。主人自己放置的酱，客人要代为撤去。同居共事的人聚食，没有宾客，由年少的人撤馔。相聚共食，也由年少者一个撤馔。凡是燕食，妇人不撤馔。

吃枣、桃、李子等，不能把果核扔在地上。吃瓜要祭上环，吃中段，弃去手拿过的部分。凡吃果实之类，要让君子先吃。烹煮烧烤的熟食，要在君子之前先尝。

国君赏赐车马，除了当时拜谢，第二天还要乘车马登门拜谢。赏赐衣服，除当时拜谢，第二天也要穿来拜谢。诸侯之卿大夫为使臣，受天子之赐，要转献国君。国君命乘服才能乘服，未命乘服时不得乘服。拜谢国君赏赐，要叩头，左手按在右手上，头手俱触地。酒肉之类的赏赐就不必拜谢两次了。凡是赏赐，赐君子与赐小人不在同一天。

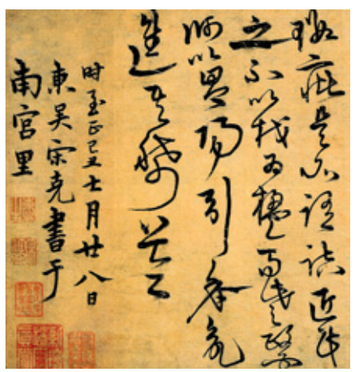

君子佩玉

【原文】

凡献于君，大夫使宰，士亲，皆再拜稽首送之。膳于君，有荤桃茢，于大夫去，茢于士去荤，皆造于膳宰。

大夫不亲拜，为君之答己也。大夫拜赐而退，士待诺而退，又拜，弗答拜。

《进学解》



【译文】

凡献礼物给国君，大夫派冢宰献，士要亲自献。献时都要再拜叩头。把膳食献给国君，要有荤、桃、茢，以避不祥。献给大夫，要去掉茢。献给士，再去掉荤。并且都要请膳宰代为接受。

大夫不亲自拜献，是为了避免国君回拜自己。大夫往君门拜谢昨日的赏赐，请门人转达之后就回去。士要等门人回来转达国君的回诺，才能回去，并且还要拜谢国君的回诺，国君不答拜。

行礼于父



明堂位 經

MINGTANGWEI

【原文】

昔者周公朝诸侯于明堂之位：天子负斧依南乡而立；三公，中阶之前，北面东上；诸侯之位，阼阶之东，西面北上；诸伯之国，西阶之西，东面北上；诸子之国，门东，北面东上；诸男之国，门西，北面东上；九夷之国，东门之外，西面北上；八蛮之国，南门之外，北面东上；六戎之国，西门之外，东面南上；五狄之国，北门之外，南面东上；九采之国，应门之外，北面东上。四塞，世告至。此周公明堂之位也。明堂也者，明诸侯之尊卑也。

【译文】

从前，周公在明堂接待来朝见的诸侯时，定下了明堂之内尊卑上下的位置。天子背靠斧扆面南而立。三公的位置，在南面中阶之前，面北而立，以东边为上位。各侯爵的位置，在阼阶之东，面西而立，以北边为上位。各伯爵的位置，在西阶之西，面东而立，以北边为上位。各子爵的位置，在明堂应门之东，面北而立，以东边为上位。各男爵的位置，在应门之西，面北而立，以东边为上位。东方九夷之国的位置，在明堂东门之外，面西而立，以北边为上位。南方八蛮之国的位置，明堂南门之外，面北而立，以东边为上位。西方六戎之国的位置，在明堂西门之外，面东而立，以南边为上位。北方五狄之国，在明堂北门之外，面南而立，以东边为上位。九州之牧的位置，在应门之外，面北而立，以东边为上位。四方边塞，遥远之国，每代的新君来朝见一次。这就是周公所确定的明堂之位。明堂，就是表明诸侯地位的尊卑的。



劲雨思变



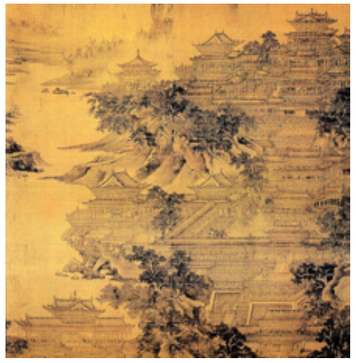
面南而拜

【原文】

昔殷纣乱天下，脯鬼侯以飨诸侯。是以周公相武王以伐纣。武王崩，成王幼弱，周公践天子之位，以治天下。六年，朝诸侯于明堂，制礼作乐，颁度量，而天下大服。七年，致政于成王。成王以周公为有勋劳于天下，是以封周公于曲阜，地方七百里，革车千乘，命鲁公世世祀周公以天子之礼乐。

【译文】

过去，殷纣王惑乱天下，杀了鬼侯做成肉脯来宴飨诸侯。因此，周公辅佐周武王征伐纣王。周武王驾崩，成王还年幼，周公代行天子之职，治理天下。六年后，令天下诸侯都到明堂来朝见，周公制定了礼乐等典章制度，颁布了统一的度量衡，天下宾服。第七年，周公将政权归还成王。成王因为周公对天下有功勋劳绩，因此封周公于曲阜。曲阜之地，七百里见方，兵车一千乘。命令鲁国的国君世世代代用祭祀天子的礼乐祭祀周公。



明皇避暑宫图

【原文】

是以鲁君，孟春乘大路，载弧辖；旗十有二旒，日月之章；祀帝于郊，配以后稷。天子之礼也。季夏六月，以禘礼祀周公于大庙，牲用白牡，尊用牺、象、山罍，郁尊用黄目，灌用玉瓒，大圭，荐用玉豆，雕篹，爵用玉琖，仍雕，加以璧散璧角，俎用梡嶡。升歌《清庙》，下管《象》，朱干玉戚，冕而舞《大武》，皮弁素积，裼而舞《大夏》。昧，东夷之乐也。任，南蛮之乐也。纳夷蛮之乐于大庙，言广鲁于天下也。

【原文】

君卷冕立于阼，夫人副祎于房中。君肉袒迎牲于门，夫人荐豆笾。卿大夫赞君，命妇赞夫人，各扬其职。百官废职服大刑，而天下大服。是故，夏礿秋尝冬烝，春社秋省而遂大蜡，天子之祭也。

【译文】

因此，鲁国国君每年在孟春正月乘“大路”之车，载着弧和装弧的袋子，建十二旒的旗，上面画着日、月的徽号，到南郊祭天，用周的祖先后稷配享，行的是天子之礼。季夏六月，鲁国国君用禘祭之礼在太庙祭祀周公。祭牲用白色雄牡，酒尊用牺樽、象樽、山罍，盛鬯酒的酒器用黄目。行灌礼以鬯酒灌地时用大圭为柄的玉瓒，盛放祭品用玉饰的豆，雕柄的笾，酒爵用就着爵形而雕饰的玉琖。再加上夫人敬献给尸的璧散、璧角。盛肉的几案有四足的和四足之间另加横木的。乐工登堂，演唱“清庙”之诗。堂下管乐奏象乐，跳舞的人手执红色盾牌和玉斧，戴冕冠跳“大武”之舞；戴皮弁穿素裳，显露裼衣跳“大夏”之舞。“昧”，是东夷的音乐，“任”，是南蛮的音乐，也在这里演奏。在太庙祭祀时容受蛮夷的音乐，为的是扩大鲁国在天下的影响。

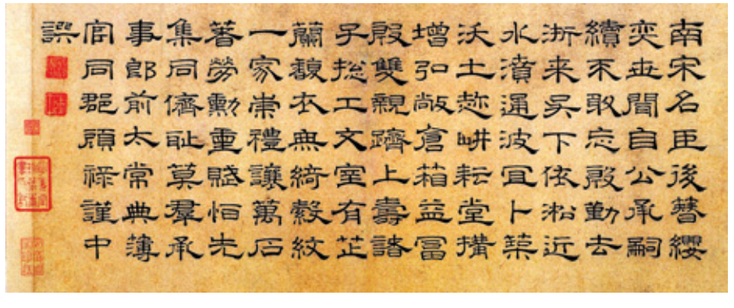
【译文】

国君服衮冕站在阼阶之上，国君夫人头戴首饰、穿祎衣站在房中。国君袒露左臂在门外迎接祭牲，馈食时，夫人进献豆、笾。行礼时卿、大夫辅佐国君，命妇辅佐夫人，各尽自己的职责。百官有不尽职守的，处以重罚，天下敬服。所行的祭礼，夏之礿祭，秋之尝祭，冬之蒸祭祀，春社祈天，秋社报天，一直到蜡祭，都是天子的祭礼。



《黄庭内景经》

顾禄书五言诗帖



【原文】

太庙，天子明堂。库门，天子皋门；雉门，天子应门。振木铎于朝，天子之政也。山节藻棁，复庙重檐，刮楹达乡。反坫出尊，崇坫康圭，疏屏。天子之庙饰也。

【原文】

鸾车，有虞氏之路也。钩车，夏后氏之路也。大路，殷路也。乘路，周路也。有虞氏之旗，夏后氏之绥，殷之大白，周之大赤。夏后氏骆马，黑鬣。殷人白马，黑首，周人黄马，蕃鬣。夏后氏，牲尚黑，殷白牡，周骍刚。

泰，有虞氏之尊也。山罍，夏后氏之尊也。著，殷尊也。牺象，周尊也。爵，夏后氏以琖，殷以斝，周以爵。灌尊，夏后氏以鸡夷，殷以斝，周以黄目。其勺，夏后氏龙勺，殷以疏勺，周以蒲勺。土鼓蒉桴苇籥，伊耆氏之乐也。拊搏玉磬揩击，大琴大瑟，中琴小瑟，四代之乐器也。

尊卑正位



【译文】

鲁国的太庙就像周天子的明堂。库门，如同天子的皋门。雉门，如同天子的应门。在朝中摇动木舌的铜铃，发号施令，也是天子布政的方式。房屋梁柱上刻有山和水藻的图案，双层的笄，重叠的檐，磨光的楹柱，八扇相对的窗户，反坫突出在酒樽之外，还有安放大圭的高坫，镂花的屏风。都是天子太庙的装饰。



周公待客

【译文】

鲁国有四代之车。装饰有鸾铃的车，是有虞氏时代的祭车。前栏弯曲的钩车，是夏后氏时代的祭车。木制的大路，是殷代的祭车。用玉装饰的车，是周代的祭车。鲁国有四代的旌旗。有虞氏的旗称绥，旗竿上只挂一条牦牛尾。夏后氏称旂，上有蛟龙图案，殷代的称大白，白色旗，周代的称大赤，赤色旗。鲁国有三代的马和牲。夏后氏时驾车的黑鬃白马。殷人的黑头白马。周人的赤鬃黄马。夏后氏时作祭牲的黑牡牛。殷人的白色牡牛。周人的黄色牡牛。

鲁国有四代的樽。陶制的“泰”，是有虞氏时的无足酒樽。“山罍”，是夏后氏时绘有山形图案的酒樽。“著”，是殷代无足的酒樽。“牺”、“象”是周代的酒樽。鲁国有三代的酒杯。夏后氏时用玉装饰的琖。殷人有禾稼图案的斝，周代雀形的爵。鲁国有三代的灌樽和勺。夏后氏时刻有鸡形图案的鸡彝。殷人的斝，周代的黄目。夏后氏时勺柄为龙头形的龙勺。殷人勺柄镂刻透明花纹的疏勺。周代勺柄为鸟头形的浦勺。鲁国用上古之乐。土鼓，泥鼓槌，苇龠。都是伊耆氏时的乐器。用熟牛皮内装谷糠做的小鼓，玉磬，揩击，大琴大瑟，中琴小瑟，都是虞夏殷周四代传下来的乐器。

【原文】

崇鼎，贲鼎，大璜，封父龟，天子之器也。越棘，大弓，天子之戎器也。夏后氏之鼓，足。殷，楹鼓；周，县鼓，垂之和钟，叔之离磬，女娲之笙簧。夏后氏之龙簨虡，殷之崇牙，周之璧翣。

【原文】

有虞氏服韨，夏后氏山，殷火，周龙章。有虞氏祭首，夏后氏祭心，殷祭肝，周祭肺。夏后氏尚明水，殷尚醴，周尚酒。有虞氏官五十，夏后氏官百，殷二百，周三百。有虞氏之绥，夏后氏之绸练，殷之崇牙，周之璧翣。



殷商酒器

【原文】

凡四代之服、器、官，鲁兼用之。是故鲁，王礼也，天下传之久矣。君臣，未尝相弒也，礼乐刑法政俗，未尝相变也，天下以为有道之国，是故天下资礼乐焉。

【译文】

崇国的鼎，贯国的鼎，夏后氏时的大璜，封父国的龟，都是天子的器物。越国的戟、大弓，都是天子的兵器。鲁国有先代乐器。夏后氏时有四足的“鼓足”。殷人中间穿一根柱子的“楹鼓”。周人悬挂在木架上的悬鼓。垂制作的“和钟”。叔制作的“离磬”。女娲氏制作的笙簧。悬挂钟磬的架子，夏后氏用的是有龙头装饰的龙簨虡。殷人又在架子上装饰崇牙，周人又用五彩的缯和玉来装饰。

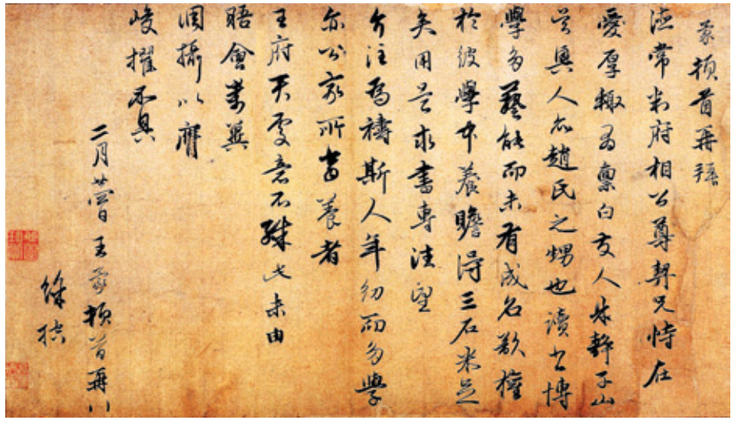
【译文】

有虞氏的祭服加蔽膝，夏后氏的蔽膝上有山形图案，殷人又加上火状图案，周人用龙形的图案。有虞氏祭祀献牲头，夏后氏献心，殷人献肝，周人献肺。夏后氏祭祀以清水为上，殷人以醴酒为上，周人以清酒为上。有虞氏祭祀用执事五十人，夏后氏用一百人，殷代用二百人，周代用三百人。旌旗，有虞氏用牦牛尾，夏后氏用练缠旗竿，殷人在旗上镶崇牙花边，周人旗上装饰玉和五彩缯。

【译文】

虞夏商周四代的礼服、礼器、执事，鲁国同时采用。因此，鲁国行的是天子之礼，已在天下传播很久了。鲁国君臣之间没有发生过互相残杀的事。礼乐、刑法、政令、风俗都很稳定，没有发生过变化。天下人把鲁国看作有道的国家，因此都采用鲁国的礼乐。

王蒙书《爱厚帖》页



丧服小记 經

SANGFUXIAOJI

【原文】

斩衰，括发以麻。为母，括发以麻，免而以布。齐衰，恶笄以终丧。男子冠而妇人笄，男子免而妇人髽。其义，为男子则免，为妇人则髽。苴杖，竹也。削杖，桐也。

【原文】

祖父卒，而后为祖母后者三年。为父、母、长子稽颡。大夫吊之，虽缌必稽颡。妇人为夫与长子稽颡，其余则否。男主必使同姓，妇主必使异姓。为父后者为出母无服。

亲亲以三为五，以五为九。上杀、下杀、旁杀，而亲毕矣。

孝子守节





织纺内室





元人书《陋室铭》

【译文】

父亲去世，丧服是斩衰，用麻来束发，母亲去世，同是用麻束发，但后来可用布来束发。妇人的丧服是齐衰，用榛木为发笄，用麻布为腰带，一直到除服时，男子的冠和妇人的笄相对等，到了居丧时，男子去冠用“免”，妇人就有麻布髽，这意思是：作为男子的“免”，而作为妇人的就是“髽”，丧期中的男女也是有分别的。苴杖，是父丧用的丧杖，是竹制成的；削杖，是母丧用的丧杖，是桐木削成的。

【译文】

祖父死，作为祖母的重孙的要服丧三年。为自己的父母吊丧的，长子对宾客要先叩头而后拜。如果是大夫来吊丧，即使是服缌麻之丧的人也必须先叩头而后拜。为自己的丈夫和长子来吊丧的，妇人对宾客也要先叩头而后拜，其余就不必这样。丧家若没有后嗣，要选择他人来代替丧主，那么用男主必须是与丧家同姓的，用女主必须是与丧家不同姓的。作为父亲的继承人，对已被父遣出的母亲的去世不再服丧。

亲爱亲人从而可以由亲父、亲子、自己三代延伸为祖、父、己、子、孙五代，从而又可以由亲爱五代人而延伸为自高祖父至玄孙的九代人。而丧服由父而上则渐降等，丧服由子而下也渐降等，丧服由己而旁及昆弟，以及由祖、父、子、孙而旁及的昆弟也渐降等，这样越来越疏远，亲近之情也就差多了。

【原文】

王者禘其祖之所自出，以其祖配之，而立四庙。庶子王，亦如之。别子为祖，继别为宗，继祢者为小宗。有五世而迁之宗，其继高祖者也。是故，祖迁于上，宗易于下。尊祖故敬宗，敬宗所以尊祖祢也。庶子不祭祖者，明其宗也。庶子不为长子斩，不继祖与祢故也。庶子不祭殇与无后者，殇与无后者从祖祔食。庶子不祭祢者，明其宗也。亲亲尊尊长长，男女之有别，人道之大者也。

【原文】

从服者，所从亡则已。属从者，所从虽没也服。妾从女君而出，则不为女君之子服。礼不王不禘。世子不降妻之父母。其为妻也，与大夫之适子同。

傲雪寒梅



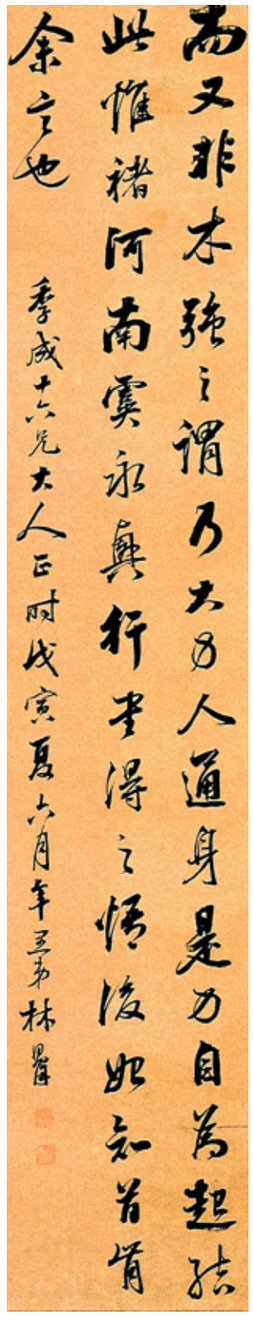
【译文】

作王的缔祭诞育了他始祖的天帝，并且以自己的祖辈配天祭祀，又立高祖庙、曾祖庙、祖庙、祢庙四庙。庶子为王的也是这样。庶子成为了后世的始祖，这一后裔中的嫡系继承庶子的就是大宗，不是大宗嫡系的后裔而承继他们父亲的都是小宗。小宗传至五世就要将五世以上的祖迁并到大宗的庙内，那就是继承高祖以下的一支系。因此，曾祖的庙往上面大宗的庙内迁动，而继祢的宗同时也在下面变易。尊重祖先就得敬守宗法，敬守宗法就是因为要尊重祖辈父辈们。庶子不祭祖，就是使那宗法昭明。庶子不为长子服斩衰三年，是因为庶子不继承祖祢的缘故。庶子不祭未成年而死的人和没有子嗣的人，因为这两种人都已附从于祖庙而由宗子供祭了。庶子不主祭祢庙，也是要使宗法昭明，因为自有宗子主祭。世间因有“下杀之亲”、“上杀之亲”、“旁杀之亲”以及男女有区别，丧服也就会有降等减轻，这也是人伦道理中的大原则。

【译文】

本来与死者没有亲戚关系，但因跟从和死者有亲戚关系的人服丧，如果所跟从的人已去世，那么这种服丧也就停止。但如果与死者有间接的亲戚关系的，那么所跟从的人即使去世，还得继续服丧。妾随从主妇已被夫家遣出，那就不为主妇的儿子服丧。依据礼制，不是王就不能举行宗庙的五年禘祭。诸侯的嫡子对妻子的父母不能降低丧服的标准。他为妻子服丧，和大夫的嫡子为妻子服丧相同。

林则徐行书文轴




驰归奔丧

【原文】

诸侯吊于异国之臣，则其君为主。诸侯吊，必皮弁锡衰。所吊虽已葬，主人必免。主人未丧服，则君不锡衰。养有疾者不丧服，遂以主其丧。非养者入主人之丧。则不易己之丧服。养尊者必易服，养卑者否。

【译文】

诸侯在他国，向该国大臣吊丧，就由该国国君代为丧主。诸侯吊丧，一定要在皮弁上加环嗵，穿细麻布的丧服。如果被吊者已经下葬，丧主必须戴“免”。但是，如果丧主还未成服，那么诸侯吊丧就不用穿细麻丧服。侍候有病的亲属，不能穿丧服；等到病人去世，他又无近亲、无后嗣，就为他主持丧事。不是侍候病人的人，为没有后嗣的亲属主持丧事，就可以不变换已有的丧服。如果是侍候尊长者的病人，如父、兄，都必须换去丧服；侍候小辈的病人，如子、弟就可不必换服。

【原文】

妾无妾祖姑者，易牲而祔于女君可也。妇之丧，虞，卒哭，其夫若子主之，祔则舅主之。士不摄大夫，士摄大夫，唯宗子。主人未除丧，有兄弟自他国至，则主人不免而为主。

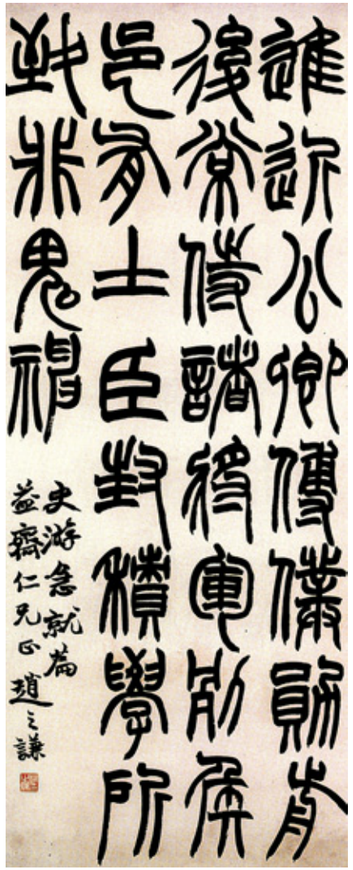
陈器之道，多陈之而省纳之可也，省陈之而尽纳之可也。奔兄弟之丧，先之墓而后之家，为位而哭。所知之丧，则哭于宫而后之墓。父不为众子次于外。

【译文】

妾没有妾祖姑可以祔葬的，那可以变换祭牲祔葬到嫡祖姑的墓地。凡是嫡妇、庶妇的丧事，虞、卒哭时祭妇，都由她们的丈夫或儿子主持，祔葬时才由公公主持此事。士人的丧事如果没有丧主，不能由大夫替代为丧主；只有宗子的丧事，是士人又没有丧主，可由大夫代为丧主。主人尚未除丧，如果有兄弟辈从他国来，那么主人就可以不“免”而作为丧主。

陈列祔葬的明器原则，是别人赠送的都要陈列出来，但是可以不全部放进墓圹里。主人自备的明器，陈列出来可以少些，但却要把全部明器放进墓圹里。为兄弟奔丧，先要到墓地哭泣，然后再到他家中就位而哭。至于交游者的丧事，要先到殡宫哭泣，然后再到墓上。父亲不为庶子的丧事而在中门外设丧次。

赵之谦《急就章》轴



【原文】

与诸侯为兄弟者服斩。下殇小功，带，澡麻不绝本，诎而反以报之。妇祔于祖姑，祖姑有三人，则祔于亲者。其妻为大夫而卒，而后其夫不为大夫，而祔于其妻则不易牲。妻卒而后为大夫，而祔于其妻，则以大夫牲。为父后者，为出母无服。无服也者，丧者不祭故也。


素雅之花

【原文】

妇人不为主而杖者，姑在为夫杖，母为长子削杖。女子在室为父母，其主丧者不杖，则子一人杖。缌小功，虞卒哭则免。既葬而不报虞，则虽主人皆冠，及虞则皆免。为兄弟既除丧已。及其葬也，反服其服，报虞卒哭则免。如不报虞则除之，远葬者比反哭者皆冠，及郊而后免反哭。君吊，虽不当免时也，主人必免，不散麻。虽异国之君，免也。亲者皆免。

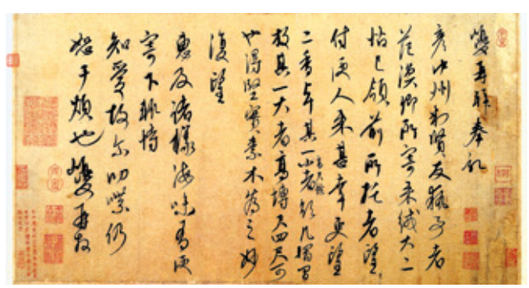
【译文】

与诸侯是兄弟的，虽身居他国，也要服斩衰。因为下殇，孩子八岁至十二岁中去世，由期服而降为小功丧服的，腰嗵是用连根的经过漂白的麻制成，并向上弯曲垂下来的散麻，将末端纠合一起搭在腰里。妇人祔葬到祖姑墓地，如果祖姑有三人，如公公的母亲死后，又有继母二人，那么就祔葬到最为亲近的那儿去。妻子是在丈夫作大夫时去世的，以后丈夫又不当大夫了，那么他死后祔于妻子时，不改换祭牲，仍旧用士特牲。如果妻子死后丈夫才当了大夫，他祔于妻子时，就用大夫的祭牲。作为父亲的后嗣，不为已被逐出的母亲服丧。不服丧，是因为出母已为他家之人，自有他姓后嗣服丧，自己尊祖敬宗不再祭祀。

【译文】

妇人不主持丧事，但也有丧杖：婆婆还在世，妻子为他的丈夫拿丧杖；母亲为他的长子拿桐木丧杖。未出嫁的女子，若无兄弟，要为父母服斩衰，就使同姓的人来代为丧主，但主丧的人不拿丧杖，而是由其中的长女拿丧杖。缌麻、小功这类亲属，参与虞、卒哭祭礼，必须戴“免”。已下葬，但因故未能赶上及时行虞祭，即使是主人也都要戴丧冠，但到虞祭时那就自主人到缌麻、小功这类亲属都要去冠戴“免”。为兄弟服丧，久而不下葬，丧服也已经除掉，但是到为兄弟下葬时，还要穿上应服的丧服。如果下葬后立即举行虞祭、卒哭之祭，还必须去冠戴“免”；如果不立即举行虞祭，就可以除去丧服。下葬到远郊的，葬毕后返回，丧主以下都要戴丧冠，但抵达近郊时都要去冠戴“免”，然后再返哭于庙里。国君来吊丧，即使在不当“免”时，丧主也必须戴“免”，还要纠合他的腰嗵使它散垂，有如大殓或启殡时的服饰。虽然是他国的国君来吊丧，丧主也要为他戴“免”，属大功以上的亲属都要跟从主人戴“免”。

元人书《奉记帖》页



少仪 SHAO YI 經


儒士鼓琴

【原文】

闻始见君子者，辞曰：“某固愿闻名于将命者。”不得阶主。适者曰：“某固愿见。”罕见曰：“闻名”。亟见曰“朝夕”。瞽曰“闻名”。

适有丧者曰“比”。童子曰“听事”。适公卿之丧，则曰：“听役于司徒。”

君将适他，臣如致金玉货贝于君，则曰“致马资于有司”。敌者曰“赠从者”。

【原文】

臣致襚于君，则曰“致废衣于贾人”。适者曰“襚”。亲者兄弟。不以襚进。

臣为君丧，纳货贝于君，则曰“纳甸于有司”。

赠马。与其币，大白兵车，不入庙门。

【译文】

听说古代第一次去拜访有德行或有官位的君子，要说：“我实在愿意将贱名报告给您的传话人。”宾客的请见辞语不能直指主人。如果求见的人和自己地位相当，就说：“我特地前来拜见。”很少见面的，拜访时也要说：“我实在愿意将贱名报告给您的传话人。”经常见面的，就说：“早晚都麻烦你通报。”盲人求见，只能说：“请通报姓名。”

去有丧事的人那儿，就说：“来与传话的人一同做些事情。”孩童就说：“听候差遣。”去参加公卿的丧礼，就说：“听候司徒的差遣。”

国君将要去别国朝会，臣子如果赠送金玉财物给国君，就说：“这是送给随从人员作养马费用的。”如果是赠送给地位相当的人，就说：“赠送给随从人员。”

【译文】

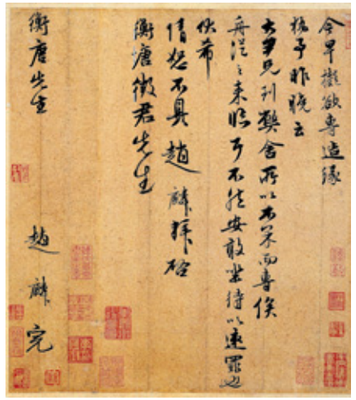
臣子送寿衣给国君，就说：“将这些没有用的衣服送给贾人。”如果是地位相当的人，就说：“送上寿衣。”送给亲近的兄弟，就不必说这些，而直接将寿衣送进去。

臣子为国君的丧事赠送赙金，就说：“这是缴纳给有司的田赋。”

赠送给死者的马，可以进入祖庙的大门；但是赠送给生者的马和币帛，插上大白旗的兵车，不能进入祖庙的大门。

夫子论丧




赵麟书《衡唐帖》

【原文】

赙者既致命，坐委之，摈者举之。主人无亲受也。

受立，授立不坐。性之直者则有之矣。

【原文】

始入而辞，曰“辞矣”。即席，曰“可矣”。排阖说屦于户内者，一人而已矣。有尊长在则否。

问品味曰“子亟食于某乎”?问道艺曰“子习于某乎?”“子善于某乎?”

【原文】

不疑在躬，不度民械，不愿于大家，不訾重器。

氾埽曰埽，埽席前曰拚，拚席不以翼，执箕膺擩。

不贰问。问卜筮，曰义与?志与?义则可问，志则否。

【译文】

赠送币帛的人在致辞以后，跪着把币帛摆在地上，再由接待宾客的人收起来，主人不亲自接受。

如果接受赙金的人站着，那么赠送的人也站立，而不用跪下。如果接受的是尊者，而且身材短小，自己生得高大，那么也得跪下授送。

【译文】

宾客刚进门，傧者就得代主人辞让，说：“不敢承当。”大家入席时，傧者要说：“不必客气，可以入座。”开门入内，而能在室内席边脱鞋的，只是地位最尊的一个人；如果室内已有尊长在，那么后来的都得在门外脱鞋。


蕉荫击球

询问别人的嗜好口味，要说：“您经常吃某种食品吗?”询问别人德行六艺情况，要说：“你常研习某种道理吗?您擅长某种技艺吗?”

【译文】

不要在自己身上有被人猜疑的地方。不要计度人家的器械，而想让自己也具备。不要羡慕富贵人家。不要诋议宗庙的宝器。

遍扫各处称为“扫”。只扫坐席前面称为“拚”。打扫坐席前时不可用扫地的扫帚。拿畚箕去倒垃圾时，箕舌要向着自己。

不能三心二意地来问龟占卜。问卜占筮时，要自问：“是为公家正事占卜呢，还是为了个人私意占卜?”为公家正事就可问卜占筮，为了个人私意就不可以。

文苑撷思



【原文】

尊长于己逾等，不敢问其年。燕见不将命。遇于道，见则面，不请所之。丧俟事不犆吊。侍坐弗使，不执琴瑟，不画地，手无容，不翼也。寝则坐而将命。侍射则约矢，侍投则拥矢。胜则洗而以请，客亦如之。不角，不擢马。

【译文】

辈份比自己高的尊长，不敢问他的年龄。卑幼的在私宴时来见，不使傧者传话。在道路上遇到尊长，如果他看到了自己，就当面请安，并且不要请问他往哪里去。参加丧礼，要等到主人朝夕哭时才去吊丧，不是那时不去独吊。侍奉尊长而陪坐时，如果尊长没有命令，就不弹奏琴瑟，不能无故在地上指划，不弄手作态，天虽热也不能挥扇。尊长寝卧时，卑幼的人要坐着等候为他传话。侍奉尊长射，要等他取完了箭，自己一次取过四箭。侍奉尊长投壶时，要抱着箭，不能放在地上；自己胜了要清洗酒杯，斟酒请他喝，对宾客也像这样；不要用罚酒用的角杯，不要立“马”。

【原文】

执君之乘车则坐。仆者右带剑，负良绥申之面，拖诸辔，以散绥升，执辔然后步。

请见不请退。朝廷曰退，燕游曰归，师役曰罢。

侍坐于君子，君子欠伸，运笏，泽剑首，还屦，问日之蚤莫，虽请退可也。

事君者量而后入，不入而后量。凡乞假于人，为人从事者亦然。然，故上无怨，而下远罪也。

重屏会棋



【译文】

驾驶国君乘坐的车，国君未上车或车还没有启动，他就可以坐着。驾驶的人要在身右边挂剑，将国君的登车用的拉绳搭在左肩，并绕着伸到面前，再搭置在车篷的栏杆上，准备让国君拉着上车。驾车人用副绥登车，然后执鞭分辔试行一下，再让国君登车。

对尊长可以请求见面，但谈话后不能请求退下，应得到尊长示意才告退。朝廷上回来称为“退”，宴饮游乐回来称为“归”，战斗劳役回来称为“罢”。

在尊长或有官位的人那儿侍坐，如果他打哈欠，伸懒腰，摆弄朝笏，摩拭剑柄，把鞋子转过来表示要穿上，询问时间的早晚，这时候就可以请求告退了。

事奉国君的人要先考虑妥当，再入内接受任命；不要先入内接受任命，再考虑能否胜任。凡是向别人乞求、乞借，为别人干事，也是这样。能这样做了，就会上面无怨言，下面也避开了罪过。

士林博古





柳塘呼犊

【原文】

其有折俎者，取祭肺，反之，不坐，燔亦如之。尸则坐。

衣服在躬，而不知其名为罔。

其未有烛而有后至者，则以在者告。道瞽亦然。

凡饮酒为献主者，执烛抱燋，客作而辞，然后以授人。执烛不让，不辞，不歌。

【原文】

洗盥执食饮者勿气，有问焉，则辟咡而对。

为人祭曰致福，为己祭而致膳于君子曰膳，祫、练曰告。

凡膳告于君子，主人展之，以授使者于阼阶之南，南面再拜稽首送。反命，主人又再拜稽首。其礼，大牢则以牛左肩臂臑折九个，少牢则以羊左肩七个，犆豕则以豕左肩五个。

国家靡敝，则车不雕几，甲不组縢，食器不刻镂，君子不屨丝屨，马不常秣。

【译文】

如果有折骨体的俎，就从俎中取肺作祭，祭完后再把肺放回俎中，并且都要站着做。烤肉也像这样，从俎中取出作祭，祭后放回，也都站着做。但是在做这些事时，尸该坐着。

衣服穿在身上，但不知道它的制度名义，就是无知。

集会时间已晚，但又没有火烛，如果有人后来，主人就得把在坐的人一一告诉给他。引导盲人走路也是这样。

凡是饮酒时作为献主的人，到了日暮时，就得拿着燃着的烛，又抱着还未点燃的火烛来劝饮，客人起来辞谢，然后把它们交给手下人。拿着火烛，因是夜晚，礼节允许减省，所以不辞让，不讲话，不歌诗。

【译文】

为尊长洗爵、倒水洗手、拿饮食时，不要让嘴里呵出的气触及尊长的酒爵、手、食物；如果这时候尊长有问话，就得转过头侧过嘴巴回答。

代人作主祭时，把祭祀余物送给别人叫“致福”。为自己祭祀，把所余下的膳食送给尊长就称为“膳”。如果是祫、练等祭祀，把祭祀余物赠送别人，就称为“告”，报告事成而已。

凡是“膳”或“告”于君主，主人要亲自展视所送的物品，在阼阶南面授给使者，并且脸向南再拜磕头相送；等到使者返回复命，主人又得再拜磕头受命。那些礼品有规定：如果是大牢的祭祀，就得用牛的左肩、左臂、左臑，并且砍折为九段；少牢的祭祀，就得用羊的左肩、左臂、左臑，并且砍折为七段；一头猪的祭祀，就得用猪的左肩、左臂、左臑，并且砍折为五段。

国家遭遇灾难而财物靡散凋敝，那么车辆就不加雕饰，盔甲不用组带缘边，食品不加刻镂，君子不穿丝制的鞋，马也不用粟谷喂养。

《夏热帖》



学记 經
XUE JI

【原文】

发虑宪，求善良，足以谚闻，不足以动众。就贤体远，足以动众，未足以化民。君子如欲化民成俗，其必由学乎！



秋窗读《易》

【原文】

玉不琢，不成器；人不学，不知道。是故古之王者建国君民，教学为先。《兑命》曰：念终始典于学。其此之谓乎！

虽有嘉肴，弗食，不知其旨也；虽有至道，弗学，不知其善也。是故学然后知不足，教然后知困。知不足，然后能自反也；知困，然后能自强也。故曰：教学相长也。《兑命》曰：学学半。其此之谓乎。

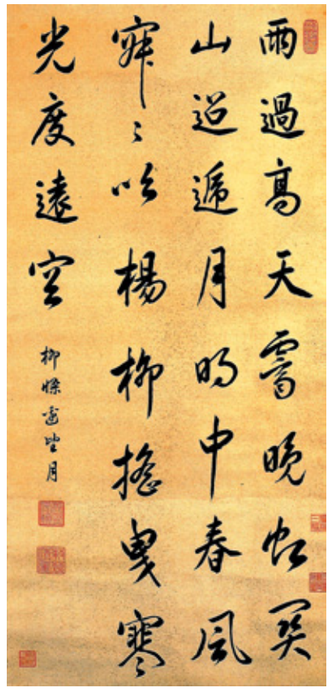
【译文】

致其思虑以求合乎法则，广求优秀贤能之士，足以做到小有声誉，但不足以感动大众。就教于贤良之人，亲近才艺卓越的人，足以感动大众，但不能以此教化百姓。君子如果想教化百姓，造成良好的风俗，必须从教育入手！

【译文】

玉不经过雕琢就不能成为玉器，人不经过学习就不会明白道理。因此，古代的王者建立邦国，君临百姓，以教立学为先务。《尚书·兑命》说："自始至终都要想着学习。"就是这个意思。

即使有佳肴，不吃，就不知道它的味美；即使有至善的道理，不学，就不明白它好在哪里。因此，学习之后才知道自己的知识不足；教人，然后才知道自己的知识困惑。知道不足，然后才能反省自己；知道困惑，然后才能加强自己。所以说，教和学是互相促进增长的。《尚书·兑命》说："教和学各是学问的一半。"大概说的就是这个吧。



康熙御书《望月诗》

躬行求教



【原文】

古之教者，家有塾，党有庠，术有序，国有学。比年入学，中年考校。一年视离经辨志。三年视敬业乐群，五年视博习亲师，七年视论学取友，谓之小成；九年知类通达，强立而不反，谓之大成。夫然后足以化民易俗，近者说服，而远者怀之，此大学之道也。《记》曰："蛾子时术之。"其此之谓乎。

【原文】

大学始教，皮弁祭菜，示敬道也。《宵雅》肄三，官其始也，入学鼓箧，孙其业也；夏楚二物，收其威也。未卜禘不视学，游其志也。时观而弗语，存其心也，幼者听而弗问，学不躐等也。此七者，教之大伦也。《记》曰："凡学，官先事，士先志。"其此之谓乎。

敬读古碑



【译文】

古时教学，家中有塾，党中有庠，遂中有序，国中有学。每年入学一次，隔一年考试一次。入学一年后考试经文的句读，辨别志向的邪正。三年之后考察是否专心学业，乐于公益。五年后考察是否广博学习，亲敬师长。七年后考察学术上的见解，对朋友的选择。这叫做小成。九年后能闻一知十，触类旁通，卓然自立，临事不惑，就叫做大成。做到这样，然后就能够教化百姓，改变旧俗，附近的人心悦诚服，而远方的人都来归附。这就是太学教人之道。古书说："蚂蚁时时学习衔泥垒窝，终能筑成大垤。"大概就是这意思。

竹林拨阮



【译文】

太学开学时，有司服皮弁之服，以芹藻祭先师，表示崇敬道艺。演唱《诗经·小雅》中的《鹿鸣》、《四牡》、《皇皇者华》三首诗歌，以为官之道进行开学初的教育。入学时，大胥之官击鼓召集学士，打开书箧，出示书籍等物，使他们以逊顺之心从事学业。用夏、楚二物警策学士，使学者有所畏惧，约束其威仪。夏天没有举行禘祭时，天子不到太学视察，使学士们情绪悠闲，确立志向。教学时常提示而不讲解，使学士自己能有所得。年幼的学子只能听，不得发问。是因为学习不能超越进度。这七项是教学的基本原则。古书说："凡学习，做官的人先学习职事，没有做官的学士先坚定志向。"大概说的就是这个意思。

北山之林



【原文】

大学之教也时，教必有正业，退息必有居。学，不学操缦，不能安弦；不学博依，不能安诗；不学杂服，不能安礼；不兴其艺，不能乐学。故君子之于学也，藏焉，修焉，息焉，游焉。夫然，故安其学而亲其师，乐其友而信其道。是以虽离师辅而不反。《兑命》曰：“敬孙务时敏，厥修乃来。”其此之谓乎。



虚心设教

【译文】

太学的教学，要顺应四季时序，而且必须有正规科目。放假时必须在家学习。不学调协弦音就不能安放琴弦；不学习赋、比、兴之法就不能作诗；不学洒扫应对等杂事就不能行礼；不兴六艺就不能引起学习的兴趣。所以，君子对待学习的态度，表现在入学修业、修习正业、放假休息和悠闲轻松之中。这样才能安心学习，并且尊敬师长，同学相处融洽而且信奉道德学问。因此，即使离开师长、同学也不会违背道义。《尚书·兑命》说：“恭敬谦逊，勉力学习，修业就有成就。”大概说的就是这个意思。

【原文】

今之教者，呻其占毕，多其讯，言及于数，进而不顾其安，使人不由其诚，教人不尽其材；其施之也悖，其求之也佛。夫然，故隐其学而疾其师，苦其难而不知其益也，虽终其业，其去之必速。教之不刑，其此之由乎！

大学之法，禁于未发之谓豫，当其可之谓时，不陵节而施之谓孙，相观而善之谓摩。此四者，教之所由兴也。

【译文】

现在读书的人，只会看着书简吟读，自己也不明白，只会提许多问题难为学生，所说的又不止一端，只管往下讲，不管懂不懂，不以忠诚教人，又不考虑学生的资质能力。教育学生的方法违背情理，学生的追求也乖戾背谬。这样，学生们不称扬师长的教学，反而憎恶师长，苦于学习之难却不知道有什么好处。即使学完了学业，很快又会忘得干干净净。教育之所以不能成功，大概就是这个原因。

太学教人的方法是，在欲望未产生之前就预先禁止，叫做预防。正逢可以教育的时机进行教育，叫做适时。不超过限度进行教学，叫做顺序。相互观摩学习以提高自己，叫做切磋。这四种就是使教育兴盛的方法。

文士盛会



【原文】

善学者，师逸而功倍，又从而庸之。不善学者，师勤而功半，又从而怨之。善问者，如攻坚木，先其易者，后其节目，及其久也，相说以解，不善问者反此。善待问者，如撞钟，叩之以小者则小鸣，叩之以大者则大鸣，待其从容，然后尽其声不善答问者反此。此皆进学之道也。

记问之学，不足以为人师。必也其听语乎?力不能问，然后语之；语之而不知，虽舍之可也。

【原文】

良冶之子，必学为裘。良弓之子，必学为箕。始驾马者反之，车在马前。君子察于此三者，可以有志于学矣。

古之学者，比物丑类。鼓无当于五声，五声弗得不和；水无当于五色，五色弗得不章；学无当于五官，五官弗得不治；师无当于五服，五服弗得不亲。

设馆而教



【译文】

教善于学习的人，师长很闲适，而效果却倍增，学生们又都归功于师长。教不善于学习的人，师长很辛苦，而效果反而减半，学生们又都归怨于师长。善于发问的人，如同砍伐坚硬的木头，先从较软的地方开始，再砍枝干交叉和有结的地方，时间一长，木头自然脱落分开。不善于发问的人与此相反。善于答问的人如同撞钟，轻轻叩击，钟声就小，重重敲打，钟声就大。问者要从容不迫，答者才能回答得详尽。不善于答问的人与此相反。这都是使学问得以进益的方法。

只能记诵诗书以待发问的人，做不了别人的师长。一定要等到学生发问再予以解答，如果学生没有能力提出问题，要告诉他。告诉了也不懂，即使舍弃这样的学生也行。



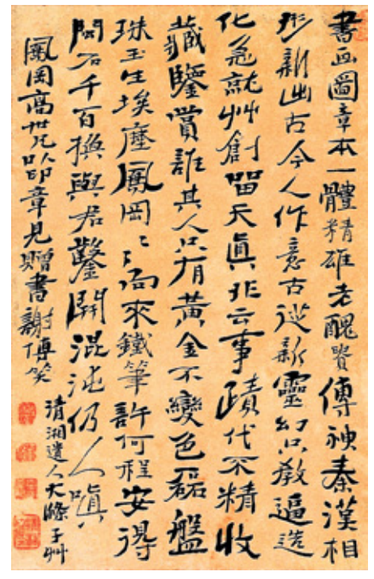
柏舟渔乐

【译文】

好铁匠的儿子一定能学会做皮衣，好弓匠的儿子一定能学会做畚箕。刚学驾车的马都先拴在车后面，即车在马前。君子观察到这三件事，就会因此而有志于学了。

古时治学的人，能够比较事物的异同使之触类旁通。鼓的声音并不是五声中的哪一声，但没有鼓声的节奏，五声就不谐和。水的颜色并不是五色中的某一色，但没有水的调和五色就不能形成自己的颜色。治学的人并不相当于五官中的某一官，但五官不学习就不会治理政务。师长并不相当于人伦关系中的某一亲属，但任何亲属不向师长学习就不会懂得人伦关系。

石涛书七言诗轴



乐 记 經
YUE JI


柳燕翻飞

【原文】

音之起，由人心生也。人心之动，物使之然也。感于物而动，故形于声。声相应。故生变；变成方，谓之音。比音而乐之，及干戚、羽旄，谓之乐。

【译文】

声音的发出，都是由人的内心活动产生的。人的内心活动是受到外物的刺激而发生。对外物的刺激产生感应而动，就表现为声音。不同的声音互相应和，就会发生变化。及其变化将自成文章而出于声音则成为歌曲了。比照歌曲而用乐器演奏，再加上干戚的武舞，羽旄的文舞，这就是乐了。

【原文】

乐者，音之所由生也，其本在人心之感于物也。是故其哀心感者，其声噍以杀；其乐心感者，其声啴以缓；其喜心感者，其声发以散；其怒心感者，其声粗以厉；其敬心感者，其声直以廉；其爱心感者，其声和以柔。六者，非性也，感于物而后动。是故先王慎所以感之者。故礼以道其志，乐以和其声，政以一其行，刑以防其奸。礼乐刑政，其极一也，所以同民心而出治道也。

【译文】

乐，是歌曲发展而来的，它的本原在于人的内心活动受到外物的刺激作用而产生。因此，内心产生悲哀的感应，发出的声音急促而低微；内心产生快乐的感应，发出的声音宽舒而徐缓；内心产生喜悦的感应，发出的声音高昂而悠扬；内心产生愤怒的感应，发出的声音粗壮而猛烈；内心产生恭敬的感应，发出的声音正直而整齐；内心产生爱慕的感应，发出的声音温和而柔顺。这六种感应的不同，不是因为人的本性不同，而是由于外物的刺激不同而不同。因此，古代的圣王重视引起人的内心感应的事物。所以，就用礼来引导人们的志向，用乐来调谐人们的声音，用政令来统一人们的行为，用刑罚来防止人们的奸邪。礼、乐、政、刑的最终目的是一个，即统一百姓的思想而实现国家的安定。

鼓乐阵阵



蛮邦犯境




镜园独弹

【原文】

凡音者，生人心者也。情动于中，故形于声。声成文，谓之音。是故，治世之音安以乐，其政和。乱世之音怨以怒，其政乖。亡国之音哀以思，其民困。声音之道，与政通矣。宫为君，商为臣，角为民，徵为事，羽为物，五者不乱，则无怗懘之音矣。宫乱则荒，其君骄。商乱则陂，其官坏。角乱则忧，其民怨。徵乱则哀，其事勤。羽乱则危，其财匮。五者皆乱，迭相陵，谓之慢。如此，则国之灭亡无日矣。郑卫之音，乱世之音也，比于慢矣。桑间濮上之音，亡国之音也。其政散，其民流，诬上行私而不可止也。

【译文】

声音是由人的内心产生出来的，内心的感情表现为声音，声音节奏和谐就叫做音乐。因此，太平盛世的音乐，安详而愉快，因为政治宽和；乱世的乐，怨恨而愤怒，因为政治乖戾；亡国的音乐，哀伤而凄凉，因为百姓流离困苦。音乐之道是和政治相通的。宫象征君，商象征臣，角象征民，徵象征事，羽象征物。这五音不杂乱，就没有不和谐的声音了。宫音杂乱，就显得音乐散漫，如同国君骄逸；商音杂乱，就显得音乐颓丧，如同官纪败坏；角音杂乱，就显得音乐忧愁，如同百姓怨恨；徵音杂乱，就显得音乐哀苦，如同徭役繁重；羽音杂乱，就显得音乐危殆，如同财物匮乏。五音混乱，交相侵凌，这就叫做“慢音”，是亡国之音。这样下去，国家灭亡就没有几天了。春秋时郑、卫地方的音乐就是乱世的音乐，接近慢音。桑间、濮上的音乐，就是亡国之音。国君政教散慢，百姓四处流亡，官吏欺骗上司，假公济私而无法制止。

【原文】

凡音者，生于人心者也；乐者，通伦理者也。是故，知声而不知音者，禽兽是也；知音而不知乐者，众庶是也。唯君子为能知乐。是故，审声以知音，审音以知乐，审乐以知政，而治道备矣。是故，不知声音不可与言音，不知音者不可与言乐。知乐，则几于礼矣。礼乐皆得，谓之有德。德者得也。

【译文】

声音是从人的内心产生出来的。音乐，是通达人伦物理的。因此，只能感觉到声音而不懂音乐的，是禽兽。能辨别音乐而不懂得音乐的实质和效用的，是普通人。因此，分辨声音可以懂得音乐，辨别音乐可以知道音乐的效用，辨别音乐的效用可以了解政事的好坏，治国之道就在其中了。因此，感觉不到声音的人，不能和他谈论音乐；不懂音乐人，不能和他谈论音乐的作用。了解音乐的作用，就差不多了解礼治了。礼、乐都懂得了，就叫做有德。所谓德，就是有所得。

妙乐飘飘



【原文】

是故，乐之隆，非极音也；食飨之礼，非致味也。《清庙》之瑟，朱弦而疏越，一倡而三叹，有遗音者矣。大飨之礼，尚玄酒而俎腥鱼，大羹不和，有遗味者矣。是故先王之制礼乐也，非以极口腹耳目之欲也，将以教民平好恶而反人道之正也。



妃嫔志趣

【译文】

因此，音乐隆盛，不是为了演奏最美的音乐。飨、祫之祭，飨宴盛大，不是为了追求滋味之美。演唱《清庙》之诗伴奏的瑟，朱红的丝弦和稀疏的底孔，一人唱诗而三人伴唱，然而却有不尽的余音。祭享盛大，以玄酒为上，俎上摆的也是生鱼生肉，太羹中不加任何调料，然而却有不尽的余味。因此，古代圣王制定礼乐的目的，不是为了满足口腹耳目的欲望，而是为了教育百姓辨别爱憎，回归到道德规范的正途上。

【原文】

人生而静，天之性也；感于物而动，性之欲也。物至知知，然后好恶形焉。好恶无节于内，知诱于外，不能反躬，天理灭矣。夫物之感人无穷，而人之好恶无节，则是物至而人化物也。人化物也者，灭天理而穷人欲者也。于是有悖逆诈伪之心，有淫佚作乱之事。是故，强者胁弱，众者暴寡，知者诈愚，勇者苦怯，疾病不养，老幼孤独不得其所，此大乱之道也。

【译文】

人生来是爱静的，这是人的天性。有感于外物而冲动，是人性中的各种欲望所致。外物的刺激使人的心智产生了感觉，然后喜好和厌恶两种感情就表现了出来。内心的喜好和厌恶没有节制，物欲诱惑于外，又不能反省自己，那么天性就灭绝了。外物对人的刺激无穷无尽，而人的喜好、厌恶又没有节制，那么在外物的刺激下，人就被物的引诱而发生变化。人被物所引化这就灭绝天性而极力追求欲望的满足。这时就会产生违乱忤逆、诡诈虚伪的心计，出现纵欲放荡，为恶作乱的事情。因而强暴的人胁迫软弱的人，多数人欺压少数人，有才智的人欺骗愚笨的人，勇力者欺侮怯懦的人，有病无人侍奉，老幼孤独流离失所。这就是大乱的渊源了。

杏园雅颂



【原文】

夫乐者乐也，人情之所不能免也。乐必发于声音，形于动静，人之道也。声音动静，性术之变，尽于此矣。故人不耐无乐、乐不耐无形，形而不为道不耐无乱。先王耻其乱，故制《雅颂》之声以道之，使其声足乐而不流，使其文足论而不息，使其曲直繁瘠廉肉节奏足以感动人之善心而已矣。不使放心邪气得接焉，是先王立乐之方也。



湖畔清音

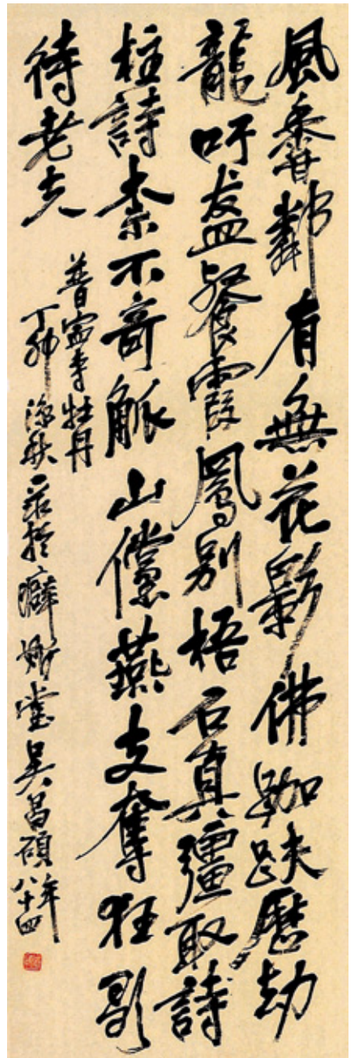
【原文】

是故乐在宗庙之中，君臣上下同听之则莫不和敬；在族长乡里之中，长幼同听之则莫不和顺；在闺门之内，父子兄弟同听之则莫不和亲。故乐者，审一以定和，比物以饰节；节奏合以成文。所以合和父子君臣，附亲万民也，是先王立乐之方也。故听其《雅颂》之声，志意得广焉；执其干戚，习其俯仰诎伸，容貌得庄焉；行其缀兆，要其节奏，行列是正焉，进退得齐焉。故乐者，天地之命，中和之纪，人情之所不能免也。

【译文】

乐就是欢乐，是人情不能抑制的。欢乐必然表现在声音和动作上，这是做人的自然道理。声音表现于一动一静之中，而人的性情变化，至此已到尽头了。所以，人不能忍受没有欢乐，欢乐不能没有表达方式，如果表达方式不合道义，就会出现惑乱的事情。古代圣王以惑乱为耻辱，所以制作雅、颂的乐声来引导人们，使人们的歌声足以表达欢乐而不放浪，歌辞足以表达意义而不至胡思乱想，使乐声的婉曲直捷、繁促简洁、清脆圆润、节奏快慢足以感动人的善心就可以了。不能让放荡邪恶的心气流入人心，这就是古代圣王立乐的原则。

吴昌硕五言诗轴



【译文】

因此，乐在宗庙中演奏，君臣上下同时听到，而无不和谐恭敬；在宗族乡里中演奏，长幼同时听到，而无不和谐恭顺；在家中演奏，父子兄弟同时听到，而无不和谐亲密。所以，奏乐要审定一个基准来决定乐器的和声，配合乐器来文饰节奏，配合节奏再合成乐曲。父子君臣和睦，万民归附为一体，这就是古代圣王立乐的原则。所以，听雅颂的乐声，可以使人志趣高远；拿着干戚——盾和斧，练习俯仰屈伸，会使人仪容庄重；舞者进退有据，合着节奏，能够使行列、动作整齐如一。所以，乐是天地的和同，中和的条理，是人情不可或缺的。

祭 统 經
JI TONG

【原文】

凡治人之道，莫急于礼。礼有五经，莫重于祭。夫祭者，非物自外至者也，自中出生于心也，心怵而奉之以礼。是故，唯贤者能尽祭之义。

贤者之祭也，必受其福。非世所谓福也。福者，备也。备者，百顺之名也。无所不顺者，谓之备。言内尽于己，而外顺于道也。忠臣以事其君，孝子以事其亲，其本一也。上则顺于鬼神，外则顺于君长，内则以孝于亲。如此之谓备。唯贤者能备，能备然后能祭。是故，贤者之祭也，致其诚信与其忠敬，奉之以物，道之以礼，安之以乐，参之以时。明荐之而已矣，不求其为。此孝子之心也。

【译文】

在治理百姓的措施中，没有比礼更紧要的。礼共有五种，没有比祭礼更重要的。祭礼，不是外来之物，而是发自人的内心的产物。内心有思亲的念头产生，表现出来就是祭礼。因此，只有贤德的人才能透彻地了解祭礼的意义。

贤德的人举行祭礼，必定会得到福。这不是世俗所谓的福。福，就是“备”。备是百事顺利的总称，无所不顺就叫做备。就是说，于内竭尽孝心，于外顺应天道。忠臣以此效忠国君，孝子以此侍奉父母，忠孝的本源是一致的。对上顺从鬼神，对外顺从君长，对内孝敬父母，这样上、外、内都顺从就叫做备。只有贤德的人能做到无所不顺，能完全顺从然后才能够举行祭礼。所以，贤德的人祭祀是要表达自己的诚信和忠敬，供奉祭品，施行祭礼，安排音乐，合于天时，恭敬地进献，不要求神灵的佑助。这就是孝子的心情。

【原文】

祭者，所以追养继孝也。孝者畜也。顺于道不逆于伦，是之谓畜。是故，孝子之事亲也：有三道焉：生则养，没则丧，丧毕则祭。养则观其顺也，丧则观其哀也，祭则观其敬而时也。尽此三道者，孝子之行也。

【译文】

祭礼，是用以延续供养父母的时间好继续行孝的。孝，就是“蓄”。顺从道义而不悖于伦理，这就叫蓄。因此，孝子侍奉父母有三个原则：父母活着的时候要赡养；去世了要服丧；丧期结束要祭祀。赡养时要看是否顺从，服丧时要看是否悲伤，祭祀时要看是否孝敬是否按时。三条全都做到，才是孝子的行为。

仙隐以祭



东篱赏菊





遥祭远贤

【原文】

既内自尽，又外求助，昏礼是也。故国君取夫人之辞曰：“请君之玉女，与寡人共有敝邑，事宗庙社稷。”此求助之本也。夫祭也者，必夫妇亲之，所以备外内之官也。官备则具备。水草之菹，陆产之醢，小物备矣；三牲之俎，八簋之实，美物备矣；昆虫之异，草木之实，阴阳之物备矣。

【原文】

凡天之所生，地之所长，苟可荐者，莫不咸在，示尽物也。外则尽物，内则尽志，此祭之心也。是故，天子亲耕于南郊，以共齍盛；王后蚕于北郊；以共纯服。诸侯耕于东郊，亦以供齍盛；夫人蚕于北郊，以共冕服。天子诸侯非莫耕也，王后夫人非莫蚕也，身致其诚信。诚信之谓尽，尽之谓敬，敬尽然后可以事神明，此祭之道也。

【译文】

对内已经竭尽孝心，对外还要求助于异姓，这就是婚礼。所以，国君娶夫人，纳采时所致的辞为：“请求君的玉女，和寡人共同拥有敝邑，事奉宗庙社稷。”这就是求助的根本目的。祭礼，必须夫妇两人亲自参与，以使内外的职分完备。职分完备，祭祀用的物品才会齐备。水产的蔬菜，陆产的肉酱，小的物品备齐全了。置放俎上的牛、羊、豕三牲太牢，八簋的黍稷，美味的食物也备齐全了。奇异的昆虫，奇异的山珍，阴阳食物也备齐全了。

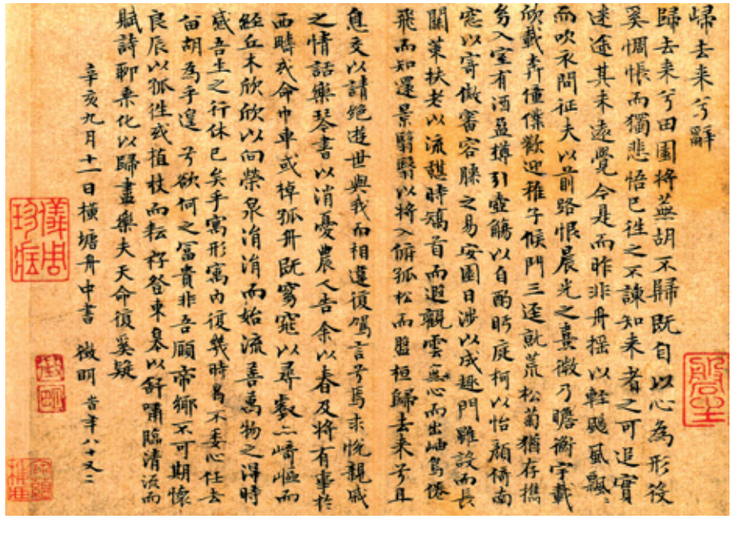
【译文】

凡是天生地长的，只要能供奉的都摆出来，表示竭尽外物。从外面要竭尽物品，从内心要竭尽孝心，这才是祭祀的实质。因此，天子亲自在南郊耕种，来供给祭祀用的黍稷；王后在北郊养蚕，来供给祭祀用的礼服。诸侯亲自在东郊耕种，也是用来供给祭祀用的黍稷；夫人在北郊养蚕，来供给祭祀用的祭服。天子诸侯不是没有人代为耕种，王后夫人也不是没有人代为养蚕，亲自去做，就是为了表达自己诚信的心情，诚信就叫做尽，尽就是敬，有尽敬然后才可以事奉神明。这就是祭祀的原则。



春秋礼器

《归去来辞》



【原文】

及时将祭，君子乃齐。齐之为言齐也，齐不齐以致齐者也。是以君子非有大事也，非有恭敬也，则不齐。不齐则于物无防也，嗜欲无止也。及其将齐也，防其邪物，讫其嗜欲，耳不听乐。故《记》曰："齐者不乐。"言不敢散其志也。心不苟虑，必依于道；手足不苟动，必依于礼。是故君子之齐也，专致其精明之德也。故散齐七日以定之，致齐三日以齐之。定之之谓齐。齐者精明之至也，然后可以交于神明也。



祭祀礼器

【原文】

凡祭有四时：春祭曰礿，夏祭曰禘，秋祭曰尝，冬祭曰烝。礿、阳义也；尝烝，阴义也。禘者，阳之盛也，尝者，阴之盛也。故曰"莫重于禘尝"。古者于禘也，发爵赐服，顺阳义也；于尝也，出田邑，发秋政，顺阴义也。故《记》曰："尝之日，发公室，示赏也。"草艾则墨，未发秋政，则民弗敢草也。

【译文】

凡是临近祭祀的时候，君子要先斋戒。斋就是斋。整斋身心之中不整斋的东西，使之达到整斋。因此，君子除非有祭祀等大事需要恭恭敬敬之外，是不斋戒的。不斋戒就不能排除外物的影响，不能禁绝嗜欲。斋戒之前，要防止邪恶的事情，停止嗜欲，耳不听音乐。所以，旧《记》说："斋戒的人不举乐。"就是说不敢分散自己的意念。心里没有杂念，就一定会遵循道义，手脚不乱动，就一定会依从礼法。因此，君子的斋戒要专心致力于诚信的德性。用散斋七天，致斋三天来安定心志。安定心志叫做斋。斋是诚信至极的事情，有了诚信然后才能和神灵相互沟通。

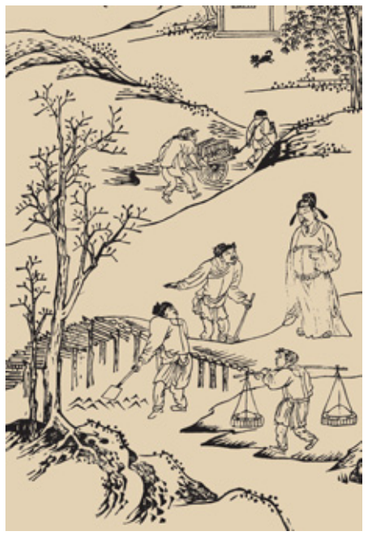
【译文】

祭祀有四季的分别：春祭叫做礿，夏祭叫做禘，秋祭叫做尝，冬祭叫做烝。礿祭、禘祭，是阳道之祭；尝祭、烝祭是阴道之祭。礿祭是阳气最盛时的祭祀。尝祭，是阴气中最盛时的祭祀。所以说，没有比礿尝二祭更重要的了。古时候，在礿祭时领发爵位，赏赐车服，这是顺应阳气的意思。在尝祭时让人们离开田邑，演习军旅，发布刑杀的政令，这是顺应阴气的意思。所以，旧《记》上说："尝祭时，打开公室发放赏物，以示奖励。刈草的时候开始施最轻的墨刑。"没有发布秋天的政令之前，百姓不得刈草。

敬祭先贤



访察民风

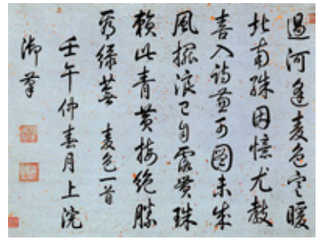


【原文】

故卫孔悝之鼎铭曰："六月丁亥，公假于大庙。公曰：'叔舅！乃祖庄叔，左右成公。成公乃命庄叔，随难于汉阳，即宫于宗周，奔走无射。启右献公。献公乃命成叔，纂乃祖服。乃考文叔，兴旧耆欲，作率庆士，躬恤卫国，其勤公家，夙夜不解，民咸曰休哉！'公曰：'叔舅！予女铭，若纂乃考服。'悝拜稽首曰：'对扬以辟之，勤大命施于烝彝鼎。"此卫孔悝之鼎铭也。古之君子，论撰其先祖之美，而明著之后世者也。以比其身，以重其国家，如此。子孙之守宗庙社稷者，其先祖无美而称之，是诬也；有善而弗知，不明也；知而弗传，不仁也。此三者，君子之所耻也。

【译文】

卫国大夫孔悝家的鼎铭是："六月丁亥，卫庄公来到太庙。庄公说：'叔舅！你的祖先庄叔辅佐成公。成公曾命庄叔随着避难到汉水之北，后又到京师，奔走劳苦而不厌倦。上天佑助我的祖先献公返回，献公就命你的祖先成叔继承庄叔而服侍他。你的父亲文叔，振作爱君忧国之志，奋起率领士们，带头为国家尽力。他日夜为国家效力，毫不懈怠。百姓都说：'好啊！'庄公又说：'叔舅！我命你把这个铭文刻在鼎器上，你应当继承你的父亲的事业。'孔悝下拜叩头，说：'我将完成宣扬君命之事，把它刻在篹祭的彝鼎上。'"这就是卫国大夫孔悝家的大鼎上的铭文。古代的君子，论述自己先祖的美德，使彰明于后世，并附上自己的名字，以威重自己的国家，都是这样做。子孙中有主持宗庙社稷的人，他的先祖如果没有什么美德却加以称扬，这是虚妄不实；有美德却不知道，这是糊涂；知道有美德却不加以传扬，这是没有仁爱之心。这三种情况，都是君子引以为耻的。



《五律》诗轴

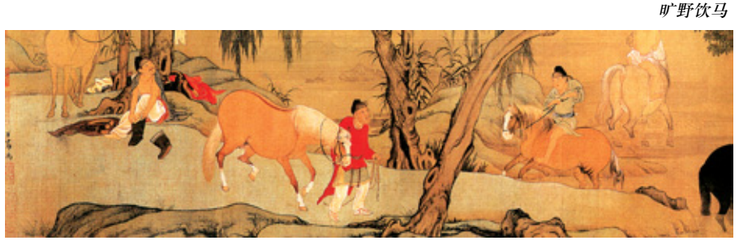
【原文】

昔者，周公旦有勋劳于天下。周公既没，成王康王追念周公之所以勋劳者，而欲尊鲁，故赐之以重祭。外祭则郊社是也，内祭则大尝禘是也。夫大尝禘，升歌《清庙》，下而管《象》，朱干玉戚，以舞《大武》，八佾以舞《大夏》，此天子之乐也。康周公，故以赐鲁也。子孙纂之，至于今不废，所以明周公之德而又以重其国也。

【译文】

从前，周公旦对天下有大功。周公去世之后，成王、康王为纪念周公对国家的勋劳，打算尊崇他在鲁国的后裔，所以赐予他们可以使用最隆重祭祀的权力。对外祭祀，可以祭天地；对内祭祀，可以举行大规模的尝祭、禘祭。尝祭和禘祭时都要登堂演唱《清庙》之诗，堂下吹奏管乐，跳象舞；用红色盾牌和玉斧，跳大武舞；用八行舞队，跳大夏舞；这是天子乐舞。因为褒扬周公的伟大，所以赐给鲁国的。子孙继承下来，直到现在没有废除，用以彰明周公的德行，并威重自己的国家。

旷野饮马



经解 JING JIE



相携出行

【原文】

孔子曰：入其国，其教可知也。其为人也温柔敦厚，《诗》教也；疏通知远，《书》教也；广博易良，《乐》教也；洁静精微，《易》教也；恭俭庄敬，《礼》教也；属辞比事，《春秋》教也；故《诗》之失，愚；《书》之失，诬；《乐》之失，奢；《易》之失，贼；《礼》之失，烦；《春秋》之失，乱。其为人也，温柔敦厚而不愚，则深于《诗》者也。疏通知远而不诬，则深于《书》者也。广博易良而不奢，则深于《乐》者也。洁静精微而不贼，则深于《易》者也。恭俭庄敬而不烦，则深于《礼》者也。属辞比事而不乱，则深于《春秋》者也。

【译文】

孔子说：“进入一个国家，它的教化也就可以知道。他们国家中的人说话温柔，性情敦厚，这是得力于《诗》的教化；通达政事，远知古事，这是得力于《书》的教化；襟怀宽广，性情和通，这是得力于《乐》的教化；纯洁宁静，心思精微，这是得力于《易》的教化；谦逊俭约，庄重恭敬，这是得力于《礼》的教化；善于撰作，编次史事，这是得力于《春秋》的教化。但是各种教化，如果不善于学习运用，就会出现各种缺点。所以《诗》教中不知道变通，就会导致愚蠢；《书》教不知道阙疑，就会导致失实；《乐》教不知道检束，就会导致奢侈；《易》教不知道辨析，就会导致害理；《礼》教不知道适宜，就会导致烦琐；《春秋》教化不知道明断，就会导致惑乱。而如果他们国家中的人说话温柔，性情敦厚，却并不愚蠢，那就是深深得力于《诗》教；通达政事，远知古事，却并不失实，那就是深深得力于《书》教；襟怀宽广，性情和通，却并不奢侈，那就是深深得力于《乐》教；纯洁宁静，心思精微，却并不害理，那就是深深得力于《易》教；谦逊俭约，庄重恭敬，却并不烦琐，那就是深深得力于《礼》教；善于撰作，编次史事，却并不惑乱，那就是深深得力于《春秋》的教化。

送子得魁



清平调图





丁香报晓

【原文】

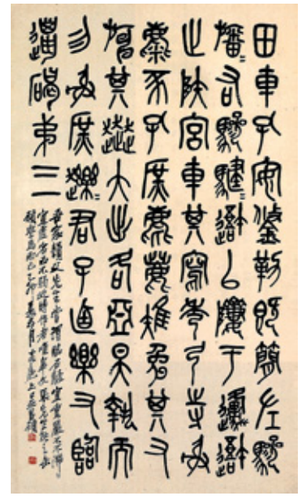
故朝觐之礼，所以明君臣之义也。聘问之礼，所以使诸侯相尊敬也。丧祭之礼，所以明臣子之恩也。乡饮酒之礼，所以明长幼之序也。昏姻之礼，所以明男女之别也。夫礼，禁乱之所由生，犹防止水之所自来也。故以旧防为无所用而坏之者，必有水败；以旧礼为无所用而去之者，必有乱患。故昏姻之礼废，则夫妇之道苦，而淫辟之罪多矣。乡饮酒之礼废，则长幼之序失，而争斗之狱繁矣。丧祭之礼废，则臣子之恩薄，而倍死忘生者众矣。聘觐之礼废，则君臣之位失，诸侯之行恶，而倍畔侵陵之败起矣。

【原文】

故礼之教化也微，其止邪也于未形。使人日徙善远罪而不自知也，是以先王隆之也。易曰：“君子慎始，差若毫厘，缪以千里。”此之谓也。

【译文】

所以朝觐之礼，是用来表明君臣之间的义理的；聘问之礼，是用来使诸侯互尊互敬的；丧祭之礼，是用来表明长幼年辈秩序的；婚姻之礼，是用来明确男女之间的差别的。礼，是用来禁绝祸乱产生的地方，就像堤防是阻止洪水横溢的地方。因此，认为旧堤防是没有用处了。并且毁坏它的，必定会有洪水败毁他的产业；认为旧礼仪是没有用处的，并且废弃它的，必定会有动乱祸患。所以婚姻之礼被废除，那么夫妇的道义就不能施行，而淫荡邪恶的罪行就会多起来；乡饮酒之礼被废除，那么长幼年辈的井然秩序就丢失了，而争夺斗殴的案件就会很繁杂；丧祭之礼被废除，那么做臣下的、做儿子的将变得薄情寡恩，而背叛死者、忘记祖先的人就会增多了；聘问、朝觐之礼被废除，那么国君和臣下的不同身份也就没有了，而诸侯就会随意作恶，背叛或互相侵犯的战乱也就发生了。



吴昌硕《临石鼓文轴》

蜿蜒山行



【译文】

所以，礼的教化是不显露的，因为它能够在邪恶还未形成之际就加以止息，能够使人们一天天地在不知不觉中转向善良而远离罪恶。因此先世的君王都尊重礼。《易经》说：“君子要特别小心做事的开端。如果开始的时候只有毫厘一样的细微差错，那么到后来就会产生千里那么远的错误！”说的就是这个意思。

孔子闲居 經

KONGZIXIANJU

【原文】

孔子闲居，子夏侍。子夏曰：“敢问《诗》云‘凯弟君子，民之父母’何如斯可谓民之父母矣?”孔子曰：“夫民之父母乎！必达于礼乐之原，以致五至，而行三无，以横于天下，四方有败，必先知之。此之谓民之父母矣。”

子夏曰：“民之父母，既得而闻之矣，敢问何谓五至?”孔子曰：“志之所至，诗亦至焉。诗之所至，礼亦至焉。礼之所至，乐亦至焉。乐之所至，哀亦至焉。哀乐相生。是故，正明目而视之，不可得而见也；倾耳而听之，不可得而闻也；志气塞乎天地，此之谓五至。”

【原文】

子夏曰：“五至既得而闻之矣，敢问何谓三无?”孔子曰：“无声之乐，无体之礼，无服之丧，此之谓三无。”子夏曰：“三无既得略而闻之矣，敢问何诗近之?”孔子曰：“‘夙夜其命宥密’，无声之乐也。‘威仪逮逮，不可选也’，无体之礼也。‘凡民有丧，匍匐救之’，无服之丧也。”

【译文】

孔子在家闲居，子夏在旁边侍奉，子夏问道：“请教先生，《诗经·大雅》云：‘胸怀广阔的君王，你是人民的父母’，要怎样才能称为民之父母呢?”孔子说：“民之父母吗?他必须通晓礼乐的起源，达到‘五至’，施行‘三无’，让‘五至’、‘三无’，能行于天下，任何地方要出现祸患，一定会事先知道。这样的人才能叫做民之父母。”

子夏问道：“民之父母我知道了，还要请教先生，什么叫做‘五至’?”孔子说：“国君思念既至于民；诗之欢乐也至极于民；诗之所至，也是礼之所至；礼之所至，也是乐之所至。乐之所至，哀也来了，哀民之死，乐民之生，哀与乐相互而生。因此，瞪起眼睛看它，看不见；侧着耳朵听它，也听不到。国君思念之心就像空气充塞天地之间，这就叫‘五至’”。

【译文】

子夏问道：“五至我也知道了，请教先生，什么叫做‘三无’”?孔子说：“没有声音的音乐，没有仪式的礼节，没有服制的丧事，这就叫做‘三无’。”子夏说：“三无我也大体上知道了，请教先生，什么诗句最接近三无的含义?”孔子说：“日日夜夜奉持王命，这是无声之乐；威仪凛凛呵，不可让人凌辱，这是无体之礼；若是他人遇到灾难，想方设法帮助他，这是无服之丧。”

孝事于长



槐荫消夏



【原文】

子夏曰：“三王之德，参于天地，敢问：何如斯可谓参于天地矣?”孔子曰：“奉三无私以劳天下。”子夏曰：“敢问何谓三无私?”孔子曰：“天无私覆，地无私载，日月无私照。奉斯三者以劳天下，此之谓三无私。其在《诗》，曰：‘帝命不违，至于汤齐。汤降不迟，圣敬日齐。昭假迟迟，上帝是祗。帝命式于九围。’是汤之德也。天有四时，春秋冬夏，风雨霜露，无非教也。地载神气，神气风霆，风霆流形，庶物露生，无非教也。清明在躬，气志如神，嗜欲将至，有开必先。开降时雨，山川出云。



闲适于家

【原文】

其在《诗》曰：‘嵩高惟岳，峻极于天。惟岳降神，生甫及申。惟申及甫，惟周之翰。四国于蕃，四方于宣。’此文武之德也。三代之王也，必先令闻，《诗》云：‘明明天子，令闻不已’。三代之德也。‘弛其文德，协此四国’。大王之德也。”子夏蹶然而起，负墙而立，曰：“弟子敢不承乎?”



阮音娱情

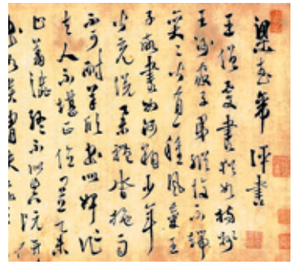
【译文】

子夏问道：“禹、汤、文王等三王的德行和天地相配，请教先生，怎样才可以称为和天地相配呢?”孔子说：“要奉行‘三无私’，为天下人操劳。”子夏问道：“请问什么叫三无私?”孔子说：“像天无私地覆盖着大地，像地无私地承载着万物，像日月无私地照亮人间。奉行这三种无私的精神为天下人操劳，这就叫做三无私。它体现在《诗经·商颂·长发》中，就是商之始祖契世代不违天命，到了成汤德与天齐，应期而降，通达谨慎日益精明，明明之德愈久愈明，尊敬上帝虔诚如一，上帝命汤统治九州。这就是成汤的德行。上天无私，使四季无限循环，春生夏长秋收冬藏，风雨霜露化育万物，这一切莫不是天道无私之教。大地无私，负载万物的精气，风雷鼓荡在天地之间，万物生长繁育，这一切莫不是地道无私之教。圣人自身具备清静光明的德行，气志变化微妙如神。他想实现统治天下的愿望，上天就为他开启愿望的大门。正如上天降及时之雨，山川飘出云气。

【译文】

它体现上《诗经·大雅·蒿高》中，就是：高耸入云的四岳大山，巍峨高峻直接云天。四岳降下神灵，生了甫侯和申伯，只有甫侯和申伯，才是周朝的栋梁，天下各国的屏障，使德泽遍及四方。这就是文王、武王的德行。三代之王在称王之前就必然有了好的令名，《诗经·大雅·江汉》云：‘孜孜不卷的天子，善声美誉有增无已，说的就是三代圣王之德。施展经纬天地的才德，使天下四方和睦团结，这是周太王的德行。”子夏听到这里，猛地跳起来，靠墙而立，说：“弟子怎敢不接受这番教诲?”

徐渭评书卷



问 丧 經

WEN SANG

【原文】

亲始死，鸡斯徒跣，扱上衽，交手哭。恻怛之心，痛疾之意，伤肾干肝焦肺，水浆不入口，三日不举火，故邻里为之糜粥以饮食之。夫悲哀在中，故形变于外也。痛疾在心，故口不甘味，身不安美也。

三日而敛，在床曰尸，在棺曰柩，动尸举柩，哭踊无数。恻怛之心，痛疾之意，悲哀志懑气盛，故袒而踊之，所以动体安心下气也。妇人不宜袒，故发胸击心爵踊，殷殷田田，如坏墙然，悲哀痛疾之至也。故曰："辟踊哭泣哀以送之。送形而往，迎精而反也。"

【译文】

父母刚去世时，孝子要去掉冠，留下笄和束发的缯，赤足，把深衣下裳的前幅掖进腰带里，双手交叉在胸前痛哭。伤心悲痛的心情使肾脏受损，肝脏枯干，肺脏焦躁，一点儿水也不喝，三天不生火做饭。因此，邻里煮稀粥给孝子吃。心中有了悲哀，形貌都发生了变化。伤心得吃东西也没有味道，穿衣服也觉得浑身难受。

死后三日往殓。死者在床叫做尸，装进棺材就叫做柩。殡殓移动尸体和出殡运灵柩时，要尽情号哭顿足，动辄则哭，号哭无数。伤心悲痛的心情使气血在胸中壅塞，因而赤膊，顿足，所以肢体活动，心安而气泄。妇人不宜赤膊，所以，只敞开一点胸口，捶击胸口，像鸟雀一样双脚双跳，呼呼地像筑墙一样，悲哀痛苦到了极点。所以，《孝经》说："捶胸顿足，痛哭流涕，用悲哀的心情送走死者。把身体送走，把魂魄迎回来。"

【原文】

其往送也，望望然，汲汲然如有追而弗及也；其反哭也，皇皇然若有求而弗得也。故其往送也如慕，其反也如疑。

求而无所得之也，入门而弗见也，上堂又弗见也，入室又弗见也。亡矣！丧矣！不可复见已矣！故哭泣辟踊，尽哀而止矣。心怅焉、怆焉、惚焉、忾焉，心绝志悲而已矣。祭之宗庙，以鬼飨之，徼幸复反也。

勤行于道



【译文】

送葬时，瞻望着前面，心情急促，好像追赶父母而又赶不上。在返回的路上哭泣时，心意彷徨，好像请求父母回来而没有得到允许。所以，送葬时孝子就像小孩子追随父母而哭喊一样；返回时，又好像担心神灵是否会跟着回家而迟疑。

祈求父母回家而得不到允诺，走进家门看不到父母了，来到堂上也看不到了，进入寝处也看不到了。没有了，死了，再也看不到了！所以，哭喊、捶胸、顿足，尽情地发泄胸中的悲苦而后止。亲人死后，只有怅恨、凄怆、恍惚、叹气、绝望和悲哀而已。于是在宗庙里把亲人当作神来祭飨，希望他的魂魄侥幸能够回来。



问行于孝

【原文】

或问曰："冠者不肉袒何也？"曰："冠至尊也。不居肉袒之体也，故为之免以代之也。"然则秃者不免，伛者不袒，跛者不踊，非不悲也：身有锢疾，不可以备礼也。故曰："丧礼唯哀为主矣。"女子哭泣悲哀，击胸伤心；男子哭泣悲哀，稽颡触地无容，哀之至也。

或问曰："免者以何为也？"曰："不冠者之所服也。《礼》曰：'童子不缌，唯当室缌。缌者其免也，当室则免而杖矣。'"

【原文】

或问曰："杖者何也？"曰："竹桐一也。故为父苴杖，苴杖，竹也；为母削杖，削杖桐也。"

或问曰："杖者以何为也？"曰："孝子丧亲，哭泣无数，服勤三年，身病体羸，以杖扶病也。则父在不敢杖矣，尊者在故也。堂上不杖，辟尊者之处也。堂上不趋，示不遽也。此孝子之志也，人情之实也，礼义之经也，非从天降也，非从地出也，人情而已矣。"

【译文】

有人问："戴冠的时候不赤膊，是为什么呢？"回答说："冠是最尊贵的，不能戴在赤膊者的头上。所以，为赤膊的人脱帽扎发代替。"但是，秃头不免；驼背不赤膊；跛子不顿足。不是不悲哀，是因为他们本身有无法治愈的残疾，不能完全实行这种礼仪。所以说，丧礼以悲哀为主。女子哭泣悲哀，捶击胸口；男子哭泣悲哀，以头触地，都是由于悲哀至极。

有人问："在什么情况下脱帽扎发以布包头呢？"回答说："去掉冠就要服免，《礼》说：'小孩子不为远亲服缌麻丧服，只有在他是孤子而当室时，即使是小孩子也要服缌麻，服缌麻就要脱帽扎发。当室者不但服免，还要执丧杖。'"

【译文】

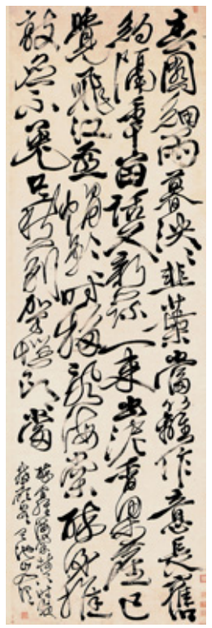
有人问："丧杖为什么有不同？"回答说："用竹用桐，义理是一样的。所以，父丧执表面粗黑的苴杖，是竹子做的；母丧执去皮的削杖，是桐木做的。"

有人问："丧杖有什么用处呢？"回答说："孝子死去父母，经常哭泣，服丧三年，身体病弱，要用杖支撑病体。但是父亲在就不能拄杖，因为尊者在，不能表现衰老的样子。堂上不能拄杖，因为要避开尊长所处的地方。堂上也不能快走，以示不急促。这是孝子的心愿，是真实的感情，是合乎礼义的行为。这既不是从天上降下来的，也不是地上生出来的，只是人的自然感情而已。"

王文治书五言诗轴



徐渭七律诗轴



间 传

經

JIANZHUAN



退隐山林

【原文】

斩衰何以服苴？苴，恶貌也，所以首其内而见诸外也。斩衰貌若苴，齐衰貌若枲，大功貌若止，小功、缌麻容貌可也。此哀之发于容体者也。

斩衰之哭若往而不反，齐衰之哭若往而反，大功之哭三曲而偯，小功、缌麻哀容可也。此哀之发于声音者也。

【原文】

斩衰唯而不对，齐衰对而不言，大功言而不议，小功、缌麻议而不及乐。此哀之发于言语者也。

斩衰三日不食，齐衰二日不食，大功三不食，小功、缌麻再不食，士与殓焉则一不食。故父母之丧既殡食粥，朝一溢米，莫一溢米；齐衰之丧疏食水饮，不食菜果；大功之丧不食醯、酱；小功、缌麻不饮醴酒。此哀之发于饮食者也。

【译文】

斩衰丧服为什么要用苴做绖呢？因为结了子的麻，颜色苍黑，粗糙难看，这是始于内部而表现于外部的结果。服斩衰丧服的人，面目苍黑，就像苴的颜色；服齐衰丧服的人，面目浅黑，就像枲的颜色；服大功的人，面目好像僵化了，没有喜乐的表情。服小功和缌麻的人，保持平时的表情就可以了。这是以容貌体态来表现悲痛的方式。

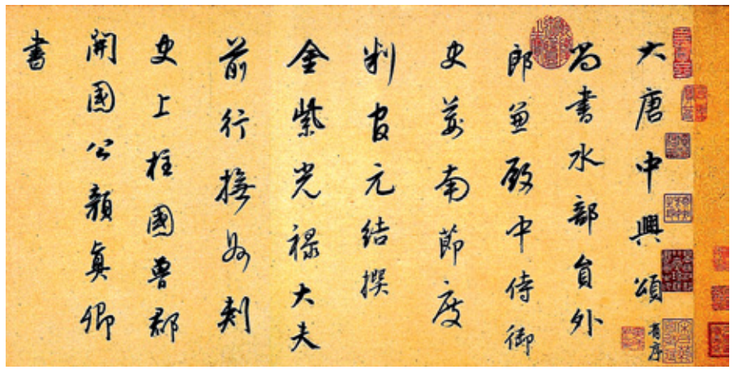
服斩衰的人哀哭是声嘶力竭，气绝以致接续不上，服齐衰的人哀哭，气绝但还可以稍微接续上。服大功的人哀哭，不是竭力哭喊，哭泣的余声曲折悠长。服小功、缌麻的人哀哭，只要有哀哭的样子就行。这是从哭声来表现悲痛的方式。

【译文】

服斩衰的人在别人问询时只发出“唯唯”的声音而不说话；服齐衰的人可以回答，但自己不主动说话。服大功的人，可以说话，但不议论。服小功、缌麻的人，可以议论，但不说享乐的事。这是从言语来表现悲痛的方式。

服斩衰的人三天不吃饭，服齐衰的人两天不吃，服大功的人三顿不吃，小功、缌麻两顿不吃。士人参与小殓之事，那么一顿不吃饭。父母的丧事在殡以后开始喝粥，早晨一把米，晚上一把米。齐衰的丧事，殡以后吃的是粗食，喝的是白水，不吃蔬菜果子。大功的丧事，不吃酱醋一类的调料。小功、缌麻的丧事，不能喝甜酒。这是从饮食来表现悲痛的方式。

《大唐中兴颂》



【原文】

父母之丧既虞、卒哭，柱楣剪屏，芊翦不纳；期而小祥，居垩室，寝有席；又期而大祥，居复寝；中月而禫，禫而床。斩衰三升，齐衰四升、五升、六升，大功七升、八升、九升，小功十升、十一升、十二升，缌麻十五升去其半。有事其缕，无事其布，曰缌。此哀之发于衣服者也。

【原文】

易服者何为易轻者也？斩衰之丧既虞、卒哭，遭齐衰之丧。轻者包，重者特。既练。遭大功之丧，麻、葛重。

齐衰之丧既虞、卒哭，遭大功之丧，麻、葛兼服之。

斩衰之葛，与齐衰之麻同；齐衰之葛，与大功之麻同；大功之葛，与小功之麻同；小功之葛，与缌之麻同。麻同则兼服之。

兼服之服重者，则易轻者也。

胡琴之乐



【译文】

父母的丧事，在安神祭、卒哭祭以后，可以支撑起草房的门楣，剪齐作为屏障的茅草，可以睡在剪齐了边而不编纳的席子上。一周年小祥祭后，可以住在用土坯垒起的室内，睡觉可以用普通的席子。两周年大祥祭后，可以搬回寝处去住。间隔一个月举行禫祭，就可以睡床了。斩衰丧服用三升的布制作，齐衰丧服有四升、五升、六升三种。大功丧服有七升、八升、九升三种。小功丧服有十升、十一升、十二升三种。缌麻丧服用十五升细缕去掉半数织成的细疏的布，是经过煮沤的。织成布后不再煮沤的麻布就是缌。这是用丧服麻布的粗细来表现悲痛的方式。



《梦奠帖》

【译文】

什么是易服呢？已有重服，又遇轻丧，改换部分重服适应轻丧的需要。如已有斩衰的丧事，在安神和卒哭之后，又遇到齐衰的丧事，丧服中轻的以新包旧，重的部位表现原丧服的特点。练祭以后，又遇到大功的丧事。那么丧服先是麻绖麻带重叠。大功卒哭之后，又是葛绖葛带，同时服受。

斩衰的葛绖葛带，粗细和齐衰的麻绖麻带相同。齐衰的葛绖葛带，粗细和大功的麻绖麻带相同。大功的葛绖葛带，粗细和小功的麻绖麻带相同。小功的葛绖葛带，粗细和缌麻的麻绖麻带相同。原有的葛，与新服的麻相同，就可以兼用。

兼服是重要的部分仍用葛，次要的部分改用麻。

夫子谈解



儒行 經
RU XING


古贤齐集

【原文】

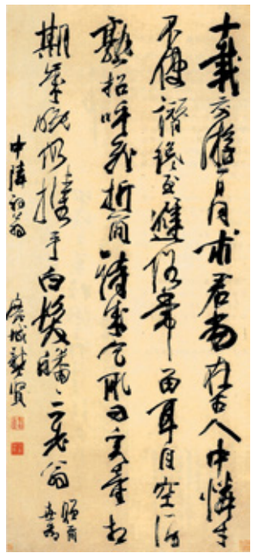
鲁哀公问于孔子曰：“夫子之服，其儒服与？”孔子对曰：“丘少居鲁，衣逢掖之衣；长居宋，冠章甫之冠。丘闻之也，君子之学也博，其服也乡，丘不知儒服。”

哀公曰：“敢问儒行。”孔子对曰：“遽数之不能终其物，悉数之乃留，更仆未可终也。”

【原文】

哀公命席。孔子侍曰：“儒有席上之珍以待聘，夙夜强学以待问，怀忠信以待举，力行以待取，其自立有如此者。”

“儒有衣冠中，动作慎，其大让如慢，小让如伪，大则如威，小则如愧。其难进而易退也。粥粥若无能也，其容貌有如此者。”


龚贤诗轴

【译文】

鲁哀公问孔子说：“先生的衣裳，大概就是儒者的服装吧？”孔子回答说：“我幼年时住在鲁国，所以穿腋下袖子宽大的衣服。长大后住在宋国，所以戴殷代的章甫冠。我听说，君子的学问要广博，服装要遵从乡土的风俗。我不知道儒者的服装是怎么回事。”

哀公说：“那么，请问儒者的行为是怎样的呢？”孔子回答说：“匆忙之间要一一讲述，说不完那些事；如果要全部讲述出来，那就非久留不可，即使随从的仆人换班休息也讲不完。”

【译文】

哀公就让人摆设了坐席。孔子陪侍哀公坐着，说：“儒者有如筵席上的珍宝，等待被诸侯聘用；早晚勤勉学习，等待别人来咨询；心怀忠心诚实，等待别人的荐举；努力修身行道，等待别人来录用。儒者的修养立身就是这样的。”

“儒者是衣冠都合礼，动作均谨慎。对那些大事推让不敢接受，就像有点傲慢一样；对小事推让不敢接受，就像有点虚伪一样；做大事情好像有所畏惧，做小事情又好像有所惭愧。他们难于进取，却易于引退，柔弱得就像一点本领都没有。儒者的容貌就是这样的。”

儒官之道




寒山拾得

【原文】

“儒有合志同方，营道同术：并立则乐，相下不厌；久不相见，闻流言不信；其行本方立义，同而进，不同而退。其交友有如此者。”

“温良者，仁之本也；敬慎者，仁之地也；宽裕者，仁之作也；孙接者，仁之能也；礼节者，仁之貌也；言谈者，仁之文也；歌乐者，仁之和也；分散者，仁之施也。儒皆兼此而有之，犹且不敢言仁也。其尊让有如此者。”

【原文】

“儒有不隐获于贫贱，不充诎于富贵；不愿君王，不累长上，不闵有司，故曰儒，今众人之命儒也妄，常以儒相诟病。”

孔子至舍，哀公馆之，闻此言也，言加信，行加义，终没吾世，不敢以儒为戏。

【译文】

“儒者交朋友要有相同的志向和意趣，研习道艺有相同的方法。和朋友地位相同并立，那是很愉快的；而即使地位在下面，也不厌恶卑贱。和朋友很久不相见了，听到诽谤朋友的流言也不肯相信。他的行为必定以方正为根本，作事必定依存心理。志同道合的就进而相交，不相同的就退而避开。儒者交朋友就是这样的。”

“温和善良是仁的根本，恭敬谨慎是仁的基础，宽容充裕是仁的作为，谦逊待人是仁的技能。礼节是仁的外貌，言谈是仁的文章，歌咏舞乐是仁的和悦，分散积蓄是仁的施行。儒者兼有这许多方面，但还不敢就说自己已全部做到仁了。儒者恭敬谦让地待人持物就是这样的。”

【译文】

“儒者在贫贱的时候不丧失他的一贯志向，在富贵的时候不骄奢而丧失原先的节操。不因被君王污辱而违反道义，不因为卿大夫的困迫而丧失志气，不因为群吏的困扰而违背义理。所以这就叫做‘儒’。现在众人称为儒者的，却没有儒者的实质，因此常常用儒者的名称互相讥讽。”

孔子从卫国返往鲁国回家来时，鲁哀公招待他住在馆舍；他听了这番话后，讲话更加注重信用，行为更加合乎义理。鲁哀公说：“我终身再也不敢拿儒者开玩笑了。”




临岸墨舞

丧服四制

SANGFUSIZHI

【原文】

凡礼之大体，体天地，法四时，则阴阳，顺人情，故谓之礼訾之者，是不知礼之所由生也。夫礼吉凶异道，不得相干，取之阴阳也。丧有四制，变而从宜，取之四时也。有恩有理，有节有权，取之人情也。恩者仁也，理者义也，节者礼也，权者知也。仁、义、礼、知，人道具矣。其恩厚者其服重，故为父斩衰三年，以恩制者也。门内之治恩掩义，门外之治义断恩。资于事父以事君而敬同，贵贵尊尊，义之大者也。故为君亦斩衰三年，以义制者也。

【译文】

概括礼的本质，就是效法天地自然，取法四季变化，仿效阴阳之分，顺应人类感情，所以称它为“礼”。有人诋毁礼，这是不了解礼的产生由来。礼分吉凶，并且原则不同，二者不相干涉，这是取之于阴阳的义理。丧服有四种法度，不断变化并趋从适宜，这是取之于四季的更替。有恩情有理性，有节限有权变，这是取之于人情。恩情出于仁，理性出于义，节限出于礼，权变出于智。有了仁义礼智，人类的道德规范就完备了。

对恩情厚重的人，为他服重丧。所以为父亲去世要服斩衰丧服三年。这是以恩情为法度。亲属的丧事料理，恩重而义轻。除血缘外的社会关系，其丧事料理义重而恩轻。用服侍父亲的态度来服侍国君，敬爱之情相同，尊贵那些尊贵之人是义中最重的，所以为国君也服斩衰丧服三年。这是以义理为法度。

【原文】

三日而食，三月而沐，期而练，毁不灭性，不以死伤生也，丧不过三年，苴衰不补，坟墓不培。祥之日鼓素琴，告民有终也，以节制者也。资于事父以事母而爱同，天无二日，土无二王，国无二君，家无二尊，以一治之也。故父在为母齐衰期者，见无二尊也。

【译文】

新丧三天才可以吃粥，三个月才能洗头，周年练祭时改换丧服，极为哀痛但不能损害身体，也不能因亲人故去而伤害生者。丧期不超过三年，苴麻的斩衰丧服破了不再缝补，坟墓也不添土。到大祥之日，可以弹奏素琴，告诉人们哀痛有了尽头。这是以节限为法度。有服侍父亲的态度来服侍母亲，仁爱之情是相同的。但天无二日，地无二王，一国没有两个国君，一家不能两人做主，以尊贵归于一而加以统治。所以父亲在世，为母亲服齐衰丧服一年，正表现出家无二尊。

《伯远帖》





跪奉敬礼

【原文】

杖者何也？爵也。三日授子杖。五日授大夫杖。七日授士杖。或曰“担主”，或曰“辅病”。妇人童子不杖，不能病也。百官备，百物具，不言而事行者，扶而起。言而后事行者，杖而起。身自执事而后行者，面垢而已。秃者不髽，伛者不袒，跛者不踊，老病不止酒肉。凡此八者，以权制者也。

始死，三日不怠，三月不解，期悲哀，三年忧，恩之杀也。圣人因杀以制节，此丧之所以三年，贤者不得过，不肖者不得不及。此丧之中庸也，王者之所常行也。

【原文】

礼：斩衰之丧，唯而不对；齐衰之丧，对而不言；大功之丧，言而不议；缌、小功之丧，议而不及乐。

父母之丧，衰冠、绳缨、菅屨，三日而食粥，三月而沐，期十三月而练冠，三年而祥。比终兹三节者，仁者可以观其爱焉，知者可以观其理焉，强者可以观其志焉。礼以治之，义以正义，孝子、弟弟、贞妇皆可得而察焉。

【译文】

哀杖是什么呢？哀杖是哀主的爵位。天子诸侯三日授杖，大夫五日授杖，士七日授杖。有人说杖是“担主”，意为承受受主的病体。有人说哀杖是“辅病”，意思是帮助丧主病体站主。妇人儿童不会哀痛而病，所以不用哀杖。各执事人等和物品都已齐备。不用发话就有人办事的天子诸侯等人，必须有人扶持而站起。发话之后才人办事的大夫士等人，拄着哀杖站起。自己亲自掌管并做事的庶人等，不用哀杖，只是面容有尘垢表示哀伤罢了。别外秃头的人不髽，驼背的人不袒，瘸腿的人不踊，老人、病人不须停用酒肉等食物。这八种情况都是以权变为法度。

亲人刚死，三天哭泣不止，水浆不入。三个月内哀哭不停。周年以后祭奠时表达哀痛。到了三年除服时只是忧伤在心。这是恩情随时间渐久而逐渐减弱。圣人据此判定丧礼的节限，这就是为父守三年的由来。贤德之人不能超过，不肖之人也不可以不达到，这是丧礼的不偏不倚。王者经常这样做。

【译文】

依礼：服斩衰丧服的人，只发出“唯唯”的声音而不答话；服齐衰丧服的人，虽可答应别人，但不主动说话；在服大功丧服的人，可以说话，但不和别人谈论；服缌麻、小功丧服的人，可以谈论，但不谈论享乐之事。

父母的丧事要披麻戴孝，三天后才吃粥，三个月后洗头，十三月周年时换练冠。满了二年不到三年时举行大祥之祭。到过完这三个阶段时，可以看见仁者的仁爱，智者的理智，强者的意志。用礼来约束，用义来匡正，是否孝顺之子、孝悌之弟、贞节之妇，都可以由此而察看出来。

闲居赏梅



FOUR BOOKS
AND
FIVE CLASSICS

第九章

左传

ZUO ZHUAN

《左传》为《春秋左氏传》的简称。历史上，学者们称它为《左氏春秋》、《春秋左氏》、《左氏》等，相传为左丘明所作，是一部解释鲁国史书《春秋》的著作。《春秋左传》最初别行于《春秋》而独立成书。至西晋杜预作《春秋左氏经传集解》，“分经之年与传之年相序，才与经文相合。其内容叙事记言详赡而生动，遣辞用语简古而典雅，可读性极强，有着重要的史学和文学价值。作为《十三经》之一，《春秋左传》不但被儒家学者奉为圭臬，更为广大文人雅士所珍爱。



隐公 經
YIN GONG

元 年

【原文】

初，郑武公娶于申，曰武姜，生庄公及共叔段。庄公寤生，惊姜氏，故名曰“寤生”，遂恶之。爱共叔段，欲立之。亟请于武公，公弗许。及庄公即位，为之请制。公曰：“制，岩邑也，虢叔死焉，佗邑唯命。”请京，使居之，谓之京城大叔。祭仲曰：“都，城过百雉，国之害也。先王之制：大都，不过参国之一；中，五之一；小，九之一。今京不度，非制也，君将不堪。”公曰：“姜氏欲之，焉辟害？”对曰：“姜氏何厌之有？不如早为之所，无使滋蔓！蔓，难图也。蔓草犹不可除，况君之宠弟乎？”公曰：“多行不义，必自毙，子姑待之。”

【原文】

既而大叔命西鄙、北鄙贰于己。公子吕曰：“国不堪贰，君将若之何？欲与大叔，臣请事之；若弗与，则请除之。无生民心。”公曰：“无庸，将自及。”大叔又收贰以为己邑，至于廪延。子封曰：“可矣，厚将得众。”公曰：“不义不昵，厚将崩。”

【译文】

当初，郑武公在申国娶妻，名叫武姜，生了庄公和共叔段两个儿子，庄公降生时是脚先出头后出的，这是难产，使姜氏很惊讶，因此给他取名叫寤生，并且很讨厌他。姜氏喜爱共叔段，想立他为太子，屡次向武公请求，武公不肯答应。等到庄公继位为郑国国君，姜氏请求将制地作为共叔段的封邑，庄公说：“制地是形势险峻的地方，虢叔曾经死在那里。其他地方都可以听命。”姜氏又改请求封京城，让共叔段住在那里，就称他为京城太叔。祭仲说：“凡属国都，城墙周围的长度超过三百丈，就给国家带来祸害。先王制定的制度：大的地方的城墙，不超过国都的三分之一；中等的，不超过五分之一；小的，不超过九分之一。现在京城的城墙不合制度，这不是该有的，您会忍受不了。”庄公说：“姜氏要这样，哪里能避免祸害呢？”祭仲回答说：“姜氏怎么会得到满足？不如及早作安排，不要让她滋生事端，一旦蔓延就难得对付了。蔓延的野草尚且不能铲除掉，何况是您宠爱的弟弟呢？”庄公说：“多作不合情理的事，必然自己垮台。您暂且等着吧！”

小青小影



【译文】

不久，太叔命令西部和北部边境既听庄公的命令，又听自己的命令。公子吕说：“国家不能忍受这种两面听命的情况，您打算怎么办？您要把君位让给太叔，下臣就去事奉他；如果不给，那就请除掉他，不要让老百姓产生其他想法。”庄公说：“用不着，他会自食其果的。”太叔又收取原来两属的地方作为自己的封邑，并扩大到廪延地方。子封即公子吕说：“可以动手了。势力一大，将会争得民心。”庄公说：“没有正义就不能号召人，势力虽大，反而会崩溃。”



映日荷塘

【原文】

大叔完聚，缮甲兵，具卒乘，将袭郑，夫人将启之。公闻其期，曰：“可矣！”命子封帅车二百乘以伐京。京叛到大叔段，段入于鄢，公伐诸鄢。五月辛丑，大叔出奔共。

【原文】

遂置姜氏于城颍，而誓之曰：“不及黄泉，无相见也。”既而悔之。颍考叔为颍谷封人，闻之，有献于公，公赐之食，食舍肉。公问之，对曰：“小人有母，皆尝小人之食矣，未尝君之羹，请以遗之。”公曰：“尔有母遗，繄我独无！”颍考叔曰：“敢问何谓也？”公语之故，且告之悔。对曰：“君何患焉？若阙地及泉，隧而相见，其谁曰不然？”公从之。公入而赋：“大隧之中，其乐也融融！”姜出而赋：“大隧之外，其乐也泄泄！”遂为母子如初。

【译文】

太叔修理城郭，储备粮草，补充武器装备，充实步兵车兵，准备袭击郑国都城，姜氏则打算作为内应打开城门。庄公听到太叔起兵的日期，说：“可以了。”就命令子封率领二百辆战车进攻京城。京城的人反对太叔。太叔逃到鄢地。庄公又赶到鄢地进攻他。五月二十三日，太叔又逃到共国。

【译文】

事后郑庄公把姜氏安置在城颍地方，发誓说：“不到黄泉不再相见。”不久以后又后悔起来。当时颍考叔在颍谷做国疆护卫长官，听到这件事，就献给庄公一些东西。庄公赏赐他食物。在吃的时候，他把肉留下不吃。庄公问他为什么，他说：“我有母亲，我孝敬她的食物都已尝过了，就是没有尝过您的肉汤，请求让我带给她吃。”庄公说：“你有母亲可送，咳！我却没有！”颍考叔说：“请问这是什么意思？”庄公就对他说明了原因，并且告诉他自己很后悔。颍考叔回答说：“您有什么可忧虑的呢？如果挖地见到了泉水，开一条隧道在里面相见，谁又会说不对呢？”郑庄公听了颍考叔的意见。庄公进了隧道，赋诗说：“在大隧中相见，多么快乐啊！”姜氏走出隧道，赋诗说：“走出大隧外，多么舒畅啊。”于是作为母子像从前一样。

翠林松芝



《书谱》局部





郑伯讲和

三 年

【原文】

卫庄公娶于齐东宫得臣之妹，曰庄姜，美而无子，卫人所为赋《硕人》也。又娶于陈，曰厉妫，生孝伯，早死。其娣戴妫生桓公，庄姜以为己子。

【原文】

公子州吁，嬖人之子也，有宠而好兵，公弗禁，庄姜恶之。石碏谏曰："臣闻爱子，教之以义方，弗纳于邪。骄、奢、淫、泆，所自邪也。四者之来，宠禄过也。将立州吁，乃定之矣，若犹未也，阶之为祸。夫宠而不骄，骄而能降，降而不憾，憾而能畛者鲜矣。且夫贱妨贵，少陵长，远间亲，新间旧，小加大，淫破义，所谓六逆也。君义，臣行，父慈，子孝，兄爱，弟敬，所谓六顺也。去顺效逆，所以速祸也。君人者将祸是务去，而速之，无乃不可乎？"弗听，其子厚与州吁游，禁之，不可。桓公立，乃老。

【译文】

卫庄公娶了齐国太子得臣的妹妹，称为庄姜。庄姜漂亮却没有生孩子，卫国人因此为她创作了《硕人》这篇诗。卫庄公又在陈国娶了一个妻子，名叫厉妫，生了孝伯，很早就死了。跟厉妫陪嫁来的妹妹戴妫，生了卫桓公，庄姜就把他作为自己的儿子。

【译文】

公子州吁，是卫庄公宠妾的儿子，得到庄公的宠爱，州吁喜欢军器，庄公不加禁止。庄姜很讨厌他。石碏劝告庄公说："我听说喜欢自己的儿子，应当以道义去教育他，不要使他走上邪路。骄傲、奢侈、放荡、逸乐，这是走上邪路的开始。这四种恶习之所以发生，是由于宠爱和赐予太过份。如果准备立州吁做太子，那就应该定下来；如果还不定下来，会逐渐酿成祸乱。那种受宠而不骄傲，骄傲而能安于地位下降，地位下降而不怨恨，怨恨而能克制的人，是很少见的。而且低贱的妨害尊贵的，年少的驾凌年长的，疏远的离间亲近的，新的离间旧的，弱小的欺侮强大的，淫欲的破坏道义的，这就是六种反常现象。国君行事得宜。臣子服从命令，父亲慈爱，儿子孝顺，兄爱弟、弟敬兄，这就是六种正常现象。去掉正常而效法反常，这就会很快地招致祸害。作为君主，应该尽力于去掉祸害，现在却加速它的到来，恐怕不可以吧！"庄公不听。石碏的儿子石厚常于州吁来往，石碏禁止他，石厚不听。卫桓公即位，石碏便告老辞官了。

秋山策杖



《虞山草堂诗意图》



四 年

【原文】

四年春，卫州吁弑桓公而立。

公与宋公为会，将寻宿之盟。未及期，卫人来告乱。夏，公及宋公遇于清。

宋殇公之即位也，公子冯出奔郑，郑人欲纳之。及卫州吁立，将修先君之怨于郑，而求宠于诸侯以和其民，使告于宋曰："君若伐郑以除君害，君为主，敝邑以赋与陈、蔡从，则卫国之愿也。"宋人许之。于是，陈、蔡方睦于卫，故宋公、陈侯、蔡人、卫人伐郑，围其东门，五日而还。

【原文】

秋，诸侯复伐郑。宋公使来乞师，公辞之。羽父请以师会之，公弗许，固请而行。故书曰"翬帅师"，疾之也。诸侯之师败郑徒兵，取其禾而还。

州吁未能和其民，厚问定君于石子。石子曰："王觐为可。"曰："何以得觐？"曰："陈桓公方有宠于王，陈、卫方睦，若朝陈使请，必可得也。"厚从州吁如陈。石碏使告于陈曰："卫国褊小，老夫耄矣，无能为也。此二人者，实弑寡君，敢即图之。"陈人执之而请莅于卫。九月，卫人使右宰丑莅杀州吁于濮，石碏其宰獳羊肩莅杀石厚于陈。

【译文】

四年春季，卫国的州吁杀了卫桓公而自立为国君。

鲁隐公和宋殇公会见，打算重温在宿地所建立的友好关系。还没有到预定的日子，卫国人来报告发生了叛乱。夏季，隐公和宋殇公在清地会见。

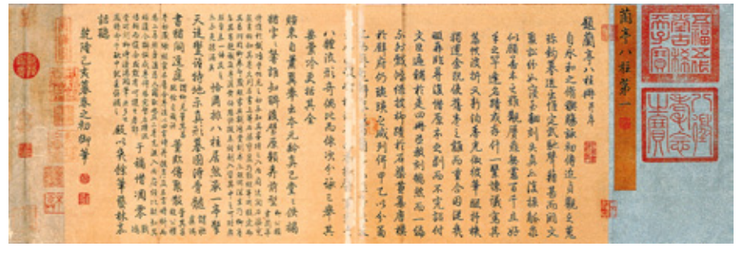
当宋殇公即位的时候，公子冯逃到了郑国。郑国人想送他回国。等到州吁立为国君，准备向郑国报复前代国君结下的怨恨，以此对诸侯讨好，安定国内人心。他派人告诉宋国说："君王如果进攻郑国，除去君王的祸害，以君王为主，敝邑出兵出物，和陈、蔡两国一道作为属军，这就是卫国的愿望。"宋国答应了。这时候陈国、蔡国正和卫国友好，所以宋殇公、陈桓公、蔡国人、卫国人联合进攻郑国，包围了国都的东门，五天以后才回去。

【译文】

秋季，诸侯再次进攻郑国。宋殇公派人前来请求出兵相救，隐公推辞了。羽父请求出兵相会合，隐公不同意。羽父坚请求以后便前去。所以《春秋》记载说："翬帅师"，这是表示讨厌他不听命令。诸侯的军队打败了郑国的步兵，割取了那里的谷子便回来。

州吁不能安定他的百姓。石厚向石碏问安定君位的办法。石碏朝觐周天子就可以取得合法地位。"石厚说："如何才能去朝觐呢？"石碏说："陈桓公正在受到天子的宠信。现在陈、卫两国正互相和睦，如果朝见陈桓公，让他代为请求，就一定可以成功。"于是石厚就跟随州吁到了陈国。石碏说："卫国地方狭小，我老头子年纪已七十多了，不能做什么事了，这两个人，确实杀死了我国君主，请您趁此机会搞掉他们。"陈国人把这两个人抓住，而请卫国派人来陈国处理。九月，卫国人派右宰丑在陈国的濮地杀了州吁，石碏派他的管家獳羊肩在陈国杀了石厚。

乾隆亲题《兰亭八柱册》



桓公 經
HUAN GONG



雾满灵山

十二年

【原文】

十二年夏，盟于曲池，平杞、莒也。

公欲平宋、郑。秋，公及宋公盟于句渎之丘。宋成未可知也，故又会于虚。冬，又会于龟。宋公辞平，故与郑伯盟于武父。遂帅师而伐宋，战焉，宋无信也。

君子曰：“苟信不继，盟无益也。《诗》云：‘君子屡盟，乱是用长。’无信也。”

【原文】

楚伐绞，军其南门。莫敖屈瑕曰：“绞小而轻，轻则寡谋，请无扞采樵者以诱之。”从之。绞人获三十人。明日，绞人争出，驱楚役徒于山中。楚人坐其北门，而覆诸山下，大败之，为城下之盟而还。

【译文】

十二年夏，桓公和杞侯在曲池结盟，这是让杞国和莒国媾和。

桓公想使宋、郑两国和好。秋，桓公和宋公地句渎之丘结盟。由于不知道宋国是否真想媾和，所以又在虚地会见；冬，又在龟地会见。宋公拒绝媾和。所以桓公和郑伯在武父结盟，盟后就率领军队攻打宋国，发生了战斗，因为宋国没有信用。

君子说：“如果信用跟不上，结盟也是没有好处的。《诗》说：‘君子多次结盟，动乱因此滋长。’这是由于没有信用。”

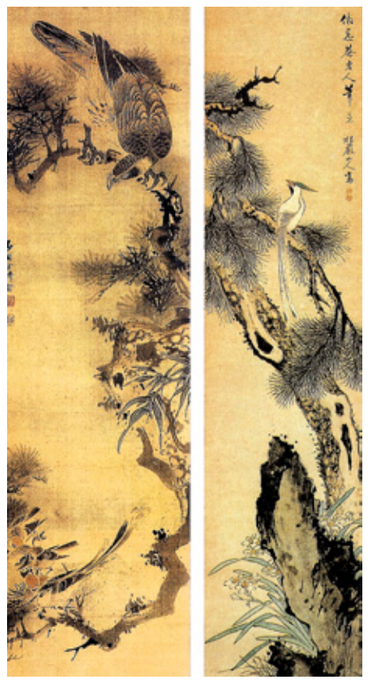
【译文】

楚国进攻绞国，军队驻扎在南门。莫敖屈瑕说：“绞国地小而人轻浮，轻浮就缺少谋略。请对砍柴的人不设保卫，以此引诱他们。”楚王听从了。绞军俘获了三十个砍柴人。第二天，绞军争着出城，把楚国的砍柴人赶到山里。楚军坐等在北门，在山下设伏兵，大败绞军，签订了城下之盟而回国。

云峦秋色



松鹰傲雀



十八年

【原文】

十八年春，公将有行，遂与姜氏如齐。申繻曰：“女有家，男有室，无相渎也，谓之有礼。易此，必败。”

公会齐侯于泺，遂及文姜如齐。齐侯通焉。公谪之，以告。

夏四月丙子，享公。使公子彭生乘公，公薨于车。

【原文】

鲁人告于齐曰：“寡君畏君之威，不敢宁居，来修旧好，礼成而不反，无所归咎，恶于诸侯。请以彭生除之。”齐人杀彭生。

秋，齐侯师于首止；子亹会之，高渠弥相。七月戊戌，齐人杀子亹而辕高渠弥，祭仲逆郑子于陈而立之。是行也，祭仲知之，故称疾不往。人曰：“祭仲以知免。”仲曰：“信也。”

【原文】

周公欲弑庄王而立王子克。辛伯告王，遂与王杀周公黑肩。王子克奔燕。

初，子仪有宠于桓王，桓王属诸周公。辛伯谏曰：“并后、匹嫡、两政、耦国，乱之本也。”周公弗从，故及。

【译文】

十八年春，桓公打算外出，和姜氏到齐国去。申繻说：“女人有丈夫，男人有妻子，不可以互相轻慢，这就叫有礼。违反了这一点必然坏事。”

桓公和齐侯在泺地会见。然后就和文姜到了齐国。齐侯和文姜通奸。桓公责骂文姜。文姜告诉了齐侯。

夏四月初十日，齐侯设享礼招待桓公。而后让公子彭生帮助桓公登车，桓公死在车中。

【译文】

鲁国人告诉齐国说：“寡君畏惧君王的威严，不敢安居，来到贵国重修旧好。礼仪完成后却没有回国，又没有地方追究罪责，在诸侯中造成了恶劣影响，请求用彭生来清除这种影响。”齐人杀死了彭生。

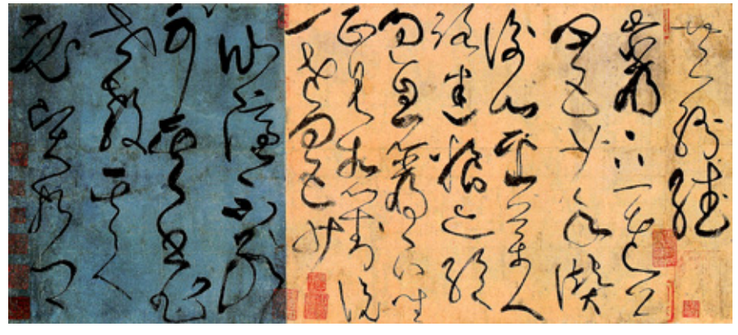
秋，齐侯率领军队驻扎在首丘。子亹前去会见，高渠弥作为首席随员。七月初三日，齐人杀死了子亹而把高渠弥五马分尸。祭仲到陈国迎接郑子而立他为国君。这次会见。祭仲了解情况，所以假称有病而没有去。有人说：“祭仲有先见所以免祸。”祭仲说：“那是真的。”

【译文】

周公打算杀掉庄王而立王子克。辛伯报告庄王，帮着庄王杀了周公黑肩。王子克逃亡到燕国。

起初，子仪受到桓王的宠信，桓王把他嘱托给周公。辛伯劝谏说：“妾媵并同于王后，庶子相等于嫡子，二卿有同等的权力，大城和国都一样，这都是祸乱的本源。”周公没有同意，所以遭到祸难。

张旭《古诗四帖》



庄 公

經

ZHUANGGONG



梅边吟思

四 年

【原文】

四年春，王三月，楚武王荆尸，授师孑焉，以伐随，将齐，入告夫人邓曼曰："余心荡。"邓曼叹曰："王禄尽矣。盈而荡，天之道也。先君其知之矣，故临武事，将发大命，而荡王心焉。若师徒无亏，王薨于行，国之福也。"王遂行，卒于樠木之下。令尹斗祁、莫敖屈重除道、梁溠，营军临随。随人惧，行成。莫敖以王命入盟随侯，且请为会于汉汭而还。济汉而后发丧。

纪侯不能下齐，以与纪季。夏，纪侯大去其国，违齐难也。

【译文】

四年春天，周历三月，楚武王使用名为"荆尸"的列阵，给士兵授给武器，准备去攻打随国。在发武器前准备进行斋戒，武王到宫里告诉夫人邓曼说："我心跳。"邓曼叹息说："君王的福禄尽了。物满必动，这是自然的道理。先君大概知道了，所以在面临战争、将要发布重大命令的前夕，使君王心神怔忡不安。这次如果我军没有什么损失，君王死在途中，就算是国家的福分了。"楚王于是率军出发，途中死在樠树下面。令尹斗祁、莫敖屈重秘不发丧，修筑新路，在溠水架桥，逼近随境构筑营垒，伪作久战之计。随人恐惧，向楚军求和。莫敖屈重以楚王的命令进入随国，和随侯结盟，同时邀请随侯在汉水转弯处会见，然后退兵回国。直到楚军渡过汉水之后才发丧。

纪侯不甘心屈从齐国，把自己治理的地方让给了弟弟纪季。夏天，纪侯断然离开了他的国家。是为了避开齐国的祸患。

孤松高士



峻林远眺



六 年

【原文】

六年春，王人救卫。

夏，卫侯入，放公子黔牟于周，放宁跪于秦，杀左公子泄、右公子职，乃即位。君子以二公子之立黔牟为不度矣。夫能固位者，必度于本末而后立衷焉。不知其本，不谋。知本之不枝，弗强。《诗》云："本枝百世。"

冬，齐人来归卫宝，文姜请之也。



李白《上阳台帖》

【原文】

楚文王伐申，过邓。邓祁侯曰："吾甥也。"止而享之。骓甥、聃甥、养甥请杀楚子，邓侯弗许。三甥曰："亡邓国者，必此人也。若不早图，后君噬齐。其及图之乎？图之，此为时矣。"邓侯曰："人将不食吾余。"对曰："若不从三臣，抑社稷实不血食，而君焉取余？"弗从。还年，楚子伐邓。十六年，楚复伐邓，灭之。

【译文】

六年春天，周王室的属官子突率军救援卫国。

夏天，卫惠公回国，先把公子黔牟放逐到成周，把宁跪放农到秦国，杀掉左公子泄、右公子职，然后即位为卫君。君子认为二位公子立黔牟为国君，"是一种很欠考虑的行为。因为凡是对于能够巩固自己地位的人，必须考察他的主要和次要的条件，然后采取适当的方式立他为君。如果不了解他的主要条件，就不该作立他为君的策划；如果知道其主要条件不错，当立为君，却像树根不生枝叶，孤立无助，就不去勉强立他为君。《诗》说：'嫡系旁系，繁衍百代。'"

冬天，齐国把从卫国获得的宝器送给鲁国，这是文姜向齐侯请求做的。

虎丘之景



【译文】

楚文王攻打申国，途经邓国。邓祁侯说："他是我的姨外甥。"留住楚王，设宴款待。骓甥、聃甥、养甥三人请求乘机杀掉楚王。邓侯不同意。三人说："将来灭亡邓国的，必然是这个人。假如不及早设法对付，到那时君王后悔也来不及了。请及时动手吧！设法对付他，现在正是时候！"邓侯说："如果我这样做，人们会唾弃我而不吃我祭祀剩下的东西的。"三人回答说："君王如果不听从我们的话，就连土地神和五谷神都得不到您的祭祀，君王又怎能取得祭祀剩下的东西呢？邓侯仍然不答应。攻打申国回国的这一年，楚文王进攻邓国。鲁庄公十六年，楚国再次进攻邓国，灭了它。"

十 年

【原文】

十年春，齐师伐我。公将战，曹刿请见。其乡人曰：“肉食者谋之，又何间焉。”刿曰：“肉食者鄙，未能远谋。”乃入见。问何以战。公曰：“衣食所安，弗敢专也，必以分人。”对曰：“小惠未遍，民弗从也。”公曰：“牺牲玉帛，弗敢加也，必以信。”对曰：“小信未孚，神弗福也。”公曰：“小大之狱，虽不能察，必以情。”对曰：“忠之属也，可以一战，战则请从。”



幽居乐事

【原文】

公与之乘。战于长勺。公将鼓之。刿曰：“未可。”齐人三鼓，刿曰：“可矣。”齐师败绩。公将驰之。刿曰：“未可。”下，视其辙，登，轼而望之，曰：“可矣。”遂逐齐师。

既克，公问其故。对曰：“夫战，勇气也，一鼓作气，再而衰，三而竭。彼竭我盈，故克之。夫大国难测也，惧有伏焉。吾视其辙乱，望其旗靡，故逐之。”

【译文】

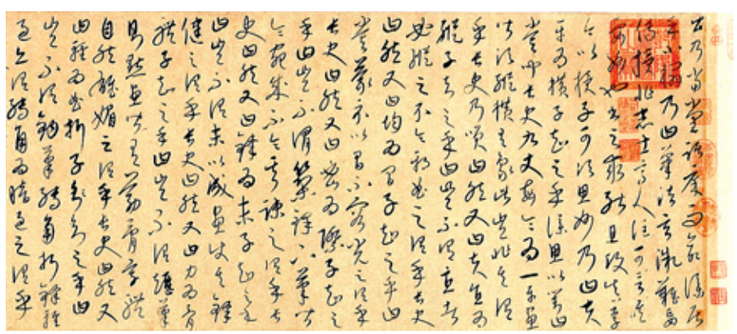
十年春天，齐军攻打我国。庄公准备迎战。曹刿请求进见。他的同乡人劝说：“官员们自有谋划，你参与其事做什么?”曹刿说：“官员们鄙陋不通，不能作深远谋划。”于是入宫进见庄公。他问庄公凭借什么来同齐军作战。庄公说：“生活中安逸之物，不敢独自一人享受，一定分给别人。”曹刿回答说：“小恩小惠不能普遍施舍，百姓是不会跟从的。”庄公说：“祭祀用的牛羊玉帛，不敢欺诬夸大，祝史的祷辞一定反映实情。”曹刿回答说：“微不足道的虔诚不能使人信服，神灵是不会降福的。”庄公说：“大大小小的诉讼案件，虽然不能全都明察，但必定依据客观实情处理。”曹刿回答说：“这可算是忠于民信于神的一种表现，可以凭这个同齐国作战。交战时，请让我随同前往。”

【译文】

庄公和曹刿同坐一辆兵车。鲁、齐两国军队在长勺作战。当庄公准备击鼓时，曹刿说：“还不行。”等齐人三通战鼓之后，曹刿说：“可以击鼓进军了!”结果齐军大败。庄公准备乘胜追击，曹刿说：“还不行。”他下车，仔细察看齐军的车辙，然后登上车前横板远望，说：“可以追击了!”于是追击齐军。

交战取得胜利以后，庄公问曹刿这样作战的缘故。曹刿回答说：“作战靠的是勇气。第一道战鼓振作勇气，第二道战鼓勇气减退，第三道战鼓勇气就没有了。这时他们的勇气已经耗尽而我们却很充足，所以战胜了他们。齐国是大国，难以捉摸，担心埋有伏兵。我察看到他们的车辙混乱，远望他们的旗子已经倒下，知道是真败，所以决定追击他们。”

《述张旭笔法记卷》



【原文】

蔡哀侯娶于陈，息侯亦娶焉。息妫将归，过蔡。蔡侯曰：“吾姨也。”止而见之，弗宾。息侯闻之，怒，使谓楚文王曰：“伐我，吾求救于蔡而伐之。”楚子从之。秋九月，楚败蔡师于莘，以蔡侯献舞归。

齐侯之出也，过谭，谭不礼焉。及其入也，诸侯皆贺，谭又不至。冬，齐师灭谭，谭无礼也。谭子奔莒，同盟故也。

二十二年

【原文】

二十二年春，陈人杀其大子御寇，陈公子完与颛孙奔齐。颛孙自齐来奔。

齐侯使敬仲为卿。辞曰：“羁旅之臣，幸若获宥，及于宽政，赦其不闲于教训而免于罪戾，弛于负担，君之惠也，所获多矣。敢辱高位，以速官谤。请以死告。《诗》云：‘翘翘车乘，招我以弓，岂不欲往，畏我友朋。’”使为工正。

饮桓公酒，乐。公曰：“以火继之。”辞曰：“臣卜其昼，未卜其夜，不敢。”君子曰：“酒以成礼，不继以淫，义也。以君成礼，弗纳于淫，仁也。”

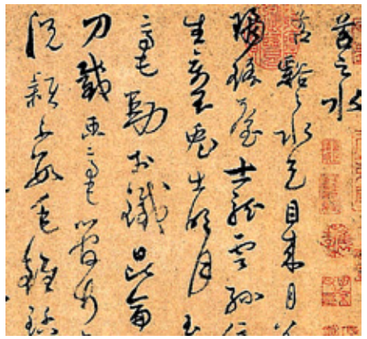
【译文】

蔡哀侯在陈国娶妻，息侯也在陈国娶妻。息妫出嫁时路经蔡国，蔡侯说：“她是我的小姨子。”留下来见面，不以礼貌相待。息侯知道这件事后很生气，派人对楚文王说：“请贵国假装攻伐我国，那时我向蔡国求援，您就可以用这作借口攻打蔡国。”楚王听从了这个意见。秋季九月，楚国在莘地打败蔡军，俘虏了蔡哀侯献舞回国。

齐桓公当年亡命在外的时候，路过谭国，谭国人不加礼遇。他回到齐国即位，诸侯都去祝贺，谭国却不派贺使。“冬天，齐国灭了谭国”，这是由于谭国没有礼貌。“谭子亡命到莒国”，这是因为两国同盟的缘故。



游子归家



《苕之水》诗卷

【译文】

二十二年春天，陈国人杀掉他们的太子御寇。陈国的公子完和颛孙逃奔到齐国。接着颛孙又从齐国逃亡来我国。

齐侯让敬仲公子完做卿。他辞谢说：“客居在外的小臣，有幸得到宽恕，受到贵国宽厚的政治待遇，原谅下臣的没有教养，得以免除罪行，放下负担，这是君王的恩惠。我所蒙受的恩惠已经很多了，岂敢再接受卿的高位因而招来官员们的指责?谨昧死向君王报告。《诗》说：‘高高的车子，用弓招呼我去。难道我不想去吗?只因怕我的朋友讥笑。’”于是齐侯让他担任管理百工的工正。

敬仲宴请齐桓公，劝他饮酒，桓公很高兴。天色已晚，桓公说：“点上火把继续喝吧。”敬仲辞谢说：“臣只知道白天宴请君王，不知道晚上陪饮，不敢奉命。”君子说：“酒是用来完成礼节的，不能过度纵饮，这是义。和国君饮酒完成了礼节，却不使他过度，这是仁。”

闵 公 經
MIN GONG

元 年

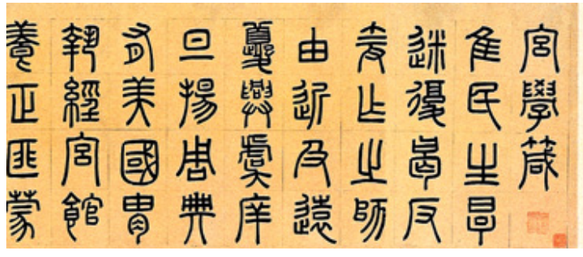
【原文】

狄人伐邢。管敬仲言于齐侯曰:“戎狄豺狼，不可厌也。诸夏亲昵，不可弃也。宴安鸩毒，不可怀也。《诗》云:‘岂不怀归，畏此简书。’简书，同恶相恤之谓也。请救邢以从简书。”齐人救邢。

【原文】

冬，齐仲孙湫来省难。书曰“仲孙”，亦嘉之也。仲孙归曰:“不去庆父，鲁难未已。”公曰:“若之何而去之?”对曰:“难不已，将自毙，君其待之。”公曰:“鲁可取乎?”对曰:“不可，犹秉周礼。周礼，所以本也。臣闻之，国将亡，本必先颠，而后枝叶从之。鲁不弃周礼，未可动也。君其务宁鲁难而亲之。亲有礼，因重固，间携贰，覆昏乱，霸王之器也。”

《宦学箴》



【译文】

狄人攻打邢国。管仲对齐桓公说:“戎狄像豺狼一样，是不能满足的。华夏各诸侯国相互亲近，是不能丢弃的。安逸享乐犹如毒药，是不能怀念的。《诗》说‘难道不想回去吗?怕的就是这竹简上写的告急文字。’竹简上的告急文字，就是一国有危难别国也忧患与共而共同对敌的意思。因此请求君王依从简书，出兵救邢。”于是齐国发兵援救邢国。

【译文】

冬天，齐国的仲孙湫来我国视察内乱，《春秋》称之为“仲孙”而不记载他的名字，也是赞美他。仲孙回到齐国，说:“不去掉庆父，鲁国的祸难便不会完结。”齐侯说:“怎样才能去掉庆父呢?”仲孙回答说:“只要鲁国的祸难不结束，庆父必将自取灭亡，君主就等着瞧吧!”齐侯说:“鲁国可以夺取吗?”仲孙说:“不可以。鲁国还秉承着周礼。周礼，是立国的基础。下臣听说:‘国家将要灭亡，犹如树木一样，树干必然先倒下，然后枝叶随着倒落。’鲁国不抛弃周礼，我们不能攻打它。君主还是务必安定鲁国的内乱，并且去亲近它。亲近有礼仪的国家，依靠稳定巩固的国家，离间内部涣散的国家，灭掉昏暴动乱的国家，这是建立霸王之业的策略。”

松鹤延年



伯温墨妙



高士访隐

【原文】

晋侯作二军，公将上军，大子申生将下军。赵夙御戎，毕万为右，以灭耿、灭霍、灭魏。还，为大子城曲沃。赐赵夙耿，赐毕万魏，以为大夫。

士芳曰:“大子不得立矣，分之都城而位以卿，先为之极，又焉得立。不如逃之，无使罪至。为吴大伯，不亦可乎?犹有令名，与其及也。且谚曰:‘心苟无瑕，何恤乎无家。’天若祚大子，其无晋乎。”

【原文】

卜偃曰:“毕万之后必大。万，盈数也；魏，大名也；以是始赏，天启之矣。天子曰兆民，诸侯曰万民。今名之大，以从盈数，其必有众。”

初，毕万筮仕于晋，遇《屯》☳☵之《比》☵☷。辛廖占之，曰:“吉。《屯》固《比》入，吉孰大焉?其必蕃昌。《震》为土，车从马，足居之，兄长之，母覆之，众归之，六体不易，合而能固，安而能杀。公侯之卦也。公侯之子孙，必复其始。”

【译文】

晋献公建立两个军，自己统帅上军，太子申生率领下军。赵夙为献公驾驭战车，毕万担任车右，出兵灭掉了耿国、霍国、魏国。回国之后，为太子在曲沃修筑城墙，把耿地赐给赵夙，把魏地赐给毕万，命他们作大夫。

士芳说:“太子申生以后不能立为国君了!分给他都城，却让他身居卿位，先让他达到了顶点，又哪里会立他为国君呢?不如逃走，免得让罪祸临头。做一个吴太伯，不是很可以吗?这样还可以获得好名声。况且谚语也说:‘内心如果没有瑕疵，又何必担心没有家?’上天假如保佑您得其善终，还是不要留在晋国了吧!”

【译文】

晋国的掌卜大夫卜偃说:“毕万的后代必定会强大。万，是满数；魏，是巍巍高在的名称。用此来开始赏赐，上天已经表示征兆了。对天子称作‘兆民’，对诸侯称作‘万民’。如今名称的高大，配合着满数，他就必定会拥有大众。”

早年，毕万古卜在晋国作官的吉凶，得到《屯》卦变成《比》卦。周大夫辛廖说:“吉利。《屯》卦表示坚固，《比》卦表示进入，还有比这更大的吉利吗?因此他一定子孙繁衍昌盛。《震》卦变成了《坤》卦土，等于车跟随着马，双脚踏在土上，哥哥抚爱他，母亲保护他，大众归附他，这六条不变，集合而能稳固，安定而有威武，这是象征公侯的卦。公侯的子孙，必定能恢复到祖先的地位。”

绿荫长话

烟江叠嶂

僖公 經
XI GONG

四 年

【原文】

四年春，齐侯以诸侯之师侵蔡。蔡溃。遂伐楚。楚子使与师言曰："君处北海，寡人处南海，唯是风马牛不相及也。不虞君之涉吾地也，何故？"管仲对曰："昔召康公命我先君大公曰：'五侯九伯，女实征之，以夹辅周室。'赐我先君履，东至于海，西至于河，南至于穆陵，北至于无棣。尔贡包茅不入，王祭不共，无以缩酒，寡人是征。昭王南征而不复，寡人是问。"对曰："贡之不入，寡君之罪也，敢不共给。昭王之不复，君其问诸水滨。"师进，次于陉。

【原文】

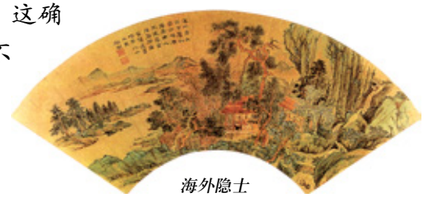
夏，楚子使屈完如师。师退，次于召陵。

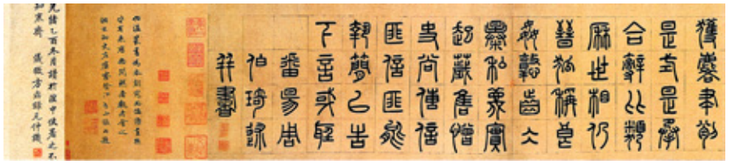
齐侯陈诸侯之师，与屈完乘而观之。齐侯曰："岂不谷是为？先君之好是继。与不谷同好，如何？"对曰："君惠徼福于敝邑之社稷，辱收寡君，寡君之愿也。"齐侯曰："以此众战，谁能御之？以此攻城，何城不克？"对曰："君若以德绥诸侯，谁敢不服？君若以力，楚国方城以为城，汉水以为池，虽众，无所用之。"

屈完及诸侯盟。

【译文】

四年春季，齐桓公率领鲁僖公、宋桓公、陈宣公、卫文公、郑文公、许穆公、曹昭公各诸侯的联军入侵蔡国。蔡军溃败，齐桓公就接着进攻楚国。楚成王派遣使者来到军中，说："君王住在北方，我住在南方，即使是牛马发情狂奔彼此也不会相关。没有想到君王竟不顾路远来到我国的土地上，这是什么缘故？"管仲回答说："以前召康公命令我们的先君太公说：'五侯九伯，你都可以征伐他们，以便辅助王室。'赐给我们的先君征伐的范围，东边到大海，西边到黄河，南边到穆陵，北边到无棣。你不进贡王室的包茅，使天子的祭祀缺乏应有的物资，不能漉酒请神，我为此而来问罪。昭王南征到楚国而没有回去，我为此而来责问。"使者回答说："贡品没有送来，这确是我君的罪过，今后岂敢不供给？至于昭王没有回去，君王还是问河岸上的人吧！"诸侯的军队前进，驻扎在陉地。


海外隐士


《国史二箴卷》

【译文】

夏季，楚成王派遣屈完带兵到诸侯军驻地。诸侯军队撤退，驻扎在召陵。

齐桓公把所率领的军队列成战阵，和屈完坐一辆战车检阅队伍。齐桓公说："我们出兵，难道是为了我一个人吗？为的是继续先君建立的友好关系。我们两国共同友好怎么样？"屈完回答说："君王惠临敝国求福，承蒙君王安抚我君，这正是我君的愿望！"齐桓公说："用这样的军队来作战，谁能够抵御他们？用这样的军队来攻城，哪个城不被攻破？"屈完回答说："君王如果用德行安抚诸侯，谁敢不服？君王如果用武力，楚国有方城山作为城墙，汉水作为护城河，君王的军队即使很多，也没有什么用处。"

屈完与各诸侯订立了盟约。


朴居于家

五 年

【原文】

晋侯使以杀大子申生之故来告。

初，晋侯使士艻为二公子筑蒲与屈，不慎，置薪焉。夷吾诉之。公使让之。士艻稽首而对曰："臣闻之，无丧而戚，忧必仇焉。无戎而城，仇必保焉。寇仇之保，又何慎焉！守官废命不敬，固仇之保不忠，失忠与敬，何以事君？《诗》云：'怀德惟宁，宗子惟城。'君其修德而固宗子，何城如之？三年将寻师焉，焉用慎？"退而赋曰："狐裘龙茸，一国三公，吾谁适从？"及难，公使寺人披伐蒲。重耳曰："君父之命不校。"乃徇曰："校者吾仇也。"逾垣而走。披斩其祛，遂出奔翟。

【原文】

晋侯复假道于虞以伐虢。宫之奇谏曰："虢，虞之表也。虢亡，虞必从之。晋不可启，寇不可玩，一之谓甚，其可再乎？谚所谓'辅车相依，唇亡齿寒'者，其虞、虢之谓也。"

【译文】

晋献公派遣使者来报告杀害太子申生的原因。

当初，晋献公派士艻为两位公子在蒲地和屈地筑城，不小心，城墙里放进了木柴。夷吾告诉晋献公。晋献公派人责备士艻。士艻叩头回答说："臣听说：'没有丧事而悲伤，忧愁必然跟着来到；没有兵患而筑城，国内的敌人必然据作守卫之用。'敌人既然可以占据，哪里用得着谨慎？担任官职而不接受命令，这是不敬；巩固敌人可以占据的地方，这是不忠。没有忠和敬，怎么能奉事国君？《诗经》说：'心存德行就是安宁，宗室子弟就是城池。'君王只要修养德行而使同宗子弟的地位巩固，哪个城池能比得上？三年以后就要用兵，哪里用得着谨慎？"退出去赋诗说："狐皮袍子蓬蓬松松，一个国家有了三个主人翁，究竟是谁我该一心跟从？"等到发生祸难，晋献公派遣寺人披攻打蒲城。重耳说："国君和父亲的命令不能违抗。"并通告说："抵抗的就是我的敌人。"重耳越墙逃走，寺人披砍掉了他的袖口，最后他逃亡到翟国。

【译文】

晋献公再次向虞国借路进攻虢国。宫之奇劝阻说："虢国是虞国的外围，虢国灭亡，虞国必定跟着完蛋。晋国的野心不能让他打开，引进外国军队不能忽视。一次已经够了，难道还可以来第二次吗？俗话说的'大车的板和车子相互依存，嘴唇缺了，牙齿便受冷寒'，这说的就是虞国和虢国的关系。"

狂壑晴岚



雾腾仙山





落霞孤鹜

【原文】

公曰："晋，吾宗也，岂害我哉？"对曰："太伯、虞仲，大王之昭也。大伯不从，是以不嗣。虢仲、虢叔，王季之穆也，为文王卿士，勋在王室，藏于盟府。将虢是灭，何爱于虞？且虞能亲于桓，庄乎，其爱之也？桓、庄之族何罪，而以为戮，不唯逼乎？亲以宠逼，犹尚害之，况以国乎？"公曰："吾享祀丰洁，神必据我。"对曰："臣闻之，鬼神非人实亲，惟德是依。故《周书》曰：'皇天无亲，惟德是辅。'又曰：'黍稷非馨，明德惟馨。'又曰：'民不易，惟德緊物。'如是，则非德，民不和，神不享矣。神所冯依，将在德矣。若晋取虞而明德以荐馨香，神其吐之乎？"弗听，许晋使。宫之奇以其族行，曰："虞不腊矣，在此行也，晋不更举矣。"

【译文】

虞公说："晋国是我的宗族，难道会害我吗？"宫之奇回答说："太伯、虞仲，是太王的儿子。太伯没有随侍在侧，所以没有继位。虢仲、虢叔，是王季的儿子，做过文王卿士，功勋在于王室，受勋的记录还藏在盟府。晋国准备灭掉虢国，对虞国又有什么可爱惜的？况且虞国能比晋国的桓叔、庄伯更加亲近吗？如果他们爱惜桓叔、庄伯，这两个家族有什么罪过，但是却被杀戮，不就是因为使他们感到受到威胁吗？亲近的人由于受宠就威胁公室，尚且被无辜杀害，何况对一个国家呢？"虞公说："我祭祀的祭品丰盛又清洁，神明必定保佑我。"宫之奇回答说："下臣听说，鬼神并不是亲近哪一个人，而只是依从有德行的人，所以《周书》说：'上天没有私亲，只对有德行的才加以辅助。'又说：'祭祀的黍稷不芳香，美德才芳香。'又说：'百姓不能变更祭祀的物品，只有德行才可以充当祭祀的物品。'这样看来，那么不是道德，百姓就不和，神明也就不来享用祭物了。神明所凭依的，就在于德行了。如果晋国占取了虞国，发扬美德作为芳香的祭品奉献于神明，神明难道会吐出来吗？"虞公不听，答应了晋国使者的要求。宫之奇带领了他的族人出走，说："虞国过不了今年的腊祭了。就是这一次，晋国不必再次出兵了。"

【原文】

冬十二月丙子朔，晋灭虢，虢公丑奔京师。师还，馆于虞，遂袭虞，灭之，执虞公及其大夫井伯，以媵秦穆姬。而修虞祀，且归其职贡于王。

【译文】

冬季，十二月初一日，晋国灭掉了虢国。虢公丑逃亡到京城。晋军回国，住大虞国，乘机袭击虞国，灭亡了它。晋国人抓住了虞公和他的大夫井伯，把井伯作为秦穆姬的陪嫁随员，但并不废弃虞国的祭祀，而且把虞国的赋税归于周王。

山路松声



九 年

【原文】

九月，晋献公卒，里克、丕郑欲纳文公，故以三公子之徒作乱。

初，献公使荀息傅奚齐，公疾，召之，曰："以是藐诸孤，辱在大夫，其若之何？"稽首而对曰："臣竭其股肱之力，加之以忠贞。其济，君之灵也；不济，则以死继之。"公曰："何谓忠贞？"对曰："公家之利，知无不为，忠也。送往事居，耦俱无猜。贞也。"及里克将杀奚齐，先告荀息曰："三怨将作，秦、晋辅之，子将何如？"荀息曰："将死之。"里克曰："无益也。"荀叔曰："吾与先君言矣，不可以贰。能欲复言而爱身乎？虽无益也，将焉辟之？且人之欲善，谁不如我？我欲无贰而能谓人已乎？"

【译文】

九月，晋献公去世。里克、丕郑想要接纳文公为国君，所以就发动三位公子的党羽起来作乱。

当初，晋献公曾让荀息辅助奚齐。当献公病重时，召见荀息说："把这个弱小的孤儿付托给您，怎么样？"荀息叩头说："下臣愿意竭尽力量，再加上忠贞。事情成功，那是君主在天的威灵；不成功，我就继之以死。"献公说："什么叫忠贞？"荀息回答说："国家的利益，知道了没有不做的，这是忠；送走过去的，奉事活着的，两方面都互不猜疑，这是贞。"等到里克将要杀掉奚齐，先期告诉荀息说："三方面的怨恨都要发作了，秦国和晋国帮助他们，您打算怎么办？"荀息说："打算死。"里克说："没有好处！"荀息说："我和先君说过了，不能改变。难道既想要实践诺言而又要爱惜己身吗？虽然没有好处，又有躲到哪里去呢？而且人们要求上进，谁不像我一样？我不想改变诺言，难道能够对别人说不要这样做吗？"

【原文】

冬十月，里克杀奚齐于次。书曰："杀其君之子。"未葬也。荀息将死之，人曰："不如立卓子而辅之。"荀息立公子卓以葬。十一月，里克杀公子卓于朝，荀息死之。君子曰："诗所谓'白圭之玷，尚可磨也；斯言之玷，不可为也，'荀息有焉。"

【译文】

冬季，十月，里克在居丧的茅屋里杀了奚齐。《春秋》记载说："杀其君之子"，称奚齐为"君之子"，是由于晋献公还没有下葬。荀息准备自杀，有人说："不如立卓子为国君而辅助他。"荀息立了公子卓为国君而安葬了献公。十一月，里克又在朝廷上杀了公子卓。荀息就自杀了。君子说："《诗》所说的'白玉圭上的斑点，还可以磨掉；说话有了毛病，就不可以追回了。'荀息就是这样的啊！"

《桃源问津》



【原文】

齐侯以诸侯之师伐晋，及高梁而还，讨晋乱也。令不及鲁，故不书。

晋郤芮使夷吾重赂秦以求入，曰："人实有国，我何爱焉。入而能民，土于何有。"从之。齐隰朋帅师会秦师，纳晋惠公。秦伯谓郤芮曰："公子谁恃？"对曰："臣闻亡人无党，有党必有仇。夷吾弱不好弄，能斗不过，长亦不改，不识其他。"公谓公孙枝曰："夷吾其定乎？"对曰："臣闻之，唯则定国。《诗》曰：'不识不知，顺帝之则。'文王之谓也。又曰：'不僭不贼，鲜不为则。'无好无恶，不忌不克之谓也。今其言多忌克，难哉！"公曰："忌则多怨，又焉能克？是吾利也。"

宋襄公即位，以公子目夷为仁，使为左师以听政，于是宋治。故鱼氏世为左师。

二十二年

【原文】

二十二年春，伐邾，取须句，反其君焉，礼也。

三月，郑伯如楚。

夏，宋公伐郑。子鱼曰："所谓祸在此矣。"

【译文】

齐桓公带领诸侯的军队进攻晋国，到达高梁就回国。这是为了讨伐晋国发生的祸乱。命令没有到达鲁国，所以《春秋》没有记载。

晋国的郤芮要夷吾给秦国馈送重礼，以请求秦国帮助他回国，并对夷吾说："真要使别人占据了国家，我们有什么可爱惜的？回国而得到百姓，土地有什么了不起？"夷吾听从了。齐国的隰朋率领军队会合秦军而使晋惠公回国即位。秦穆公对郤芮说："公子依靠谁？"郤芮回答说："臣听说逃亡在外的人没有党羽，有了党羽必定就有仇敌。夷吾小时候不喜欢玩耍，能够争斗而不过分，年纪大了也不改变，其他我就不知道了。"秦穆公对公孙枝说："夷吾可以安定国家吗？"公孙枝说："臣听说：只有行为合乎准则，才能安定国家。《诗》说：'无知无识，顺应了上帝的法则'，文王就是这样的。又说，'不弄假，不伤残，很少不能做典范'，没有爱好，也没有厌恶，这就是说既不猜忌也不好强。现在他的话里边既猜忌又好强，要夷吾安定晋国，难呀！"秦穆公说："猜忌就多怨恨，又哪里能够取胜？这是我国的利益啊。"

宋襄公做了国君，认为公子目夷仁爱，让他做左师来处理政事，宋国由此安定太平。所以目夷的后人鱼氏世世代代承袭左师的官。

春山伴侣



【译文】

二十二年春季，鲁国对伐邾国，占领须句，护送须句的国君回国，这是符合礼的。

三月，郑文公到楚国去。

夏季，宋襄公进攻郑国。子鱼说："所说的祸乱就在这里了。"

【原文】

初，平王东迁也，辛有适伊川，见被发而祭于野者，曰："不及百年，此其戎乎！其礼先亡矣。"秋，秦、晋迁陆浑之戎于伊川。

晋大子圉为质于秦，将逃归，谓嬴氏曰："与子归乎？"对曰："子，晋大子，而辱于秦，子之欲归，不亦宜乎？寡君之使婢子侍执巾栉，以固子也。从子而归，弃君命也。不敢从，亦不敢言。"遂逃归。

【原文】

富辰言于王曰："请召大叔。《诗》曰：'协比其邻，昏姻孔云。'吾兄弟之不协，焉能怨诸侯之不睦？"王说。王子带自齐复归于京师，王召之也。

邾人以须句故出师。公卑邾，不设备而御之。臧文仲曰："国无小，不可易也。无备，虽众不可恃也。《诗》曰：'战战兢兢，如临深渊，如履薄冰。'又曰：'敬之敬之，天惟显思，命不易哉！'先王之明德，犹无不难也，无不惧也，况我小国乎！君其无谓邾小。蜂虿有毒，而况国乎？"弗听。

八月丁未，公及邾师战于升陉，我师败绩。邾人获公胄，县诸鱼门。

【译文】

当初，周平王向东迁都洛阳的时候，辛有到了伊川，见到披着头发在野外祭祀的人，说："不到一百年，这里就要变成戎人居住的地方了！它的礼仪先就消失了。"秋季，秦国和晋国把陆浑之戎迁到伊川。

晋国的太子圉在秦国作人质，准备逃回晋国，对嬴氏说："跟你一起回去么？"嬴氏说："你是晋国的太子而屈居在秦国。你想回去，不也很应该吗？我国君主让婢子侍候你，为你捧着手巾梳子，是为了使你安心，跟你回去，就丢弃了国君的命令。我不敢跟从，也不敢泄露。"太子圉就逃回晋国。



弈棋美人



月下吹箫

【译文】

富辰对周襄王说："请您把太叔召回来。《诗》说：'和他的邻居融洽，姻亲才能友好。'我国兄弟都不融洽，哪里能埋怨诸侯的不顺服？"周襄王听了很高兴。王子带从齐国回到京师，这是周襄王把他召回来的。

邾人由于鲁国帮助须句的缘故出兵攻打鲁国。僖公轻视邾国，不作准备便去抵御。臧文仲说："国家无所谓弱小，不能轻视。没有准备，人虽然众多，还是不足依靠的。《诗》说：'战战兢兢，如同面向深渊，如同踩着薄冰。'又说：'谨慎又谨慎，上天光明普照，得到上天保佑不容易啊！'以先王的美德，还没有不困难、没有不戒惧的，何况我们小国呢？君王不要认为邾国弱小，黄蜂、蝎子都有毒，何况一个国家呢？"僖公不听。

八月初八日，僖公率军与邾军在升陉作战，我军大败。邾军获得僖公的头盔，挂在鱼门上。

二十三年

【原文】

晋公子重耳之及于难也，晋人伐诸蒲城。蒲城人欲战。重耳不可，曰：“保君父之命而享其生禄，于是乎得人。有人而校，罪莫大焉。吾其奔也。”遂奔狄。从者狐偃、赵衰、颠颉、魏武子、司空季子。狄人伐廧咎如，获其二女：叔隗、季隗，纳诸公子。公子取季隗，生伯儵、叔刘，以叔隗妻赵衰，生盾。将适齐，谓季隗曰：“待我二十五年，不来而后嫁。”对曰：“我二十五年矣，又如是而嫁，则就木焉。请待子。”处狄十二年而行。

【原文】

过卫。卫文公不礼焉。出于五鹿，乞食于野人，野人与之块，公子怒，欲鞭之。子犯曰：“天赐也。”稽首，受而载之。

及齐，齐桓公妻之，有马二十乘，公子安之。从者以为不可。将行，谋于桑下。蚕妾在其上，以告姜氏。姜氏杀之，而谓公子曰：“子有四方之志，其闻之者吾杀之矣。”公子曰：“无之。”姜曰：“行也。怀与安，实败名。”公子不可。姜与子犯谋，醉而遣之。醒，以戈逐子犯。



贻舟寄书

【译文】

晋公子重耳遭到祸难的时候，晋献公的军队在蒲城攻打他。蒲城人想要迎战，重耳不肯，说：“仰仗着国君父亲的恩宠而享有奉养自己的俸禄，因此才得到百姓的拥护。有百姓的拥护而反抗，没有比这再大的罪过了。我还是逃亡吧。”于是就逃亡到狄人那里，跟随的有狐偃、赵衰、颠颉、魏武子、司空季子。狄人攻打廧咎如，俘虏了他两个女儿叔隗、季隗，送给公子。公子娶了季隗，生了伯儵、叔刘。把叔隗嫁给赵衰，生了盾，公子要到齐国去，对季隗说：“等我二十五年，不回来再改嫁。”季隗回答说：“我已经二十五岁了，又再过二十五年改嫁，就差进棺材了。我等您。”

【译文】

经过卫国，卫文公不以礼来待他。经过五鹿时，向乡下人要饭。乡下人给他一块泥土。公子发怒，要鞭打他。子犯说：“这是上天赐与的啊！”公子叩着头接受，把泥土装上车子。

重耳到达齐国，齐桓公也给他娶妻子，有马八十匹。公子安于齐国的生活。跟随的人认为这样不行，准备离去，在桑树下商量。养蚕的侍妾正好在树上听到，把这事告诉姜氏。姜氏杀了她，告诉公子说：“您有远大的志向，听到的人，我已经杀了。”公子说：“没有这回事。”姜氏说：“走吧！留恋妻子和贪图安逸，实在会有损前途。”公子不肯。姜氏和子犯商量，灌醉了公子，然后打发他走。公子酒醒，拿起长戈追逐子犯。

溪山真赏



【原文】

及曹，曹共公闻其骈胁。欲观其裸。浴，薄而观之。僖负羁之妻曰：“吾观晋公子之从者，皆足以相国。若以相，夫子必反其国。反其国，必得志于诸侯。得志于诸侯而诛无礼，曹其首也。子盍蚤自贰焉。”乃馈盘飧，置璧焉。公子受飧反璧。

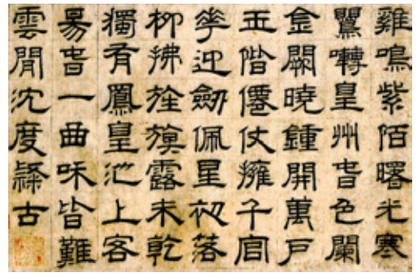
【原文】

及宋，宋襄公赠之以马二十乘。

及郑，郑文公亦不礼焉。叔詹谏曰：“臣闻天之所启，人弗及也。晋公子有三焉，天其或者将建诸，君其礼焉。男女同姓，其生不蕃。晋公子，姬出也，而至于今，一也。离外之患，而天不靖晋国，殆将启之，二也。有三士足以上人而从之，三也。晋、郑同侪，其过子弟，固将礼焉，况天之所启乎？”弗听。

溪山远眺





《七律诗页》

【译文】

重耳到达曹国，曹共公听说他的肋骨排比很密，似乎并成一整块，想从他裸体中看个真相。乘重耳洗澡，他就在帘子外观看。僖负羁的妻子对负羁说：“我看晋公子的随从人员，都足以辅助国家。如果用他们作辅助，晋公子必定能回晋国做国君。回到晋国，肯定在诸侯中称霸。在诸侯中称霸而惩罚对他无礼的国家，曹国就是第一个。您何不早一点向他表示好感呢！”僖负羁于是就向晋公子馈送一盘食品，里边藏着璧玉。公子接受食品，退回璧玉。

【译文】

重耳到达宋国，宋襄公把马八十匹送给他。

到达郑国，郑文公也不加礼遇。叔詹劝谏说：“臣听说上天所赞助的人，别人就赶不上了。晋公子具有三条，上天或者将要立他为国君吧，您最好还是以礼相待。父母同姓，子孙不能昌盛。晋公子是姬姓女子生的，所以能活到今天，这是一。经受逃亡在外的忧患，而上天使晋国不安定，大概是将要赞助他了，这是二。有三个人足以居于别人之上，却一直跟随着他，这是三。晋国和郑国地位平等，他们的子弟路过还应当以礼相待，何况是上天所赞助的呢？”郑文公没有听叔詹的劝谏。

庐山幽境



文公 WENGONG 經

二年

【原文】

秋八月丁卯，大事于大庙，跻僖公，逆祀也。于是夏父弗忌为宗伯，尊僖公，且明见曰：“吾见新鬼大，故鬼小。先大后小，顺也。跻圣贤，明也。明、顺，礼也。”

【原文】

君子以为失礼。礼无不顺。祀，国之大事也，而逆之，可谓礼乎？子虽齐圣，不先父食久矣。故禹不先鲧，汤不先契，文、武不先不窋。宋祖帝乙，郑祖厉王，犹上祖也。是以《鲁颂》曰：“春秋匪解，享祀不忒，皇皇后帝，皇祖后稷。”君子曰礼，谓其后稷亲而先帝也。《诗》曰：“问我诸姑，遂及伯姊。”君子曰礼，谓其姊亲而先姑也。



延聘名士



行云欲雨

【译文】

秋八月十三日，在太庙祭祀，升僖公的神位在闵公之上，这是不按顺序的祭祀。当时夏父弗忌担任宗伯，尊崇僖公，而且宣布他所见到的说：“我见到新鬼大，旧鬼小，先大后小，这是顺序。使圣人升位，这是明智。明智、顺序，这是合于礼的。”

【译文】

君子认为这样做是失礼。礼没有不合顺序的。祭祀，是国家的大事，不按顺序，难道能说合于礼吗？儿子虽然聪明圣哲，不能在父亲之前享受祭品，这已经由来很久了。所以禹不能在鲧之前，汤不能在契之前，文王、武王不能在不窋之前。宋国以帝乙为祖宗，郑国以厉王为祖宗，这还是对祖宗的尊崇。所以《鲁颂》说：“一年四季的祭祀不懈怠，没有差错，致祭于伟大的天帝，又致祭于伟大的祖先后稷。”君子说这合于礼，说的是后稷虽然亲近然而却先称天帝。《诗》说：“问候我的姑母们，于是又问候到各位姐姐。”君子说这合于礼，说的是姐姐虽然亲近然而却先称姑母。

雪天游山



【原文】

仲尼曰：“臧文仲，其不仁者三，不知者三。下展禽，废六关，妾织蒲，三不仁也。作虚器，纵逆祀，祀爰居，三不知也。”

冬，晋先且居、宋公子成、陈辕选、郑公子归生伐秦，取汪，及彭衙而还，以报彭衙之役。卿不书，为穆公故，尊秦也，谓之崇德。

襄仲如齐纳币，礼也。凡君即位，好舅甥，修昏姻，娶元妃以奉粢盛，孝也。孝，礼之始也。

五年

【原文】

五年春，王使荣叔来含且赗，召昭公来会葬，礼也。

初，郯叛楚即秦，又贰于楚。夏，秦人入郯。六人叛楚即东夷。秋，楚成大心、仲归帅师灭六。冬，楚公子燮灭蓼，臧文仲闻六与蓼灭，曰：“皋陶庭坚不祀忽诸。德之不建，民之无援，哀哉！”

晋阳处父聘于卫，反过宁，宁嬴从之，及温而还。其妻问之，嬴曰：“以刚。《商书》曰：‘沈渐刚克，高明柔克。’夫子壹之，其不没乎。天为刚德，犹不干时，况在人乎？且华而不实，怨之所聚也，犯而聚怨，不可以定身。余惧不获其利而离其难，是以去之。”

【译文】

孔子说：“臧文仲，他不仁爱的事情有三件，不聪明的事情有三件。使展禽居于下位，设立六个关口，小老婆织席贩卖，这是三件不仁爱的事情。养一个大乌龟，纵容不合顺序的祭祀，祭祀海鸟爰居，这是三件不聪明的事情。”

冬，晋国先且居、宋国公子成、陈国辕选、郑国公子归生攻打秦国，占取了汪地和彭衙然后回国，以报复上次在彭衙的战役。卿的名字不加记载，这是为了穆公的缘故。尊重秦国，叫做崇奉德行。

襄仲到齐国致送玉帛财礼，这是合于礼的。凡是国君即位，巩固舅甥国家间的友好，办理婚姻之事，娶元配夫人以一起主持祭祀，这是孝道。孝道，是礼的开始。



解缙书《游七星岩诗》

【译文】

五年春，周天子派遣荣叔前来致送含玉和丧仪，召昭公前来参加葬礼，这是合于礼的。

起初，郯国背叛楚国亲近秦国，后来又和楚国勾结。夏，秦军进入郯国。六人背叛楚国亲近东夷，秋，楚国的成大心、仲归领兵灭亡了六国。冬，楚国的公子燮灭亡蓼国。臧文仲听到六国和蓼国灭亡，说：“皋陶、庭诸一下子就没有人祭祀了。德行不建立，百姓没有救援，伤心啊！”

晋国的阳处父在卫国聘问，回国时路过宁地，宁嬴愿意跟随他。到达温地又回来了。宁嬴的妻子向宁嬴询问阳处父这个人怎么样，宁嬴回答说：“太刚强了。《商书》说：‘深沉的人要用刚强来克服，爽朗的人要用柔弱来克服。’那个人只具备其一，恐怕不得善终吧！上天纯阳，属于刚强的德行，尚且不触犯寒暑四时运行的次序，何况在人呢？而且华而不实，就会聚集怨恨。触犯别人而聚集怨恨，不能够安定自身。我害怕不能得到利益反而遭到祸害，因此才离开他。”

宣 公
XUAN GONG

二 年

【原文】

晋灵公不君：厚敛以雕墙；从台上弹人，而观其辟丸也；宰夫胹熊蹯不熟，杀之，置诸畚，使妇人载以过朝。赵盾、士季见其手，问其故，而患之。将谏，士季曰："谏而不入，则莫之继也。会请先，不入则子继之。"三进，及溜，而后视之。曰："吾知所过矣，将改之。"稽首而对曰："人谁无过？过而能改，善莫大焉。《诗》曰：'靡不有初，鲜克有终。'夫如是，则能补过者鲜矣。君能有终，则社稷之固也，岂唯群臣赖之。又曰：'袞职有阙，惟仲山甫补之。'能补过也。君能补过，袞不废矣。"犹不改。

【译文】

晋灵公行不合君道的事，向百姓横征暴敛，用来雕画墙壁；从高台上用弹丸打人，观看人们躲避弹丸的情形来取乐。厨师烹烧熊掌没有煮熟，把他杀了，放在畚箕里，让妇女背着走过朝庭。赵盾、士季看到死尸的手，问明原因之后，感到忧愁。准备进谏，士季说："如果您进谏而不采纳，就没有别人便于继续劝谏了。我先去，如果不听，您就接着劝谏。"士会前进三次，一直到达屋檐下，晋灵公才看了他一眼，说："我知道过错了，准备改正。"士会磕头回答说："一个人谁没有过错？错了能够改正，那就没有比这更好的事了。《诗》说：'事情无不有一个开头，却很少能有个结尾。'如果这样，那么能够弥补过失的人就很少了。君王能有始有终，那就是国家长治久安的保障了，岂只我们臣下依赖它？又说：'君王的礼服有了缺损，仲山甫能够缝补它。'说的是可以改正过失。君王能够改正过失，礼服不会废弃，晋国的社稷就不会灭亡了。"晋灵公仍旧不改过。

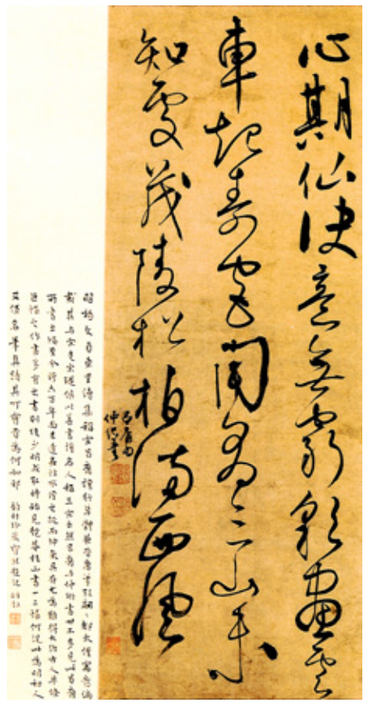
【原文】

宣子骤谏，公患之，使钮麑贼之。晨往，寝门辟矣，盛服将朝，尚早，坐而假寐。麑退，叹而言曰："不忘恭敬，民之主也。贼民之主，不忠。弃君之命，不信。有一于此，不如死也。"触槐而死。



孤峰胜景

宋广七言诗轴



【译文】

赵宣子屡次进谏，灵公很讨厌，派钮麑刺杀他。钮麑看见赵宣子卧室的门已经打开，朝衣朝冠穿戴整齐，正准备上朝。因时间还早，正坐在那里打盹。钮麑叹气说："不忘记恭敬，真是百姓的主人。杀害百姓的主人，是不忠；放弃君上的命令，是不信。不忠不信两件事情中我有了一件，还不如死了好。"就碰在槐树上死了。

【原文】

秋九月，晋侯饮赵盾酒，伏甲将攻之。其右提弥明知之，趋登曰："臣侍君宴，过三爵，非礼也。"遂扶以下，公嗾夫獒焉。明搏而杀之。盾曰："弃人用犬，虽猛何为。"斗且出，提弥明死之。

初，宣子田于首山，舍于翳桑，见灵辄饿，问其病。曰："不食三日矣。"食之，舍其半。问之，曰："宦三年矣，未知母之存否，今近焉，请以遗之。"使尽之，而为之箪食与肉，置诸橐以与之。既而与为公介，倒戟以御公徒，而免之。问何故。对曰："翳桑之饿人也。"问其名居，不告而退，遂自亡也。

【原文】

乙丑，赵穿攻灵公于桃园。宣子未出山而复。大史书曰："赵盾弒其君。"以示于朝。宣子曰："不然。"对曰："子为正卿，亡不越竟，反不讨贼，非子而谁？"宣子曰："乌呼，'我之怀矣，自诒伊戚'，其我之谓矣！"孔子曰："董狐，古之良史也，书法不隐。赵宣子，古之良大夫也，为法受恶。惜也，越竟乃免。"

宣子使赵穿逆公子黑臀于周而立之。壬申，朝于武宫。



江南名院

【译文】

秋天九月，晋灵公设宴请赵盾喝酒，埋伏下甲兵准备杀害赵盾。赵盾的车右提弥明发觉了，快步登上殿堂，说："臣子陪君主宴饮，超过了三杯，就算失礼了！"赵盾闻讯，来不及穿鞋，就赤脚走下了殿堂。晋灵公嗾唤猛犬来咬赵盾，提弥明上去搏斗把狗杀死了。赵盾说："不用人却用狗，虽然很凶猛又有什么用？"他们边搏斗边退出，提弥明死在那里。

以前，赵盾在首山打猎时，住在翳桑这地方；看见灵辄饿得非同一般，赵盾问他害了什么病。灵辄说："已经三天没有吃东西了。"赵盾给他食物，他吃一半留下一半。问他是什么缘故，他说："出外给别人当仆役已经三年了，不知道母亲的生死。如今离家里不远了，请允许我把这些食物留给她。"赵盾让他全部吃完，另外给他准备了一圆筐饭和肉，放在袋子里送给他。过后不久，灵辄做了晋灵公的甲士，就在赵盾遭到危险时，他倒过戟来挡住晋灵公埋伏的众甲士，使赵盾免除了祸难。赵盾问他这样做的缘故，他回答说："我就是翳桑的那个饿饭的人。"问他的姓名和住址，没有告诉就退了出去，接着自己就逃亡了。

【译文】

乙丑那天，赵穿在桃园把晋灵公杀了。赵宣子出奔后，还没有走出晋国国境就折了回来，重登卿位。太史记载说："赵盾杀死了他的君主。"把它向朝廷公布。赵盾说："不是这样。"太史回答说："您是朝中正卿，逃奔没有离开国境，回来后不惩办凶手，不是您还是谁？"赵盾说："唉！《诗》说：'我出于怀念之情，自己却带来了这个忧患。'大概就是说的我吧！"孔子说："董狐，是古代的好史官，依法直书其事而不加隐讳。赵宣子，是古代的好大夫，因为史官记事的法度而蒙受恶名；可惜啊！当时如果走出国境，就可以不负弒君的罪名了。"

赵宣子派赵穿在周王那里迎回公子黑臀立为新君。壬申日，公子黑臀在祖庙武宫朝祭。

成 公 CHENG GONG

三 年

【原文】

夏，公如晋，拜汶阳之田。许恃楚而不事郑，郑子良伐许。

晋人归公子谷臣与连尹襄老之尸于楚，以求知罃。于是荀首佐中军矣，故楚人许之。王送知罃，曰：“子其怨我乎？”对曰：“二国治戎，臣不才，不胜其任，以为俘馘。执事不以衅鼓，使归即戮，君之惠也。臣实不才，又谁敢怨？”王曰：“然则德我乎？”对曰：“二国图其社稷，而求纾其民，各惩其忿以相宥也，两释累囚以成其好。二国有好，臣不与及，其谁敢德？”王曰：“子归，何以报我？”对曰“臣不任受怨，君亦不任受德，无怨无德，不知所报。”王曰：“虽然，必告不谷。”对曰：“以君之灵，累臣得归骨于晋，寡君之以为戮，死且不朽。若从君之惠而免之，以赐君之外臣首；首其请于寡君而以戮于宗，亦死且不朽。若不获命，而使嗣宗职，次及于事，而帅偏师以修封疆，虽遇执事，其弗敢违。其竭力致死，无有二心，以尽臣礼，所以报也。”王曰：“晋未可与争。”重为之礼而归之。

【译文】

夏季，鲁成公到晋国，拜谢晋国让齐国退还汶阳的土田。许国依仗楚国而不事奉郑国，郑国的子良进攻许国。

晋国人把楚国公子谷臣和连尹襄老尸首归还给楚国，以此要求换回知罃。当时荀首已经是中军副帅，所以楚国人答应了。楚共王送别知罃，说：“您恐怕怨恨我吧！”知罃回答说：“两国交战，下臣没有才能，不能胜任所当职务，所以做了俘虏。君王左右的人没有用我的血来祭鼓，而让我回国去接受杀戮，这是君王的恩惠啊，下臣实在没有才能，又敢怨恨谁？”楚共王说：“那么感激我吗？”知罃回答说：“两国为自己的国家打算，希望让百姓得到安宁，各自抑止自己的愤怒，求得互相原谅，两边都释放被俘的囚犯，以结成友好。两国友好，下臣不曾与谋，又敢感激谁？”楚共王说：“您回去，用什么报答我？”知罃回答说：“下臣既不怨恨，君王也不值得感恩，没有怨恨，没有恩德，就不知道该报答什么。”楚共王说：“尽管这样，也一定把您的想法告诉我。”知罃回答说：“承君王的福佑，被囚的下臣能够带着这把骨头回晋国，寡君如果加以诛戮，死得幸运。如果由于君王的恩惠而赦免下臣，把下臣杀赐给您的外臣荀首，荀首向我君请求，而把下臣戮在自己的宗庙中，也死得幸运。如果得不到寡君诛戮的命令，而让下臣继承宗子的地位，按次序承担晋国的大事，率领一部分军队以保卫边疆，虽然碰到君王的左右，我也不敢违背礼义回避，要竭尽全力以至于死，没有二心，以尽到为臣的职责，这就是所报答于君王的。”楚共王说：“晋国是不可以和它相争的。”于是就对知罃重加礼遇而放他回晋国去。

灵阳求学





溪隐品景

【原文】

秋，叔孙侨如围棘，取汶阳之田。棘有服，故围之。

晋郤克、卫孙良夫伐廧咎如，讨赤狄之余焉。廧咎如溃，上失民也。

【译文】

秋季，叔孙侨如包围棘地，占取了汶阳的土田。由于棘地人不服从，所以包围了棘。

晋国的郤克、卫国的孙良夫进攻廧咎如，讨伐赤狄的残余。廧咎如溃败，这是由于他们的上级失去了民心。

【原文】

冬十一月，晋侯使荀庚来聘，且寻盟。卫侯使孙良夫来聘，且寻盟。公问诸臧宣叔曰：“中行伯之于晋也，其位在三。孙子之于卫也，位为上卿，将谁先？”对曰：“次国之上卿当大国之中，中当其下，下当其上大夫。小国之上卿当大国之下卿，中当其上大夫，下当其下大夫。上下如是，古之制也。卫在晋，不得为次国。晋为盟主，其将先之。”丙午，盟晋，丁未，盟卫，礼也。

十二月甲戌，晋作六军。韩厥、赵括、巩朔、韩穿、荀骓、赵旃皆为卿，赏鞍之功也。

【译文】

冬季，十一月，晋景公派遣荀庚前来聘问，同时重温过去的盟约。卫定公派遣孙良夫前来聘问，并且重温过去的盟约。鲁成公向臧宣叔询问说：“中行伯在晋国，位次排列第三；孙子在卫国，位次是上卿，应该让谁在前？”臧宣叔回答说：“次国的上卿，相当于大国的中卿，中卿相当于它的下卿，下卿相当于它的上大夫。小国的上卿，相当于大国的下卿，中卿相当于它的上大夫，下卿相当于它的下大夫。位次的上下如此。这是古代的制度。卫国对晋国来说，不能算是次国。晋国是盟主，晋国应该先行礼。”二十八日，和晋国结盟。二十九日，和卫国结盟。这是合于礼的。

十二月二十六日，晋国编成六个军。韩厥、赵括、巩朔、韩穿、荀骓、赵旃都做了卿，这是为了赏赐在鞍地战役中的功劳。





蓝孟画《山水册页》

客舟待渡



【原文】

齐侯朝于晋，将授玉。郤克趋进曰："此行也，君为妇人之笑辱也，寡君未之敢任。"晋侯享齐侯。齐侯视韩厥，韩厥曰："君知厥也乎？"齐侯曰："服改矣。"韩厥登，举爵曰："臣之不敢爱死，为两君之在此堂也。"

荀罃之在楚也，郑贾人有将置诸褚中以出。既谋之，未行，而楚人归之。贾人如晋，荀罃善视之，如实出己，贾人曰："吾无其功，敢有其实乎？吾小人，不可以厚诬君子。"遂适齐。

【译文】

齐顷公到晋国朝见，将要举行授玉的仪式。郤克快步走进来，说："这一趟，君王是为女人的取笑而受到了羞辱，寡君不敢当。"晋景公设宴招待齐顷公。齐顷公注视着韩厥。韩厥说："君王认识厥吗？"齐顷公说："服装换了。"韩厥登阶，举起酒杯说："下臣所以不惜一死，当时就是为了两位国君现在在这个堂上饮宴啊。"

荀罃在楚国的时候，郑国的商人准备把他藏在袋子里逃出楚国。已经商量好，还没有动身，楚国人就把他送回来了。这个商人到晋国，荀罃待他很好，好像确实救了自己一样。商人说："我没有那样的功劳，敢有这样的实惠吗？我是小人，不能够这样来欺骗君子。"商人于是就到齐国去了。


沈周《声光帖》


士人三友

六 年

【原文】

六年春，郑伯如晋拜成，子游相，授玉于东楹之东。士贞伯曰："郑伯其死乎？自弃也已！视流而行速，不安其位，宜不能久。"

二月，季文子以鞍之功立武宫，非礼也。听于人以救其难，不可以立武。立武由己，非由人也。

三月，晋伯宗、夏阳说，卫孙良夫、宁相，郑人，伊、洛之戎，陆浑，蛮氏侵宋，以其辞会也。师于锄，卫人不保。说欲袭卫，曰："虽不可入，多俘而归，有罪不及死。"伯宗曰："不可。卫唯信晋，故师在其郊而不设备。若袭之，是弃信也。虽多卫俘，而晋无信，何以求诸侯？"乃止，师还，卫人登陴。

【译文】

六年春季，郑悼公到晋国去拜谢讲和，子游辅助行礼，在东楹的东边举行授玉的仪式。士贞伯说："郑悼公恐怕要死了！自己不尊重自己。目光流动东张西望而走路又快，很不安地坐在自己的位子上，大概不能活多久了。"

二月，鲁大夫季文子由于鞍地战役的武功建立了武宫，这是不合于礼的。听从别人的话来解救鲁国的灾难，不能标榜武功。建立武功应该在于自己，而不是由于别人的功劳。

三月，晋国伯宗、夏阳说、卫国孙良夫、宁相、郑人、伊洛戎人、陆浑、蛮氏入侵宋国，这是由于宋国拒绝参加盟会。军队驻扎在锄地。卫国人不加防守。夏阳说要袭击卫国，说："虽然不能进入，多抓一些俘虏回去，有罪也不至于死。"伯宗说："不行。卫国因为相信晋国，所以军队驻扎在他们郊外而不加防守，如果袭击他们，这是丢弃信用。虽然多抓了卫国俘虏，而晋国没有信义，用什么去获得诸侯的拥戴？"于是就停止了行动。军队回国，卫国人却登上了城墙。


雅园群钗

【原文】

晋人谋去故绛。诸大夫皆曰："必居郇瑕氏之地，沃饶而近盬，国利君乐，不可失也。"韩献子将新中军，且为仆大夫。公揖而入。献子从。公立于寝庭，谓献子曰："何如？"对曰："不可。郇瑕氏土薄水浅，其恶易觏。易觏则民愁，民愁则垫隘，于是乎有沉溺重腿之疾。不如新田，土厚水深，居之不疾，有汾、浍以流其恶，且民从教，十世之利也。夫山、泽、林、盬，国之宝也。国饶，则民骄佚。近宝，公室乃贫，不可谓乐。"公说，从之。夏四月丁丑，晋迁于新田。

【原文】

六月，郑悼公卒。

子叔声伯如晋。命伐宋。

秋，孟献子、叔孙宣伯侵宋，晋命也。楚子重伐郑，郑从晋故也。

冬，季文子如晋，贺迁也。

【译文】

晋国人计划离开故都绛城，大夫们都说："一定要住在郇瑕氏的地方，那里肥沃富饶而靠近盐池，国家有利，国君欢乐，不可以失掉它。"韩献子正率领新中军，同时掌管宫中的事。晋景公朝罢向群臣作揖而后退入路门，韩献子跟着。晋景公站在正寝外边的庭院里，对韩献子说："怎么样？"韩献子回答说："不行。郇瑕氏土薄水浅，污秽肮脏的东西容易积聚。污秽的东西容易积聚，百姓就发愁，百姓发愁，身体就瘦弱，在这种情况下就会有风湿脚肿的疾病，不如新田，土厚水深，住在那里不生疾病，有汾水、浍水以冲走污秽，而且百姓习惯服从，这是子孙十代的利益。深山、太泽、森林、盐池，是国家的宝藏，国家富饶，百姓就骄傲放荡。靠近宝藏，大家争利，国家财富就少。不能说是欢乐。"晋景公很高兴，听从了他的话。夏季，四月十三日，晋国迁都到新田。

【译文】

六月，郑悼公去世。

子叔声伯去到晋国，晋国命令鲁国进攻宋国。

秋季，孟献子、叔孙宣伯率兵入侵宋国，奉了晋国的命令。楚国的子重进攻郑国，这是由于郑国跟随晋国的缘故。

冬季，季文子去到晋国，为了祝贺晋国迁都。

关山行旅



雪夜访客



襄 公 經
XIANGGONG

三 年

【原文】

晋为郑服故，且欲修吴好，将合诸侯。使士匄告于齐曰：“寡君使匄，以岁之不易，不虞之不戒，寡君愿与一二兄弟相见，以谋不协。请君临之，使匄乞盟。”齐侯欲勿许，而难为不协，乃盟于祁外。


雪江泛艇

【译文】

晋国因为郑国已经顺服，并且也想和吴国建立友好关系，便准备召集诸侯会盟。派士匄到齐国告诉说：“寡君派我前来，是因为近年来各国之间纠纷不断，对意外情况就没有加强戒备。寡君希望几位兄弟国家相见，以便共同研究对付敌国。请国君能届时光临，特此派我前来请求结盟。”齐灵公本来不想答应，但又不好公开闹不团结，就在祁水之外举外了盟会。

【原文】

祁奚请老，晋侯问嗣焉。称解狐，其仇也，将立之而卒。又问焉，对曰：“午也可。”于是羊舌职死矣，晋侯曰：“孰可以代之？”对曰：“赤也可。”于是使祁午为中军尉，羊舌赤佐之。

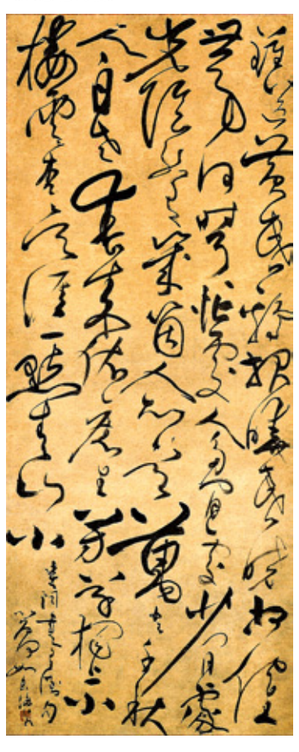
君子谓：“祁奚于是能举善矣。称其仇，不为谄。立其子，不为比。举其偏，不为党。《商书》曰：‘无偏无党，王道荡荡。’其祁奚之谓矣！解狐得举，祁午得位，伯华得官，建一官而三物成，能举善也夫！唯善，故能举其类。《诗》云：‘惟其有之，是以似之。’祁奚有焉。”

【译文】

祁奚请求告老退休，晋侯向他询问接替他的人选。他称道解狐，这是他的仇人。晋侯打算任命解狐，他却死了。晋侯又问祁奚。祁奚回答说：“午可以胜任。”当时羊舌职死了，晋侯说：“谁可以接替他？”祁奚回答说：“赤可以胜任。”由于这样就派遣祁午做中军尉，羊舌赤为副职。

君子认为：“祁奚在这种情况下能够推举有德行人。称道他的仇人而不是谄媚，安排他的儿子而不是勾结，推举他的副手而不是结党。《商书》说：‘不偏私不结党，君王之道浩浩荡荡’，这说的就是祁奚啊。解狐能被推举，祁午能被安排，羊舌赤能有官位，建立一个官位而成就三件事，这是由于能够推举好人的缘故啊。唯其有德行，才能推举类似他的人。《诗》说：‘正因为具有美德，推举的人才能和他相似。’祁奚就是这样的。”

《蝶恋花词轴》




潇湘夜游

十四年

【原文】

师旷侍于晋侯。晋侯曰：“卫人出其君，不亦甚乎？”对曰：“或者其君实甚。良君将赏善而刑淫，养民如子，盖之如天，容之如地。民奉其君，爱之如父母，仰之如日月，敬之如神明，畏之如雷霆，其可出乎？夫君，神之主而民之望也。若困民之主，匮神乏祀，百姓绝望，社稷无主，将安用之？弗去何为？天生民而立之君，使司牧之，勿使失性。有君而为之贰，使师保之，勿使过度。是故天子有公，诸侯有卿，卿置侧室，大夫有贰宗，士有朋友，庶人、工、商、皂、隶、牧、圉皆有亲昵，以相辅佐也。善则赏之，过则匡之，患则救之，失则革之。自王以下，各有父兄子弟，以补察其政。史为书，瞽为诗，工诵箴谏，大夫规诲，士传言，庶人谤，商旅于市，百工献艺。故《夏书》曰：‘道人以木铎徇于路。官师相规，工执艺事以谏。’正月孟春，于是乎有之，谏失常也。天之爱民甚矣。岂其使一人肆于民上，以从其淫，而弃天地之性？必不然矣。”

【译文】

师旷随侍在晋侯旁边。晋侯说：“卫国人赶走他们的国君，不也太过分了吗？”师旷回答说：“也许是他们国君实在太过分了。好的国君将会奖赏善良而惩罚邪恶，抚养百姓好像儿女，覆盖他们好像上天，容纳他们好像大地；百姓尊奉国君，热爱他好像父母，尊仰他好像日月，敬重他好像神灵，害怕他好像雷霆，难道能够赶走吗？国君，是祭神的主持者同时是百姓的希望。如果让百姓的财货缺乏，失去神灵的祭祀者，百姓绝望，国家没有主人，哪里还用得着他？不赶走干什么？上天生了百姓而立他们的国君，让他统治他们，不让失去天性。有了国君而又为他设立辅佐，让他们去教育保护他，不让他做事情过分。由于这样天子有公，诸侯有卿，卿设置侧室，大夫有二宗，士有朋友，庶人、工、商、皂隶、牧圉都亲近的人，用来互相帮助。美好就赞扬，过头就纠正，患难就救援，错失就改革。从天子以下各有父兄子弟来观察补救他政令得失。太史加以记载，乐师写作诗歌，乐工诵读箴谏，大夫规劝开导，士传话，庶人指责，商人在市场上议论，各种工匠呈献技艺。所以《夏书》说：‘道人摇着木铎在大路上巡行，官师规劝，工匠呈献技艺以作劝谏。’正月开春，在这个时候有了道人摇劝木铎，这是由于劝谏失去常规的缘故。上天爱护百姓无微不至，难道会让一个人在百姓头上任意胡来，以放纵他的邪恶而丢掉天地的本性？一定不会这样的。”

疏林远山



二十六年

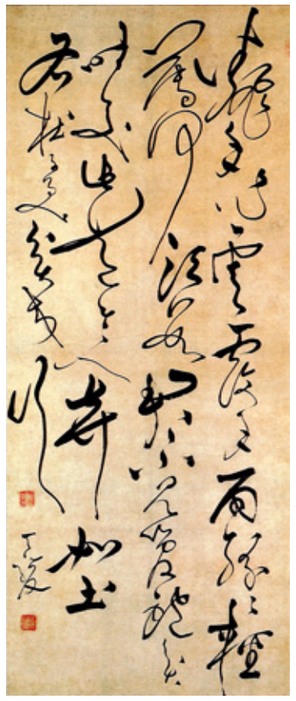
【原文】

初，楚伍参与蔡太师子朝友，其子伍举与声子相善也。伍举娶于王子牟，王子牟为申公而亡，楚人曰："伍举实送之。"伍举奔郑，将遂奔晋。声子将如晋，遇之于郑郊，班荆相与食，而言复故。声子曰："子行也！吾必复子。"

【原文】

及宋向戌将平晋、楚，声子通使于晋。还如楚，令尹子木与之语，问晋故焉，且曰："晋大夫与楚孰贤？"对曰："晋卿不如楚，其大夫则贤，皆卿材也。如杞、梓、皮革，自楚往也。虽楚有材，晋实用之。"

子木曰："夫独无族姻乎？"对曰："虽有，而用楚材实多。归生闻之：'善为国者，赏不僭而刑不滥。'赏僭，则惧及淫人；刑滥，则惧及善人。若不幸而过，宁僭无滥。与其失善，宁其利淫。无善人，则国从之。"



贫交行轴

【译文】

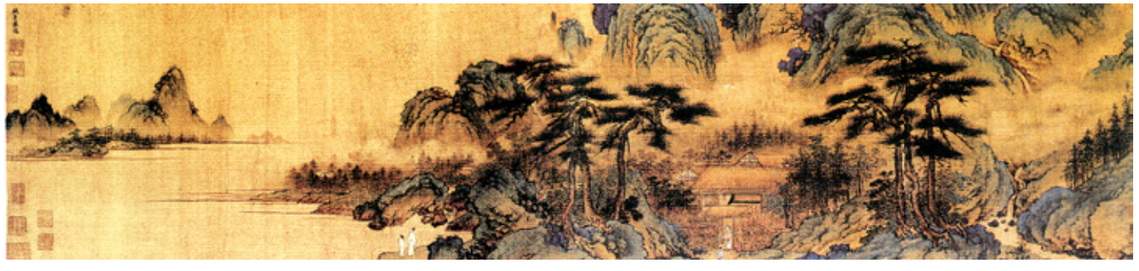
起初，楚国的伍参和蔡国的太师子朝友善，他的儿子伍举和声子互相交好。伍举娶了王子牟的女儿。王子牟为了申公而逃亡，楚国人说："伍举确实护送了他。"伍举逃亡到郑国。打算乘机再到晋国。声子打算去到晋国，在郑国郊外碰上他，把草铺在地上一起吃东西，谈到回楚国去的事。声子说："您走吧，我一定让您回去。"

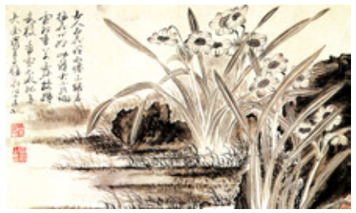
【译文】

等到宋公国的向戌准备调解晋国和楚国的关系，声子出使到晋国，回到楚国。令尹子木和他谈话，询问晋国的事，而且说："晋国的大夫和楚国的大夫谁更贤明？"声子回答说："晋国的卿不如楚国，它的大夫是贤明的，都是当卿的人材。好像木杞、梓木、皮革，从楚国去的。虽然楚国有了人材，晋国却实在使用了它们。"

子木说："他们没有同宗和亲戚吗？"声子回答说："虽然有，但使用楚国的人材确实多。归生听说：善于为国家做事的，赏赐不过分而刑罚不滥用。赏赐过分，就怕及于坏人；刑罚滥用，就怕及于好人。如果不幸而有了不当，宁可过分，不要滥用。与其失掉好人，宁可利于坏人。没有好人，国家就跟着受害。"

灵谷春云





河岸兰草

【原文】

《诗》曰：'人之云亡，邦国殄瘁。'无善人之谓也。故《夏书》曰：'与其杀不辜，宁失不经。'惧失善也。《商颂》有之曰：'不僭不滥，不敢怠皇，命于下国，封建厥福。'此汤所以获天福也。古之治民者，劝赏而畏刑，恤民不倦。赏以春夏，刑以秋冬。是以将赏，为之加膳，加膳则饫赐，此以知其劝赏也。将刑，为之不举，不举则彻乐，此以知其畏刑也。夙兴夜寐，朝夕临政，此以知其恤民也。三者，礼之大节也。有礼无败。今楚多淫刑，其大夫逃死于四方，而为之谋主，以害楚国，不可救疗，所谓不能也。

【原文】

子仪之乱，析公奔晋。晋人置诸戎车之殿，以为谋主。绕角之役，晋将遁矣，析公曰：'楚师轻窕，易震荡也。若多鼓钧声，以夜军之，楚师必遁。'晋人从之，楚师宵溃。晋遂侵蔡，袭沈，获其君；败申、息之师于桑隧，获申丽而还。郑于是不敢南面。楚失华夏，则析公之为也。

【译文】

《诗》说："这个能人不在，国家就遭受灾害"，这就是说没有好人。所以《夏书》说："与其杀害无辜，宁可对罪人失于刑罚"，这就是怕失掉好人。《商颂》有这样的话说："不过分不滥用，不敢懈怠偷闲。向下国发布命令，大大地建立他的福禄。"这就是汤所以获得上天赐福的原因。古代治理百姓的人，乐于赏赐而怕用刑罚，为百姓操心而不知疲倦。在春天夏天行赏，以秋天冬天行刑。因此，在将要行赏的时候就为它加膳，加膳以后可以把剩菜大批赐给下边，由于这样而知道他乐于赏赐。将要行刑的时候就为它减膳，减了膳就撤去音乐，由于这样而知道他怕用刑罚。早起晚睡，早朝晚朝都亲临办理国事，由于这样而知道他为百姓操心。这三件事，是礼仪的大关键。有礼仪就没有败坏。现在楚国滥用刑罚很多，它的大夫逃命到四方的国家，并且做他们主要的谋士，以危害楚国，至于不能挽救治疗，这就是所说的对刑罚滥用不能容忍。

【译文】

子仪的叛乱，析公逃亡到晋国，晋国人把他安置在晋侯战车的后面，让他作为主要谋士。绕角那次战役，晋国人将要逃走了，析公说："楚军轻佻，容易被震动。如果同时敲击许多鼓发出大声，在夜里全军进攻，楚军必然逃走。"晋国人听从了，楚军夜里崩溃。晋国于是就进攻蔡国，袭击沈国，俘虏了沈国的国君，在桑隧击败申国和息国的军队。俘虏了申丽而回国。郑国在那时候不敢向着南方的楚国。楚国失去中原，这就是析公干出来的。

华山险峰



【原文】

雍子之父兄谮雍子，君与大夫不善是也。雍子奔晋。晋人与之鄗，以为谋主。彭城之役，晋、楚遇于靡角之谷。晋将遁矣。雍子发命于军曰：‘归老幼，反孤疾，二人役，归一人，简兵搜乘，秣马蓐食，师陈焚次，明日将战。’行归者而逸楚囚，楚师宵溃。晋绎彭城而归诸宋，以鱼石归。楚失东夷，子辛死之，则雍子之为也。子反与子灵争夏姬，而雍害其事，子灵奔晋。晋人与之邢，以为谋主。扞御北狄，通吴于晋，教吴叛楚，教之乘车、射御、驱侵，使其子孤庸为吴行人焉。吴于是伐巢、取驾、克棘、入州来，楚罢于奔命，至今为患，则子灵之为也。

【译文】

雍子的父亲和哥哥诬陷雍子，国君和大夫不为他们调解，雍子逃亡到晋国，晋国人封给他鄗地，让他作为主要谋士。彭城那次战役，晋国、楚国在靡角之谷相遇，晋国人将要逃走了。雍子对军队发布命令说：‘年纪老的和年纪小的都回去，孤儿和有病的都回去，兄弟两个服役的回去一个。精选徒兵，检阅车兵，喂饱马匹，让兵士吃饱，军队摆开阵势，烧掉帐篷，明天将要决战。’让该回去的走路，并且故意放走楚国俘虏，楚军夜里崩溃，晋国允许彭城投降而归还给宋国，带了鱼石回国。楚国失去东夷，子辛为此而死，这就是雍子干出来的。子反和子灵争夺夏姬而阻挠子灵的婚事，子灵逃亡到晋国，晋国人封给他邢地，让他作为主要谋士，抵御北狄，让吴国和晋国通好，教吴国背叛楚国，教他们坐车、射箭、驾车奔驰作战，让他的儿子狐庸做了吴国的行人。吴国在那时候攻打巢地、占取驾地、攻下棘地、进入州来，楚国疲于奔命，到今天还是祸患，这就是子灵干出来的。


岁寒六君子

【原文】

若敖之乱，伯贲之子贲皇奔晋。晋人与之苗，以为谋主。鄢陵之役，楚晨压晋军而陈，晋将遁矣。苗贲皇曰：‘楚师之良，在其中军王族而已。若塞井夷灶，成陈以当之，栾、范易行以诱之，中行、二郤必克二穆。吾乃四萃于其王族，必大败之。’晋人从之，楚师大败，王夷师熸，子反死之。郑叛吴兴，楚失诸侯，则苗贲皇之为也。”子木曰：“是皆然矣。”

【译文】

若敖的叛乱，伯贲的儿子贲皇逃亡到晋国，晋国人封给他苗地，让他作为主要谋士。鄢陵那次战役，楚军早晨迫近晋军摆开阵势。晋国人将要逃走了，苗贲皇说：‘楚军的精锐在于他们中军的王族而已，如果填井平灶，摆开阵势以抵挡他们，栾、范用家兵引诱楚军，中行和郤锜、郤至一定能够战胜子重、子辛。我们就把四军集中对付他们的王族，一定能够把他们打得大败。’晋国人听从了，楚军大败，君王受伤、军队一蹶不振，子反为此而死。郑国背叛，吴国兴起，楚国失去诸侯，这就是苗贲皇干出来的。”子木说：“这都是那样的。”

《展子虔游春图》



二十九年

【原文】

吴公子札来聘，见叔孙穆子，说之。谓穆子曰：“子其不得死乎？好善而不能择人。吾闻‘君子务在择人’。吾子为鲁宗卿，而任其大政，不慎举，何以堪之？祸必及子！”

【译文】

吴国的公子札前来聘问，见到叔孙穆子，很喜欢他。对穆子说：“您恐怕不得善终吧！喜欢善良而不能够选择善人。我听说君子应当致力于选择善人。您做鲁国的宗卿而承担国政，不慎重举拔善人，怎么能受得了呢？祸患必然到您身上。”

【原文】

请观于周乐。使工为之歌《周南》、《召南》，曰：“美哉！始基之矣，犹未也。然勤而不怨矣。”为之歌《邶》、《鄘》、《卫》，曰：“美哉，渊乎！忧而不困者也。吾闻卫康叔、武公之德如是，是其《卫风》乎？”为之歌《王》，曰：“美哉！思而不惧，其周之东乎？”为之歌《郑》，曰：“美哉！其细已甚，民弗堪也，是其先亡乎！”为之歌《齐》，曰：“美哉！泱泱乎！大风也哉！表东海者，其大公乎！国未可量也。”为之歌《豳》，曰：“美哉！荡乎！乐而不淫，其周公之东乎？”为之歌《秦》，曰：“此之谓夏声。夫能夏则大，大之至也，其周之旧乎？”为之歌《魏》，曰：“美哉！泓泓乎！大而婉，险而易行，以德辅此，则明主也。”

【译文】

公子札请求聆听观看周朝的音乐和舞蹈。于是让乐工为他歌唱《周南》、《召南》，他说：“美好啊！开始奠定基础了，还没有完成，然而百姓勤劳而不怨恨了。”为他歌唱《邶》、《鄘》、《卫》，他说：“美好又深厚啊！忧愁而不窘迫。我听说卫康叔、武公的德行就像这样，这恐怕是《卫风》吧！”为他歌唱《王》，说：“美好啊！思虑而不害怕，恐怕是周室东迁以后的音乐吧！”为他歌唱《郑》，他说：“美好啊！但是它琐碎得太过分了，百姓不能忍受的。这恐怕是要先灭亡的吧！”为他歌唱《齐》，他说：“美好啊，宏大呵！这是大国的音乐啊！作为东海的表率的，恐怕是太公的国家吧！国家不可限量。”为他歌唱《豳》，他说：“美好啊，平正呵！欢乐而不过度，恐怕是周公东征的音乐吧！”为他歌唱《秦》，他说：“这就叫做西方的夏声。夏就是大，大到极点了，恐怕是周朝的旧乐吧！”为他歌唱《魏》，他说：“美好啊，抑扬浮动呵！粗犷而又宛转，艰难而易于推行，再用德行加以辅助，就是贤明的君主了。”

雪溪晚渡



闭户著书



昭 公 經 ZHAO GONG



《关公庙碑页》

七 年

【原文】

九月，公至自楚。孟僖子病不能相礼，乃讲学之，苟能礼者从之。及其将死也，召其大夫曰：“礼，人之干也。无礼，无以立。吾闻将有达者曰孔丘，圣人之后也，而灭于宋。其祖弗父何，以有宋而授厉公。及正考父，佐戴、武、宣，三命兹益共。故其鼎铭云：‘一命而偻，再命而伛，三命而俯。循墙而走，亦莫余敢侮。饘于是，鬻于是，以糊余口。’其共也如是。臧孙纥有言曰：‘圣人有明德者，若不当世，其后必有达人。’今其将在孔丘乎?我若获没，必属说与何忌于夫子，使事之，而学礼焉，以定其位。”故孟懿子与南宫敬叔师事仲尼。仲尼曰：“能补过者，君子也。《诗》曰：‘君子是则是效。’孟僖子可则效已矣。”

【译文】

九月，昭公从楚国回国。孟僖子以不熟悉礼仪为耻辱，就学习礼仪，如果有孰悉礼仪的人就跟他学习。等到将要死的时候，召集他手下的大夫，说：“礼仪，是人的根本。没有礼仪，不能自立于世。我听说有一个明白人叫做孔丘，是才德出类拔萃者的后代，而他的家族在宋国灭亡了。他的祖先弗父何，据有宋国却让给了厉公。到了正考父，辅佐戴公、武公、宣公，接受三命做了上卿更加恭敬，所以考父庙的鼎铭说：‘一命曲背，二命躬身，三命低头并把腰深深弯下。沿着墙壁快步走，也没有谁敢把我欺侮。稠粥在这里烧煮，稀粥也在这里烧煮，用来糊我的口。’他的恭敬就像这样。臧孙纥有话说：‘才德出类拔萃的人里面有明德的人，如果不能做国君，他的后代必然有显达的人。’现在也许就在孔丘身上吧!我如果能够善终，一定把南宫敬叔和何忌嘱托给他老人家，让他们事奉他并学习礼仪，来稳定他们的地位。”所以后来孟懿子和南宫敬叔把孔子作为老师来事奉。孔子说：“能够弥补过失的人，是君子啊。《诗》说：‘取法仿效君子。’孟僖子值得取法仿效了。”

幽境消夏



松浦归渔



二十年

【原文】

费无极言于楚子曰：“建与伍奢将以方城之外叛。自以为犹宋、郑也，齐、晋又交辅之，将以害楚。其事集矣。”王信之，问伍奢。伍奢对曰：“君一过多矣，何言于谗?”王执伍奢。使城父司马奋扬杀大子，未至，而使遣之。三月，大子建奔宋。王召奋扬，奋扬使城父人执己以至。王曰：“言出于余口，入于尔耳，谁告建也?”对曰：“臣告之。君王命臣曰：‘事建如事余。’臣不佞，不能苟贰。奉初以还，不忍后命，故遣之。既而悔之，亦无及已。”王曰：“而敢来，何也?”对曰：“使而失命，召而不来，是再奸也。逃无所入。”王曰：“归。”从政如他日。

无极曰：“奢之子材，若在吴，必忧楚国，盍以免其父召之。彼仁，必来。不然，将为患。”王使召之，曰：“来，吾免而父。”棠君尚谓其弟员曰：“尔适吴，我将归死。吾知不逮，我能死，尔能报。闻免父之命，不可以莫之奔也；亲戚为戮，不可以莫之报也。奔死免父，孝也；度功而行，仁也；择任而往，知也；知死不辟，勇也。父不可弃，名不可废，尔其勉之，相从为愈。”伍尚归。奢闻员不来，曰：“楚君、大夫其旰食乎!”楚人皆杀之。

【译文】

费无极对楚平王说：“太子建和伍奢将要率领方城山外边的人叛变，自己认为像宋国、郑国一样，齐国、晋国还共同辅助他们，打算危害楚国，他们的事情快成功了。”楚王听信了他的话，质问伍奢。伍奢回答说：“君王的一次过错已经够严重的了，对于谗言为什么要相信?”楚平王拘捕了伍奢。派城父司马奋扬去杀太子建，还没有到达，他先派人告诉太子逃走。三月，太子建逃往宋国。楚平王召见奋扬。楚王说：“话从我口里说出去，进到你耳朵里，是谁告诉建的?”奋扬回答说：“下臣告诉他的。君王命令下臣说：‘事奉建如同事奉我一样。’下臣不才，不能苟且而怀有背离之心。奉了起初的命令来对待太子，不忍心执行后来的命令，所以放他走了。不久我又后悔这件事，已经来不及了。”楚平王说：“你敢回来，是为什么?”奋扬回答说：“受派遣而没有完成使命，召见如果不回来，这是再次违背君王的命令。逃走也没有地方可去。”楚王说：“回城父去，还像从前一样做官。”

费无极说：“伍奢的儿子很有才能，如果在吴国，一定使楚国担忧，何不用赦免他们父亲的名义召他们回来?他们仁爱，一定回来；不这样，将会成为祸患。”楚王派人去召回他们，说：“回来!我赦免你们的父亲。”棠邑大夫伍尚对他弟弟伍员说：“你去吴国，我打算回去死。我的才智不及你；我能够死，你能够报仇。听到赦免父亲的命令，不可以不奔走回去!亲人遭杀害，不可以不报仇!奔走回去而死使父亲得以赦免，这是孝；度量功效而后行动，这是仁；选择各自的任务而前往，这是智；明知会死去而不逃避，这是勇。父亲不可抛弃，名誉不能废掉，你还是努力吧!听从我的话为好。”伍尚回去了。伍奢听说伍员不来，说：“楚国的国君、大夫恐怕不能按时吃饭了!”楚国人把他们都杀了。

水榭会友




西湖泛艇

【原文】

员如吴，言伐楚之利于州于。公子光曰："是宗为戮而欲反其仇，不可从也。"员曰："彼将有他志。余姑为之求士，而鄙以待之。"乃见鲧设诸焉，而耕于鄙。

【译文】

伍员到了吴国，向吴国国君州于说明攻打楚国的好处。公子光说："这人家族被杀戮，想要报私仇，不可以听信他的。"伍员说："他将有别的念头。我姑且给他寻求勇士，退处野外等着他。"于是推荐鲧设诸给他，自己在郊野种地。

【原文】

齐侯至自田，晏子侍于遄台，子犹驰而造焉。公曰："唯据与我和夫！"晏子对曰："据亦同也，焉得为和？"公曰："和与同异乎？"对曰："异。和如羹焉，水火醯醢盐梅以烹鱼肉，煇之以薪。宰夫和之，齐之以味，济其不及，以泄其过。君子食之，以平其心。君臣亦然。君所谓可而有否焉，臣献其否以成其可。君所谓否而有可焉，臣献其可以去其否。是以政平而不干，民无争心。故《诗》曰：'亦有和羹，既戒既平。鬷嘏无言，时靡有争。'先王之济五味，和五声也，以平其心，成其政也。声亦如味，一气，二体，三类，四物，五声，六律，七音，八风，九歌，以相成也。清浊，小大，短长，疾徐，哀乐，刚柔，迟速，高下，出入，周疏，以相济也。

【译文】

齐景公从打猎的地方回来。晏子在遄台随侍，梁丘据驱车前来谒见。景公说："只有据跟我和谐啊！"晏子回答说："据也不过是相同罢了，哪里称得上和谐呢？"齐景公说："和谐与相同不一样吗？"晏子回答说："不一样！和谐好像做羹汤，水、火、醋、酱、盐、梅来烹调鱼肉，用柴火烧煮，厨师加以调和，使味道适中；味道不够就增加调料，味道太过就减少调料。君子食用了这样的羹汤，内心平静。君臣之间也是这样。国君认为可行的但其中有不可行的，臣下指出其中不可行的而使可行的更加完备；国君认为不可行的但其中有可行的，臣下指出其中可行的而去掉不可行的；因此政事平和而且不违背礼制，百姓没有争夺之心。所以《诗》说：'有着调好了的羹汤，已经告诫厨师五味调和得匀净。神灵来享无可指责，大家心平气和没有喧争。'先王调和五味、谐和五声，是用来平静他的内心，完成他的政事的。声音也像味道一样：是由一气，二体，三类，四物，五声，六律，七音，八风，九歌互相组成的；是由清浊，小大，短长，疾徐，哀乐，刚柔，迟速，高下，出入，周疏互相调节的。

《西苑诗卷》



【原文】

君子听之，以平其心。心平，德和。故《诗》曰："德音不瑕。"今据不然。君所谓可，据亦曰可；君所谓否，据亦曰否。若以水济水，谁能食之?若琴瑟之专一，谁能听之?同之不可也如是。"

【原文】

郑子产有疾，谓子大叔曰："我死，子必为政。唯有德者能以宽服民，其次莫如猛。夫火烈，民望而畏之，故鲜死焉。水懦弱，民狎而玩之，则多死焉。故宽难。"疾数月而卒。大叔为政，不忍猛而宽。郑国多盗，取人于萑苻之泽。大叔悔之，曰："吾早从夫子，不及此。"兴徒兵以攻萑苻之盗，尽杀之，盗少止。"仲尼曰："善哉！政宽则民慢，慢则纠之以猛。猛则民残，残则施之以宽。宽以济猛，猛以济宽，政是以和。《诗》曰：'民亦劳止，汔可小康。惠此中国，以绥四方。'施之以宽也。'毋从诡随，以谨无良。式遏寇虐，惨不畏明。'纠之以猛也。'柔远能迩，以定我王。'平之以和也。又曰：'不竞不绿，不刚不柔。布政优优，百禄是遒。'和之至也。"

及子产卒，仲尼闻之，出涕曰："古之遗爱也。"

【译文】

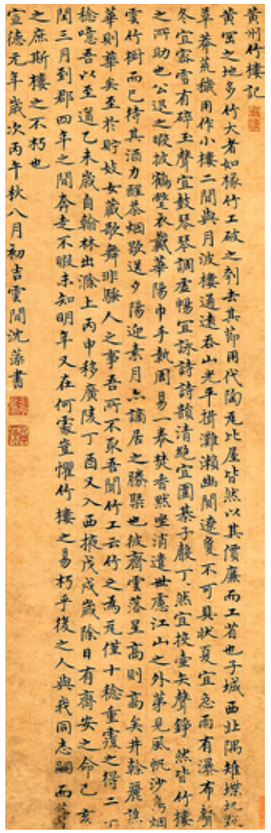
君子听了，用来平静他的内心。内心平静，德行就和谐。所以《诗》说："德音没有瑕疵"。现在据不是这样。君王认为可行的，据也说可行；君王认为不可行的，据也说不行。如同用水去调剂水，谁能食用它?好像琴瑟光弹奏一个声音，谁能够听它呢?相同不可以的道理就像这样！"

【译文】

郑国子产患了病，对子太叔说："我死后，您必定执政。只有有德行的人能用宽大来使百姓服从，其次就没有比严厉更合适的了。火猛烈，百姓看着就害怕它，所以很少有人死在火里；水懦弱，百姓轻视并玩弄它，反而死在水里的就很多：所以宽大很难。"病了几个月死去。子太叔执政，不忍心严厉而施政宽大。结果郑国盗贼很多，聚集在生长芦苇的湖泽里。子太叔后悔，说："我早点听从他老人家的话，不会到这一步。"出动步兵攻打藏在芦苇湖泽里的盗贼，全都杀了他们。盗贼稍微有所收敛。孔子说："好啊！政令宽大百姓就怠慢，怠慢就用严厉来纠正。严厉，百姓就受到伤害，伤害，就用宽大来施行政令。用宽大来调节严厉，用严厉来调节宽大，政事因此和顺。《诗》说：'百姓太辛苦了，庶几可以稍稍安康。赐恩给中原各国，用以安抚天下四方。'这是用宽大来施行政令。'不要放纵诡诈欺慢之人，以谨防不良之徒。应当制止掠夺残暴，他们从来不怕法度。'这是用严厉来纠正。安抚边远，亲近邻邦，来安定我们国王。这是用和睦使国家平静。又说：'不急不缓，不刚不柔。施政从容宽厚，百种福禄临头。'这是和谐的极点！"

等到子产死去，孔子听到了，流泪，说："他的仁爱，是古人的遗风啊！"

沈藻《黄州竹楼记》



定 公 經
DING GONG

九 年

【原文】

九年春，宋公使乐大心盟于晋，且逆乐祁之尸。辞，伪有疾。及使向巢盟晋盟，且逆子梁之尸。子明谓桐门右师出，曰：“吾犹衰绖，而子击钟，何也?”右师曰：“丧不在此故也。”既而告人曰：“己衰绖生子，余何故舍钟?”子明闻之，怒，言于公曰：“右师将不利戴氏，不肯适晋，将作乱也。不然无疾。”乃逐桐门右师。


萧瑟秋景

【译文】

九年春，宋公派乐大心到晋国结盟，并且迎接乐祁的灵柩。乐大心推辞，假装有病；于是就派向巢去到晋国结盟，并且迎接乐祁的灵柩。子明要乐大心出国迎接灵柩，说：“我还穿着丧服，而您却敲钟作乐，这是为什么?”乐大心说：“这是因为丧事不在这里。”不久以后告诉别人说：“自己穿着丧服却生了孩子，我为什么不敲钟?”子明听到了，发怒，对宋公说：“乐大心将要不利于宋国。他不肯去晋国，是要打算发动叛乱。不是这样，为什么没病装病?”于是就驱逐了乐大心。

【原文】

郑驷歂杀邓析，而用其《竹刑》。君子谓：“子然于是不忠。苟有可以加于国家者，弃其邪可也。《静女》之三章，取彤管焉。《竿旄》‘何以告之’，取其忠也。故用其道，不弃其人。《诗》云：‘蔽芾甘棠，勿翦勿伐、召伯所茇。’思其人犹爱其树，况用其道而不恤其人乎?子然无以劝能矣。”


九峰雪霁

【译文】

郑国的驷歂杀了邓析，而又用他的《竹刑》。君子认为驷歂：“在这件事情上不忠。如果有人对国家有利，就可以不严惩他的邪恶。《静女》这三章诗，是采取它的彤管。《竿旄》的‘用什么来劝告他’，是采取它的忠诚。所以用了一个人的主张，就不惩罚这个人。《诗》说：‘甘棠的树阴广蔽，不要剪除，不要砍伐，召伯曾在这里听讼执法。’想念这个人，尚且爱护这棵树，何况用了他的主张而不顾他这个人的生命呢?驷歂没有办法勉励贤能的人了。”


秋塘凫雁

【原文】

夏，阳虎归宝玉、大弓。书曰“得”，器用也。凡获器用曰得，得用焉曰获。

【原文】

六月，伐阳关。阳虎使焚莱门。师惊，犯之而出，奔齐，请师以伐鲁，曰：“三加必取之。”齐侯将许之。鲍文子谏曰：“臣尝为隶于施氏矣，鲁未可取也。上下犹和，众庶犹睦，能事大国，而无天灾，若之何取之?阳虎欲勤齐师也，齐师罢，大臣必多死亡，己于是乎奋其诈谋。夫阳虎有宠于季氏，而将杀季孙，以不利鲁国，而求容焉。亲富不亲仁，君焉用之?君富于季氏，而大于鲁国，兹阳虎所欲倾覆也。鲁免其疾，而君又收之，无乃害乎!”齐侯执阳虎，将东之。阳虎愿东，乃囚诸西鄙。尽借邑人之车，锲其轴，麻约而归之。载葱灵，寝于其中而逃。追而得之，囚于齐。又以葱灵逃，奔晋，适赵氏。仲尼曰：“赵氏其世有乱乎!”

【译文】

夏，阳虎送回宝玉、大弓，《春秋》记载说“得”，因为它们是器物用具。凡是获得器物用具叫做“得”，用器物来获得生物叫做“获”。

【译文】

六月，攻打阳关。阳虎派人烧了莱门。鲁军惊恐，阳虎突围而逃亡到齐国，请求出兵去攻打鲁国，说：“进攻三次，一定能占取鲁国。”齐侯打算答应他。鲍文子劝谏说：“下臣曾经在施氏那里做过家臣，鲁国是不能占取的。上下协调，百姓和睦，能够事奉大国而没有天灾，怎么能占取它?阳虎想要劳动齐军，齐军困疲，大臣一定死亡很多，他自己就在这里施展阴谋。阳虎受到季氏的宠信，而打算杀死季氏，以不利于鲁国而讨好别人。喜欢富有而不喜欢仁爱，君王哪里用得着他?君王比季氏富有，而比鲁国强大，这就是阳虎所要颠覆的。鲁国免掉了他的祸害，而君王又收容他，恐怕是祸害吧!”齐侯逮了阳虎，打算把他囚禁在国内东部。阳虎假装愿意，齐侯就把他囚禁在西部边境。阳虎把当地人的车子全都借来，用刀子在车轴上抠得很深，缠上麻然后归还。阳虎在车上装上衣物，躺在里边逃走。齐国人追上去逮住了他，囚禁在齐国都城。他又一次在装衣物的车子里逃走，逃亡到宋国，又乘势逃到晋国，归顺赵氏。孔子说：“赵氏恐怕世世代代会不得安宁吧!”

天池万仞



洞天山堂



哀 公 AI GONG 經

八 年

【原文】

吴为邾故，将伐鲁，问于叔孙辄。叔孙辄对曰：“鲁有名而无情，伐之，必得志焉。”退而告公山不狃。公山不狃曰：“非礼也。君子违，不适仇国。未臣而有伐之，奔命焉，死之可也。所托也则隐。且夫人之行也，不以所恶废乡。今子以小恶而欲覆宗国，不亦难乎？若使子率，子必辞，王将使我。”子张疾之。王问于子泄，对曰：“鲁虽无与立，必有与毙；诸侯将救之，未可以得志焉。晋与齐、楚辅之，是四仇也。夫鲁、齐、晋之唇，唇亡齿寒，君所知也。不救何为？”

【原文】

三月，吴伐我，子泄率，故道险，从武城。初，武城人或有因于吴竟田焉，拘鄫人之沤菅者，曰：“何故使吾水滋？”及吴师至，拘者道之，以伐武城，克之。王犯尝为之宰，澹台子羽之父好焉。



雪滩双鹭

【译文】

吴国为了邾国的缘故，准备攻打鲁国。吴王询问叔孙辄，叔孙辄回答说：“鲁国有名而无实，攻打他们，一定能如愿以偿。”退出来告诉公山不狃。公山不狃说：“这是不合于礼的。君子离开自己的国家，不到敌国去。在鲁国没有尽到臣下责任而又去攻打它，为吴国效力，这就可以死去。这样的委任就要避开。而且一个人离开祖国，不应该因为有所怨恨而祸害乡土。现在您由于小怨而要颠覆祖国，不也很难吗？如果派您领兵先行。您一定要推辞。君王将会派我去。”叔也辄悔恨自己说错了话。吴王又问公山不狃。公山不狃回答说：“鲁国平时虽然没有可靠的盟国，危急的时候却一定会有愿共同抵抗的援国。诸侯将会救援它，是不能实现愿望的。晋国和齐国、楚国会帮助它，这就是吴国的四个敌国了。鲁国是齐国和晋国的嘴唇，唇亡齿寒，这是您所知道的，他们不去救援还干什么？”

【译文】

三月，吴国攻打我鲁国，公山不狃领兵先行，故意从险路进军，经过武城。当初，武城人有人在边境上种田，拘捕了浸泡菅草的鄫国人，说：“为什么把我的水弄脏？”等到吴军来到，被拘捕的那个人领着吴军攻打武城，攻下了这个城邑。王犯曾经做过武城的地方官，澹台子羽的父亲和王犯友好。

溪山清远



【原文】

国人惧，懿子谓景伯：“若之何？”对曰：“吴师来，斯与之战，何患焉？且召之而至，又何求焉”？吴师克东阳而进，舍于五梧，明日，舍于蚕室。公宾庚、公甲叔子与战于夷，获叔子与析朱锄。献于王，王曰：“此同车，必使能，国未可望也。”明日，舍于庚宗，遂次于泗上。微虎欲宵攻王舍，私属徒七百人，三踊于幕庭，卒三百人，有若与焉，及稷门之内。或谓季孙曰：“不足以害吴，而多杀国土，不如已也。”乃止之。吴子闻之，一夕三迁。

【原文】

吴人行成，将盟。景伯曰：“楚人围宋，易子而食，析骸而爨，犹无城下之盟。我未及亏，而有城下之盟，是弃国也。吴轻而远，不能久，将归矣。请少待之。”弗从。景伯负载，造于莱门，乃请释子服何于吴，吴人许之。以王子姑曹当之，而后止。吴人盟而还。



钱塘秋潮

【译文】

国内的人们害怕。孟孙对景伯说：“怎么办？”景伯回答说：“吴军来就和他们作战，怕什么？而且是去找他们来的，还要求什么？”吴军攻下东阳而后前进，驻扎在五梧。第二天，驻扎在蚕室。公宾庚、公甲叔子和吴军在夷地作战，吴军俘虏了叔子和析朱钮，把死俘献给吴王。吴王说：“这是同一辆战车上的人，鲁国一定任用了能人。鲁国还不能觊觎呢？”第二天，住在庚宗，就在泗水边上驻扎。微虎想要夜袭吴王的住处，让他的私人部队七百人在帐幕外的庭院里，每人向上跳三次，最后挑选了三百人，在若也在里边。出发到达稷门之内，有人对季孙说：“这样做不足以危害吴国，反而让国内许多突出的人物送了命，不如停止。”季孙就下令停止这样做。吴王听说这情况，一晚上迁移了三次住处。



柳荫放牧

踏雪远行



【译文】

吴国人求和，鲁、吴两国将要订立盟约。子服景伯说：“楚国人包围宋国，宋国人交换儿子来吃，劈开尸骨烧饭，尚且没有订立城下之盟。我们还不到那样的地步，订有城下之盟，这是丢掉国家。吴国轻率而离本土很远，不能持久，快要回去了，请稍等一下。”不听，景伯背着盟书，去到莱门。鲁国就请求把子服景伯留在吴国，吴国人答应了，鲁国又要求用王子姑曹相抵押，结果是双方停止交换人质。吴国人订立了盟约然后回国。

十一年

【原文】

十一年春，齐为鄑故，国书、高无丕帅师伐我，及清。季孙谓其宰冉求曰：“齐师在清，必鲁故也。若之何?”求曰：“一子守，二子从公御诸竟。”季孙曰：“不能。”求曰：“居封疆之间。”季孙告二子，二子不可。求曰：“若不可，则君无出。一子帅师，背城而战。不属者，非鲁人也。鲁之群室，众于齐之兵车。一室敌车，犹矣。子何患焉?二子之不欲战也宜，政在季氏。当子之身，齐人伐鲁而不能战，子之耻也。大不列于诸侯矣。”季孙使从于朝，俟于党氏之沟。武叔呼而问战焉，对曰：“君子有远虑，小人何知?”

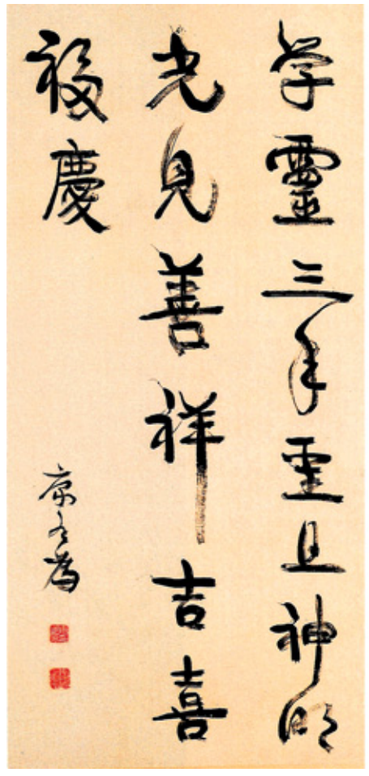
幽篁秀竹

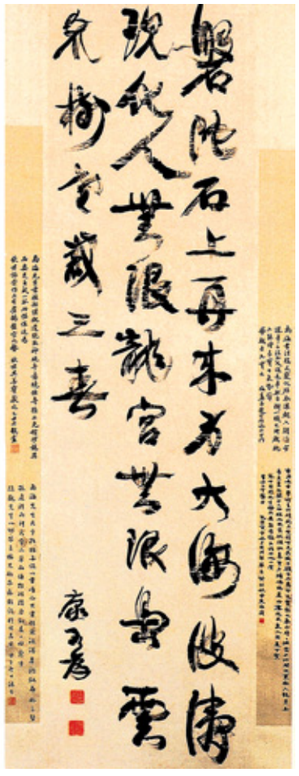


【译文】

十一年春季，齐国因为鄑地这一战的缘故，国书、高无丕带兵进攻我国，到达清地。季孙对他的家臣之长冉求说：“齐国驻扎在清地，必然是为了鲁国的缘故，怎么办?”冉求说：“您三位中间一位留守，两位跟着国君在边境抵御。”季孙说：“不行。”冉求说：“那就在境内近郊抵御。”季孙告诉了叔孙、孟孙，这两人不同意。冉求说：“如果不同意，那么国君就不要出去。您一人带领军队，背城作战，不参加战斗的就不能算是鲁国人。鲁国的卿大夫各家的总数比齐国的战车要多，即使您一家的战车也多于齐军，您担心什么?他们两位不想作战是很自然的，因为政权掌握在季氏手里。国政承担在您的肩上，齐国人攻打鲁国而不能作战，这是您的耻辱。这就完全不配和诸侯并列了。”季孙氏让冉求跟着他上朝，在党氏之沟等着，叔孙喊过冉求问他关于作战的意见。冉求回答说：“君子有着深远的考虑，小人知道什么?”

康有为行书轴







松荫聚饮

【原文】

懿子强问之，对曰：“小人虑材而言，量力而共者也。”武叔曰：“是谓我不成丈夫也。”退而蒐乘，孟孺子泄帅右师，颜羽御，邾泄为右。冉求帅左师，管周父御，樊迟为右。季孙曰：“须也弱。”有子曰：“就用命焉。”季氏之甲七千，冉有以武城人三百为己徙卒。老幼守宫，次于雩门之外。五日，右师从之。公叔务人见保者而泣，曰：“事充政重，上不能谋，士不能死，何以治民?吾既言之矣，敢不勉乎!”

【原文】

孟孺子语人曰：“我不如颜羽，而贤于邾泄。子羽锐敏，我不欲战而能默。泄曰：‘驱之。’”公为与其嬖僮汪锜乘，皆死，皆殡。孔子曰：“能执干戈以卫社稷，可无殇也。”冉有用矛于齐师，故能人其军。孔子曰：“义也。”

【译文】

孟孙硬是问他，他回答说：“小人是考虑了才干而说话，估计了力量才出力的。”叔孙说：“这是说我成不了大丈夫啊。”退回去以后就检阅部队。孟孺子泄率领右军，颜羽为他驾御战车，邾泄作为车右。冉求率领左军，管周父为他驾御战车，樊迟作为车右。季孙说：“樊迟年纪太轻了。”冉求说：“因为他能够听从命令。”季氏的甲士七千人，冉求带着三百个武城人作为自己的亲兵，老的小的守在宫里，驻扎在雩门外边。过了五天，右军才跟上来。公叔务人见到守城的人就掉眼泪说：“徭役烦、赋税多，上面不能谋划，战士不能拼命，用什么来治理百姓?我已经这么说了，怎么敢不努力呢!”



草庐卧游



稚川移居

【译文】

孟孺子对别人说：“我不如颜羽，但比邾泄高明。颜羽敏锐善战。我心虽不想作战，但口中不说逃走的话，邾泄却说‘赶着马逃走’。”公为和他宠爱的小僮汪锜同坐一辆战车，一起战死，都加以殡敛。孔子说：“能够拿起干戈保卫国家，可以不作为夭折来对待。”冉有使用矛攻杀齐军，所以能攻破齐军。孔子说：“这是合于道义的。”

归庵闲居

